

في العقائد والأديان

الديانات الكبرى المعاصرة

بقلم

الدكتور محمد جابر عبد العال الحيني

الهيئة المصرية العامة للتأليف والنشر

١٩٧١

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

مقدمة وتقديم

المكتبة العربية فى طورها الحديث غنية بالمؤلفات التى كتبها رجال الدين ، فى موضوعات تتصل بما يعتنق الناس فى بلادنا من مذاهب دينية، غنية بالمؤلفات التى تصور لهم رأى العقيدة التى بها يدينون فى هذا الموضوع أو ذاك وفيما يمس حياتهم العملية تبين الاتجاه الدينى الذى يراه هؤلاء المؤلفون ومنطق المذهب الدينى فى نظرهم ، كى يتجه الاتباع الى أسلوب الدين وما يراه ، ومن ثم فانها مؤلفات بيئية - ان صح هذا التعبير ، دعت اليها حاجة عملية أحسها رجال الدين ، أو رغبة فى اتساق الحياة مع الوجدان الدينى . فالمكتبة العربية الحديثة بوضعها هذا تزخر بمؤلفات تسد حاجة الناس الوجدانية ، وتروى تطلع الراغبين فى حياة يرعاها الدين ، ومن الحق أن نذكر أن من بين هذه المؤلفات أو الدراسات التى كتبها باحثون فى موضوعات دينية ما تعتر به الثقافة ، ولكنها فقيرة فى مجالات الدراسات الدينية الجامعة . ويبدو لى أن هذا القصر للثقافة الدينية كان نتيجة طبيعية لأثر البيئات الدينية التى تعيش فيها الجماعات فى بلادنا ، ترتب على الكيان الدينى المغلق ، ومن هنا فتر الحافز الذى يغرى المرء أن يمد عينيه الى غير ما يؤمن به ، فكان من ذلك أن عاش مطمئنا الى الوراثة الدينية ، التى ولدت فيه احساسا أن يعيش كما عاش آباؤه من قبل ، وهذا الاحساس بدوره غذته عزلة فكرية بين البيئات الدينية المختلفة .

ومهما يكن السبب في فقر المكتبة العربية الحديثة في الدراسات الدينية الشاملة فانها شهدت القرون الأربعة - الثالث والرابع والخامس والسادس من الهجرة - تتصارع فيها المذاهب والعقائد والأديان ، صراعا أثرت من ورائه الثقافة ثراء يصور تطور الفكر الانساني من ناحية ، ويشهد لأصحاب المؤلفات في هذه القرون بالعمق وسعة الأفق والسعى وراء الكليات والجزئيات ، كما نرى ذلك واضحا عند المسعودي والبيروني وابن حزم الأندلسي والشهرستاني ، وعند غيرهم ممن لم ينالوا شهرة هؤلاء في هذا المجال ، ولم يقتصر التأليف على المتخصصين فجاء على أثرهم الجامعون والمؤرخون فسجلوا هذا التراث الانساني الجليل . ومن الملاحظ أن الصراع الديني في هذه الفترة من تاريخ البشرية كان ثمرة عصبية دينية ، ولكنها تختلف اختلافا واضحا عن عصبية القرون المتأخرة ، كانت عصبية القرون الوسطى الدينية في العالم الاسلامي سلاحها الحجة وعمادها الاقناع وهدفها كشف الهوائف الدينية والتصور الانساني ، بخلاف العصبية الدينية المتأخرة التي فاجأتها الحضارة الحديثة في القرن العشرين ، كانت متوقعة تضرب حول نفسها سياجا لا يبيح لغير الفكر الديني البيئي أن ينفذ أو تراه العيون ، وكان هذا نتيجة محتومة للظلام الذي أطبق على العقل وحال بين البصيرة والابصار .

وها نحن أولاء نعيش في عصر جديد انمحي فيه صراع العقائد والأديان ، وأخذت العصبية الدينية فيه في الذبول شيئا فشيئا ، ومصيرها حتما الى زوال عاجل ، ذلك لأن الحياة التي نعيشها تطورت من أعماقها ، نتيجة تغير قواعد الاجتماع والاقتصاد والسياسة ، وأخذنا بأسباب حضارة وفكر يباينان حضارة وفكر أسلافنا ، وليس معنى هذا أننا طرحنا عقائدنا الدينية وراء ظهورنا ، وانما معناه أننا أخذنا ننظر الى الدين - أيا كانت قواعده - نظرة تتسم بالسماحة ورحابة الأفق ، نظرة برئت - أو يجب أن تكون بريئة - من أي التهابات عصبية دينية أو مذهبية . وهذا الجو البعيد عن المشاحنات الدينية هو الذي فيه تزدهر الدراسات الدينية ، التي تنبع من قلب سليم من دواعي التعصب ، مؤمن بالبحث الحر النزوي .

وهذا النظر المتسم بالتسامح هو آية العصر الحديث ، هو مظهر أي أمة تريد أن تعيش صديقة لغيرها من الأمم ، وتود أن تتشابه معها في المصالح والأخذ والعطاء فكريا وماديا ، وهو أيضا أساس لا غنى عنه للباحث الحديث في الدراسات الدينية المختلفة ، تلك الدراسات التي تعد

الدعامة التي يقوم عليها علم الأديان ، ذلك العلم الذي يوقفنا على أسس تطور الفكر الدينى فى الحياة البشرية ، ومن حسن الحظ أنه أتيح لهذه الدراسات الدينية على اختلاف نواحيها دارسون أفذاذ ، وهبوا أنفسهم فى سبيلها ، وأخرجوا للفكر البشرى دراسات وأبحاثا فذة ، أبحاثا ودراسات لا أقول انها برئت من العيوب المنهجية ، ولكنها بكل تأكيد تقوم على الأمانة العلمية والجهد الدائب كما أنها موجهة ونافعة وأصول لدراسات أعمق ، ولعل أعظم ما جنت الثقافة من ورائها أنها كانت سببا فى عناية الجامعات بعلم الأديان ، فانتقلت الأبحاث فيه من دور الهواية الى مجال التخصص والعمق .

ولا يفوتنى أن ألفت النظر الى خصيصة فى هذه الدراسات العلمية، هى أن الباحث فى الدراسات الدينية الشاملة وان كان واسع الثقافة الا أنه لا يعرف كل اللغات ، ومن هنا لابد له أن يعتمد على ترجمات ، وأمانته العلمية فرضت عليه أن يعين الترجمة التى اعتمد عليها ، ومن هنا أيضا لا تخلو هذه الدراسات من أخطاء ، خذ مثلا فى ذلك ما يكتب فى الاسلام ، فالترجمات للقرآن نوعان ، اما ترجمات قامت على سوء النية وهذه قديمة ، واما ترجمات ثمرة الجهل بأساليب القرآن أو سوء الفهم ، فمثل هذه الترجمات المشوهة لابد أن يكون لها أثرها فى توجيه الباحث، وهى مؤدية حتما الى أخطاء ، ومن ثم يتحتم علينا أولا تفسير القرآن تفسيراً حديثاً يتلاءم مع التنزيل ، وثانيا ترجمة هذا التفسير ترجمة دقيقة ولو الى لغة أجنبية واحدة ، لأن التفاسير القديمة لا تصلح فى رأى أساسا لترجمات دقيقة الى اللغات الأجنبية .

والقاعدة الأساسية فى علم الأديان أن يعتمد الكاتب على النصوص الموثقة ، والمراد بذلك أن تؤخذ من الكتب المقدسة أو مما يماثلها فى القداسة من كتابات أو آثار منقوشة ، وعلى ذلك فان الكتابات العلمية فى الدراسات الدينية المبرأة من الهوى تعتمد على هذا المنهج العلمى ، وهذا ما أخذت نفسى به فى هذا الكتاب ، الذى يعرض العقيدة من منابعتها الأصيلة ، مأخوذة من مترجمات لا تزال مرجع العلماء . ومع أننى فرضت نزاهة العرض فى هذا الكتاب الا أنى ظللت أمسك به مخطوطا أكثر من خمس سنوات ، لا لأنى كنت أتهيب من ظهوره ولكنى أبقيته موضع النظر والاضافة أو الحذف أو التصحيح ، وظل هذا الكتاب مخطوطا رغما من أن أستاذى المرحوم أمين الحولى قد رضى عنه ، وحثنى على دفعه الى

المطبعة ، وما هو ذا الكتاب أخيرا بين يديك أيها القارىء يشهد بالمجهود
السخى المبذول فيه .

أما الموضوعات التى تضمنها فإنها تعنى بصورة الإله فى المعقدات
وتبدأ بالعقائد التى اصطلح العلماء على تسميتها بالبدائية ، وقد وصفت
بذلك لأنها تعتمد أساسيا ومظهريا على السحر ، ثم يأتى بعد ذلك
الفصل الثانى متضمنا عقائد الأمم القديمة فى التاريخ ، ثم يختتم
الكتاب بفصل يتحدث عن الأديان العالمية الكبرى ، وهى اليهودية
والمسيحية والإسلام . فتبويب الكتاب يقوم على أساس الزمن ، إذ
البداية بالعقائد البدائية أمر طبيعى ، لأن الانسبان عرفها فى
بداوته فى عصر لا يعيه التاريخ المدون ، وظلت معه تنتقل من مكان الى
مكان وتتطور مع البيئة والعقل البشرى الى زمننا هذا ، والتثنية بعقائد
الأمم القديمة يبين صور العقل الانسانى وهوائف وجدانه ، والخاتمة
شملت الأديان الكبرى التى تسيطر الآن على معظم الناس فى الأرض .
وجدير بالذكر أننى أهملت ذكر بعض العقائد ، لا غضا من شأنها ولكنها
لم تكن وليست فى حقيقة الأمر الا عقائد موقوتة ، عاشت زمنا ثم بادت
أو انتقلت وتغير مظهرها أو ظلت كما هى ولكن لم يكتب لها البقاء أو
النفوذ ، بالإضافة الى أن الأمم التى عاشت هذه العقائد فى قلوب بعض
أبنائها لا تعدها مظهرها لها أو منسوبة لها ، وكتاب عام مثل هذا لا يحتمل
المذاهب أو العقائد الجانبية قصيرة العمر ، وإن كانت عنها إشارة فهى
لمحة البرق أو نظرة خاطفة .

ويسعدنى أن أختتم هذه المقدمة بالقول بأننى بذلت فيه جهدى ،
وأدبت فيه واجبى كما فهمته من المناهج العلمية ، فإن أدى رسالته على
نحو ما أبتغى ، فنعم ما قمت به برجاء النفع الدائم ، وإن جاء على غير
ما كنت أرجو ، فقد أردت الخير والله ولى التوفيق .

محمد جابر الحينى

رجب سنة ١٣٩١ هـ

سبتمبر سنة ١٩٧١ م

الفصل الأول

العقائد البدائية

أشار القرآن الكريم الى ديانات عريقة فى القدم ، اعتنقها الانسان فى أزمان لا يعيها تاريخ ، ولا تدركها معرفتنا الانسانية ، ولقد دلت الآثار على تأييد ما أشار اليه القرآن . وهذه الديانات والعقائد القديمة ذهبت مع الزمن الغابر ، واندثرت باندثار أصحابها ، ولكن هذه الديانات - كما يؤخذ من اشارة القرآن اليها - لا يمكن أن توصف بأنها بدائية بالمعنى المصطلح عليه علميا ، ذلك لأنه يفهم من الاشارة اليها أنها وصلت الى الناس عن طريق الوحي ، أى عن طريق الأنبياء والرسل ، فهى بذلك تبرأ من وصفها بالبدائية ، التى هى ثمرة من ثمار الوهم والتصور الانسانى .

ونحن حين نصف عقيدة من العقائد انها بدائية ، ننظر الى أمرين لا بد أن يتحققا فيها ، أول هذين الأمرين انها ليست من وحي السماء ، أى أنها فى أصولها ليست منزلة ، وأن تغيرها أو اختلاطها بعقائد أخرى لا يجعلها بدائية ما دامت أصلا منزلة . أما الأمر الثانى فيكون السحر والرقص الدينى من عناصرها ، هذان الأمران يميزان العقيدة البدائية بغض النظر عن الزمن الذى عاشت فيه ، والزمن ليس شرطا فى وصف العقيدة بالبدائية ، لأنها لا تستقل بزمن بعينه دون زمن آخر ، ذلك لأنه قبل المسيح بآلاف السنين كانت تعيش عقائد بدائية فى الشرق وفى اليونان ، فى الشرق قبل ظهور الديانات الراقية التى سنتحدث عن

بعضها فى الفصل القادم ، وفى اليونان قبل تطورها العقلى الرائع ، كما أنها وجدت بعد ميلاد المسيح فى رومة مثلاً بقرنين على الأقل ، كما نلاحظ ذلك فى عقيدة الأرفال ، والعقائد البدائية لا تزال توجد فى عصرنا الحاضر ، متمثلة فى عقائد الأفريقيين الذين يعيشون فى قلب قارة أفريقيا .

ونحن حين نعرض هذه العقائد البدائية نعتمد على دراسات الباحثين، الذين تعنيهم الدراسة العلمية لبيان عناصر وأسس العقيدة البدائية ، ومن حسن الحظ ان لدينا من هذه الدراسات ما يملأ النفس إعجاباً بأصحابها ، الذين تجشموا فى سبيلها مشقات ومجهودات مضنية ، وهى أبحاث أو دراسات ذات خطر عظيم ، يستطيع القارئ أن يرجع إليها باللغتين الانجليزية والفرنسية ، وستبين له أنه رغم هذه الدراسات الرائعة فهناك مجال لمجهودات جديدة ، لاستكشاف ما غمض وعمى على الباحثين . ومهما يكن من أمر فإن النظرة الشاملة لهذه الدراسات تهدى الى أن لدينا من العقائد البدائية مظهرين ، المظهر الأول وهو ما يطلق عليه التراتيل البدائية ، أما الثانى فهو تصوير العلاقة بين الإنسان والطبيعة أو الكون .

(١) التراتيل البدائية

لما كانت حياة الناس تتعرض دائماً لشهوات النفس ونزعات الهوى ترتب على ذلك أن أخذت حياتهم تتعقد شيئاً فشيئاً ، ثم أخذت تتعرض للون من الفوضى يحتاج الى ضبط وتبصير ، وهذا ما أتاح للديانات والعقائد أن تعمل ، مبصرة الإنسان الى ما ينفعه فى حياته ، مبينة له طريق الخير من طريق الشر ، بالمنطق الذى يتفق ولون تفكيره ، والذى يتلاءم وظروف حياته وبيئته ، والذى يتسق ومطلبه فى الحاضر والمستقبل، ولهذه العقائد تعاليم كانت تنتقل أول الأمر بطريق الرواية الشفوية ، لأن حياة الناس كانت آنئذ من البساطة والسذاجة بحيث لا تحتاج الى تدوين أو تسجيل ، ثم تطلبت الحياة من الإنسان أن يسجل ويدون ، فدون من العقائد أشياء كان الإنسان يحرص على تدوينها لما لها من أهمية لديه .

هذه الفترة القديمة فى تاريخ الإنسان لا بد أنها عرفت التراتيل الدينية ، لأن التراتيل – بالمعنى الواسع – مظهر من مظاهر الدين ، فعلى

أى نحو كانت هذه التراتيل ؟ سؤال ليس من اليسير أن نصل الى جواب مقنع عنه ، ذلك لأنه لم تصل اليها تراتيل منسوبة الى هذا الماضى العريق فى القدم ، ولكن وان فاتنا هذا فانه من الممكن أن نتصورها . من البدهى ان كان للناس أصوات ذات معان ، وأن من بين هذه الأصوات ذات المعانى قطعاً موضوعات ذات دلالات دينية ، وأما ماذا تعنى هذه الأصوات ذات الدلالة الدينية فأمر مضى به الزمن ، محتفظاً بأسراره ومبقياً عليه بين أحضان الماضى السحيق فى القدم ، ذلك الماضى الذى تقصر مناهجنا الى اليوم عن أن تنفذ اليه وتستشف أسرارها .

ولكن وان كنا لا نعرف هذه الأصوات الدينية ذات المعانى ، فى هذه الفترة لا بد أن تطورت فيها الحياة واستلزمت من الدين أن يعالج مشاكلها ، فاننا نستطيع أن نتصور النحو الذى كانت عليه ، نستطيع أن نتصورها قياساً على هذه التنغيمات الدينية ، التى يؤديها قوم فى بعض مناطق من هذا العالم الذى نعيش فيه ، والتى تبدو فى صورة من البساطة والسذاجة تخيلان لنا كأن لم يمسه تطور ، أو كأنها على مثال تنغيمات الماضى القديم .

لدينا من هذه التنغيمات قطع نسي أصحابها أو مرتلوها بوجه أصح معانيها ، وهؤلاء المرتلون لها لا يزالون على الفطرة ، فدلّت بذلك على انها بدائية ، أضف الى ذلك ان تنغيماتها تصور ان لم يمسه تطور ، ولكنها رغم هذا المظهر تقوم على أسس أدبية ، تجعلنا نتوقف عن التسليم بقدمها العريق وببدائيتها ، ذلك لأنها تقوم على أسس أدبية تميزها من ناحية الصياغة ، هذه الأسس تصور أن مؤلفها ذو قدرة أدبية جعلته ينفق فيها من الجهد الفنى حتى بدت على هذا الوجه الأدبى ، وهذا لا يتأتى الا بالتأنق والتجويد ، ذلك لان المؤلف أنفق جهده الفنى فى اخراج المقاطع منسجمة مع العناية بالمطابقة والوزن والتقسيم الى وحدات شعرية ، وهذا كله ربما يبعدها عن البدائية ، ولكن من الاسراف التصور أن هذه الأسس الأدبية وحدها كافية لأن تنفى عنها البدائية ، لأن هذه التنغيمات ظهرت فى عصر هو على الأرجح متطور ، ولكنه قديم ، وأنه من الممكن فى ظل هذا التطور الوصول الى هذه الأسس الأدبية ، لأنها محاكاة للطبيعة كما سترى ، ومن الاسراف أن نخلى البدائيين من قوة الملاحظة ، وأن نجردهم من الفطرة الانسانية التى تكمن فيها القدرة الفنية ، فاذا سلمنا بهاتين الظاهرتين - وهما ظاهرتا الوضوح فى الافريقيين الذين نجتمع على أنهم بدائيون - أمكن النظر الى أن هذه المظاهر الأدبية لا تنفى بدائيتها ، ومن

ثم لا تنفى قدمها الذى يجهل أصحابها مداه ، فاذا أضفنا الى هذا كله أن الانسان فى العصر القديم ، الذى كان يعتمد على الرواية الشفوية ويؤثرها على التدوين ، كان مضطرا الى ابتكار وسيلة تضمن للتراثيل سر التداول والحفظ والبقاء أطول مدة ممكنة ، ولم يكن أمامه سوى الأدب الذى كان خادم الدين ليبتكر فيه الوسيلة ، فجاء بهذه الأسس الأدبية مستوحيا إياها من الطبيعة فى هذه التنغيمات الدينية ، التى نقدم مثالا منها فيما بعد .

ولكننا لا نستطيع أن نقدم المثال دون أن تكون الأمور كلها واضحة أمامنا ذلك لأن أمامنا نقطة أخرى لا تقل أهمية عن النقطة السابقة ، وهى أننا اذا نظرنا الى هذه الوحدات التى تؤلف تنغيمة ، والتى نجهل معانيها ويجهل معنا مرتلوها هذه المعانى ، هل يمكن القول بأن أية وحدة من هذه الوحدات ما هى الا حروف مركبة لا معنى لها ، ابتكرت لتؤدى أنغاما معينة كما ابتكرت الوحدات الموسيقية لتصور انفعالات أو آمالا أو مشاعر تنازعت قلب الانسان ؟ ان الجواب على هذا التساؤل لا يحتاج الى تردد أو تفكير ، لأن الجواب بالنفى القاطع ، ذلك لأن الأغاني الدينية - ومثلها مثل هذه التنغيمات أو التراثيل بتعبير أوضح - هى مظهر من مظاهر شعائرهم الدينية ، وهى ذات سلطان عظيم على نفوس مرتليها سلطان يختلف عن التأثير الموسيقى ، سلطان يحفز الجماعة منهم لترتيلها معا ، كما تحفز التراثيل الدينية المعروفة لنا الجمع لترديدها ، هذا ملحظ واضح الدلالة فى هذه التراثيل أو التنغيمات ، والى جانبه ملحظ آخر لا يدع مجالا للشك فى أمرها أنها تراثيل دينية ، ذلك أنها تؤدى لغرض أو مطلب من مطالب الحياة يرجو المرء أن يصل اليه كالاستسقاء مثلا .

وقد نقل لنا سير بولدوين سبنسر (Sir Baldwin Spencer)

أغنية من هذه الأغاني ، أو تنغيمة من هذه التنغيمات أو التراثيل البدائية ، وهى تشبه أغاني الأطفال ، كان يرتلها زنوج استراليا ، يتوسلون بها مبتهلين نزول المطر . ومن الواضح أن سير بولدوين لم يعرف معناها ، لأنه لم يذكر تفسيرها ولم يحاول شرحها ، ومن المؤكد أيضا أن هؤلاء الزنوج المرتلين لها لم يكونوا يعرفون معانيها ، لانهم لو كانوا يعرفون المعنى لوصل اليه سير بولدوين ، ولانه عرف المناسبة التى تبتغى لها هذه التراثيل منهم ، وهى طلب نزول المطر ، وعلى ذلك يمكن القول ان كل وحدة من هذه الوحدات ، أو قل اللفظ فى بيت الشعر قد احتفظ بسره ومعناه ، لأنه ينتسب الى لغة ماتت واندثرت وانقرض الذين كانوا

يعرفونها ، وهذه الجهالة للمعاني هي التي يعتمد عليها الباحثون في اثبات قدم الترتيلة ، بالإضافة الى احساس مرتليها واتخاذها شعيرة من شعائرهم الدينية .

أما هذه الترتيلة أو الأغنية أو التنغيمه فهي ترتل ابتغاء نزول المطر ، ويرتلها هؤلاء الزوج البدائيون على أصوات عصي مقوسة كالقسي تضرب بعضها ببعض ، فتصدر أصواتا كأصوات زقزقة العصافير التي نسمعها قبل سقوط المطر :

Dad a da da	داد ا دا دا
Dad a da da	داد ا دا دا
Dad a da da	داد ا دا دا
Da Kata Kai	دا كتا كاي
Ded o ded o	دد ا دد ا
Ded o ded o	دد ا دد ا
Ded o ded o	دد ا دد ا
Da Kata Kai	دا كتا كاي

ويجب أن نفرق بين هذه الترتيلة وأمثالها وبين هذه التراتيل التي يترنم بها قوم بدائيون تأثروا بالمسيحية ، تأثروا بالتبشير المسيحي الذي يعمل في ظل الاستعمار الأوروبي ، ونحن لا نقول ان هذا التأثير نفذ الى قلوبهم وانما نعني أنهم تأثروا به فأخضعوا التعاليم المسيحية ، أو بمعنى أدق أخذوا منه ما يمكن أن يخضع لعقائدهم ، كما نرى ذلك واضحا جليا عند الافريقين الذين يسيطر عليهم الاستعمار البريطاني أو الفرنسي ، ومن هذا الباب هذه الترتيلة التي نقلها هيلر (Heiler) وينكر بوكيه تأثرها بالمسيحية ، والتي نسبها الى قبيلة خواخوا (Khoikhoi) وانكار بوكيه تأثرها بالمسيحية يهدف من ورائه الى غرض ديني لا يخفى على الباحث ، يريد به أن اطلاق لفظ أبينا على الاله انما هو عقيدة متخلفة من قديم ، ورثتها الأجيال جيلا بعد جيل ، وأنها عقيدة تهدى اليها البصيرة ، ويقبلها العقل منذ الأزل . على أية حال لا يعنينا هنا انكار بوكيه ، وانما تعنينا المقارنة بين الترتيلة السابقة ، التي تقطع كل الأدلة على قدمها وبدائيتها ، وبين هذه الترتيلة التي نقلها هيلر ، والتي نجد لها نظائر كثيرة عند الافريقين البدائيين الذين تأثروا بالتبشير المسيحي

تأثيرا سطحيا ، وهذه الترتيلة تلتبس لنفس المناسبة وهي الدعوة لانزال
المطر وفيها يسمى الاله تسيجوه (Tsuigoa) .

انت يا تسيجوه
انت أب الآباء
انت أبونا

✱

دع السحاب المرعد ينهمر
دع قطعاننا تعيش
دعنا نعيش

✱

حقا اننى ضعيف
بالجوع وبالعطش
الا بالفاكهة الارض اطعم

✱

ألسنت انت أبانا
أب الآباء
انت يا تسيجوه

✱

ألا هذا حتى نسبح لك
ألا هذا حتى نسعى اليك
أنت أب الآباء
أنت أيها الاله
انت يا تسيجوه

وسواء أكانت هذه الترتيلة متأثرة بالمسيحية - وهو الظاهر
الأرجح - أم غير متأثرة بها فإنها حديثة ، وهي متأثرة بالمسيحية لانها
تصور الاله على صورة ما من صور التجسيد ، وهذا التجسيد للاله نلاحظه
على درجات مختلفة فى هذه الأدعية التى يرتلها قوم بدائيون نفس اليهم

التبشير المسيحي ، وهو مختلف الألوان وفقا للبعثة التبشيرية ومذهبها الديني . ويجب أن نفرق بين هذا اللون من الأدعية وبين الأدعية البسيطة الساذجة ، التي لم تتأثر بعقائد المستعمرين كترتيلة زنوج استراليا التي ذكرناها ، والتي تبتهل الى كائن خفى قادر .

هذا التراثيل البدائية الساذجة تختلف في القصر وفي الطول ، كما تختلف أيضا في المقاطع ، ونستطيع أن نتمثل هذا من الأمثلة الآتية . فنحن نلاحظ أن قبيلة تشنشس (Chenchus) ، وهي قبيلة تعيش في غابات مقاطعة حيدر آباد بالهند ، بعد أن يظفروا بصيد حيوان ، يأخذون منه قطعة صغيرة من خلف ساقه أو من كبده ، ثم يشوونها في النار ثم يقذفونها في الغابة وهم يترنمون :

أمنا ، اننا نأكل ، وأنت تأكلين Memu, tinturam, niwa tinu
وربما كانت هذه الأنشودة الدينية أصغر أنشودة نعرفها ، ولكن لهذه القبيلة أدعية أطول من ذلك ، ذلك لأنهم بعد عودتهم الى ديارهم من رحلة الصيد يأخذون في الانشاد :

أمنا ، لولا تأييدك لنا ما كنا نحصل على شيء ، فإليك اذن نقول شكرا لك .

ومن هذه الأدعية القصيرة ما ينقله لنا هيلر عن الهنود الأمريكيين ، وهو من الأمثلة المناسبة للمقارنة :

أيها الروح الطيب ، هب لنا جاموسا ، جاموسا ، جاموسا ، جاموسا
سمينا ، هبه لنا ، أيها الروح الطيب .

ومن الأمثلة أيضا للأدعية القصيرة ، ذلك الدعاء الموجه الى زيوس (Zeus) ويقول الباحثون ان هذا الدعاء في صورته كأنه وضع ليلحن ويغنى :

المطر ، المطر ، يا زيوس العزيز ، فليتدفق على حقول القمح ، حقول الأثينيين .

وإذا كان من المظنون أن هذه الأدعية البدائية الساذجة وضعت ليترنم بها المترنمون ، بدليل أن هؤلاء البدائيين يترنمون بالأدعية والأناشيد الدينية ، فإن الأحوط القول ان ما كان ملائما للتنظيم فانه وحده الذي كان يغنى ، وربما صاحب الغناء اللعب على أداة تصدر أصواتا

موسيقية ، كهذه القسي المقوسة التي يضرب بها زنوج استراليا ، ونستطيع أن نرجح ذلك أيضا قياسا على ما كان الترتيل في مصر القديمة ، ذلك الترتيل الذي ظل الى العصر المسيحي في مصر يؤدي مصاحبا لآلة موسيقية تحدث جرسا كالرنين ، ومن المرجح أيضا أن المترنمين البدائيين كانوا ينشدون تراتيلهم لا ليثيروا انتباه الكائن الأعظم فحسب ، ولكن ليبينوا له ما يبتغون منه أيضا .

ننتقل بعد ذلك الى لونين من ألوان التراتيل البدائية ، احدهما يؤدي على الطبول يلتمس به رضا الاله ، وهذا اللون من التراتيل معروف في غرب افريقية ، ويبدو أن اتخاذ الطبل بدلا من الآلة الموسيقية أمر يتفق وما مهر فيه هؤلاء الافريقيون ، ذلك لأنهم يستعيضون عن الأصوات الفمية بدقات الطبول ، وهم بهذه الوسيلة يتراسلون ويذيعون ما يراد اذاعته من أخبار ، وعلى الرغم انها طريقة بدائية الا أنها أذهلت الأوروبيين بسرعة أدائها وقدرتها السريعة في اذاعة الأخبار ، ومهما يكن شأنها فان هذه الوسيلة هي السبيل لاتصالهم بالكائن الأعلى . ولقد نقل لنا الكابتن راتراى (Captain Rattray) احدى التراتيل التي تنشد على دقات الطبول ، وهي الترتيلة الآتية :

السماء عريضة ، عريضة ، عريضة
والأرض واسعة ، واسعة ، واسعة
احدهما رفعت الى أعلى
والأخرى وضعت تحت ،
في الأزمان القديمة ، منذ زمن سحيق سحيق .
رب السماء السامى ، الذى عليه يعتمد الناس ولا يفشلون ،
نصلى لك .
عندما يهب اله السماء شيئا ،
فاننا ننتفع به
اذا سألناه الأبيض أعطانا ،
اذا سألناه الأحمر أعطانا ،
هو الذى عليه نعتد ولا نخيب ،
أيها الرب عم صباحا .

الطيور تغرد فى الصباح ،
استيقظت الطير وصاحت ،
فى الصباح الباكر ،
انها تنادينى وسأستجيب لها .



ومن الملاحظ فى هذه الترتيلة أن الأسلوب فيها يتغير بتغير المتحدث ، فالمتحدث فيها إما بصيغة المفرد وإما بصيغة الجمع ، والأسلوب فيها مرة بصيغة الغائب ومرة أخرى بصيغة المتكلم ، وورودها على هذه الصورة يذكرنا ببعض المزامير العبرية ، والناظر الى هذه الترتيلة يستطيع أن يقول ان الأبيات السبعة الأولى موجهة من المرتلين الى اله السماء ، وهذه الأبيات تنتهى بالببيت القائل (نصلى لك) ، أما الأبيات الأربعة التى تليها فيمكن تصورهما على انها موجودة لتصدر عن الكاهن أو رائد الحفل الدينى أو حامل الطبل ، لتوجه الى المرتلين ، ثم يتغير الأسلوب مرة أخرى فى البيتين التالين ، فنجد القول يتجه الى الرب من المرتلين وتبدو الأبيات الأربعة الأخيرة أنها صادرة على لسان الرب ، أى انها اجابته على توسلاتهم اليه ، وعلى هذا التصوير يمكن النظر الى هذه الترتيلة على انها حوار بين أطراف ثلاثة ، هم المرتلون والكاهن والرب ، فاذا صح هذا النظر وهو على الأرجح صحيح كما يدل على ذلك الأسلوب - فإن هذه الترتيلة كانت أول أمرها ذات ثلاثة أجزاء ، وبمرور الزمن فقدت هذا الطابع للجهل بأصلها الأول ، وارتبطت هذه الأجزاء جميعا كأنها ترتيلة واحدة ذات نسق واحد ، وأخذت الجماهير ترددها دون وعى أو خبرة بأساسها الأول ، لأنها أصبحت تقليداً أن يترنم بها المترنمون فى مناسبة معروفة لديهم ، معتقدين بما لها من أثر فى توجيه الاله الى ما يبتغون ، ومن ثم فقدت طابعها الأصيل .

وهذه الترتيلة بعد ذلك تدل دلالة واضحة على تطور فى العقلية الدينية ، هو بلا جدال أرقى من العقلية الدينية التى تتخذ التنغيمات أناشيد دينية لها ، هذا التطور فى الترتيل يهدى الى أن مرحلة من مراحل الرقى قد مر بها أصحاب مثل هذه الترتيلة .

أما مرحلة أرقى تطور مر به البدائيون فنستطيع أن نلتمسه فى لون آخر من التراتيل ، يدل على رقى فى فهم ذات الاله ، وهذا التطور نلاحظه فى الترتيلة التى تنشدها قبيلة كيكتشى (Kekchi) من هنود

أمريكا الشمالية ، وهم يترنمون بها زمن الحصاد ، وهى تذهب على النحو
الآتى :

أنت ، أيها الاله ، ربى ،
أنت أمى ، أنت أبى
أنت رب الجبال والوديان •
والآن بعد ثلاث شمس ، وبعد ثلاثة أيام ،
أو أبداً فى جمع أذرتى ،
أمام فمك ، أمام وجهك •
قليل من طعامى وشرابى أعطيه لك ،
يكاد يكون لا شىء ، ما أعطيه لك ،
مع أن عندى الكثير والجيد ،
مما هو طعامى وشرابى •
أنت أخرجته لروحي وحياتى
أنت أمى ، أنت أبى •
سأبدأ اذن فى الحصاد ،
ولكنى فى هذا اليوم لست مستعدا للحصاد •
بغير كلمتك وبغير رضاك •
من يدري كم من شمس وكم من أيام وأنا أحصد ؟
ليس أمرا عاجلا الحصاد من بين الأعشاب ،
أستطيع فحسب أن أتمه على مهل •
من يدري حتى متى سأتمكن من الحديث اليك ،
أنت أمى ، أنت أبى ،
أنت الواحد السماوى ، رب الجبال والوديان ؟
لأتحدثن اليك مرة أخرى ،
ولم لا ؟ يا الهى •

وأمثال هذه الترتيلة كثيرة ، تخزنها حافظة ضابطة قوية يتميز بها
هؤلاء البدائيون ، وتحدثنا ميس جلاذر ريشرت (MissGladys Reichert)

فى كتابها دين النفاهو (Navaho Religion) ان قبيلة النفاهو – وهى من هنود المكسيك – لديهم المئات من مثل هذه الترتيلة يترنمون بها من حفظهم .

هذه المراحل الثلاث التى تصور – فيما يبدو – التطور الدينى عند البدائيين وهى مراحل تمت فى عصور قديمة مختلفة ، لا سبيل الى تحديد أزمانها ، ولكن ان فاتنا هذا التحديد الزمنى لمراحل التطور ، فانها تبين فى وضوح ظاهرة التطور فى العقائد البدائية من حيث هى كل ، فى أزمان كاد الناس جميعاً أن يكونوا أميين ، ومن ثم اعتمدوا على الذاكرة ، واستطاعت هذه الذاكرة أن تبقى عليها ، دون أن ينالها تحريف ، وان حدث شئ من هذا التحريف فانه يسير ولا يمس الأصل ، يمس اللفظ دون أن يعتدى على المعنى .

(ب) تراتيل الاخوان الأرفال (Arval Brethren)

والحديث فى التراتيل الدينية البدائية لابد وأن يشمل القول فى تراتيل الاخوان الأرفال ، لا لأن هذه التراتيل ذات ميزة خاصة تفرد بها عن غيرها من التراتيل البدائية ، ولكن لانها تراتيل كان ينشدها رومان متحضرون ، فى عصر ارتقى فيه العقل الرومانى ، وبسطت فيه رومة نفوذها على العالم المتحضر ، فى دولة كانت تزخر بمختلف الديانات الراقية ، كعقيدة مثرا التى خرجت من فارس وأخذت تغزو العالم المتحضر حتى رومة نفسها ، وكاليهودية التى هى دين سماوى ، هو بلا شك أرقى بكثير من العقائد البدائية ، وكالنصرانية التى كانت تعمل جاهدة ليعلو سلطانها فوق كل سلطان دينى ، فظهور مثل هذه التراتيل البدائية فى رومة موئل الترف ومقر العقل الرومانى ان دل على شئ فانما يدل على ما لهذه العقيدة البدائية من سلطان وجاذبية ، ويصور الى جانب ذلك قدرة هذه العقيدة فى الاحتفاظ ببدائيتها رغم اغتناق الأرفال الرومان المتحضرين ، وفى اخضاعهم لما ترسمه لهم من طقوس دينية رغم وجود أديان أرقى منها بكثير .

والاخون الأرفال جمعية تكونت فى رومة ، دلت عليها الآثار التى اكتشفت منذ منتصف القرن السادس عشر حتى التاسع عشر الميلادى ، والتى سجلت عقيدتها محاضر جلساتها الرسمية ، والتى يؤخذ منها أن هذه الجمعية ظلت تمارس نشاطها الدينى حتى أيام الامبراطور جوردريان الثالث

سنة ٢٤١ م على الأقل ، والتي تبين أن لهذه الجمعية شروطا يجب أن تتوفر في العضو المنتسب لها ، من هذه الشروط أنه يتحتم أن يكون العضو من الطبقة العليا ، وأن يكون ذا ثراء عريض ، ويحتتم قانون الجمعية شرطا الى جانب ذلك ، هو وجوب فوز العضو الجديد بأصوات أعضاء الجمعية ، وهذه الشروط القاسية وضعت فيما يبدو لان قانون الجمعية يحدد عدد أعضائها باثني عشر عضوا فحسب ، ونحن لا ندرى على التحقيق عدد المنتسبين لها . فمن المحتمل ان كان لعقيدة الجمعية الدينية أنصار وأتباع خارج دائرة الجمعية ، والمؤكد أن الآثار تنطق بجلاء أن عقيدة الاخوان الأرفال كانت تحيا بقوة في نفوس معتنقيها .

احتفظت الجمعية بشعائر قديمة ترجع الى أيام ان كان الرومان قريبي عهد بالبداية ، ان لم يكن أقدم من ذلك ، وظلت هذه الشعائر الدينية تحتفظ بقوتها رغم تطور الرومان الى الرقى والى عظمتهم ، ويحدثنا عن هذه الشعائر محضر جلسة الجمعية المنعقدة سنة ٢١٨ م ، الذي يؤخذ منه ان الحفل الدينى السنوى يظل أربعة أيام متتالية ، وكان لليوم الأول والثالث والرابع شأن ، وكان حفل اليوم الثالث أهمها جميعا ، اذ كان الاخوان الأرفال يقيمونه فى معبد فى أحد الأحرش المقدسة خارج رومة ، كانوا يقدمون فيه الذبائح كقرايين ، وهى خنزيران صغيران وبقرة وحمل ، وأثناء الحفل تقدم الحمر ويحرق البخور ، يبتغون بذلك رضا الالهة الأم (Dea Dia) التى ان رضيت عنهم نالوا الوفير من محصول القمح ومن الأعناب . وتشير النقوش الى أنه بعد الاحتفال بتقديم الذبائح كقرايين يطعم أعضاء الجمعية معا ، ثم ينسحب الكهنة فى وقار الى المعبد ، حتى اذا ما لبسوا ثياب الاحتفال خرجوا يحتفلون بالعيد بالرقص وبترتيل أدعية خاصة موروثة عن القدماء ، ربما لم يكونوا يفقهون من معانيها شيئا ولكنهم كانوا يؤدونها أداء سليما وبانفعال عميق ، ومن هذه التراتيل نقدم ترتيلة مأخوذة من النقوش ، قالت :

Enos Lases juvate, enos Lases juvate, enos Lases juvate.
never Luerve Marmar, sins incurrere in pleores.

(وهذا يردد ثلاث مرات)

satur fu, fere Mars, limen sali sta berber.

(وهذا يردد ثلاث مرات)

semunis alternei advocapit conctos.

(وهذا يردد ثلاث مرات)

enos Marmar juvate

(وهذا يردد ثلاث مرات)

Triumpe triumpe triumpe triumpe truimpe

ويترجم وهذه الترتيلة جون وردزورث الى الانجليزية شعرا على نحو
ما يأتي بالعربية نثرا :

أعنا يا لارس ، أعنا ، أعنا ، أعنا

وأنت يا مرمر لا تشق .

حل الوباء وسعى الخراب

لتدمير شعبنا

فاهنا يا مارس المتوحش واهنا

اخط فوق العتبة ، قف ، الآن فاضرب الأرض (١)

ادع الى عونك الأبطال جميعا ، تشكك في جهد مضاف (٢)

أعنا يا مرمر ، أعنا يا مرمر ، أعنا .

ثب عاليا وثبا مقدسا ، ثب وثب مرة أخرى ، ثب عاليا وثب كرة
أخرى (٣)

ويذهب المفسرون والمترجمون الى أن (enos) في اللغة القديمة
تقابل (nos) ، وكلمة (Lases) تقابل (Lares) اما
(Sta berber) فتعني قف أو اقذف أو اضرب وهي تستخدم للتنبيه ،
ويذهب بوكيه (A.C. Bouquet) الى أن المنادى - الذي هو في أول
الشعر - هو اله البيت ، ويرى احتمال تطور لفظ (triumpe) الى
(tramp) وهي المترجمة (ثب عاليا) ، وان لفظ (Marmar)
تركيب مزجي (من كلمة (Mars) ، أما ترديد البيت ثلاث مرات فهو
جائز ومحتمل ، قياسا على التراتيل التي تنشد في معابد عقيدة
كونفوشيوس في الصين كما يقول مول (A.C. Moule) .

وكان يختم حفل هذا اليوم بمأدبة وسباق للمركبات وللخيل
وبالعب بهلوانية ، وفي صباح آخر يوم وهو اليوم التالي لحفل السباق

(١) ، (٢) ، (٣) ترجمة هذه النصوص من اللاتينية مختلف فيه .

كانوا يقدمون آخر قربان ، وكان ذلك في بيت في رومة ، حيث الخدم يحملون حزم القمح التي كانوا قد نذروها ، ليضعوها على مذبح الالهة (Dea Dia) . ومن الواضح أن هذه العقيدة كانت تلزم معتنقيها أن يقدموا قربانين ، أحدهما للمارس والآخر للالهة . ومما يلفت النظر حقا أن هؤلاء الرومان عنوا عناية شديدة بتسجيل شعائرتهم المقدسة ، وذكروا أن لهم كتباً للتراثيل كان يحملها عبيدهم ويقدمونها للكهنة ، وأنهم كانوا يرتلون منها أناشيدهم وتراثيلهم ، وأن هذه الترتيلة التي ذكرناها مسجلة في كتب تراثيلهم .

ولقد لاحظ بعض الباحثين الذين درسوا هذه الترتيلة التي سبق ذكرها انها تدل على أشياء ، تدل على أن هؤلاء الرومان تصوروا الاله سجيناً في معبده مع عابديه ، وأنهم كانوا يرسلون توسلاتهم اليه ليبقى سجيناً لا يغادر معبده ، وعلى هذا التفسير يمكن القول أن الأبيات التي تبدأ (اخط فوق العتبة ، ادع الى عونك ، ثب عالياً) موجهة الى الاله متوسلين بها اليه أن يظل فوق عتبة المعبد فلا يتجاوزها ، مانحاً الأرض ما تحتاج اليه من خصب وهو في سجنه ، وهذا التفسير في رأى بعض الباحثين مقبول ، بل وربما كان صحيحاً ، لأن مثل هذا التصور تؤيده الشواهد في عقائد بعض القبائل البدائية وربما كان سليماً لانه يسم الاحتفال بطابع سحري ، وهو ما يلاحظ في الاحتفالات الدينية للقبائل البدائية ، ولا غرابة ان وجدنا في ذلك روحاً عدائية ، لاننا نلاحظ هذه الروح العدائية نحو المقدسات في روايب نفوس الناس حتى في العصور المتأخرة ، وهذا واضح في نهج تلك القرية الايطالية التي ان وجد أهلها أن صيدهم من السمك قليل أخذوا تمثال قديسهم الأثير فذهبوا به الى ساحل البحر ، وعاقبوه على قلة الصيد بوضعه في ماء البحر ، وكذلك في صنيع الفتاة الايرلندية التي فقدت قطعة النقود التي كانت تبني عليها الآمال ، فقد عاقبت صورة قديسها بأن قلبتها ، فجعلت الرأس الى أسفل وهتفت قائلة ذلك جزاؤك . وهذان المثالان يصوران القديس مسئولا عما يلحق من أذى ، ومن ثم فانه يستحق العقاب ، هذه الروح الحديثة كان لها نظير عند القدماء بفارق واحد ، هو ان القدماء كان عقابهم يتمثل في توسلاتهم ، والأصل النفسى لكلا الأمرين واحد .

من الواضح ان الطابع السحري عنصر من عناصر الاحتفالات الدينية التي كان يقيمها الاخوان الأرفال ، ولهذا تسلك عقيدة الاخوان الأرفال رغم أنهم متحضرون في سلك العقائد البدائية ، ومن ثم فهي تختلف عن

عقيدة ذلك الداعية الدينى أورفيس (Orpheus) ، تختلف فى أن عقيدة الاخوان الأرقال بدائية وعقيدة أورفيس ليست بدائية ، لان أورفيس لم يتخذ السحر عنصرا من عناصر عقيدته ، ولانه قال انها من عند الله ، على نحو ما سنبين بعد فى الفصل التالى .

(ج) العقائد البدائية :

ألف الأستاذ هوبير ديشان (Hubert Deschamps) كتابه القيم عن الحياة الدينية ومظاهرها وعناصرها عند القبائل البدائية وسماه الديانات فى افريقية السوداء (Les Religions de l'Afrique Noire) ، وهو خير مرجع لمن يريد عرض العقائد البدائية أو معرفة الحياة الدينية فى هذه المنطقة من العالم ، التى تشهد وتمر بتطور خطير فى حياتها يؤذن بتغير فى حياتها ، ولا يسرف الباحث اذا قال ان مرحلة التطور هذه حين تتم سيصبحها تغير فى مجرى التاريخ ، ذلك لأن الباحث يلحظ بوضوح صراعا خطيرا بين هذه العقائد البدائية من ناحية وبين عقائد عالمية أخرى كالاسلام والمسيحية من ناحية أخرى وفى نفس الوقت يصاحب هذا الصراع الدينى صراع آخر لا يقل خطورة عن سابقه ، وهو نتيجة لازمة للصراع الدينى ، هو صراع سياسى يقوم على كسب هذه القبائل البدائية عن طريق الدين ، تلك القبائل التى تعيش فى مناطق غنية بالمواد الخام على الفطرة أو ما يشبه الفطرة الى حد بعيد ، ويحاول المستعمر الأوروبى بالبعثات التبشيرية أن يطور سياسته فى التعامل مع هذه القبائل لتظل تحت سلطانه، ولكن هذه السياسة - فيما يبدو لى - وان نجحت فى اقامة حاجز من فولاذ يمنع الأديان الأخرى كالاسلام من النفوذ الى هذه القبائل البدائية ، فان هذا النجاح عمره قصير ، لأن وسائل التبليغ متنوعة فى عصرنا الحديث ، والوعى الافريقى أخذ يستيقظ ويحس بثقل الاوروبى على كاهله .

وليس من شأن هذا الكتاب أن يتعرض للمسائل السياسية وان لازمت العقائد الدينية ، لأن دائرته تقتصر على العقائد وحدها ، ولكن اضطررنا الى هذه الاشارة الخاطفة لكى فلفت النظر الى أن هناك عوامل أخرى تعمل الى جانب التبشير بالدين ، والحديث فى هذه العوامل ذو مجال واسع ، عرض له بايجاز الاستاذ هوبير ديشان فى كتابه ، وكان منصفا فى بعضه وغير منصف فى بعضه الآخر ، كما أنه أغفل أشياء يتهم

بها الدين الاسلامي ظلما في هذه المنطقة البدائية ، التي لا تزال تعيش عيشة الفطرة في عصر الذرة والحضارة الحديثة، ذلك لأن البدائيين أنفسهم - فيما يبدو - لم يؤثر فيهم هذه الدعايات التأثير المرجو .

والحديث عن العقائد البدائية في افريقية يستلزم أن نتعرض لأشياء قد تبدو في نظرنا بعيدة عن العقائد ، ولكنها عند هذه القبائل هي الغلاف الذي يغلف العقائد ، ومن ثم فهي جزء منه لا سبيل الى اغفالها وهذه الأشياء يمكن درجها تحت عنوان واحد هو النظام الاجتماعي في القبيلة البدائية ، وعلى ذلك فائنا نبدأ بالحديث عن النظام الاجتماعي بصورة موجزة على أنه منبثق من الدين ، أما المظاهر الاخرى لهذا النظام الاجتماعي فلا مجال لها في هذا الكتاب ، ثم نشئ بالحديث عن العقائد .

النظام الاجتماعي عند البدائيين

تعيش الجماعات في قلب افريقية على نظام قبلي ، استلزمت قيامه طريقة حياتهم التي تقوم على البداوة ، ولما كان الارتباط بين أفراد القبيلة ضرورة لبقاء القبيلة ، جاء لها الدين البدائي بالروابط التي توثق عرى هذا الارتباط بين الفرد في القبيلة وبين القبيلة ، جاء لها بقداسة الآباء ، وهي نظرية في حقيقة أمرها أتت لتحمي النظام القبلي من الانهيار أو الانحلال ، لذلك كان أعظم هدف للمبشرين والمستعمرين هو تحطيم هذا النظام ، الذي يعد أعظم عقبة في سبيل استقرار النفوذ الاوروبي ، وأعظم رابطة في هذا النظام هو الصلة بين الفرد وبين الآباء والاسلاف ، ذلك لأن الهيئة الاجتماعية في القبيلة تنبثق من الصلة بين الأحياء والأموات ، فهم جميعا تقوم بينهم الصلات على أساس تبادل المنفعة والخدمات ، فالموتى هم الرؤساء الفعليون في الاسرة والقبيلة جميعا ، ويقول هوبير ديشان (الديانات في افريقية السوداء الترجمة العربية ص ٢٨) : (وهم القوامون على استمرار مراعاة التقاليد والمراقبون لسلوك ذرياتهم من الأحياء ، ولهم عليهم حق الثواب والعقاب ان هم تمسكوا بالعادات المرعية أو حادوا عنها . فالمحافظة على العادات واحترام الموتى من الآباء والأجداد واقامة المآتم والحفلات الدينية لتقديسهم ، كل هذا يجرى باشرافهم وتحت رقابتهم وبفضل هذه الرقابة يظل النظام

الاجتماعى وتظل الاخلاق والآداب مكفولة . وتشمل قواعد تحريم بعض الاعمال والنظام العام والامور المختلفة باختلاف الاشخاص والمناسبات وخاصة الاغذية .) ، هذه السلطة الدينية التى تمنحها الاديان الراقية للاله وضعها البدائيون فى ايدى موتاهم ، وبذلك أصبح للأجداد نفوذ كبير فى تنظيم العلاقات الاجتماعية فى القبيلة ، وفى السهر على بقائها قوية تقوم على ارتباط الفرد بهم ، ولقد أدى هذا الى ذوبان شخصية الفرد فى جماعة القبيلة الذى يخشى ان أهمل مراعاة التقاليد ان يطرد من المجتمع ، بتخلي القوى الحيوية عنه التى تمدّه بالقوة والسعادة ، وهى أقسى عقوبة يصاب بها الفرد ، والفرد يخشى هذا العقاب ويرتعد منه خوفاً لأن أرواح الاجداد هى التى تمنحه القوى الحيوية ، وتخليها عنه يحرمه من هذه القوى الحيوية ، ويعرضه لنكبات أدناها المرض والألم والأعياء والفشل فى العمل ، وأعظمها القضاء عليه .

هذه العقيدة فى الآباء هى أوثق رباط أتاح للنظام الاجتماعى فى القبائل البدائية الحياة رغم المحاولات الكثيرة للقضاء عليه ، وأتاح للروابط الاجتماعية أن تكون وثيقة العرى ، ونجاح هذه العقيدة يدين للنظام الدقيق الذى جاءت به لتظل قوية مرعية التعاليم مرهوبة الجانب وأساس هذا النظام ان لكل موضعه ، وأعلى درجات هذا النظام يختص به الاجداد الذين أسسوا القبيلة ، ثم يأتى من بعدهم الجد الأعلى للأسرة ، ثم يليه ذريته وفق أسبقيته فى الوفاة ، وتأتى درجات الاحياء بعد درجات الموتى على الأساس الآتى :

(١) الرجال :

١ - أسن رجل فى الأسرة هو رئيسها والوسيط بينها وبين الموتى ، ووضعه هذا يجعله يحوز القوى الحيوية الانسانية والطبيعية ، ومكانته تؤهله لأن يقوم بجميع الشعائر الواجبة نحو الآباء وظواهر الطبيعة التى منحته قدرات وسلطات يختص بها الآلهة فى الاديان الراقية ذلك لأنهم يرون أن قدرته تمكنه من أن يأمر السماء فينهمر المطر ، وأن يبعث الحياة فى الزرع فينمو ، ويمنح الخصب للمرأة العقيم ، كما يقول هوبيرديشان ، أما سلطاته فييده الاشراف على نظام الأسرة وصحتها .

٢ - يليه فى الدرجة الشيوخ ولهم مكانة مقدسة تصل فى قبائل داهومى الى أن الشباب يسجدون لهم اذا التقوا بهم .

٣ - يأتى بعد الشيوخ الكهول من الرجال ثم يلي هؤلاء من هم أصغر سنا على طبقات بترتيب تنازلى وفق السن . أما النساء فطبقية وحدها لا تدخل فى هذا التسلسل التنازلى فى السن ، وهن ذوات امتياز خاص فى المجتمعات البدائية التى تخضع لنظام الامومة .

(ج) أما الملوك فى القبائل الكبرى فالنظر اليهم على أنهم يتمتعون بالقدرات الخارقة من حيث هم حلقة الاتصال بالقوى الخفية ، وييدهم اخصاب الارض . ويشترط فى تنصيب الفرد ملكا شرف الأصل واجماع آراء الموتى من الأجداد فاذا لم يتم انتخابه على هذا الأساس حلت المصائب بالقبيلة ، اذ ينقطع المطر وتجذب الارض فلا تؤتى غلتها ، وينتهى أمرها الى الدمار والخراب .

ومن الطريف أن لحفل تنصيب الملك طقوسا خاصة، فهم يحملونه على الاعناق حتى يجلسونه على الكرسي الاسود الذى كان لسلفه كى تحل روح الملك الميت فى جسم الملك الجديد ، ويتكرر هذا الجلوس ثلاث مرات متتاليات ، فاذا تم تنصيبه ملكا يصبح مقدسا ، ولهذه القداسة مظاهر مختلفة تتبين من المظاهر المختلفة لاحترامهم الملك وفى قدراته .

ومن هنا يتبين أن الملوك وكبار الاسنان والآباء والأجداد مقدسون ودرجات تقديسهم تتوقف على القدرات التى حلت فيهم وفقا لما تراه العقائد البدائية ، ومما هو جدير بالملاحظة أن قداسة الآباء عقيدة من عقائد الصينيين ، فهل يوجد أصل مشترك لهذه الظاهرة الدينية ؟ وخاصة وأن احترام الآباء أمر تدعو اليه العقائد السماوية ، كل ما يمكن أن يقال فى هذه الناحية هو مجرد فروض واحتمالات تجد لها سنداً من الاديان ، وليس هنا موضع لمثل هذه الدراسة المقارنة ، التى نلفت اليها النظر عسى أن تصل دراسة العقائد الى العمل المرجو لمعرفة أسرارها .

تعدد الزوجات

من المعروف أن النظام البدائى لا يحدد الزوجات ، ودخلت المسيحية فاثارت هذه المشكلة فى افريقية ، ولكن المسيحية لقيت عنادا واصراراً فى تحديد الزوجات وهذا ما جعل أحد المبشرين - ارضاء لقبائل كافريه واحتراما لتقاليدها أن يبيح تعدد الزوجات فطرده الكنيسة ، ولكن هذا الحكم الفردى لم يكن طريقا للحل فظلت المشكلة قائمة ، بدليل أن كثرة

الافريقيين الذين تنصروا فى الظاهر وأبطنوا عقائدهم الموروثة لم يرفعوا
تعاليم المسيحية ، وأن بعض الافريقيين الذين آمنوا بالمسيحية صاخوا
فى وجوه رجال الدين المحددين للزوجات ، قائلين انهم لا يجدون أثرا
لهذا التحديد فى الكتاب المقدس (١) ، وعلى ذلك فهم لا يحددون الزوجات
فأصبح التعدد من لازمات المجتمع رغم دعوة المسيحية وجهادها .

التسامح :

ويتميز المجتمع البدائى المنبثق من العقائد الدينية بالتسامح ،
ويقول هوبير ديشان (الديانات فى افريقيا السوداء الترجمة العربية
ص ١٧٠) (هذا التسابق الشديد بين المذاهب المسيحية وخاصة فى
بدء نشر الدعوة حين لم تكن هناك عداوات شديدة ، كان عاملا من
عوامل انقسام المجتمع الزنجى ، مما دعا بعض أفذاذ المبشرين الى استهجان
ذلك التعصب المذهبى ، الذى لا يتفق وعادات التسامح عند الوثنيين ،
وخاصة على ساحل غينيا ، حيث كانوا يرحبون بالآلهة الجديدة بين
بين صفوف آلهتهم القديمة) .

واذا كان بعض المبشرين قد لقي حتفه فان سوء الظن بنواياه هو
الذى دعا الافريقيين ولا أقول الزنوج كما يقول هوبير ديشان - الى الخروج
عن مألوفهم وعن تسامحهم المعهود فقتلوا من قتلوا ابقاء على وحدتهم
ودينهم واجتماعهم وحياتهم الحرة .

ونستطيع أن نجمل الحديث عن المجتمع البدائى فنقول ان الخصائص
التي حافظت على بقاء هذا المجتمع سليما ، وهى الترابط وفناء الفرد
فى الجماعة وعبادة الملوك التى كان لها نظير فى مصر القديمة وعبادة
الآباء انما هى جميعا من تعاليم العقائد البدائية ، وكانت روابط جعلت
هذا المجتمع متماسكا .

العقائد البدائية :

والحديث فى العقائد يتطلب منا تحديدا واضحا لها ، لأن كل شيء
يمكن بسهولة رده الى العقيدة الدينية ، وهذا التحديد يبدو غير يسير ،

(١) راجع كتابى دراسات اسلامية من القرآن الكريم - موضوع الزواج وتعدد
الزوجات .

ولكننا حين ننظر على أساس القوى الخفية الخارقة تتضح معالم الدراسة وتفرض الموضوعات نفسها للعرض والبيان ، فالقوى الحيوية التي تنتقل من الميت الى الحي خفية ذات سلطان ، والسحر قوة خفية تميز صاحبها وتجعله مهيب الجانب وغير عادى ، والطبيعة يقصر عقل البدائي عن فهم مظاهرها ، فيتصور فيها قوى خفية تمل عليه عبادتها ، وأخيرا فكرة الخلق والخالق . هذه هي المواضيع التي لا بد من تناولها نعرض لها بإيجاز يبين معالمها ولا يتصدى لتفاصيلها توضيحا للعقائد البدائية .

١ - القوى الحيوية :

والقوى الحيوية هي قوى تسكن أو تستقر أو تكمن فى الجسم سواء أكان هذا الجسم لانسان أم لغير انسان ، ويقول هوبير ديشان (الديانات فى افريقيا السوداء - الترجمة العربية ص ١١) (على أنه يلوح أن فكرة القوى الحيوية هذه لا تخص قبائل البانتو وإنما نجدها منتشرة بين كثير من القبائل الافريقية الاخرى ، بل انها عندهم لا يختص بها الانسان الحي ، بل تعم الأموات ، وتدور فى الطبيعة بأجمعها ، فتسرى فيها كأنها سسيال كهربائى يربط بينها ، وقد تتركز تلك القوى فى شخص أو محراب أو مكان ما يكون بمثابة محطات تقوية لذلك التيار الكهربائى ، وقد تتنوع هذه القوى ويكون لكل منها طابع خاص) ، هذه العبارة الموجزة تصور بدقة القوى الحيوية التي لها أعظم الأثر فى حياة البدائيين ، ونستطيع أن نضيف الى ما ذكر أن القوى الحيوية قد تكون خيرة أو شريرة .

وانتقال القوى الحيوية الى الانسان قد تكون عند مولده ويدل ثقل وزن الطفل على انتقالها اليه أو حلولها فيه ، هكذا تعتقد قبائل الفانج (منطقة جابون) ، وتذهب أيضا الى أن الانسان يحصل عليها أثناء حياته ، اما اقتباسا من شخص معمر أو أثناء قيامه بأداء الشعائر الدينية وفى شمال الكونغو تنسب القوى الحيوية الى الموتى من الأجداد ، ويقولون انها موجودة فى بعض الاماكن وفى الحيوان الذى يحمل اسم القبيلة (طوتم) ، وعند قبائل الدوجون تنتقل بالوراثة من الاب لولده ، وتتضاعف فى أثناء الحمل بالقوى الموروثة عن أحد الموتى من ذوى قرباه ، وقد يكتسبها أثناء بعض الاحتفالات الدينية أو من القناع الكبير وهو رئيس السحرة والكاهن الأكبر والطبيب الأكبر فى القبيلة .

وهذه القوى الحيوية تستقر فى أجزاء رئيسية من جسم الإنسان مع مشاركة باقى أعضاء الجسم بدرجة أقل ، فقد تكون فى العين والكبد والقلب والجمجمة . والقوى الحيوية الشريرة هى عند بعض القبائل تيارات ضارة تلتصق بالإنسان اذا تجول بين بعض الاشجار أو دنا من مجرى ماء أو من حيوان مقتول أو ارتكب معصية * ومن الممتع حقاً دراسة نظرية الحلول وانتقال الارواح من حيث صلتها بالقوى الحيوية أو عدم صلتها بها ، لأن القوى الحيوية أصلاً هى أرواح ، وأنهما تنتقل من جسم الى جسم .

ويجب ألا يختلط علينا أمر هذه القوى الحيوية بالنفس أو بالروح ذلك لأن لكل نظرة مستقلة ، وإن كنا نجد صلة ما ، ومن الخير أن نوضح الأمر وبايجاز ، لنعرف هذه الصلة ، أو انتقال الروح لتكوى احدى القوى الحيوية .

تذهب بعض القبائل الى أن للإنسان نسمة مزدوجة ، احدهما هى نى (Ni) والأخرى هى توأم الإنسان وتسمى ديا (Dya) ، والجنين فى بطن أمه يرث نى عن آخر فرد يموت فى الأسرة ، ونى فى الكائن الحي تنطلق مع الشهيق والزفير وفى النوم ، أما ديا فهى توأم الإنسان لاتفارقه ما دام حياً ، وتكون ديا مؤنثة للذكر ومذكورة للأنثى ، وهى ظل الإنسان على الأرض ، وصورته المنعكسة على صفحة الماء . وطبيعة الإنسان مكونة من خليقتين ، احدهما تسمى تيرى (Téré) والأخرى تسمى وانزو (Wanzo) ويفسد التيرى ارتكاب المحرمات ، فتصبح قوة مستقلة هى القوة الحيوية (Nyama) (١) ، أما وانزو فهى التى تمثل ناحية الشر الغريزية فى الإنسان ، ويرون أنه من الممكن تطهيرها بالحفلات الدينية ، أى حفلات التلقين والاطلاع على الاسر (الختان) ، أما دم الإنسان فهو فى نظرهم الذى يحمل الخصائص الروحية وينقلها والتضحية بالقربان تخلص منه هذه الاسرار ، وتغذى بها المعابد والمحاريب والإنسان فى طفولته يجمع بين الذكورة والانوثة ما دام بغير ختان ، وهذه العقيدة هى التى أقامت عندهم عادة الختان ، لتمييز الذكر والخفاض لتمييز الأنثى ، ولتحديد طبيعة كل منهما تحديداً قاطعاً ، ومما هو جدير بالذكر أن الرضيع لا يسمى باسم حتى يعرف تركيبه الجسمى وتعرف فطرته التيرى ، واذا ولد للمرء توأم كان ذلك ثمرة لاله الماء ،

(١) تسمى القوة الحيوية بين قبائل دوجون باسم نياما .

وينظر الى ميلادهما أنه بشير خير وبركة ، واذا حدث وولد طفل أبيض نظروا اليه على أنه نجس ، وكانوا في عصور سابقة يذبحونه ويقدمونه قربانا في الأعياد الكبرى . هذا وموت الفرد منهم يؤدي الى أن تنفصل عنه نفسه ، تذهب ديا التوأم الى الماء ، وأما نى فانها تحل في محراب الاسرة انتظارا لتحل في جسم مولود جديد ، أما الجسم فمُصيره الى الفناء .

هذا التصوير لطبيعة الانسان ليس عاما في جميع القبائل ، ذلك لأن قبائل ماندانج تذهب الى أن الانسان مكون من عنصرين ، أحدهما الظل أو الصورة ويسمى دا (Da) ، والآخر نسمة ويكون بها حياته وهي نى (Ni) التى تذهب الى السماء بعد الموت وتبقى دا فى البيت حتى تنتهى مراسيم الجنازة ، ثم تغادره هائمة زهاء خمسين عاما تزور فيها مواطنها الأولى ، ثم تلحق بنى (Ni) ، وعقيدة قبائل لوبى قريبة الشبه من هذه العقيدة ، فهم يقولون بعنصرين أحدهما الظل أو الصورة أو التوأم ، والآخر هو النسمة التى يكون بها الحياة ، وموضعها فى الكبد ، وبموت الشخص تذهب نسمة الحياة ، ويظل التوأم مع الجسد حتى اذا ما تمت مراسيم الجنازة الثانية ذهب التوأم الى العالم الآخر ، ثم يأخذ فى نسيان عالم الاحياء شيئا فشيئا .

وبعض القبائل تذهب الى أن فى الكائن الحى انسانا كان أو حيوانا أو نباتا أربع أنفس : النفس الشفافة ، والنفس الكثيفة ، والنفس غير المرئية ، التى ان صعدت الى خالقها حدثت الوفاة - والنفس الكافلة وهى التى تحل بعد الموت جسدا آخر ، والنفس الشفافة لا تستيقظ فى المرأة الا بعد زواجها ، وتذهب قبائل أشانتي فى ساحل الذهب الى وجود أربعة عناصر أيضا : (١)

١ - الدم الذى ينتقل من الام ، وهذه النسمة تحل فى احدى نساء الأسرة (مجتمع أشانتي تسيطر عليه الأمومة) .

٢ - ونسمة تنحدر من الاب ، وتحل بعد موته فى أحد من اهل أبيه .

٣ - والنسمة الالهية ، وهى تجيء من عند الله وتعود اليه .

٤ - ونسمة الطباع أو الشخصية الخلقية .

(١) راجع فى هذا كله بالتفصيل فى هوبر ديشان ١٤ - ١٧ الترجمة العربية .

ومن القبائل من يعتقدون فى ثلاث أنفس ومنهم من يعتقدون فى اثنتين هما روح الحياة وروح الموت ، تصعد منهما روح الحياة الى السماء أما روح الموت فتتنزل تحت الأرض ، ولبعض القبائل فلسفة فى النفس تصور نظرا أرقى ، يذهبون الى أن لها قوتين احدهما متحركة طاغية وشهوانية والأخرى ساكنة ، ولبعض القبائل معتقدات فى النفس والروح وطبيعة الانسان يؤخذ منها أن فى الانسان قوة تتحول الى القوى الحيوية بعد موته .

السحر وتلقين الأسرار :

نشأ السحر الى جانب الدين ، ثم أصبح ذا أهمية خطيرة لأنه يقوم بوظيفة الاستحواذ على القوى الحيوية والاحتفاظ بها ثم الاستزادة منها ويعمل أيضا على ابعاد قوى شريرة لا تتصف بالقداسة ، والسحر فى البيئة البدائية لوانان ، احدهما حلال ووجوده ضرورى لما ذكرنا والآخر مبغوض يجلب الشر ويحدث الكوارث . والنوع الاول اختصت به طائفة يعرف الساحر فيها بالكاهن الطبيب ، وعمله الاتصال بالقوى الخفية لمعرفة الجواب عما يراد التساؤل عنه ، من حيث النجاح أو الفشل أو الفائدة أو الضرر ، ويقوم هذا الكاهن الى جانب ذلك بوصف العلاج للمريض بعد تلقيه الجواب ، وبانزال المطر وجلب المحبة واستعادة القوة ، وهو لكى يتصل بالارواح أو بالقوة الحيوية يتلو تعاويذ خاصة معروفة لديه ، ومن هذه الطائفة جماعة بنثرون الودع أو الشيء الذى معهم ، ومن الاوضاع الموجودة عليها الأشياء المنثورة يصلون الى الاجابة والناس يلجأون الى الكاهن اذا حزبهم أمر ، فيشترون منه التيممة التى تحقق لهم ما يبتغون ، ويقول هوبير ديشان (الديانات فى أفريقيا السوداء - الترجمة العربية ص ٩١) (وعند الداهارا سحرة وهبوا القدرة على استنزال المطر برقصات خاصة يرقصونها ويستطيع بعضهم أن يتنبأ بالغيب عندما ينصت الى صفق نعليه) ولئن كان فى هذا القول مبالغته وتزيد فان شهرة جدجبيه (Gédégbé) الذى كان رئيس الكهنة فى حياة الملك بهانزان بقدرته فى الطب وفى صواب الراى ما يجعلنا نفكر ونقدر ما يقال فى هؤلاء السحرة أو الكهنة ذلك لأن هذا الملك أراد اعلان الحرب على الفرنسيين واستشار رئيس الكهنة هذا ، فنصحه بأن يرجع عن عزمه لأنه سيهزم ثم يصبح طريدا ، فأمضى الملك عزمه وتحقق ماتنبا

به الكاهن الأكبر ، ومما يقال مبالغة في قدرته أنه تنبأ باليوم والوقت الذي مات فيه .

احتل السحر في المجتمع البدائي مكانة كبيرة في الحياة الاجتماعية اليومية وفي الحفلات الدينية ، وليس في استطاعة أى فرد أن يكون ساحرا ، وإنما كانت للسحر أساليب خاصة وتعاويز لا بد من معرفتها واتقانها ، وغالبا ما يورث أو يعلم الأب ابنه الكهانة فيصبح من بعده ساحرا أى كاهنا ، وتختلف أساليب الكهانة في منطقة عن أخرى ، ولكنها جميعا هدفها الانبأ بما يكون عليه المستقبل أو وصف علاج لأمر يقلق السائل ، وبعض الكهنة يتجولون وفي بعض المناطق لا ينتقلون ، وفي بعض المناطق يتعرض السحرة لامتحان شاق ويقول هوبير ديششان (الديانات في افريقيا السوداء - الترجمة العربية ص ٩١) (ورسامة طالب الطب والكهانة عند الأقزام تكون بامتحان عسير رهيب ، إذ يربط الطالب الى جثة ميت وجها لوجه ، ثم يدلى الاثنان في قبر ويتركان فيه ثلاثة أيام ، فإذا لم يصب الطالب في نهايتها بالجنون دل هذا على قوة سلطانه على أعصابه وضبطه لنفسه وعلى أن الارواح العليا قد حلت فيه) . ومن الطريف أن بعض القبائل ترى فيمن تظهر عليه أعراض الصرع أن الآله قد اجتباها ليعبر عن إرادته ، ومن يدرس المجتمع المصري بل والعراقي في عصور مختلفة سيجد أثرا لهذا الاعتقاد في الأبله وغيره . ويجب أن نفرق بين هذه الكهانة التي يرى المجتمع البدائي أن أصحابها متصلون بالارواح وبين المتنبيين الذين يحترفون التكهن بالاعداد أو غيرها ، فطائفة السحرة الكهان لهم رهبة واكبار في نفوس الناس ، أما الآخرون فليست لهم هذه الرهبة ، هم أناس عاديون اختصوا بهذه القدرة فالحقوا بالكهنة .

أما الذين يجلبون الشر للناس ويتسببون في أذاثهم فهؤلاء يعرفون بينهم بالسحرة ، واعتقاد الناس في قدرتهم على الإيذاء شائع لا في البيئات البدائية فحسب بل وفي مصر أيضا الى الآن ، والبدائيون يعتقدون أن السحرة سبب كل الكوارث التي تنزل بهم من مرض أو موت ، ومن ثم فهم في نظرهم أعداء المجتمع ، الذين يجب كشف أمرهم لاشتغالهم بالسحر المؤذى . وهؤلاء هم الذين يشير اليهم القرآن ٢ / ١٠٢ (واتبعوا ما تتلو الشياطين على ملك سليمان وما كفر سليمان ولكن الشياطين كفروا يعلمون الناس السحر وما أنزل على الملكين ببابل هاروت وماروت وما يعلمان من أحد . حتى يقولان إنما نحن فتنة فلا تكفر فيتعلمون

منهما ما يفرقون به بين المرء وزوجه وما هم بضارين به من احد الا باذن الله ويتعلمون ما يضرهم ولا ينفعهم ولقد علموا لمن اشتراه ماله في الآخرة من خلاق ولبئس ما شروا به أنفسهم لو كانوا يعلمون .

والساحر من هذا الطراز اما أن يعرفوه بعمله واما أن يولد دميم الخلقة أو أن يكون أحد توأمين حلت به روح خبيثة ، وهذا يحلل للناس ذبحهم ، وللقبائل في السحرة معتقدات في كيفية استخدام سحرهم عن عمد أو عن غير عمد ، وهو حديث يطول أمره يخرجنا عن دائرتنا المرسومة .

تلقين الأسرار :

تلقين الأسرار دراسة يعد فيها الطفل في نظر البدائيين للانتقال الى مرحلة المراهقة ، وهذا الاعداد يتم بطريق الثقافة الدينية والخلقية في خلوة وعزلة عن الناس ، وهذا الاعداد لا يختص به جنس دون جنس ، وانما هو للذكور على حدة وللانات على حدة ، وفي اثنائه يتم الختان للذكر والخفاض للأنثى ، وبعض القبائل لا تفصل بين الجنسين أثناء التلقين ، وبعض القبائل تؤخر الختان والخفاض الى سن الخامسة والعشرين ، وذلك لضمان النسل من خطر الختان ، ولكن الاغلبية على فصل الجنسين واطعام الختان في مرحلة المراهقة .

ويصف هوبير ديشان منهج البدائيين في تلقين الأسرار في «الديانات في افريقيا السوداء الترجمة العربية ص ٧٥ ، ص ٧٦ وصفا ممتعا فيقول (انه عند بدء فصل الجفاف يقام لهذا الغرض معسكر بظاهر القرية في غابة صغيرة على مقربة من نهر ، حيث يحشد الاطفال الذين ستجرى لهم عملية الختان ، وهناك ينامون على أسرة من جريد وخشيات من ورق الشجر ، يشدون اليها كل ليلة ليظلوا راقدين على ظهورهم ، ويقام في وسط المعسكر محراب مقدس ، هو عبارة عن فرع شجرة مطوق بطوق من نحاس ، وأول ما يدخل الاطفال المعسكر يفرض عليهم الصوم ثلاثة أيام ، يتدربون فيها في الوقت نفسه على الرقص ، ثم يغتسلون في النهر ، ثم يقومون بعرض رياضي ، مارين بين صفين من المراهقين الذين اجتازوا محنة التلقين فيما قبل ، فيتعرضون منهم للضرب بالسياط ، ثم تبدأ عملية الختان وهم وقوف على شاطئ النهر ، وترمي عزلتهم في مياه النهر وتعصب جروحهم ، وفي مساء اليوم نفسه يرغمون

على الرقص دون أى اهتمام بما ينزف من دمهم ، وبعد انقضاء اثني عشر يوما داخل المعسكر فى مران وتدريبه : يسمح لهم بالخروج للصيد . ومن تقاليد هذا الحفل طلاء الرأس والجسد بغرين أبيض اللون ، على صورة وشم متنوع الاشكال ، ويلبس كل طفل أزارا من ليف الشجر ، ويعلق على رأسه وبدنه أوشحة وزينات تقليدية مختلفة ، ويتناول منهج التعليم تدريبا على الرقص الدينى ، وارشادا الى التعاليم الاخلاقية والعادات القبلية ووصايا عملية فى الحياة ، وتنبيهها الى المحرمات ، وتربية جنسية ، ويعاقب كل من يرتكب عملا شائنا فى تلك الفترة - أو كان ارتكب قبلها ، ومن بين العقوبات القيام بجمع عسل النحل البرى والتعرض للدغ النحل والتسخير فى أعمال الحقل تحت ضربات السياط .

وقبل أن يخرجوا من المعسكر تصبغ أجسادهم العارية بطلاء أبيض ثم تمحى أسماؤهم القديمة ، ويتسمون بأسماء جديدة ، ويحرم عليهم مخاطبة الناس الا بعد ثلاثة أيام ، رمزا الى أنهم قد ماتوا ثم بعثوا من جديد ، وبعدها يحرق المعسكر بكل ما فيه من ملابس قديمة ، ثم يفرج عنهم بعد هذا الامتحان العسير ، ويسمح لهم بالعودة الى أهلهم فى القرية .

وأما حفل تلقين البنات فيستمر شهرا قمريا كاملا فى مكان منعزل ويفرض عليهن قضاء ليلة فى الغناء والرقص ، ثم الاغتسال فى النهر ، وتجري لهن عملية الختان (الخفاض) بواسطة احدى عجائز الحى ، ويلقى بما اقتطع منهن فى النهر كما صنع للغلمان ، وبعد تطيب جراحهن يرقصن فى الليلة نفسها ، وتطلى أجسادهن بالزيت وتصبغ باللون الاحمر ويتلقين كذلك تشقيفا وتدريبيا خاصا بهن ونظرية التلقين أو تلقين الأسرار كما تسمى أحيانا يحاربها المبشرون المسيحيون بكثير من الطرق ، ولكن البدائيين متمسكون بهذه العادة تمسكا قويا ، ومحاربة هذه العقيدة أو التلقين معناه العمل على القضاء على العقائد البدائية التى تؤدى الى تفتيت الوحدة الاجتماعية الناشئة عن العقائد ، ومما هو جدير بالذكر أن نظرية التلقين شائعة عند البدائيين الافريقيين ، وهم يختلفون فحسب فى عادة الختان فمن القبائل من لا تعرفها ولكنها تقيم عادة غيرها .

عبادة الطبيعة

الصلة بين الانسان والحيوان صلة وثيقة في العقائد البدائية ، ومن البدائيين من يرون أن جدهم الأعلى حيوان ، وتصور البدائيين لهذه الصلة بين الانسان والحيوان قامت عندهم على أساطير وأوهام ، يتصور الدجون (Dogon) أن الحيوان توأم للانسان ، ويقابل كل جد من أجدادهم الثمانية حيوان سماوى يشترك معه فى الروح ، وإذا ولد لهم مولود ولد صنو له من الحيوان التى كانت تشترك مع الاجداد فى الارواح ، وولد أيضا حيوان آخر يعيش على الارض ، وتصور قبائل البامبارا (Bambara) طبيعته على نحو طبيعة الانسان ، فى أن لكل منهما نفسين : نى (Ni) وديا (Dya) ، فاذا قتل الصياد حيوانا تعقبته روح هذا الحيوان للانتقام منه ، وعلى ذلك فهم يفرضون أداء مراسم خاصة لاقتصاص الفريسة ، ومن الطريف أنهم يرون أن لكل أسرة حيوانا يتصل بها بصلة القرى أو النسب ، ومن ثم يحرم عليها أكل لحمه ، وتشترك قبائل أشانتي (Achanti) وايفا (Ewé) وفون (Fon) ويوروبا (Yourouba) فى النظرية العامة الاساسية فى أن لكل انسان صنوا من الحيوان ، ولكنهم يذهبون الى أنه اذا قتل الحيوان - صنو الانسان - قتل تبعا هذا الانسان ، لذلك يحتمون أداء مراسم خاصة قبل الصيد تسكينا لروح الحيوان وتخليصا للانسان ، وبعض أنواع الحيوان لها قداسة خاصة عندهم ، مثل الأفاعى والتماسيح والحمل ، وللأفاعى معابد فى داهومى ، وإذا رآها انسان سجد لها ونادأها « أبى » ، وخلاصة القول ان لكل أسرة أو عشيرة أو قبيلة صلة قرابة بحيوان تبكيه اذا مات ، وتقيم مراسم الجنازة كما تفعل مع الانسان بعد دفنه ، وأن هذا الحيوان تقدسه ، ويبدو أن هذه العقيدة قديمة غيرها من العقائد الاصيلية ، ذلك لأن الحضارة القديمة حول بحيرة تشاد تركت تماثيل لها جسد انسان ورأس كبش ، وهذه تفسر كثيرا من المظاهر التى توجد عليها النقوش فى الحضارات القديمة فى مصر وغيرها ، وربما كانت الفكرة التى أوحى بتمثال أبى الهول الذى جسمه جسم أسد ورأسه رأس انسان مصدرها هذه العقيدة .

وليس النبات أقل شأنا من الحيوان ، ذلك لان البدائيين يعتقدون أن للنبات روحا ، وتذهب بامبارا أن نى (Ni) تسرى فى النبات ، ولا بد من أداء شعائر دينية خاصة لبقاء هذه الروح ، ويجعلون ديا فى الطماطم وحدها ، وأن المرأة اذا أكلتها أخصبت اذا واقعها الرجل ، وبعض

القبائل تزعم أن لها صلة قريبي أو صداقة بنوع من النبات . ومن القبائل من يوجدون صلة بين الجن وبين النبات ، اذ تذهب بعض قبائل المانجوا والباندا أن لكل نوع من الشجر جنية تؤثرها ، وقبائل كيكويو حين تمهد الأرض للزراعة تترك شجرات تفصل بين الواحدة والاخرى مسافة ليلجأ إليها الجن ، الذين يتضرعون لهم ليسكنوها ويغادروا الشجر المجتث .

والقبائل التي تعيش على الزراعة غالبا ما يقدسون الأرض والأرض هنا معناها الجزء من العالم الذي تحيا فيه القبيلة ، وللأرض روح ، واذا حدث وهاجرت القبيلة الى منطقة أخرى فعلى القبيلة التي تحل محلها أن تستأذن شيخ القبيلة المهاجرة ، واستئذان شيخ القبيلة وقبوله معناه استئذان شيخ الأرض ، لأن بين القبيلة وبين الأرض أو روحها بمعنى أدق صلة أو تحالفا أو قداسة . والأرض عند بعض القبائل هي المعبود الأكبر ، وتقدم لها القرابين في عيدي بذر الحبوب والحصاد كما هو الأمر عند قبائل وسط أمريكا ، وهذه العبادة وصلت الى درجة أرقى بقليل من البدائية في وسط أمريكا ، ولذلك أفردنا عنها حديثا خاصا في الفصل القادم ، ومحراب الهة الأرض عند قبائل لوبى الافريقية شكل مخروطي من الطين يقام الى جانب شجرة عظيمة ، يقدمون لها القربان من الخمر وحب الذرة والحلوى ، وفيه تكفر الذنوب أو على الأصح يلتمس الغفران عندها .

ويقول هوبير ديشان (ص ٤١) (وقد تختلط عبادة الأرض بعبادة الاشجار والأحجار والمياه ، ولذلك تقديس قبائل لوبى بعض الأجمات والروح العظيم والكهوف والزواحف التي تأوى إليها ، كما يقدسون النهر وماءه ويزعمون أن الجنس الابيض يسكن مياه الأنهار) ، أما قداسة المياه والأنهار فنجدها واضحة في القبائل التي تقطن المناطق الجافة ، ونجدها تقدم القرابين للأنهار حين تفيض رجاء أن تسقى أرضها .

وبعض القبائل تؤله مظهرها من مظاهر الطبيعة كالرياح والنار وقمم الجبال الى غير ذلك من هذه المظاهر التي تؤثر في خيالهم فتثير الاساطير حولها (١) .

(١) راجع في هذا كله هوبير ديشان - الديانات في افريقيا السوداء الترجمة العربية الفصل الخاص بعبادة الطبيعة .

فكرة الاله

الاله الخالق فكرة موجودة عند البدائيين ، ولكن هذا الاله يتفاوت ضعفه من قبيلة الى أخرى ، حتى ليكاد تنعدم خشيته في قبائل بعينها ، وذلك لأن الشعوب البدائية خاضعة لمؤثرات تسيطر عليهم ، تلهيهم أو تباعد بينهم وبين تصور الاله الخالق ، مثل القوى الحيوية والجن والارواح وما يشبهها ، ومن هنا وهنت الصلة بين الانسان وخالقه كما نتصوره .

يقول هوبير ديشان في كتابه الديانات في افريقية السوداء ان قبيلة دوجون تعرف الاله الخالق ، وأن له عندهم مكانة عليا ، ولكنه يذكر في نفس الفقرة أن العبادات التي توجه الى هذا الاله العظيم أقل عددا من العبادات التي توجه الى الاجداد الاسطوريين ، أى الذين خلقهم خيالهم ووهمهم ، وهذه العبادات القليلة بالنسبة الى غيرها تصور أن مكانة الاله في نفوسهم أقل رهبة من مكانة غيره ، لأن شأنه لو كان أعظم في قلوبهم لاستغاثوا به مما ينزل بهم من نكبات ، ولما لجأوا الى هذه الوسائل السحرية للوصول لما يطمنون . ومن الدراسة التي قام بها هوبير ديشان عن صلة الاله بالناس يتبين في وضوح أنهم كانوا يهملون هذا الجانب العقائدى ، وأن هذا الاهمال يختلف أمره قوة وضعفا باختلاف القبائل في شرق افريقية وغربيها .

ومهما يكن من أمر فالفكرة العامة عن هذا الاله هي أنه قديم وأنه بعيد عن الناس ، وألا أهمية كبيرة له في تصريف شئون الدنيا الجارية ، وأغلب البدائيين على أنه في السماء ، وان الى جانبه آلهة أخرى يصرفون أمور الخلق ، وهؤلاء الآلهة المباشرون للسلطان يراهم البعض انهم من ذريته ، ويرى آخرون أنهم من خلقه وأنه ترك لهم أو خصص لكل واحد عملا يباشره .

ويقول هوبير ديشان (الديانات في افريقيا السوداء ص ٤٨ من الترجمة العربية) (والآلهة الصغرى جماعة موكلة من قبل الاله الأعظم بتصرف شئون البسيطة ، ويختلف عددهم تبعا للبلاد والاقاليم وعامة السودانيين يتخذون أجدادهم الاسطوريين أو أبطالهم المؤسسين لمدينتهم بدلا من هؤلاء الآلهة الصغار) ويقول عن الجن ص ٥٠ (يوجد في كل مكان بتلك الأرجاء ما يسمى جن الغاب وبعضهم يصعب تمييزه عن الآلهة الصغرى) ، وصعوبة تمييزهم عن الآلهة الصغيرة أنهم مقدسون أو يخشى بأسهم ، مثلهم في ذلك مثل الآلهة الصغيرة ، ومن الآلهة الصغيرة من يخشى بأسه ، ومنهم من يتوسلون اليه ابتغاء خيره كاله الماء .

خاتمة

الحديث عن العقائد البدائية طويل ، وفيها كتب ودراسات قيمة ، ولم يغفل هوبير ديشان المقارنة بين عقائد الافريقيين البدائيين وعقائد الامم القديمة ذات الحضارات الخالدة كمصر واليونان والرومان ، قال (وكانت حضارة اليونان البدائية حضارة زراعية كذلك ، تقدر الزراعة وتقيم لها الاعياد الجماعية وحلبات الرقص ، وكانوا يقدرسون الجبال والاشجار والارض التي يخلعون عليها صفة الامومة ، كما اعتقدوا بتجسد ارواح الموتى فى شخصية الجماعة ، وبأن بعض الاشياء كاللبن والخبز والماء وهى قربانهم للآلهة ترتبط بها خصائص دينية ، وكانت عندهم الضحايا من الحيوان وكذلك من البشر ، كما نجد عندهم الصلة بين الافعى وبين تقديس الموتى وشمل اعتقادهم خرافات الحيوان الادمى ، وقدسوا الحيوان الواقعى (الدب فى اثينا والكركى فى ديلوس) ، وكان من سنتهم طلاء اجسامهم باللون الابيض وتثقيب الاطفال وتلقيحهم اسرار المراهقة ، واستعمال الاقنعة وانتشار الجمعيات السرية الدينية، وتقديس الحداد والاهتمام بالتوائم ، والاعتقاد بالأحلام وبالحظ ، واقامة الاعياد الجماعية الموسمية ، والاعتقاد فى الآلهة العليا البعيدة عن المخلوقات ، والتي تكاد تنحصر مهمتها فى حماية الوجود ، دون أن يكون لها دخل فى الحوادث) ، ولا يفوته أيضا أن يذكر أوجه الشبه بين عقائد قدماء المصريين وهذه العقائد البدائية ، ثم يقول عن الصلة بين العقائد البدائية الافريقية والأديان العالمية (ونحن نستطيع هنا أن نستكثر من هذه المقارنات وأوجه الشبه بين ديانات الزنوج وبين الديانات القديمة فى القارات الاخرى ، وبينها وبين الخرافات السائدة الى اليوم فى القارة الاوروبية ، بل بينها وبين الأديان العالمية مثل المذهب الكاثوليكي ، اذ نجد فيه عقيدة الاله الخالق لكل شئ ، والايمان بالارواح ، والخطيئة الاولى للانسان ، وقداس

القرايين وشعائر سر (المناولة) ، وهذه أشبه ما تكون بشعائر الثقيف والختان عند قبائل الزوج الوثنية (١) .

والباحث لا يخطئه التوفيق في أن يجد أصولا مشتركة للعقائد البدائية في المناطق البدائية في القارات المختلفة (٢) ، بل ويجد من العقائد في الأديان العالمية الكبرى ما تمتد جذوره في أعماق التاريخ ، فنظرية المخلص نجدها تأخذ صورة اسطورية في العقائد البدائية الإفريقية ورثها البدائيون وعمل خيالهم فيها ذلك لأن هوير ديشان وهو يتحدث عن نظرية الخلق عند قبيلة دوجون قال (٠٠٠ غير أن الجد الثامن وصل إلى الأرض قبل السابع ، فغضب السابع وتحول ثعبانا ، فقتله الناس وأكلوه ، واستسلم هو لهم ، وتحمل خطاياهم وضحي بنفسه لخلاص البشر (٣) ، وليس عجيبا أن نجد أصول النظريات الدينية الكبرى عند البدائيين قد عمل خيالهم ووههمهم في تلوينها وإظهارها في الصورة التي تتفق ونظراتهم الدينية ، ويشير القرآن إلى أن أصول الديانات كانت واحدة ثم اختلف الناس فأرسل الرسل ، وذلك في قوله تعالى ٢١٣/٢ (كان الناس أمة واحدة فبعث الله النبيين مبشرين ومنذرين وأنزل معهم الكتاب بالحق ليحكم بين الناس فيما اختلفوا فيه وما اختلف فيه إلا الذين أوتوه من بعد ما جاءتهم البينات بغيا بينهم فهدى الله الذين آمنوا لما اختلفوا فيه من الحق بإذنه والله يهدي من يشاء إلى صراط مستقيم) .

(١) راجع الديانات في إفريقيا السوداء - الترجمة العربية ص ١١٣ «

ص ١١٤ ، ١١٥ .

(٢) والذي يدرس عقائد العرب قبل الإسلام - أعنى في العصر الجاهلي - يجد كثيرا من أصول هذه العقائد البدائية كانت تعيش في الجزيرة العربية قبل قضاء دين الإسلام عليها ، ويشير إليها : و . روبرتسن سمث في كتابه القيم (محاضرات في عقائد الساميين وخاصة في الصفحات ٤٣ ، ٤٦ ، ٤٧ ، ٤٨ ، ١١٩ ، ١٣٤ ؛ ١٥٠ ، ١٥١ ؛ ١٦٦ ؛ ١٧٨ - ط . أدنبره ١٨٨٩) كما يشير إلى وجودها في جهات أخرى من آسيا .

(٣) الديانات في إفريقيا السوداء - الترجمة العربية ص ٦٧ .

الفصل الثاني

عقائد وديانات الأمم المتحضرة القديمة

خطت حياة الانسان خطوة موفقة نحو التقدم والرقى حينما بدأ يسكن المدن والحقاظر ، ولكن لم يستتبع ذلك حتما أنه عرف الكتابة فدون معتقداته ، ذلك لأننا نعرف أن النصوص الدينية الهندية المبكرة ظلت تتداولها الرواية الشفوية قرونا طويلة . ويذهب الباحثون الى أن التدوين فى السجلات كان فى أول أمره على هيئة صور ، كان على نحو ما كان يسجل زعيم قبيلة الداكوتا فى سجله ، الذى كان يثبت فيه السنين ، ولكن مع تقدم الزمن أصبحت أعمال الحكومة والأفراد فى حاجة ضرورية لتدوين معاملاتها ، وكانت هذه الخطوة التصويرية - التى وقف عندها هنود أمريكا - خطوة تمهيدية للكتابة ، ثم تمكن الناس من معرفة الكتابة بعد جهود ، وبعد أن ابتكروا علامات ولاءموا بين مدلول هذه العلامات وبين الاصوات ، وكانت فى أول الأمر كثيرة حتى بلغت فى الكتابة المصرية القديمة أكثر من ستمائة علامة .

وفى تاريخ مبكر تقدم المصريون ، ولم يأت القرن الثالث والثلاثون قبل الميلاد حتى احتوت الأبجدية المصرية على ٢٤ حرفا ، تقدم الانسان بوجه عام فى العالم المتحضر فصارت الكتابة معروفة فى سومر كما كانت معروفة فى مصر ، ولكن يبدو أن الحضارة الهندية الموهلة فى القدم لم تعرفها ، ويرجح الباحثون أن المعابد الهندية القديمة تخلو منها نتيجة لذلك .

ان الشنطرا الاكبر من الآثار الدينية التي حصلنا عليها تتضمن تراويل وأدعية ولقد عثر بمصر وبراس شمرا السورية على أجزاء من قصص درامية دينية ، وعثر بمصر أيضا على نصوص تدل على محاولات قاصرة لنظريات لاهوتية ، وعثر بمصر والعراق على بعض الرسائل الأدبية ، ذلك مقدار ما نعرف اما ما سوف تبين عنه باطن الارض في مصر والعراق فأمر لا يمكن التنبؤ به ، وربما احتوى على مفاجآت لم تكن في الحسبان ، كهذه المفاجأة التي حدثت عندما اكتشفت في العراق ألواح دينية تحمل نصوصا مشابهة لبعض أجزاء من العهد القديم (الجزء الأول من الكتاب المقدس) . ومن الخير أن نترك النصوص تفصح عما تحمل من معتقدات ، ونبدأ بالنصوص الدينية المصرية .

أولا - العقائد المصرية القديمة

ان عرض النصوص الدينية المكتشفة والخاصة بمصر القديمة يحتاج وحده الى مجلد ، وهذه المادة الضخمة أتاحت للمباحثين أن يترجموها وأن يضموا بعضها الى بعض ، ابتغاء ترتيبها وبيان فكرة عامة عن تطور العقائد عند قدماء المصريين مدى آلاف من السنين ، ولكن هذا العمل الشاق تكتنفه صعاب بالغة الخطورة ، ذلك لأن تاريخها وتحديد أزمانها أمر ضروري لبيان التطور ، وهذا أمر لا ينتظر الوصول اليه لأن هذه النصوص قطع غير كاملة غالبا ، ومن ثم فان تصور التطور الديني في مصر القديمة تصورا واضحا وكاملا أمر بعيد المنال ، ذلك لأن بعض النصوص ضائع ، ذهب به الزمن أو احتفظ به باطن الارض ، ولكن ما بقى وما جهد العلماء أنفسهم في ترتيبه كاف لأن يوجهنا في القول ، وكاف في أن نقول كان المصريون القدماء يعتقدون كذا وكذا ، ولكن القطع بأنهم لم يدينوا بكذا أو بكذا اسراف لأن النصوص الشاملة القاطعة لم تصل إلينا كاملة .

والنظرة الشاملة لعقائد قدماء المصريين تؤدي الى أن تصور المصريين القدماء للاله قد مر تطوره في صور متعددة ، وقد ابتداء كتصور غيرهم من الشعوب القديمة بتعدد الآلهة ، انعكاسا لتصورهم المادى لقوى الطبيعة ، ولقوى الحياة بوجه عام - أنها أرباب ، ولكن هذا التصور لفكرة الاله ارتقى مع تطور الفكر والحياة ، حتى وصل الى ما يمكن أن يقال انه الوحدانية في جوهرها بعد تخليص ما شابها من أرباب رسخت في عقول الناس أو وهمهم فكادت تظمس هذه الوحدانية كما نرى ذلك في النصوص .

وهذه النصوص التى نقدمها هنا يجب أن ينظر اليها على انها نماذج من النصوص التى عثر عليها ، وانها على قدر الامكان تصور عقائد قدماء المصريين ، وهى :

١ - أقدم صلاة معروفة لنا تقام للشمس ربما ترجع الى النصف الأول من الألف الثالثة قبل الميلاد .

٢ - قطعة من درامة دينية قديمة .

٣ - قطعة دينية كانت أولا مسجلة على ورق البردى وربما كان ذلك حوالى سنة ٣٤٠٠ ق.م ، ويظهر أنها كانت ذات أهمية فُسجِلت على الحجر فى القرن الثامن قبل الميلاد .

٤ - صلاة للشمس الاله وضعت حوالى سنة ١٤١٢ ق.م

٥ - شعيرة تقديم الطعام .

٦ - عقيدة التوحيد عند قدماء المصريين .

ويقول بوكيه ان ترجمات النصوص الهيروغليفية متباينة تباينا واضحا لأمرين هامين أولهما أن الترجمات تؤخذ من أوراق بردية مختلفة، بعضها يتضمن نصوصا لا توجد فى الأخرى ، وثانيهما أن لكل مترجم منهجه الخاص وفهمه الخاص فيما تعنيه النصوص ، ومن ثم فانه لا يمكن الجزم : أى الترجمات هى الأفضل ، هذا من ناحية ومن ناحية أخرى ان الوصول الى المعنى الذى كان فى ذهن المصريين القدماء وهم يتلون هذه النصوص أمر يصعب الوصول اليه ، فاذا أضفنا الى قول بوكيه أننا نترجم عن ترجمة ، وكان أصوب لنا أن نأخذ النصوص عن مصادرها الأصلية ، ولكن أنى لنا ذلك ، وعلى أية حال فعرض هذه النصوص مأخوذ عن علماء متخصصين .

١ - أقدم صلاة للشمس

ترجع الى سنة ٣٥٠٠ ق.م ترجمة (Weigall)

تحيات اليك يا أتم (Atum)

تحيات اليك يا خبرر (Kheprer)

الذى بنفسه سار (أو مولد نفسه)

أنت عال ومن ذلك اسمك من العلو

صرت (hpr) ومن ذلك اسمك من (hpr)

هنيئا لك يا عين حورس (مصر)
التي زينها بكلتا ذراعيه .

✱

انه يرخص لك (مصر) في ألا تصغى الى الغربيين .
انه يرخص لك في ألا تصغى الى الشرقيين
انه يرخص لك في ألا تصغى الى الجنوبيين
انه يرخص لك في ألا تصغى الى الشماليين
انه يرخص لك في ألا تصغى الى القاطنين وسط الأرض
ولكن فلتصغ اليك يا حورس .

✱

انه هو الذى زينك
انه هو الذى بناك
انه هو الذى أقامك
فنغذى له كل شيء يقوله لك
فى أى مكان يذهب

✱

انت تحملين له عكر المياه الزائدة التى فىك
انت تحملين له عكر الحياة الزائدة التى ستكون فىك
انت تحملين له كل شجرة فىك
انت تحملين له كل شجرة ستكون فىك
انت تحملين له كل طعام فىك
انت تحملين له كل طعام سيكون فىك

✱

انت تحملين له كل الخيرات التى فىك
انت تحملين له كل الخيرات التى ستكون فىك
انت تحملين له كل شيء فىك
انت تحملين له كل شيء سيكون فىك
انت تجلبينها اليه
الى كل مكان يتوق قلبه أن تكون به

الأبواب التى عليك واقفة فى ثياب كانموتف
تفتح لا للغربيين
تفتح لا للشرقيين
تفتح لا للشماليين
تفتح لا للجنوبيين
تفتح لا للقاطنين فى منتصف الأرض
تفتح لحورس
انه هو الذى خلقها
انه هو الذى أقامها
انه هو الذى أنقذها من كل شر فعله ست بها
انه هو الذى أقام (grg) بك
من ذلك اسمك من « مواطن السلام » (grg-wt)
انه هو الذى أخذ يسجد (nyny) وراءك
من هذا اسمك من « المصر » (nwt)
انه هو الذى خلصك من كل شر
الذى قام به ست نحوك



من الواضح أن هذه التراتيل فى الصلاة تصور تعدد الآلهة عند قدماء المصريين ، وتبين أنها آلهة محلية قاصرة على مصر وحدها ، ولم يكن لها الشمول أو العالمية التى نراها بعد ذلك بتطور الفكر الدينى .

٢ - قطعة من درامة دينية

(من دراما الرامسيوم) تبين قدرة الآلهة

هذه القطعة جزء من الدرامة الخطيرة التى احتفظت بها أوراق البردى التى عثر عليها بالرامسيوم ، تتضمن ستة وأربعين مشهدا ، ويظهر أنها ألقت لتمثل عند اعتلاء سيزوستريس الأول عرشه ، وهذه الدرامة عثر عليها مع مجموعة من أوراق البردى يرجع تاريخ كتابتها الى الاسرة الثانية عشر ، ويقول (Sethe) سيث ان ألفاظها والموضوعات التى تناولتها توحيان بالقول بأنها أقدمها جميعا ، وان كانت قد وجدت مع آثار زمن يمكن أن يؤرخ بأنه حوالى سنة ٢٠٠٠ ق م ، ذلك لأن هذه الدرامة لا يمكن أن تكون متأخرة عن زمن سيزوستريس الأول ، ويحدثنا سيث عن هذه

الدرامة بأنها وضعت للاحتفالات الدينية ، ذلك لأن عناصرها ملائمة للتعبير الرمزية التي تتضمن الأسرار الدينية التي كانت تشيع حتى زمن هذا الملك .

تتألف الدراما من ستة وأربعين منظرا ، ويسبق كل منظر توجيهات مسرحية ، وأشخاص الدراما آلهة وهى من هذه الآلهة التي كان المصريون يؤمنون بما فى مقدور كل منها من قوة ، مثل حورس ، وثوث (Thoth) وست (Sethe) ، وأوزيريس (Osiris) ، وغيرهم مما كان يعتقد أنها قادرة على الخير والشر والدرامة من هذه الناحية يظن أنها تشبه أجزاء الدراما التي عشر عليها الأثريون الفرنسيون فى راس شمرا حديثا ، والمحقق ان كلا منهما تختلف عن الاخرى فى التفاصيل ، ولكنهما على أية حال تعنيان بمظاهر الخصب فى الطبيعة ، وبمظاهر التغير والتحول فى الحياة ، وبمظاهر الانبات والحصاد ، وبمظاهر تتابع ظهور الوسائل التي تدفع الحياة ، ومن المرجح أن وضع هاتين الدرامتين كان يقصد به دفع الأنظمة الدينية الموروثة نحو التطور والرقى ، تلك الأنظمة والشعائر التي ترتبط بالحياة وبأحداثها ، والتي كان يعتقد ان اقامتها والتمسك بها ضروريان لتجديد مظاهر الحياة ونشاطها ، نقول هذا قياسا الى ما تدعو له البرهمية ، التي تجعل البرهمن يعتقد بضرورة الصلاة يوميا لضمان انتظام شروق الشمس وغروبها ، تلك الشمس التي يتوقف عليها خير البشر وسعادتهم ، وعلى ضوء هذا فان تمثيل الدرامتين الدينتين فى اوقات محددة وبطريقة مثيرة لا تبعد كثيرا عن الطرائق السحرية المثيرة التي كان يتوسل بها البدائيون لتأتى المواسم الزراعية بعميم الخيرات ، ويذهب سيث (Sethe) الى أن تمثيل الدراما المصرية فى الاوقات المحددة كان يبتغى لتحقيق أغراض داخلية ، لاحتمال الطواف بها لتمثيلها فى المدن الرئيسية ، على أنها من ناحية مظهر من مظاهر الاحتفال بارتقاء فرعون مصر سيزوسترينس الاول العرش ، ومن ناحية أخرى وسيلة لنشر هذه المظاهر الدينية فى أجزاء البلاد ، بدليل أن أحد أشخاص الرواية يقوم بدور المتحدث بلسان الملك ، واليك المشهدين اللذين نوردتهما لهذا الغرض ، مترجمين عن سيث :

المشهد التاسع عشر

دخول حالبتي اللبن والجزارين

وحدث أن اثنتين من حالبات اللبن أدخلتا . حورس يتحدث الى أبنائه .

حورس (مخاطبا أبناءه) : ستملأون على بيتى على الارض بعينى .
(أبناء حورس)

(حالبتا اللبن)

حورس (مخاطبا ست) : يجب أن تأتوا بها بأنفسهم . (أبناء حورس)
(الجزاران)

حورس (مخاطبا أبناء حورس) : لقد حميتكم (أبناء حورس) (ذرية
الملك)

حورس (مخاطبا أبناء حورس) : وضع على الارض

المشهد الثالث والعشرون

تسلم العقد ذى الحبات

وحدث أن جىء بعقد ذى حبات . حورس يأخذ عينه مرة أخرى من
ست .

حورس (مخاطبا ست) : لقد أخذت عينى التى هى حبة حرك .
(العين) (حبة) .

حورس (مخاطبا ست) : أدر ظهرك اذا نظروا اليك شذرا (العينان)
(حبتا الحجرين) (اثنتان تدعيان بطنين بشريين) (منزل ست)

حورس (مخاطبا ست) : ايتنى بعينى التى كانت عندك حبة حمراء
التى كانت حمراء دموية فى فمك (العين الحمراء) (ال ٠٠٠ ؟) لتوبوليس .

من هذين المشهدين نستطيع أن نقول ان عبارات الدراما مقتضبة،
ولاحظ فيها من ذلك الترميق الادبى الذى تمتاز به الدراما اليونانية ،
فضلا عن أنها تتميز بالغموض، ذلك لأنها صيغت وألفت بطريقة لا يستطيع
معها فى الوقت الحديث فهم الاشارات فيها ، وكل ما نستطيع معرفته
منها على وجه اليقين أنها دراما دينية ، وأنها تتألف من مشاهد لا يطول
فيها الحديث ، وأنها تعتمد على الاشارة والرمز .

واذا نظرنا الى هذين المشهدين من الناحية الموضوعية نجسد ان
المتحدث هو الاله حورس ، ونحن لا نستطيع فهم العبارات التى وردت على
لسانه الا اذا استأنسنا بالاسطورة الشائعة ، التى تتحدث عما بين حورس

وست من صراع ، فهذه الاسطورة تقول ان اله العواصف ست قد أحدث العمى لئلا حورس ، وهذا العمى لا يتأتى له الا عن طريق البرق ، ولهذه الصلة جاءت لتوبوليس التى نراها فى آخر المشهد ، فهو اسم مدينة الصواعق فى مصر ، ذات الصلة الوثيقة باسطورة احداث العمى لأحد الآلهة . ومما يزيد الأمر وضوحاً ما نعرفه من أن فكرة أو عقيدة احداث اله العواصف للعمى عقيدة لا تزال موجودة فى بعض أجزاء من افريقية الى اليوم ، وأنه يحدث هذا العمى بالبرق الذى يأتى به بعد تلبس السماء الصافية بالسحب ، هذه العقيدة توضح لنا العقيدة المصرية القديمة التى تفصح عنها هذه الدراما ، التى منها نعرف أنه كان بين الهين صراع أدى الى احداث العمى لأحدهما ، وأن الأعمى منهما طلب من الآخر عينه ورمز الى هذا بطلب حبة الحجر . أما ما يتصل بخصب الارض وادرار الماء للنبات فغير واضح فى الدراما ، ولكن اذا التمسنا الوضوح لجأنا الى هؤلاء الافريقيين البدائيين مرة أخرى ، الذين يتميز جو بلادهم بالجفاف ، والذين ينظرون الى المطر على أنه ضرورة ملحة ، والذين يعتقدون ان المطر لا ينزله الا كائنات علوية سواء كانوا كهنة أو آلهة ، فهؤلاء يعتقدون ان منزل المطر يتعرض لخطر الاصابة بالبرق ، فاذا لم يكن قديراً أو ماهراً فى صيانة نفسه أصابه العمى ، فعلى ضوء هذا يمكن القول أو تفسير الدراما بأن الاله حورس - اله السماء الصافية - قد نكبه الاله ست اله العواصف ، فأصابه بالعمى ، وذلك حين أرسل السحاب والمطر لتحظى الارض والنبات بما يحتاجان إليه منه ، ومن هنا تكون الإشارة الى خصب الارض تدرك من طلب رد العين فى الدراما .



هذا النظر الدينى الى الآلهة تطور وظهرت بعده فكرة وحدة الخالق، وهو تطور نراه فى ممفيس كما نراه فى هليوبوليس ويبدو فى نظرية الخلق .

٣ - نظرية الخلق

فى القرن الثامن قبل الميلاد عثر أحد فراعنة مصر المسمى شباكو (Shabako) فى معبد الاله بتاح بممفيس على ورقة بردى عبثت بها الأرضة ، وتراعى لهذا الفرعون أن هذه الورقة ذات أهمية دينية ، فأمر بكتابتها على الحجر ، والمظنون أن هذه الورقة المتأكلة يرجع تاريخ كتابتها

الى ما قبل أو حوالى سنة ٣٤٠٠ ق م فكانت إعادة كتابتها على الحجر هي التى أتاحت لهذا النص أن يعيش ، والتي أتاحت لنا الوقوف على عقيدة المصريين فى الالف الرابعة قبل الميلاد ، تلك العقيدة التى كانت فيما يبدو معقدة . سجل الكاهن المضرى العقيدة مبينا أن للعالم الها واحدا ، ولكن تصور العقيدة لهذه الوجدانية تختلف عما نراه نحن المسلمين فى الوجدانية ، والعالم كما تتصوره هذه العقيدة يكاد يكون وادى النيل ، أما ما وراء هذا الوادى فلا تعرف عنه الا قليلا ، كما نلاحظه فى قطعة ممفيس هذه ولكن يمكن أن نرى فى هذا التصور الدينى أول محاولة نعرفها لنظرية الخلق ، وهو تصور يختلف عما تقول به الاساطير ، التى عثر عليها بالعراق ، والتي سنشير اليها فيما بعد حين حديثنا عن العقائد البابلية ، ومما هو جدير بالذكر أننا نلاحظ فى هذه العقيدة تطورا وخطوة نحو الامام ، عما كانت عليه العقيدة فى هليوبوليس ، وذلك حين حاول العقل البشرى أن يبذل محاولة لجعل جماعة الآلهة تستمد قوتها من اله خالق هو سيدها ، ذلك لأن نصوص ورقة البردى التى عثر عليها فى ممفيس تذهب الى أن بتاح - الاله العظيم - له ثمانية أوجه أو مظاهر يتشكل فيها ، وتذهب الى أن بتاح هو سيد الآلهة ويمارس أتم (Atum) - اله الشمس - قدراته عن طريق بتاح ، واذن فصلة بتاح بأتم شبيهة بصلة لوجس (Logos) فى العقيدة الهيلينية بالاله الأب .

فاذا تركنا هذه المقارنة ونظرنا الى النص نجده يذهب الى أن العالم كان أولا فكرة عند الاله ، ثم تصور فى عقله ، ثم صار الى شكل بكلمته ، وأنه هو بتاح الموجد للآلهة الآخرين ، شأنه فى ذلك شأن ماردك عند البابليين .

واليك شطرا مما ذكرته ورقة البردى ، واحتفظ به التدوين على الحجر ، الذى أمر به شباكو فرعون مصر ، والذى هو محفوظ الآن بالمتحف البريطانى بلندن ، وهذا النص على شكل الدراما التى وجدت بالرامسيوم السابق ذكرها ، ونحن نوردها عن ويجال (Weigall) :

حدث أن القلب واللسان فاذا بالسلطان على أى عضو ، قائلين بأنه (بتاح) كان (على صورة القلب) فى كل صدر وعلى هيئة اللسان فى كل فم ، عند كل الآلهة وكل الناس وكل الحيوان وكل الزواحف وكل المخلوقات ، وذلك حينما كان (بتاح) يفكر وحينما كان يدبر كل شئ يبتغيه . . انه هو (القلب) . . الذى يسبب لكل خاتمة أن تخرج ، وأنه هو اللسان الذى يعلن عن أفكار القلب . . لقد صاغ كل الآلهة ، وحتى أتم (Atum) فقد صاغه ، وصاغ وحدانيته بنفسه ، وكل كلمة ربانية انما

تخرج الى الوجود بتفكير القلب وبأمر اللسان ، وانه هو الذى صاغ الاجسام
(وخلق) الصفات ، انه هو الذى خلق كل الأطعمة وكل الضحايا بالكلمة ،
وهو الذى خلق ما هو محبوب وما هو مكروه ، وانه هو الذى أحيا المسلمين
وأما المذنبين •

انه هو الذى خلق كل عمل ، وكل صنعة تصوغها الايدي ، ومشى
الأقدام وحركة كل عضو ، تبعا لأمره عن طريق تفكير القلب الذى يتحقق
باللسان •

من المأثور أن أتم - الذى خلق الآلهة - قال عن عمل بتاح الحفى :
انه صائغ الآلهة ، ومنه تصدر كل الاشياء والضحايا والاطعمة وضحايا
الآلهة وكل شيء حسن ، ولقد أدركت أن قوته تفوق قوة الآلهة جميعا ،
وعندئذ رضى بتاح بعد أن صاغ كل الأشياء وكل كلمة مقدسة •

هذا جزء من قصة الخلق كما سجلها الحجر المحفوظ بالمتحف
البريطانى ، ولكن ينبغى أن نذكر أن ترجمة نص كهذا ونقله يحتاجان الى
أن نورد ، انه منقول عن أصل أقدم منه جدا ، وربما أخطأ الناقل فى
النقل أو حرف فى الأصل ، نظرا لأن بعض الاصطلاحات الدينية ينالها
التغيير أو التطوير بمرور الزمن ، ونحن لا نستطيع أن نجزم أن هذا
النص هو النص القديم ، يضاف الى هذا ما يراه المترجمون الى اللغات
الحديثة من صعوبة فى نقله الى لغة حديثة ، ولكن أمثال ارمان (Erman)
وبرستد (Breasted) يمكن الاعتماد عليهما فى الوصول الى النص المقبول ،
ومن الواضح أن كاتبه لم يقتنع بالأساطير الشعبية ، ولذلك فانه حاول
أن يأتى بفكرة جامعة عن الخلق •

ولا يفوتنا أن نذكر فى ختام هذه الكلمة أن أحدث ترجمة لهذا
النص قام بها ج ١٠ • ولسن (J.A. Wilson) وبين الترجمة التى ذكرناها
وهذه الترجمة الحديثة اختلافات ، ولكن على الرغم من هذه الاختلافات فان
المعنى فى النهاية واحد ، وكلاهما يتفقان على أن هذا النص محاولة قديمة
جدا للقول بنظرية كلمة الله •

هذا التطور الذى جاء بعد مرحلة التعدد الخالص من رد القدرة الى
آله خالق وحيد يصور رقيا فى الفكر الدينى ، لأنه رأى أن الكون وما يشمله
من تدبير قدرة عاقلة آمرة هي بتاح ، الذى أوجد نفسه بنفسه ثم بعد
ذلك أبدع الكون بما يحتوى من بشر وحيوان وحشرات وغير ذلك ، وتم
الخلق عن طريق العقل والكلمة ، ولا ينفى نفيا باتا ما فى هذا التفكير

الدينى من قول بوجود أرباب ، لأنها وإن دلت على تعدد الهة فإنها احتفظت بتفرد بتاح بالخلق ، وهو المقصود بالوحدانية أو فكرة وحدة الخالق السابق الإشارة إليها .

٤ - صلاة للشمس الاله فى جوالى سنة ١٤١٢ ق م

نورد بعد ذلك هذه الصلاة ، وهى تتضمن تطورا للآراء الدينية ، التى وردت فى ورقة البردى التى عثر عليها فى ممفيس :

تحيات اليك ، يا رع اله الحقيقة
الذى معبدك محجوب ، يا اله الآلهة
خبرى (Khpri) فى منتصف سفينته
والذى قاد والآلهة صارت .
أتم الذى صنعت الناس
والذى قررت صورتهم
يا صانع مئونتهم .
والذى ميزت لونا (جنسا) عن آخر
والذى تسمع دعاء من هو فى الأسر
والذى هو رحيم القلب حين يستنجد به الانسان
والذى ينقذ الجبان من الطاغية
والذى يخلص الضعيف من القوى
يا اله المعرفة الذى فى فمه التمييز
والذى يقدم النيل حبا فيه
اله الرقة ، العظيم فى الحب
الذى بمقدمه يحيا الناس

✱

وحيد المثال خالق ما يكون
الوحيد والواحد ، خالق ما هو كائن
الذى من عينيه جاء الناس
والذى من فمه خرج الآلهة
يا صانع العشب للماشية
وشجرة الحياة للبشر
الذى يقوت السمكة فى المجرى
والطير تجوب السماء

والذى يبعث الحياة للفرخ فى الدحية
ويمنح الحياة لولد الدودة
والذى يخلق ما عليه تعيش البعوضة
والديدان والحشرات كذلك
والذى يعطى مئونة الفيران فى جحورها
والذى يبقى الطيور حية فى أشجارها .
تحيات إليك من خلقت كل أولئك
أنت أحد وواحد لا غير بأذرة كثيرة
مركبتك فى يقظة بينما كل الناس ينامون
ساعيا بالأشياء الطيبة لرعيته
أمون ، يحتمل فى كل الأشياء
أتم حارختي (Atum-Harakhte)
المجد لك فى كل ما يقولون
« المسرة لك من أجل » بقائك معنا »
« السجود لك من خلقتنا
تحيات لك ، تقول كل الرعية
« التهليل لك ، تنطق كل منطقة
« إلى أعلى عليين ، إلى عرض الأرض
« إلى أعماق البحر



خلصنى
أشرق على
فأنت صانع قوتي
أنت الاله الواحد ، لا يوجد آخر
حتى رع ، الذى يبرز فى السماء
أتم صانع الناس
الذى يسمح الصلوات من الذى يتوسل اليه
الذى ينقذ الرجل من الطاغية
الذى يأتى بالنيل لمن هو بينهم
الذى يقود - من أجل الناس
عندما يشرق - الناس يحيون
وقلوبهم ترحب عندما يروونه
الذى يمنح الحياة لمن هو فى البيضة

الذى يجعل الناس والطير تعيش
الذى يعطى مئونة الفيران فى جحورها
والديدان والحشرات كذلك



المجد لأمون
اصنع التراتيل باسمه
وأثنى عليه
الى أعلى علبين
والى عرض الأرض
أخبر عن شجاعته
عنه الذى يشرع فى المجرى السفلى
وعنه الذى يشرع فى المجرى العلوى



اتقيه
رددھا للابن وللبنات
للكبير وللصغير
بلغھا للجيل بعد الجيل
ولمن لم يولد بعد
أذكرھا للسمك فى المجرى
للطير فى السماء
رددھا له الذى لم يعرفها
وله الذى يعرفها •
اتقيه



أنت يا أمون اله السكون
الذى يأتى عند صرخة الفقير
عندما أجار اليك فى محنتى
عندئذ تأتى وتخلصنى
وقد تمنح الحياة له من يكبو
وقد تخلصنى موضوعا فى الوثاق
أنت ، أمون - رع ، اله طيبة ، أهو
الذى ينقذ من هو فى شمال العالم ...

عندما يجأر الناس اليه
انك هو الذى يأتى من بعيد

هذا التصور الدينى فى الوجدانية - وحدانية الخلق ، يقوم على
إله عظيم يتأتى منه الخلق والى جانبه أرباب ، تركز هذا التصور فى الإله
أمن ، وأوه خالق الأرباب وواهب الحياة لكل كائن حى ، ويتميز هذا
الفكر الدينى عن سابقه بميزتين الأولى أن هذا الإله ليس محليا وإنما إله
عالمى والأخرى أنه مع قدرته خفى .

ويجدر بنا قبل التحدث عن أرقى فكر دينى فى التوحيد عند قدماء
المصريين وفق ما لدينا من نصوص أن نورد ما يأتى توضيحا للتصور
الدينى ونظرة الى فرعون .

٥ - شعيرة تقديم الطعام ترجع الى العصر الوسيط سنة ٢٤٠٠ ق م :

واليك شعيرة من شعائر قدماء المصريين ، تتخذ تكريما لميت ، كانوا
يقدمون الخبز للإله هدية بطقوس خاصة ، رجاء رضاه عنه ، وهذه الشعيرة
يصورها تسجيل لها ، ونحن نوردها عن ترجمة ج ١٠ ولسن
(J.A. Wilson) :

(كلمات تتلى) : يا أوزوريس الملك نفر - كا - رع ، خذ لنفسك
عين حورس ارفعها الى وجهك . (رفع للخبز والجعة)

(الرفع الى أمام وجهه . كلمات تتلى) : ارفع وجهك يا أوزوريس
ارفع وجهك ، هذا الملك نفر - كا - رع الذى فارقتة حالة المجد . ارفع
وجهك ، فهذا الملك نفر - كا - رع حاز الشرف والفطنة ، فأنت قد تنظر
الى ذلك الذى صدر منك . . . طهر نفسك أيها الملك نفر - كا - رع .
افتح فمك بعين حورس ، فأنت سميت نفسك كا ، مثل أوزوريس ، كى
يقيك من كل غضب على الموتى ، أيها الملك نفر - كا - رع فتقبل هذا
خبزك الذى هو عين حورس . يوضع على الأرض أمامه) .

ومن الملاحظ فى هذا القداس أن شخصية الملك تبدو ذات قداسة
شبيهة بتلك القداسة التى منحها القوم لأوزوريس ، كما أن الخبز المقدم
قربانا للإله اتخذ صفة القداسة لأنه قبول فى الطقوس بعين حورس ،

ومن ثم يمكن الاستنتاج أن الملك مثل أوزوريس من هذه المقابلة وأنهما يوحيان بصفة القداسة التي ذكرناها ، ويمكن الاستدلال على أن هذا الحفل الديني أقيم بعد موت الملك من القول « هذا الملك نفر - كا - رع الذي فارقتة حالة المجد » . وإذا استأنسنا بالأسطورة القائلة بأن حورس الابن البار قدم عينه في الصراع نيابة عن أبيه كان الرمز عن البتوة البارة هو أن تعطى عين حورس في هذه الطقوس الدينية .

٦ - عقيدة التوحيد :

الحق أن عقيدة التوحيد لرب العالمين ، رب المشارق والمغارب ، رب السماء والأرض وما بينهما وما تحت الثرى ، عقيدة لا توحى بها نصوص جاءت عن الأسلاف الا عن القرآن ، أعنى أن نصوص الاسلام وحده هي التي سلمت وظلت كما نزلت - على نحو ما يعتقد المسلمون - من أن ينالها تحريف ، ذلك لأن النص الأصلي أو آيات القرآن الكريم - ظلت بمنأى عن الرواية بالفهم أو بالمعنى ، ورواها المثات كما نزلت باللفظ ، واعتبر حفظ وتلاوة القرآن الأساس عند المسلمين ، وظل التفسير وحديث الرسول صلى الله عليه وسلم لا يختلطان بالقرآن ، وحرص المسلمون منذ أول أمرهم أن يحاط القرآن بسياج من المنعة من التغيير ، واتخذوا في سبيل ذلك وسائل يتحدث عنها التاريخ بأفاسة ، وعلى ذلك فعقيدة الاسلام هي العقيدة الوحيدة التي نستطيع أن نقول في جزم أنها وردت لنا كما بشر بها رسول الاسلام عليه السلام . نقول هذا بمناسبة عقيدة التوحيد التي تنسب لاختاتون ، هذه العقيدة التي تدعو الى وحدانية الاله والتي سبقها تمهيد أو محاولات في سبيلها ، كما تدل على ذلك النصوص التي أوردناها ، ولكن يجب علينا أن نحتاط فنقول أن المعرفة الكاملة لعقيدة لا يمكن أن تتأتى الا من كل النصوص التي تصورها في زمنها بلسان الداعي اليها . حقا لدينا مقطوعات عربية قديمة يتصور للوهم أو للعقل أنها تؤدي الى معرفة هذه العقيدة ، ولكن الزمن كفيل بنفى أو اثبات صحة هذا الظن ، ذلك لأن باطن الأرض فيما يرجح يكمن فيه الكثير ولم ير النور بعد .

ان معلوماتنا عن ديانة قدماء المصريين ينبغي أن تكون دائما موضع مراجعة وإعادة نظر ، ذلك لأننا ندرس عقائد فترة طويلة في التاريخ ، نتصف بوضعين ، أحدهما القدم والآخر هو أن معلوماتنا عن العقائد في

هذه الفترة من التاريخ ليست متصلة الحلقات يقينية الترجمات ، فنحن مثلا لا نستطيع أن نعرف ماذا كان يدور بخلد المصرى القديم عندما كان يسمع كلمة (Pâ nêter) أى المعبود ، وعلى أى نحو كان يمثل فى خياله ، وكنه الصورة التى كانت تتمثل لدى القروى ولدى المدنى ولدى رجل الدين ، وهل كانت جميعا واحدة وفى مستوى واحد أو كانت متعددة وفق رقى العقل عند كل . ان معلوماتنا مأخوذة عن أوراق البردى ، وهى أوثق شئ لدينا حتى الوقت الحاضر ، وهى بلا ريب تمثل وجهة نظر فحول علماء العقائد فى الحياة المصرية القديمة ، ومن ثم لا نستطيع أن نعرف كم من الناس كانوا يعتنقون العقيدة على هذا الوجه أو ذاك ومدى تأثيرهم بها ، ولكننا نعرف الصورة التى كانت فى ذهن رجل الدين أو الكاهن عن العقيدة ، وهذا ما نبتغيه فى معرفة الأديان .

وهنا نقطة يجب علينا الا نهملها وهى العقيدة الموسوية وقيامها على التوحيد ، ذلك لأننا نعرف أن موسى عليه السلام عاش فى مصر ، وعقيدة التوحيد اتخذت لنفسها مراحل وأدوارا ، فهل تأثر موسى عليه السلام بهذا التوحيد المصرى وصبه فى القالب الذى طمح اليه ؟ مما لا شك فيه أنه عليه السلام عاش فى مصر وأنه كان عارفا بعقيدة المصريين فى زمنه . ونحن نقول هذا على سبيل الفرض ، أما معلوماتنا التاريخية عنه عليه السلام فهى قليلة ، لا تنبئ عن شئ من تأثر بعقائد المصريين ، والكتب السماوية وهى بلا شك مصدر هو على أقل تقدير يقف فى مستوى غيرها من نصوص ، تذهب جميعا الى أنه أوحى اليه بعقيدته ، جاءه الوحي من ربه يبين له العقيدة التى أرسل بها الى فرعون - كما يقول القرآن - وإلى بنى اسرائيل لتعليمها ، والتى بعث لبيشر بها ، وعلى ذلك فالمنهج العلمى يلزم الذى يقول بتأثره بتوحيد المصريين بإيراد النص الذى يؤكد أخذه التوحيد عن عقيدة المصريين ، إيرادا قويا يقف فى نفس المستوى المنهجى الذى أتى فى الكتب السماوية والذى يؤكد أن توحيده هو من وحي الله خالق الخلق ، أما وهذه النصوص أو هذا الاثبات بأنه متأثر بعقيدة المصريين لم يقم عليه دليل الآن ، فان قول بعض الباحثين بوجود هذا التأثير أو باحتماله شبهة قامت على الظن وبلا نص . ومن الخير أن نهملها لأنها تعصب أو زيغ لا تقره مناهج البحث ، وخاصة أن التوحيد الذى جاء به موسى عليه السلام يقوم على أساس مختلف عن الأساس الذى تلونت بطابعه عقيدة المصريين القدماء ، وانى أرجئ الحديث عن توحيد موسى عليه السلام الى موضعه من هذا الكتاب ، ونمضى الى توحيد المصريين القدماء كما تدل عليه نصوصهم .

يقال ان اخناتون حين تولى العرش بدأ حكمه بأن اتخذ موقفا وسطا بين عبادة آمون وعبادة أتون وتعاطف مع كهنة العبادتين زمننا الا أنه بعد ذلك أخذ يمهّد لعقيدته الدينية بالدعوة لأتون الحى قائلا ان هذا الاله ما هو الا رع ولكن ترتب على هذه الفكرة الدينية عداً بينه وبين كهنة آمون انتهى بأن أعلن اخناتون عقيدة التوحيد خالصة من تعدد الأرباب ، متمثلة فى أتون الحى الذى تجب عبادته كلما سقط من كوكبه على الأرض شعاع منه ، وانتهى أيضا بتغيير اسمه الى اخناتون نافيا عن نفسه نسبته الى آمون ، وندع النصوص نتحدث عن العقيدة .

والنصوص التى نوردها هنا : أ - نصوص دينية تتضمن هذا التوحيد ، ب - مواعظ دينية تتضمن بعض نصوصها أنها من تعليمات الاله .

(أ) نصوص دينية تتضمن التوحيد :

أناشيد أنشئت لتسبيح الاله العظيم آمون اله طيبة ، وتاريخها يرجع الى ما بين سنة ١٣٢١ - ١٢٠٥ ق م (مترجمة عن ج ١٠ ولسن J.A. Wilson) :

أول من جاء الى الوجود فى الأزمان الأولى آمون ، جاء الى الوجود ابتداء ، ولذلك فان طبيعته الخفية مجهولة ، لا اله أتى الى الوجود قبله ، ولم يكن معه اله آخر ، حتى يمكن أن ينبىء عن هيئته ، ليس له أم يمكن أن يقرن اسمه بها ، وليس له أب قد ولده يمكن أن يقول : هذا أنا واضح بيضته ، خفاء عجيب الولادة ، هو الذى خلق جماله ، الاله المقدس الذى جاء الى الوجود بنفسه ، وكل الآلهة أتت الى الوجود بعد أن قام هو .

الواحد هو آمون ، مخف نفسه عنهم ، مستتر عن الآلهة (الآخرين)، ولذلك فان لونه غير معروف ، هو بعيد عن السماء ، هو غائب عن العالم السفلى ، فلاآلهة تعرف حقيقة شكله ، وصورته لا تبين فى المدونات ، لا أحد يشهد برؤياه ... هو من الغموض بحيث أن جلالته قد تتجلى ، وهو من العظمة بحيث يجب أن يسأل (الناس) عنه ، ومن القوة بحيث ينبغى أن يعرف ، التلفظ باسمه - فى السر أو فى العلن - يوقع فى الحال فى شدة قاتلة ، ونظرا لأنه خفى لا أحد من الآلهة يعرف كيف ينادى الروح الذى يخفى اسمه .

كل الآلهة ثلاثة : أمون ورع وبتاح ولا تالي بعدهم ، الخفى اسمه .
أمون ، هو رع فى وجهه ، وبتاح فى جسده ، ومدنهم على الأرض مستقرين .
فيها على الدوام وهى طيبة وهليوبوليس وممفيس والى الأبدية .

تأتى رسالة من السماء تسمع فى هليوبوليس ، ويعاد تلاوتها فى
ممفيس لجميل الوجه ، تصاغ فى رسالة بإنشاء ثث (Thoth) تتعلق
بمدينة أمون وحقهم أن يملكوا متاعهم ، ويجاب عن الأمر فى طيبة ،
ويصدر بيان : أنها ملك لأنيد (Ennead) ، كل شئ يصدر من فمه .
هو (بذاته) أمون ، وتتكون الآلهة وفقا لأمر يتسبب عنه ، تأتى رسالته :
اما أن تقتل واما أن تحيا ، فالحياة ثم الموت فيها لكل فرد .

انه وحده أمون مع رع ومع بتاح ، فى الجملة ثلاثة ... ويعلق
بوكيه على هذا التثليث فيقول انه من الخطأ الزعم بأن هذا التثليث للاله
ارهاص بالتثليث النصرانى ، ويفسره بأنه يمكن أن يكون لونا آخر من
الوان جمع الآلهة فى تثليث كما حدث فى الهند ، والواضح أن النص
المصرى القديم هو لون من ألوان التثليث لأنه قائم على أساس الاجتماع
فى واحد ، ومن ثم فان نفى بوكيه يحتاج الى تعليل آخر . وهذا النص
يصور عقيدة أمون زمن اخناتون كما يظن .

تسابيح لأتون (عن ترجمة ويجال - Weigall)

روعة وقوة أتون الكلية

ظهور الفجر جميل فى الأفق من السماء
يا أتون الحى ، يا أول الحياة .
حين تطلع فى الأفق الشرقى
تملا كل قطعة من الأرض بجمالك
أنت جميل وعظيم ومتألق فى العلياء من كل أرض
أشعتك ، تحيط بالبقاع ، وبكل ما خلقت
أنت زرع ، وأنت تحملهم جميعا أسرى
تربطهم بخبك .
ومع أنك بعيد جدا فعلى الأرض أشعتك
ومع أنك فى العلياء فالنهار آياتك

الليل

عندما تغيب فى الأفق الغربى من السماء
تكون الأرض فى ظلام كالموتى
هم نائمون فى حجراتهم
رعوسهم مغطاة
وخياشيمهم ساكنة
ولا أحد يثير الآخر
بينما كل أشياءهم مسلوكة
التي هى تحت رعوسهم
وهم لا يعلمون .
كل سبع يخرج من عرينه
وكل الأفاعى ، هى تنهش
الظلام . . .
العالم فى سكون
هو الذى صباغها يستقر فى أفقه
(واستخدمت المقابلة بين النهار والليل لتصوير قوة الاله الشمس)

النهار والانسان

تكون الأرض ضياء عندما تطلع فى الأفق
عندما تتلأل بالنهار
تطرد الظلام
حينما ترسل أشعتك
الصعيدان (مصر) فى أفراح يوميا
استيقاظ فوقوف على أقدامهم
حينما تجعلهم يهبون ،
يغسلون أطرافهم ويأخذون ملابسهم
وأيديهم مرفوعة فى تمجيد لظهور فجرىك
(بعدئذ) فى كل العالم يقومون بأعمالهم
(وهنا تدليل على أن ظهور الاله الشمس يبعث على النشاط والعمل)

النهار والحيوانات والنباتات

كل الماشية تجد مراعاها
والأشجار والنباتات تنمو

والطير ترفرف فى بطائحها
ترتفع أجنحتها فى تسبيح لك
كل الأغنام ترقص على أرجلها
كل الأشياء ذات الأجنحة تطير
تعيش عندما تشرق عليها

النهار والمياه

السفن تمخر ضد التيار ومع التيار على سواء
كل طريق مفتوح لأنك بزغت
السماك فى النهر يقفز أمامك
أشعتك فى منتصف البحر الأخضر العظيم
كل هذه المقابلات بين ظهور الشمس الاله وغيابها تصور أن ظهور
الاله خير واختفائه شر

خلق الانسان

يا مخلق النطفة فى المرأة
يا خالق البذرة فى الرجل
يا مانح الحياة للولد فى جسم أمه
مرضيه حتى لا يبكى
راع (حتى) فى الفرج
مانح النفس ليحيا كل من يؤدبه
حين يخرج من الجسم ... فى يوم ولادته
أنت تفتح فمه للكلام
أنت تمدد بحاجاته

خلق الحيوان

الكتكوت فى الدحية حين يصوت فى القشرة
تمنحه النفس فيها لتبقيه حيا
عندما تأتى به جملة
فى (لحظة) الخروج من البيضة
يخرج من البيضة
مصوتا بكل قوته
يتجول على قدميه
حالما يخرج من ثم

خلق العالم

كم من صورة صنعت
هى محجوبة من أمام (بنا)
أيها الاله الوحيد ، ذو قدرات ليست لغيره
أنت خلقت الأرض وفق قلبك
حينما كنت وحيدا •
الناس والماشية ، الكبير والصغير
وكل ما على الأرض •
الذى يجوب على قدميه
و (كل) ما فى العلياء
التي تطير بأجنحتها
والأقطار الأجنبية ، سوريا وكش (Kush)
وأرض مصر
لقد وضعت كل انسان فى مكانه
تمدهم بحاجياتهم
وكل واحد له مؤهلاته
وأيامه مقدرة
تختلف الألسنة فى الكلام
وكذلك بناؤهم وتتميز بشراتهم
(لأنك) خلقت الأجانب مختلفين •

رى الأرض فى مصر والخارج

أنت خالق النيل فى العالم الشمالى
أنت الآتى به كما تبتغى
لتبقى الناس أحياء
لأنك خلقتهم لنفسك
الهمم جميعا ، الباقي بينهم
أنت اله كل بلد ، الذى يشرق لهم
أنت شمس النهار ، عظيم فى الجلال
كل الأقطار البعيدة
أنت الخالق (أيضا) حياتهم
أنت وضعت نيلا فى السماء

عندما ينزل اليهم
يصنع الأمواج على الجبال
كالبحر الأخضر العظيم
راويا حقولهم في حواضرهم
ما أروع صورك ، يا إله الخلود
في السماء نيل للغرباء
ولرعية كل اقليم الذين يمشون على أقدامهم
(ولكن) النيل يأتي الى العالم الشمالى لمصر

الفصول

أشعتك تغذى كل بستان
حينما تشرق تحيا
وتنمو بك
أنت صانع الفصول
كى تخلق كل عملك
الشتاء لتحدث التبريد
والحرارة كى تتذوق اياك
أنت صنعت السماء البعيدة لتشرق فيها
حتى ترى كل ما صنعت
أنت وحدك ، متللاً فى صورتك كأتون الحى
فى انبثاق الضوء والتألق والذهاب بعيدا والعودة
أنت صانع ملايين الصور
بواسطتك وحدك
المدن والحواضر والطرق والأنهار
كل العيون تراك أمامها
لأنك أتون النهار فوق الأرض ...

وحى الى الملك

أنت فى قلبى
لا أحد غيرى يعرفك
سوى ابنك اخناتون
أنت صغته حكيما

في تصميماتك ويقوتك
العالم في يدك
في الوقت الذي خلقتهم
عندما تشرق يحيون
وعندما تغيب يموتون
لأنك امتداد حياة نفسك
الناس يعيشون بك
بينما عيونهم واقعة على جمالك
حتى تغيب
كل الأعمال تترك
عندما تغيب في الغرب ..
أنت أنشأت الدنيا
وأقمتهم لابنك
الذي جاء من أعضائك
ملك عليا وسفلى مصر

قائما بالحق ، سيد الصعيدين
نفر - خبرو - رع ، وان - رع (اخناتون)
ابن رع ، القائم بالحق ، سيد التيجان
اخناتون ، الذي تطول حياته
(ومن أجل) الزوجة الأولى المتوجة ، حبيبته
سيدة الصعيدين ، نفر - نفر - آتن ، نفرتيتي
عاشت وترعرعت للأبد ودواما

هذه النصوص الدينية هي التي أوعزت إلى المؤرخين أن يقولوا ما قالوا
وخير ما يختار في ذلك قول جيمس هنري برستد منقولاً عن قلم الدكتور
أحمد فخري (انتصار الحضارة ص ١٣٦ وما بعدها) ، (وظل آلهة مصر
يشدون أزر الملوك أينما امتد نفوذ مصر كما فعلوا من قبل ، وهكذا تدرج
المصريون إلى الإيمان بأن إله الشمس رع مد نفوذه أيضاً على مصير
البشر في خارج حدود مصر ، أي أنه أصبح إلهاً دولياً وليس إلهاً
مصرياً .

ولم يفكر أحد في ذلك العهد في أن العالم وحدة أو أن لهذا العالم كله
إله واحد يسيطر عليه ، ونضجت فكرة الصلة الدولية في مصر حوالى
١٤٠٠ ق م ، وسرعان ما نمت معها فكرة وحدة العالم ، وللمرة الأولى
في تاريخ الدنيا ظهرت فكرة إله واحد للعالم له سلطان امبراطورى ،
وتلك هى أقدم صورة فى التاريخ لفكرة التوحيد كما وصلت إليها
خبرة الشرق .

وهنا بزغ فجر جديد فى تاريخ العالم عندما استطاع سكان وادى
النيل أن يدركوا أنهم جزء من عالم كبير لا يمكن للإنسان أن يلم بأطرافه
وظهر بينهم أيضا التوحيد قرونا عديدة قبل أن يظهر فى أى قطر آخر .

وفى مثل ذلك الوقت الحرج تولى الملك امنحوتب الرابع عرش البلاد
حوالى عام ١٣٧٥ ق م وكان شابا كثير التفكير شجاعا لا يخاف ولكنه لم
يراع الحكمة فى اصراره على اجبار رعاياه على اعتناق فكرة العالمية الجديدة .
حاول أن يحطم آلهة مصر القدماء ، وحاول أن يغرى الناس بعبادة إله
واحد فقط هو إله الشمس ، فكان هذا العمل من جانبه حادثا جديدا
لامثيل له فى التاريخ البشرى) .

الى أن يقول (. . . فتقرأ على جدرانها الأناشيد التى كتبها اخناتون
نفسه فى تمجيد إله الشمس وهى ترينا بساطة وجمال ايمان هذا الملك
الشاب بالاله الأوحده ، فقد أوصلته عقيدته الى الايمان بأن الاله الواحد
لم يخلق المخلوقات الدنيا فقط ، بل أنه خلق جميع الناس على اختلاف
أجناسهم بما فيهم المصريون والأجانب . وكان أتون أبا رحيم يحافظ
على كل مخلوقاته ويغمرها برعايته ، حتى الطيور التى تعيش بين النباتات
كانت تعترف برحمته فترفع أجنحتها كما يرفع الإنسان ذراعيه شكرا له
كما يقول النشيد . ولقد تتبعنا تطور الإنسان وتقدمه فى خلال آلاف
السنين ولكننا لم نر أحدا قبل اخناتون عرف الصورة الصحيحة للاله
الواحد الرحيم بكل الكائنات) .

هذه الدعوة الى التوحيد لم تحظ بكثرة الاتباع ولم يكتب لها
التوفيق ، ولكن أثر التوحيد لم يمح نهائيا بفشل اخناتون ، وذلك لعمق
جذور الوحدانية ، فعادت العبادة الى أمون قائمة على وحدة الربوبية
وعقائد التشبيه والحلول واجتماع الأرباب فى كيان واحد مع تمايز
أشخاصهم

(ب) مواعظ دينية :

١ - جاء فى الفقرة الخامسة من ورقة بردى (Papyrus Prisse)
التي يرجع تاريخها الى الأسرة الحادية عشرة أو الثانية عشرة ما يأتى :
لا انسان يعرف ماذا سيحدث أو ماذا سيفعل الله حينما يضرب

٢ - من مواعظ بتاح حتب

فى نفس مجموعة أوراق البردى السابقة ورقة بردى وردت فيها
قطعتان يرجع العهد بها الى حكم الملك أسوسى (Asosi) سنة ٢٤٩٠
ق.م - سنة ٢٤٥٠ ق.م وهو من الأسرة الخامسة ، ويذكرهما أن اتين
دريتون (Etienne Drioton) قدم لنا خمس عشرة قطعة شبيهة بهما ،
واليك القطعتين :

الأولى : اذا كنت شخصا فقيرا تابعا لرجل ذى مكانة فاحدى
المقربات من الرب ألا تعرف ماضيه المغمور ، ويجب ألا تساق ضده لانك
عرفته فيما مضى ، بين مواليتك له متفقا مع ما يأتى له - فالثروة لاتأتى
من تلقاء نفسها ، انها من تعاليمهم لمن يرغب فيها ، أما من يتجاوز فانه
مخوف ، انه الرب الذى يخلق (فى الانسان) الصفة ، ويحميه (حتى)
وهو فى نومه ..

والثانية : أن تسمع خير للابن الذى يصغى ، اذ تاتى الاستماع
للمصغى : فالمصغى يصير سامعا ، (وحينما) يكون الاستماع حسنا يكون
الكلام حسنا ، وكل مصغ مستفيد والانصات ميزة للمصغى ، وأن تسمع
خير من أى شىء يكون (ومن ثم) يأتى الحب الجميل بالانسان ، ما أحسن
حينما يقبل الولد ما يقوله الوالد ، عندئذ يأتى النضج اليه ، الذى يحبه
ربه هو المستمع ، (ولكن) الذى يبغضه ربه لا يستطيع أن يسمع ، انه
القلب الذى يسعى بصاحبه الى أن يكون مستمعا أو ألا يكون مستمعا
وحياة وسعادة وصحة الانسان فى قلبه ...

٣ - موعظة من الملك الأب خاتى الى ابنه مريكارى

تاريخها لا يبعد عن سنة ٢١٠٠ ق.م وربما كانت سنة ٢٠٥٠ ق.م
ويذكرها عشر قطع شبيهة بها نشرها اتين دريتون ، تقول :

يمر جيل بعد جيل من الناس والرب الذى يعرف أشخاص (الناس)
قد أخفى نفسه ، وما من أحد يمكنه أن يقاوم الرب ذا اليد : هو الفرد

الذى يفتك بما تستطيع أن ترى العيون ، فقدس الرب بطريقة - مصنوع
من حجارة غالية ومصاغ (من) معدن - كمثّل فيضان حل محل فيضان
(آخر) . ليس هناك نهر يبقى نفسه خفيا أى يحطم الحاجز الذى
به اختفى ، كذلك النفس تمضى الى المكان الذى تعرفه ولا تنحرف عن
سبيلها بالأمس ، فمول بيتك بالغرب وجمل مكانك بالمقبرة ، كرجل
صالح وكن ينفذ العدالة التى عليها تعتمد قلوب (الناس) ، سلوك
قلب صالح واحد أعظم قبولا من ثور عاص ، فاعمل للرب - كى يعمل
بالمثل لك - بالقرايين التى تجعل مائدة القرايين عامرة ويحفر النقوش -
أى بما يشهد لاسمك ، والرب عالم بمن يعمل له .

٤ - وصية أب لابنه

وهذه الوصية موجودة فى كثير من أوراق البردى ، ويظن أن تاريخها
حوالى سنة ١٤٥٠ ق م ، وهى :

قدم القربان لربك واحذر الخطية قبله ، ويجب عليك ألا تسأل
عن أفعاله ، ولا تكن (مطلق) الحرية معه أثناء الاحتفال به ، فلا تقرب
منه (كل القرب) لتحمله ، ويجب عليك ألا تهتك الستار ، فاحذر أن
تكشف ما يحجب ، واجعل عينك تنظر الى طبيعة غضبه ، وخر ساجدا
عند اسمه ، فهو يرى سلطانا (ه) فى مليون صورة ، وأولو الشأن فقط
من يرفع شأنهم . اله هذه الارض هو الشمس التى فى الأفق وصورته
(وحدها) فحسب على الثرى ، واذا قدم البخور كغذائهم اليومى فان
اله الصور سيستقر .

وفى هذه الوصية ما هو أسمى فى التجريد من حيث النظر الى
الاله مما سبق كما فى قوله :

قاعدة ٣٥ : دع الذى يتهمك باطلا يخون باطله بمنهج الرب الذى
يحق الحق .

قاعدة ٣٧ : لا تفعل ما يجعل (أمك) تلومك ولا ما يجعلها ترفع يديها
للرب لأنه يسمع دعاءها

٥ - من تعاليم أمن - أم - أبى (Amen-em-Ope)

وهذه التعاليم يظن أن تاريخها حوالى سنة ٨٥٠ ق م ، ولقد نشر
١٦٠٠ دريتون ثمانى وعشرين كلمة تضمنت كلمة الله ، ويذهب الى أنها

تنبحو نحو التوحيد ، ولكن غيره من الباحثين لا يقرؤنه على هذا الرأى
ومما يلفت النظر فى هذه التعاليم أنها مشابهة لسفر الامثال العبرى ،
ولقد دعت هذه المشابهة الباحثين الى دراسة ما بينهما من صلة أو اتصال
من هذه التعاليم ما تقول :

لا تسخر من الأعمى ولا تهزأ بالقزم
ولا تؤذ الأعرج فى أموره
لا تهزأ برجل هو فى يد الرب
ولا تجعل الوجه يكفهر اذا أخطأ
لأن الانسان من طين وقش
والرب هو منشئته •
هو كل يوم هادم ومقيم •
يصنع ألف رجل فقير كما يشاء ،
(أو) يصنع ألف رجل رئيس عمال ،
حينما يكون فى ساعته للحياة •
ما أسعد من يصل الى الغرب ،
وهو آمن فى يد الرب
تنكر للأرملة اذا ضببتها فى الحقول ،
ولا تتورط فى الاستجابة لها •
لا تهمل غريباً (عن) اناؤ زيتك
فذلك يزيدك أمام اخوانك
يبتغى الله رعاية الفقراء
أكثر من اكبار العظماء •

هذه مواعظ نذكرها على سبيل التمثيل ، وهى مواعظ كما ترى
تدور حول ما يريده الله من الانسان ومنهج نحوه ، وهى بلا جدال
ذات صلات وثيقة بالعقائد ومستمدة منها أو مقتبسة من تعاليمها ، وهى
تفسر الاتجاه الدينى وتصور العلاقة بين الانسان والرب ، أما العلاقة
بين الانسان والحياة فهناك مواعظ أخرى تناولتها كتلك التى احتفظت بها
أوراق البردى مثل تعاليم Ahkto التى ربما يرجع تاريخها الى سنة
١٢٠٥ ق م ، والتى لم ترد فيها اشارة الى الله الا مرة واحدة ، وتتميز
بطابع النصيحة فى منهج الحياة ، وهناك مواعظ أخرى سابقة لهذه فى
الزمن ، شبيهة بها •

خاتمة

والخلاصة أن المصريين القدماء آمنوا بألهة متعددة ، وظلت هذه العقيدة تستبد بهم وتسيطر على نفوسهم ، آمنوا بأوزيريس واعتقدوا أنه روح هذه الحياة المثمرة في مصر ، وكانوا يرون في هذا الاله رمزا للموت ثم الحياة مرة أخرى ، وتطورت هذه العقيدة فيما يقول المؤرخون فاعتقدوا أن أوزيريس هو النيل ، وآمنوا بالشمس على أنها اله وسموها رع وسموها أمون ، وأقاموا لهذا الاله لعبادته أفخم معابدهم ، ورع - كما يقول المؤرخين وكما تدل النصوص التي أوردناها - كان أعظم الآلهة المصرية ، وبلغ من عمق هذه الديانة في نفوس المصريين القدماء ورسوخها في قلوبهم ، أنه حين امتد نفوذ مصر خارج أراضيها ، اعتقدوا بأن الاله الشمس مد أيضا نفوذه على تلك البلاد التي خضعت لسلطانهم ، ومعنى هذا أن محاولة تكوين عقيدة في اله عالمي ، لا يقتصر سلطانه على البيئة المحلية ، أخذت تغزو العقول مع الغزو الحربي ، ويذهب المؤرخون إلى أن هذه أقدم صورة في التاريخ لمحاولة فرض فكرة التوحيد على العالم ، وكان ذلك حوالي سنة ١٤٠٠ ق.م.

وفي عام ١٣٧٥ ق.م تولى امنحوتب الرابع عرش مصر ، وحاول أن يحطم عقيدة تعدد الآلهة ، وذلك بالدعوة إلى اله واحد هو الاله الشمس الذي سماه أتون ، ولكن هذا العمل من جانب هذا الملك المصلح لم يلق ترحابا ، وربما كان من أسباب فشله المنهج الذي اتخذه في سبيل توطيد ما أراد من عقيدة ، فشل هذا الملك في دعوته ولقيت مصيرها المحتوم لها ، بالعودة إلى عبادة أمون . ومما يلاحظ في عقيدة أتون أنها تصور هذا الاله أتون بأنه اله العالم ، خالق الانسان والحيوان والنبات وكل مظاهر الحياة من أرض ومياه وفصول تختلف مظاهر الحياة فيها باختلافها وكانت العودة إلى عبادة أمون انتكاسا لفكرة الاله ذي السلطة الشاملة لكل شيء . حقا أن فكرة أو عقيدة أمون تصور لونا من اله كبير

ذى سلطان واسع ، ولكن سلطته أو قل ادراكه لا يصل الى مستثنى
أتون فى شموله وعالميته ، ويقول برستد بترجمة الدكتور أحمد فخري
(فى انتصار الحضارة ص ١٣٨) ، ولقد تتبعنا تطور الانسان وتقدمه
فى خلال آلاف السنين ولكننا لم نر أحدا قبل اخناتون عرف الصورة
الصحيحة للاله الواحد الرحيم بكل الكائنات ، •

ويرى الباحث فى جلاء أن صورة الاله فى ذهن اخناتون لم تصل
الى التجريد المطلق ، الذى هو طابع الديانات السماوية كما ينص القرآن
الكريم ، بل ظلت هذه الصورة ملاصقة أو على الاصح مرتبطة بصورة هذا
الكوكب السماوى الشمس ، ومن ثم فان كان اخناتون قد توصل بذكائه
الى قدرة الله وصفاته فانه ظل وثنيا يبنى الهياكل والمعابد له ، ويجهد
نفسه فى تزيينها وفى ايجاد ما يرمز الى هذا الاله ، وتقام الصلوات
على صورة وثنية له •

وخلاصة القول ان تعدد الآلهة عند قدماء المصريين تطور كعقيدة
أخذت تسعى نحو الوحدانية ثم التوحيد ، وهذا التوحيد كله ينصب على
قدرة الله دون ادراكه أنه اله ليس كمثله شيء ، بل أصابه التمثيل
والرمز اليه بصورة لا تدع مجالا للشك فى أنه اله وثنى يتصور فى مظاهر
الشمس •

ثانيا - العقائد فى أرض الرافدين

أ - اله سومير

ان الشطر الاكبر من النصوص التى عثر عليها الباحثون تتضمن
تراثيل وأدعية ، على أن بطن الأرض لا تزال تحتفظ بكثير من الأسرار
والمفاجآت ، التى قد تكشف عن هذا الغموض ، الذى لا يمكننا من أن
ندرك ادراكا واضحا كثيرا من العقائد والأديان القديمة ، وخاصة عقائد
أهل سومير ، وسنقدم هنا نصين يمكننا من معرفة شيء من عقائد
السومريين •

ولكننا قبل أن نذهب الى هذين النصين يجب علينا أن نشير الى أن
المؤرخين قد استدلوا من النقوش التى اكتشفها الآثريون ، على أنه
فى الأسرة الأولى فى أور حوالى سنة ٢٣٠٠ ق م وما بعدها استطاع

الملوك من تشييد معبد للالهة عشتار ، وهي المعبودة التي كانت تقام لها العبادات ، ولقد كان لهذه الالهة معابد كشفت عن أهم واحد منها على مقربة من مدينة أور ويجب ألا يغيب عن البال أن هذا المعبد لم يكن وحده الذي يعبد ، بل اكتشفت أيضا معابد ذات أبراج ، أهمها المعبد الذي كان في مدينة نيبور (Nippur) وهي معابد أقيمت لاله الهواء انليل (Enlil) ، وكان إقامة هذا المعبد العظيم في نيبور ماضى على المدينة قداسة خاصة بين جميع المدن السومرية .

وأول نص تقدمه هو للالهة عشتار ، تلك الالهة التي ورث البابليون الايمان بها بعد أسلافهم السومريين ، ومهما يكن من أمر فإن أساس هذه العقيدة قد تضمنه النص الآتي وهو :

أنت ، أيتها العذراء ، أقديس ، وعليك بالنشيد اثني
الزبد واللبن المطبوخ ، والكعكات السبع المخبوزة ،
على مائدة أرض سومر آكوم .
لك أسكب النبيذ الداكن .
لك أسكب النبيذ الأبيض .
النبيذ الداكن والجنة ،
إليك سيدتي ، الجنة

للتقديم إليك ، مشروبات تثبت القلب ،
محدثه أناشيد التقديس ، دفعت للحضور .
لأبعث فيك الهدوء ، غسل وزبد وشراب متلألئ ،
لأبعث فيك الارتياح ، غسل (؟) وزبد وشراب داكن (؟)
خبز أسنر وغسل وزبد و ...
نبيذ متلألئ .. أسكبه لك .

لأبعث رب الانسان ليشارك في الطعام في سبيل روح الميت
أحضرتها لك .

انت أيتها العذراء أقديس ، عليك اثني بالنشيد .
سيدتي في السماء والأرض أرى
إلى أنيني (Innini) المقدسة إلى حضرتها آتي
سيدة الحماية ، انيني التي هي ذات جلالة ،

رب فتاة السماء (أمجد ؟)

سيدة الحماية ، الإلهة التي هي عظيمة . . .

المعبد العظيم ، بيت الرب (؟) ، أقمته لك ،

المعبد العظيم لآلهة النهر ، اللسبجو (Lusubgu) التي يعبدونها
بخوف

شعب سومر سود الزئوس

أما النص الثانى فهو لصلاة سومرية للقمر الإله ، ولقد وجد
هذا النص باللغة الاشورية متزجما عن السومرية وعلى لوحة فى قاعة
نينوى ، وهذه اللوحة محفوظة بالمتحف البريطانى ، ونحن ننقل هنا
شظرا من هذه الصلاة الطويلة ، وهذا الجزء يصور بوضوح كيف كانوا
يدركون الإله ومدى سلطانه .

من هو العظيم فى السماء ؟ أنت وحدك العظيم . من هو العظيم
على الأرض ؟ أنت وحدك العظيم ، مشيئتك صارت معروفة فى السماء
والأرواح فيها تسجد أمامك ، مشيئتك صارت معروفة على الأرض والأرواح
فيها يقبلون الأرض أمامك . . كلمتك القوية تحدث الحق وتشرع العدالة
للإنس ، وشريعتك القوية تصل إلى أقصى أرجاء السماء والأرض ، من
يستطيع أن يعرف إرادتك ومن يستطيع أن يمارى فيها ، أيها الرب
سلطانك فى السماء وعلى الأرض ، من بين الآلهة إخوانك لا أحد يشبهك
إلا أنك ملك الملوك الذى حكوماته عويصة وقداسته فائقة .

من هذين النصين يمكننا أن نرى بوضوح أن السومريين اعتقدوا
فى تعدد الآلهة مثلهم فى ذلك مثل قدماء المصريين ، يخلعون على أحد
الآلهة صفات تصوره أقوى الآلهة ، وهى نزعة كما رأينا تتجه نحو
الاعتراف بإله ذى سلطان شامل ، على أن قصور ما لدينا من تصوص
لا يتيح لنا أن نتبين التطور الذى وصلت إليه العقائد السومرية إلى هذا
المنحى ، يضاف إلى هذا أن سومير وكانت دويلات من جنس غير سامى
تبدو فى المدن التى قامت فيها الحضارة مثل أور ولجش وغيرهما ، وكان
النزاع يكثر ويشتد أمره بين هذه الدويلات ، حتى هاجم الإقليم غزاة
ساميون ، كانوا بدأوا فتحضروا بالإقامة فى شمال سومير ، وأطلق على
المنطقة الخاضعة لنفوذ الغزاة بلاد أكاد (Akkad)

ثم ظهر فى القرن السادس والعشرين فى قول أو الرابع والعشرين
قبل الميلاد فى قول آخر فاتح من الجنس السامى فى أكاد اسمه

سرجون ، وتمكن هذا الزعيم من هزيمة السومريين ، ولم يقف أمر سلطانه عند هذا الحد بل امتد الى منطقة الخليج الفارسي ، وامتد الى الشمال ، حتى أصبحت مملكته واسعة الأرجاء تمتد من عيلام في الشرق الى كنعان وشمال الصحراء في الغرب وآخذة الى أعالي نهري دجلة والفرات في الشمال ، واقتبس الفاتحون الأكاديون حضارة السومريين المغلوبين ، واختلط هؤلاء الساميون بغيرهم من غير الساميين وتكونت دولة ، كان الجنود فيها الذين من أصل سومري غيز الساميين يحملون الحراب والدروع بينما كان الساميون يحملون القسي ، على أنه في وقت السلم ثم استطع السادة الساميون الاستغناء عن الكتاب السومريين الحذاق ، ولكن شأن هذه الدولة لم يستقر لما امتاز الامر فيها بالثورات والاضطرابات فاستطاعت سومير بعد قرن ونصف بزعامه مدينة أور أن تستعيد ماضيها على أن هذا العهد الجديد قد أفسح المجال للساميين ، فتكونت أمة جديدة عرفت باسم سومير وأكد ، ونجحت هذه الأمة في الأمور التجارية ، ومما يلفت النظر بحق أنهم كانوا يستعملون عبارات ما زلنا نستعملها حتى اليوم .

في هذه الفترة التي تطورت فيها سياسيا سومير وامتزجت فيها يأكد ، نعثر على نص مقدس عثر عليه بأوروك (Uruk) يأكد ، يتحدث عن توجيهات لنقل تمثال آله واليك النص :

١ - بعد أن يترك (صنم) الآله أنو المعبد (المسمى) أنامنا (Enamenna) ويصل الى الباب المقدس يرقل كل كهنة مسمسو (Masmasu) ثلاث مرات التعزيمه (المعنونه « سرو اتسا Sarru ittasa »

٢ - يتوقف كهنة المسمسو (عن الترتيل) ، ويدعو الكهنة الاوريجللو (Urigallu) والكهنة المسمسو والكهنة الاريبيتي (eribbiti) وعاصرو الشراب - المسرجون بالدعامتين (الحاملتين صنم أنو المتحرك) بالدعاء من أجل أنو (المعنونه) « انوربو ساما ارستو لكربوك » « Anu rabû samâ u ersetu likrubûka »

وتمضى التعليمات في توجيه الكهنة في سبع فقرات وتنتهى بالقول :

وما يأتي هو الدعاء الذي يردده الكهنة الاوريجللو والكهنة المسمسو والكهنة الاريبيتي وعاصرو الشراب من أجل أنو سبع مرات وهم في طريقهم الى معبد أكيكو (Akitu) من معبد ريش (Resh) : «

أنو العظيم ، تباركك السماء والأرض

تباركك الآلهة أنليل وايا (Ea) وبلتيل (Beletile) بابتهاج
يباركك كلا الآلهين سن (Sin) وشمش حين تبدو
تباركك الهة السماء ايجيجي (Igigi) والهة الأرض انونكي
(Anunnaki)

يباركك الآلهان نرجل وسيبي بقلبين ثابتين .
تباركك الهة الغور والهة الحرم المقدس
تباركك يوميا (وكل) يوم ، وشهر ، وسنة

ومما يدل على أن هذا النص مقدس وأنه كان يؤدي بصورته هذه
في الطقوس الدينية والصلوات في المناسبات التي تتطلبه ، هو ماكتب
في خاتمته التي تقول :

نقل من لوحة قديمة بعد المراجعة والتحقيق ، ومن لوحة قديمة
من محتويات (معبد) أنو وأنتو ، وهذه اللوحة ملك لانهوشبشي
Anahaushabshi بن كيدينو سليل اكورزكير الكاهن المسمسولأنو وأنتو
والكاهن الاوريجلولمعبد رش من أهل مدينة أوروك الخ .

ومن الملاحظ أن الاحتفال بنقل صنم مقدس لاله كان أمرا شائعا
عند الأمم القديمة ، وكان لكل أمة طريقتها الدينية الخاصة في هذا
الاحتفال ، وقد كان يحدث أحيانا في مصر القديمة أن ينقل صنم مقدس
في مركب في النيل أو في بحيرة ، وكان أمرا مألوفا في بعض أجزاء من
الهند وفي الأجزاء التي تدين بالهندوستانية في سيلان ، وكان كذلك
في العقيدة الشنتية القديمة في اليابان .

خاتمة

كانت العقيدة السومرية تنجس إلى الاعتقاد في الهة ، ويبدو أن
اختلاط الشعبين السومري والأكدي قد كثر الآلهة كثرة نلاحظها في
الاحتفال بنقل صنم الآله أنو ، وهذه الكثرة في الآلهة مألوفة في العقائد
القديمة ، ولا تزال في حاجة إلى نصوص دينية مقدسة لنحكم أي الهة
من الآلهة كان أقوى سلطانا ، أهو اله سومير القديمة أو أحد الآلهة
التي استحدثت مع مرور الزمن .

» (ب) الله بابل :

يبدو أن الآلهة في بابل لم تكن تختلف كثيرا من حيث تصوير فكرة الاله عن اله سومير وأكد ، ذلك لأن بابل ورثت الحضارة السومرية الاكديّة بكل ما تمتاز به من تقدم فكري وعقائد ، ويبدو أن هذه الوراثة لم تكن قاصرة على التراث الفكري والديني وحدهما بل كانت شاملة لكثير من مناحي الحياة المختلفة .

رزتت بلاد سومير وأكد بغزو أتاهما من الشرق ، جاء الغيلاميون واستولوا على المدن القريبة منهم وهي السومرية ، وجاء من الغرب العموريون ، وهم قوم ساميون ، وغزوا بلاد أكد ، وهي المنطقة التي كانت في شمال سومير وتمكن الغزاة في نهاية الامر من فرض سلطانهم عليها .

وفي منتصف القرن الحادي والعشرين قبل الميلاد نصب أحد الزعماء من هؤلاء الساميين نفسه ملكا على بابل ، ولم تكن آنئذ ذات أهمية ، ولكنها بعد ثلاثة قرون أصبحت هذه المدينة - بفضل امتداد نفوذ ملوك بابل - مركزا هاما تجمعت فيها القوى الحربية والحضارية للاقليم الذي اتخذ اسمها علما عليه .

وفي سنة ١٩٤٨ ق م تولى ملك بابل حمورابي ، وهو الملك السادس من ملوك بابل ، وكان ملكا عظيما ، استطاع في الثلاثين سنة الأولى من حكمه - الذي طال الى سبعة وخمسين عاما - أن يوطد مركزه في الجزء الشمالي من بابل ، ثم اتجه الى الجنوب الذي كان لا يزال تحت سيطرة الحاكم العيلامي ، فضمه الى مملكته بالقوة ، ولما استقر له الامر في الاقليم كله وهدأت الامور ، عاش الاثنى عشر عاما الاخيرة من حكمه في هدوء وطمأنينة ، ودون هذا الملك في سجل التاريخ مجدا لا يبلى على مدى الزمن ، وقام باصلاحات وتنظيمات كانت ذات شأن عظيم في الحياة الاجتماعية بوجه خاص .

أدرك هذا الملك العظيم أن الضرورة تقضى بتوحيد القوانين وقواعد المعاملات التجارية في البلاد ، وكان بعضها يتعارض مع بعضها الآخر ، فجمع هذه القوانين وأدخل عليها تعديلات ألهمته بها حكمته وذكاؤه ، وجعلها كلها مجموعة واحدة ، كتبها باللغة السامية التي كان يتكلم بها الاكديون والعموريون ، ثم أمر بنقشها على لوحة عظيمة من الحجر ،

يرى فى أعلاها يتلقى هذه القوانين من شمش - الإله الشمس ، وأمر بأن تحفظ فى معبد الإله العظيم مردوخ فى مدينة بابل .

كان لا بد لحمورابى أن يضع هذا الشعار لمجموعة القوانين التى عرفت به ، ذلك لأن عقيدة الأمم القديمة كانت تؤمن بأن الآلهة هم مصدر التشريع وإصدار القوانين ، وكانت هذه أيضا عقيدة قدماء المصريين فيما يختص بالتشريعات التى تنظم أمور حياتهم ، وعقيدة قدماء اليونان ، ذلك لأن هؤلاء اليونان نظروا الى القوانين على أنها منحة من ثيوس ، ومضى هذا النظر الى الرومان ، الذين كانوا ينظرون الى القانون على أنه من صنع البشر ولكنه منبعث عن العقل المقدس ، وقد كان شيشرون يرى أن القانون ما هو الا الاتجاه السليم المستمد من الآلهة ، وكذلك اليهود كانوا ينظرون الى يهوه (Yahweh) الإله كما سموه - أنه مصدر القوانين ، وكذلك الامر فى الهند فقد كان لمصدرى القوانين من البراهمة صفات القداسة ، لأن الهنود نظروا الى البراهمة على أنهم السادة وأنهم كائنات مقدسة فوق كل اعتبار فعاملوهم معاملة أشباه الآلهة ، وكذلك مجموعة مانو (Manu) نفسها التى هى مجموعة ضخمة من القوانين سجلت فى اثنى عشر مجلدا بعد أن مارس الهنود الكتابة - يتضح فيها هذه القداسة ، ذلك وان كانت هذه القوانين مؤرخة من ٢٠٠ ق م الى ٢٠٠ بعد الميلاد الا أنه قد نظر اليها أنها صادرة من مانو أبى الجنس البشرى عندهم ، ومهما يكن من أمر فان قوانين حمورابى نظر اليها البابليون على أنها مقدسة وصادرة من الإله ويجب الخضوع لها ، وتاريخ القانون فى بابل حافل لأنه اكتشفت قوانين مماثلة لقوانين حمورابى هى قوانين اشبنونا (Eshnunna) صدرت قبل حمورابى وفيها الإشارة الى الإله الشمس ، وأسفر الكشف أيضا عن قوانين مماثلة فى العصر الاشورى الوسيط والبابلى الحديث .

اكتشف قوانين حمورابى أثرى فرنسى سنة ١٩٠١ م على كتلة من حجر الديوريت الأسود ، وسنقدم منها أجزاء تعيننا فى هذه الدراسة وهى :

- ١ - جزء من المقدمة التى فيها يعلن حمورابى أنه يحكم بأمر الهى .
- ٢ - القوانين المتصلة بمهنة الطب ، والتى تحدد أجور الاطباء .
- ٣ - القوانين المنظمة للزراعة .
- ٤ - لعنة الإله للحكام الذين لا ينجحون فى تنفيذ هذه الشريعة .

١ - من مقدمة القانون :

حينما قرر أنو السامى - ملك انناكى (Anunnaki) - وانليل - سيد السماء والأرض ، وهو الذى يقرر مصير الأرض ، نقل حكم البشر الى ماردك (Marduk) - أكبر أبناء ايا (Ea) ، وحينما جعلاه عظيمًا بين الايجيجى (Igigi) وحينما أعلننا اسم بابل السامى وحينما جعلاه مشهورا فى بقاع الأرض وفى الوسط أقاما مملكة خالدة ، أساسها ثابت ثبات الأرض والسماء ، فى هذا الوقت نادى انو وانليل يا حمورابى ، الامير العظيم ، عابد الآلهة ، لتجعل العدالة تسود فى الأرض ، ولتقضى على المجرمين والشر ، ولتمنع القوى من اضطهاد الضعيف ولتنشط كالشمس فوق رؤوس الجنس الاسود ، ولتضىء الأرض وتزيد من سعادة الناس ، يا حمورابى الحاكم باسم انليل - أنا الذى جلبت الرخاء والوفرة ، وجعلت كل شىء ينبور (Nippur) ودوريلو (Durilu) كاملا ... الخ .

٢ - القانون المنظم لأجور الأطباء

إذا عالج طبيب جرحا عميقا لانسان (أو أحدث جرحا عميقا بانسان) بمبضع برونزى وأنقذ حياة الانسان ، أو اذا فتح خراجا (فى عين) انسان بمبضع برونزى وأنقذ عين الانسان ، يجب أن يأخذ عشرة شكلات من فضة (أجرا له) .

إذا (عالج) حرا يجب أن يتقاضى خمسة شكلات (Shekels) .

وإذا (عالج) عبدا يجب أن يدفع سيد العبد شكليْن من الفضة للطبيب .

وإذا عالج طبيب جرحا عميقا فى انسان بمبضع برونزى ، وتسبب فى وفاة الرجل ، أو فتح خراجا (فى عين) انسان بمبضع برونزى وأتلف عين الانسان ، يجب قطع أصابعه .

وإذا عالج طبيب جرحا عميقا لعبدا بمبضع برونزى ، وتسبب فى وفاته ، يجب أن يقدم عبدا بنفس القيمة .

وإذا فتح خراجا (فى عينه) بمبضع برونزى وأتلف عينه ، يجب أن يدفع من الفضة ما أقصاه نصف ثمنه .

واذا جبر طبيب عظمة مكسورة لانسان ، أو عالج امعاءه المريضة ،
يجب أن يدفع المريض للطبيب خمسة شكلات من الفضة .

• اذا داوى حرا يجب أن يدفع ثلاثة شكلات من الفضة .

• اذا داوى عبدا دفع صاحب العبد للطبيب شكلين من الفضة .

٣ - القانون المنظم للزراعة

اذا اكترى رجل رجلا ليقوم بأمور زراعة مزروعه ، وزوده بالبذور
وعهد اليه بالثيران ، واتفق على زراعة الحقل ، وسرق ذلك الرجل البذور
أو المحصول ، ووجدت في حوزته ، يجب أن يقطعوا أصابعه .

اذا أخذ البذور وأرهق الثيران وجب أن يكون أجره مقدارا من
الحبوب بقدر ما أفلح .

فاذا اكترى ثيران الرجل المؤجر أو سرق البذور ، ولم يكن في الحقل
محصول ، يجب محاسبة ذلك الرجل ويجب أن يكيل لكل جن (gan)
٦٠ جورا (gur) .

واذا لم يستطع أن يفى بالتزامه يجب أن يتركوه في ذلك الحقل
مع الماشية .

واذا اكترى رجل فلاحا يجب أن يدفع له ٨ جور من الحبوب في
السنة .

واذا اكترى رجل راعيا يجب أن يدفع له ٦ جور من الحبوب في
السنة .

واذا سرق رجل من حقل آلة رفع بها الماء كان المقابل أن يدفع
٥ شكلات من الفضة لصاحب الآلة .

واذا سرق رجل دلو الماء أو آلة العزق يجب أن يدفع ٣ شكلات
من الفضة .

واذا اكترى رجل راعيا ليرعى ثيرانه أو غنمه يجب أن يدفع ٨ جور
من الحبوب في السنة .

٤ - خاتمة القانون

فى الأيام التى لم تأت بعد وفى كل الأزمان المستقبلية أرجو أن يراعى الملك الذى يكون فى البلد كلمات العدالة التى سجلتها على نصب تذكارى ، والا يغير من أحكام البلاد التى أعلنتها أو قرارات الدولة التى قدمتها ، والا يزيل تماثيلى ، واذا كان لدى ذلك الرجل حكمة ، واذا رغب فى إقامة حكومة رشيدة فى بلده ، فليتيقظ الى الكلمات التى كتبته على نصب تذكارى ، وأرجو أن يضىء له هذا التذكار للتصرف والادارة بالأحكام التى أعلنتها والقرارات التى قدمتها للبلد ، وليسس بعدالة شعبه من سود الرؤوس ، وليعلن الأحكام لهم ويقدم لهم القرارات ، وليقض على النذل والشرير فى أرضه ، وليرق بسعادة شعبه .

انا حمورابى ، الملك العدل ، ألسنت أنا شمش الذى وهبه العدالة ، كلماتى ذات وزن وأعمالى لا تجارى . . . فاذا وعى ذلك الرجل كلماتى التى كتبته على تذكارى ، ولم يمح أحكامى ، ولم يتحكم فى كلماتى ، ولم يغير تماثيلى ، عندئذ أرجو شمش أن يمد فى حكم ذلك الرجل لأن فيه ما فى ، أنا الملك العدل - ليحكم شعبه بعدالة .

أما اذا أهمل ذلك الرجل كلماتى التى سجلتها على تذكارى ، واذا نسى لعنتى ولم يخش لعنة الرب ، واذا أبطل أحكامى التى كونتها ، وتحكم فى كلماتى ، وغير تماثيلى ، ومحا اسمى المكتوب عليها ووضع اسمه هو ، مرتكبا هذه الموبقات أو أمرا غيره أن يفعل ذلك ، فلذلك الرجل - ملكا كان أو سيدا ، كاهنا للملك أو من العامة ، أو آيا من كان - أرجو أن يزيل الله العظيم - أبو الآلهة ، الذى أقام حكمى عنه - مجد سلطانه ، ويحطم صولجانه ، ويسىء مصيره .

قصة الخلق

وهى قصة تبين بوضوح تصور البابليين للاله ، وهذه القصة وجدت فى الواح اكتشفت بين اطلال مكتبة آشوربانيبال سنة ١٨٧٣ م ، وهى وان كانت غير كاملة الا أن مابقى منها يكفى لأن يصور أن خلق العالم كان نتيجة انتصار ماردك - اله بابل العظيم - على تيامت - اله الفوضى والظلام . ويذهب بعض الباحثين الى احتمال أن تكون قصة الخلق الموجودة فى العهد القديم من الكتاب المقدس تطورا لقصة الخلق

البابلية مع مراعاة عقيدة التوحيد في الاله ، ويؤرخ العلماء القصة البابلية بأنها ترجع الى القرن الثاني والعشرين أو الثالث والعشرين قبل الميلاد ، ونحن لا نقدم القصة بأكملها كما وجدت وإنما نقدم اللوحتين الأولى والخامسة ، لأن ما يعنينا منها هنا تصور البابليين لفكرة الاله في قصيدة الخليفة .

اللوحة الأولى :

حينما كان فوق السماء لم يسم بعد ،
والأرض تحت لا تحمل اسما ،
والأول أبسو (Abyss or Apsu) والدهما ،
والعماء وتيامت أم كليهما
كانت مياههما مختلطة معا ،
ولم يكن حقل قد تكون ولا مستنقع يرى ،
وحين لا يزال لا أحد من الآلهة قد وجد ،
ولا اسم قد تسمى بعد ، ولا قدر قد تعين بعد ،
آنشد خلقت الآلهة في وسط السماء .

اللوحة الخامسة :

هو (ماردك) وضع للآلهة العظام منازلها ،
ولشبه الاجرام بها ، حدد علامات البروج ،
رسم السنة ، وحدد الاجزاء ،
اثنى عشر شهرا بأجرام ، عين ثلاثة لكل .
جعل القمر الاله يضيء على التتابع ، وألزمه بالليل ،
أقامه جسما ليلىا ليقرر الأيام .

هذه الصورة التي نتبينها من هذه النصوص تجعلنا نذكر بتاح اله المصريين القدماء ، ذلك لأن كلا من ماردك وبتاح هو خالق الآلهة الآخرين ، الذين عهد لكل واحد منهم بأمر معين من مظاهر الحياة المختلفة ، مع الاحتفاظ بأنه كائن له مقومات السلطان الآلهي ، وهذا النظر الى الآلهة وتكوينها لا تستقل به الاساطير المصرية القديمة والبابلية وخدمها ، بل نجده شائعا في الاساطير الدينية لكل من سومير و أكد وبلاد الحيثيين وغيرها ، وعلى ذلك نستطيع أن نقول على ضوء هذه النصوص بتعدد الآلهة في العقائد القديمة لاقليم الرافدين .

قصة الطوفان البابلية

هذه القصة اكتشفت على الواح وجلت بأطلال مكتبة آشور بانيبال
بثينوى اكتشفها الأثرى جورج سميث ، تضمنها الشعر القصصى عن
البطل جلجامش (Gilgamesh) فى الجزء الثانى عشر من القصيدة ، الذى
يقص خوارق هذا البطل الاروكى ، وما أصاب أرض الرافدين من دمار
نتيجة الطوفان ، ولعل أهم ما تتميز به هذه القصة هو سعى هذا البطل
للظفر بسر الخلود ، الأمر الذى يدل على أن هذا الطلب كان أمنية البشر
منذ القدم ، ويصور أملهم فى الحصول على وسيلة يتغلبون بها على الموت .
تحكى القصة أن جلجامش ذهب الى أحد أفراد أهله وهو أوتنبشتم
(Ut-Napishtim) ليدله على سر الخلود ، فقص عليه قصة الطوفان التى تبدو
فى أساسها مشابهة لقصة الطوفان المعروفة فى بعض الأديان المعاصرة ، وأن
كانت القصة البابلية تختلف فى تعدد الآلهة ، الذين يظهرون بنزعات
متعارضة ، جعلت بعضهم أخيارا وبعضهم أشرارا ، عرف جلجامش - وهو
يستمع الى الحديث - أن الخلود يمكن الظفر به بالحصول على أعشاب
خاصة تؤدى اليه ، وهذه الأعشاب موجودة فى أعماق البحر نابتة على
أحجار تعلق بالأقدام ، فغاص عليها جلجامش وحصل على الأعشاب ، ولكنه
فى طريقه الى البيت وقف على نبع ليشرب ، فخرج أفعى والتهم الأعشاب ،
ومن ثم أفقده الخلود ، والقصة هنا ربما تشابهت بقصة الحية فى سفر
التكوين بالعهد القديم ، وعلى أية حال فقصة جلجامش موجودة فى كثير
من آداب أمم الشرق الأوسط القديمة ، واليك جانبا من هذه القصة :

وضعت على السفينة كل أهلى وأقاربى ،
وكل ماشية الحقل ، ووحوش الحقل ،
ورجال الحرف كلهم ، وضعت على السفينة .
فى وقت معين كان شمس قد عينه (قائلا) :
حينما يرسل حاكم الظلام مطرا ثقيلا من الماء ،
حينئذ ادخل فى السفينة وأغلق بابك ،
جاء الوقت المحدد ،
أرسل حاكم الظلام أفواج المياه مطرا ثقيلا ،
تبين لى مظهر الجو ،

فخفت أن أرى الجو ،
 دخلت السفينة وأغلقت بابي ،
 إلى سيد السفينة - إلى بوزور - أموري (Puzur-Amurri) - الربان
 البناء العظيم (يعنى السفينة) سلمتها بأحمالها
 حينما بدر أول ضوء للفجر ،
 جاء من الأفق سحابة داكنة ،
 فى وسطها زار أدد^(١) (Adad)
 بينما نبو^(٢) (Nabû) وشرو^(٣) (Sharru) فى المقدمة ،
 مرا كالرسولين فوق الجبل والسهل ،
 أطاح نرجل^(٤) (Nergal) (بشبكة المرساة ؟) بالصارى ،
 وننب (Ninib) باستمرار يجعل العاصفة تنزل •
 رفعت اننكى^(٥) (Anunnaki) مشاعلها ،
 وبضياتها ألهمت الأرض •
 وصل هياج أدد إلى السماء ،
 فأنقلب كل ضوء إلى ظلام •
 (أغرقت) الأرض مثل
 فى يوم العاصفة
 بشدة هبت و
 مثل هجمة فى حرب اندفعت إلى الناس •
 ما من انسان رأى صاحبه ،
 ولم يعد الناس يعرفون بعضهم بعضا • وفى السماء
 فزعت الآلهة من الطوفان ،
 فانسحبوا ، وصعدوا إلى سماء أنو (Anu) .
 ذعرت الآلهة مثل (ذعر) الكلاب تربض بجانب الحيطان ••

(١) إله الأعاصير •

(٢) المنادى الحربى للآلهة •

(٣) الأسماء فى هذه القصيدة تختلف فى ترجمة عن أخرى ، ولكى يتبين القارئ ذلك يستطيع أن يرجع على سبيل المثال إلى كتاب ديلاپورت (بلاد ما بين النهرين) - الترجمة العربية ص ٢٤٩ وهذا نتيجة الاختلاف فى القراءة •

(٤) إله الجحيم •

(٥) الأرواح الجهنمية •

... لستة أيام وليال ،
هبت الريح وعم الطوفان واجتاحت العاصفة الأرض .
حينما أخذ اليوم السابع يدنو توقفت العاصفة والطوفان عن الصراع
الذى حاربت فيه كفول .
وعندئذ هدأ البحر واستقر ، وسكنت الريح والعاصفة والطوفان
حينما نظرت الى البحر ، كان الهول قد توقف ،
وتحول كل البشر الى طين .
وأصبحت الأرض المزروعة كالمستنقع .
فتحت النافذة ووقع ضوء النهار على وجهي .
خررت ساجدا ثم جلست (فى حالة) باك ،
على وجهي انهمرت دموعي .
تطلعت الى بقاع (العالم) - مخيفا كان البحر .
بعد اثنى عشر يوما ظهرت جزيرة ،
الى أرض نيسير (Nisir) اتخذت السفينة مجراها .
أمسكت أرض جبل نيسير السفينة بقوة ، ولم تسمح لها أن تضطرب ،
يوما وثانى يوم أمسكها بقوة جبل أرض نيسير ولم يسمح لها أن
تضطرب
ويوما ثالثا ورابع يوم أمسكها بقوة جبل أرض نيسير ولم يسمح
لها أن تضطرب ،
ويوما خامسا وسادس يوم أمسكها بقوة جبل أرض نيسير ولم
يسمح لها أن تضطرب .
وحينما اقترب اليوم السابع
أخرجت حمامة وأطلقتها ،
أخذت الحمامة تروح وتجيء ،
ولكن لم يكن هناك مكان لنزول ، فعادت ،
ثم أخرجت عصفور الجنة وأطلقته
أخذ عصفور الجنة يروح ويجيء ،
ولكن لم يكن هناك مكان لنزول ، فعاد .
ثم أخرجت غداقا ، وأطلقته ،
طار الغداف بعيدا ، ورأى غور المياه ،
ودنا قريبا ، يخوض وينعق ، ولكن لم بعد .
حينئذ أطلقت كل شيء نحو جهات السماء الأربع ،
قدمت قربانا ،

سكبت خمرا على قمة الجبل ،
سبعا سبعا وضعت الأواني ،
وكومت تحتها قصباً وخشب أرز وآسا ،
شم الآلهة العبير ،
شم الآلهة العبير الذكي ،
تجمعت الآلهة كالذباب حول الذي قدم القربان ،
حينما اقتربت أخيرا (١) بلت النى (Bêlit-ilâni)
رفعت الجوهرة العظيمة التى صاغها أنو وفق رغبتها (وقالت :)
لن أنسى هذه الآلهة - بحق جوهرة رقبتى !
وهذه الأيام ستظل فى ذاكرتى ولن أنساها !
دع الآلهة تاتى الى القربان ،
لكن لا تدع انليل يأتى الى القربان ،
لأنه لم يأخذ بمشورة ، وأحدث الطوفان ،
وأرسل شعبى الى الفناء .

ومن الواضح فى القصة تعدد الآلهة وتخصص كل اله لناحية ينفذ فيها سلطانه رغم اعتراض غيره من الآلهة ، هذا بالاضافة الى أن من الآلهة ماهو خير وما هو شرير .

الثالوث الأول

كان السومريون يرون أن لم يكن هناك شىء كائن عند نشأة العالم، ولكنهم على الرغم من ذلك اعتقدوا أنه كان يمكن فى هذا الاشىء تمييز عنصرين من الرطوبة مختلفين ، أحدهما ذكر وسموه « أبسو (Apsu) » والآخر أنثى وسموه تيامت (Tiamat - البحر) ، ومنها جاءت كل الكائنات ، وهذا واضح فى قصيدة الخليفة التى ذكرناها ، هذا المذهب فى ادخال عنصر الرطوبة فى الخلق انتقل الى الكلدانيين ، فقالوا انه خرج من الزوج الأول أولا « لاهمو » وزوجه « لاهامو » ثم مرت فترة. وانبثق من الزوج الأول أيضا انشار وكيشار وهما يمثلان كل السماء والأرض ، ومنهما جاء ثلاثة من الآلهة هم الثالوث أنو ، وانليل (٢) وإيا - وهو ثالوث الآلهة البابلية الأول .

(١) هى الآلهة العظيمة عشتار .

(٢) انليل : سيد الجو والأرض ، إيا هى المسماة انكى فى السومرية .

كان ينظر الى أنو على أنه الاله الاعظم ، وكان ذلك منذ أقدم العصور التاريخية ، وكانت عبادته في أكد في مدينة دير ، أما عبادته في سومير فقد كانت باسم أى - أنا في أوروك ، ثم حلت عبادة ابنته عشتار الهة اللذة محل عبادته منذ زمن قديم ، قدما يرجع الى عصر أقدم الآثار المكتشفة ، وحدث مثل ذلك في لجش ، فقد كان يعبد أى - أنا ثم عبادت ابنته تحت اسم ننى (Ninni) وعلى ذلك ، فالاتجاه الدينى في سومير وفي لجش يسير على نمط واحد ، وإذا انتقلنا الى بابل وجدنا حمورابى يجعل أنو أكبر الآلهة كما ترى ذلك فى مقدمة القانون ، ونجد فى قصة الطوفان أن الآلهة انسحبوا وصعدوا الى سماء أنو ، وظلوا بعيدين عن الماء وأهوال الطوفان حتى شموا رائحة القربان الذكية فعادوا ، ومن هذا كله يتبين ان أنو هو أكبر الآلهة أو أبوهم ، ولكن على الرغم من هذا السمو الذى اتخذه الاله انو فانه لم يحتفظ بالسلطة ، وانما انتقلت منه الى غيره ، ومن هذا يمكن القول بان التفكير الدينى لم يستطع تصور اله هو الأول والآخر ، وان تصورهم للاله كان قريب الشبه بتصور البدائيين للاله .

وبانتقال السلطة الى بابل وبصيرورتها المركز السياسى فى الاقليم . كان لا بد من تعظيم اله بابل ، لأن تعظيمه يتبعه حتما - وفق العقلية الدينية آنئذ سمو بابل على غيرها من مدن الاقليم ، ولهذا نرى ماردك يرتفع شأنه فيصبح سيد الآلهة ، ويقول ديلابورت (الترجمة العربية ص ١٦٨) ، وأصبحت كلمة مردوك مثل كلمة أنو ، وكان يشار الى خلق هذا الأخير منذ بدء الزمان ، فحين كلف انشار العجوز أنو بان يحارب الثائرة تيامت لم يجد فى نفسه الشجاعة لمواجهة فكر راجعا ، ولكن مردوك على نقضه أصبح البطل المنتقم لآخوته ، و فى مأدبة علنية وقد أسلموا أنفسهم أثناءها للسكر رسموا له مصيرا لا يبارى وأعلنوه ملكا عليهم .

أما انليل فقد اغتصب أحيانا ألقاب أنو ، وهو على أية حال سيد الجو والأرض ، وهو فوق كل شىء مستشار الآلهة ، وهو الذى أحدث الطوفان ، وفى قصيدة الطوفان ترى عشتار غاضبة عليه ، وحانقة لآلته هذا الحدث الجلل الذى أهلك شعبها ، وطلبت الا يحضر الى القربان ، وفى كتاب بلاد ما بين النهرين لديلابورت الترجمة العربية ص ١٦٩ ترجمة محرم كمال) « وقد أنبه أيا كذلك من أجل نفس العمل : انت أعقل الرجال أيها البطل ، لم لم تمنع الفكر وأحدثت الطوفان ؟ وعلى أية حال فانه

حدد مصير اوتانا بشتيم^(١) ، وجعله يسكن مصب الأنهار ، وقد كان في الواقع سيد الكائنات البشرية ، وعهد بهم الى أمراء يقودونهم في مسالك العدالة .. هو اله نيبور سيد سومير .

أما ثالث الآلهة في هذا العقد فهو أيا وهي كلمة معناها بيت الماء ، واسمه السوميري انكى أى سيد الأرض ، وكان يرمز له بكائن برمائي هو العنزة السمكة ، ويقول عنه ديلاپورت في كتابه بلاد ما بين النهرين . (ص ١٦٩ من الترجمة العربية ترجمة محرم كمال) « وكاله للحكمة خلق الانسان بتشكيل كتلة من الطمي منحها الحياة بتسمته الالهية ، وهو الذى انقذ البشر من الهلاك الكامل فى زمن الطوفان ، ولقد كشف عن صناعات مختلفة للانسان ومنح الذكاء للملوك ، وساعد الكهنة على تأدية وظائفهم المقدسة ، وخاصة فى طقوس السحر التى كان يستعمل لممارستها ماء مقدسا ، يؤخذ من حوض أبسو فى معبد أريدو » .

الثالث الثانى :

كان هناك ثالث آخر مكون من اله وولديه ، وهذا اله الأب هو سن ، أما الولدان فهما شماش وعشتر ، هذا الثالث هو فى حقيقة الأمر مأخوذ من مظاهر الطبيعة فسن هو القمر وشمش هو الشمس وعشتر هو الزهرة .

ويتحدث ديلاپورت عن سن فيقول : (بلاد ما بين النهرين ص ١٧٠ من الترجمة العربية لمحمّد كمال) « وكان سن يقيس الزمن ، وهو الذى ينهى الأيام والشهور والسنين للملوك المذنبين بالدموع والتأوهات ، وكان رمزه الهلال ، وكان يعبد فى أور تحت اسم نانا . ولقد انتشرت من معبده فى حيران (٢) (Harran) عبادته فى البلاد الآرامية » .

أما اله شمش (الشمس) فهو القاضى الأعظم ، وله ولدان أحدهما كنو والآخر ميشارو أى العدالة والحق ، ورمزه قرص مزين بنجم ذئب أربعة أطراف ، تفضلها عن بعضها مجاميع من الأشعة المتوجة ، وهذا اله هو المرسوم على غامود وحجر الديوريت وهو جالس ، وأمامه يقف

(١) هو نوح البابلى فيما يظن .

(٢) يترجم الدكتور احمد فخرى هذا الاسم فى انتصار الحضارة ص ١٦١ هران او خران مرجعا الكلمة الى اصلها البابلى .

خمورابي في اجلال عظيم يتلقى منه القانون المعروف بقانون حمورابي ،
والذي سبق أن أشرنا اليه وترجمنا بعض نصوصه .

أما عشتار فمعبود هو اله ذكر في البصياح والهة أنثى في المساء ،
ولقد سبق أن ذكرنا أن عشتار هي الهة اللذة عند السومريين القدماء ،
ويجب علينا الا نخلط بين هذا المعبود البابلي عشتار وبين عشتار في
عبادات أخرى ، فهي في عبادة : عشتار الهة اللذة ابنة أنو ، وفي عبادة
أخرى ابنة سن الهة الحرب والهة اللذة ، وهي أخت شمش اله النور ،
وفي الوقت نفسه أخت ايرشكيجال معبودة العالم السفلي . ويقول
ديلابورت في بلاد ما بين النهرين (ص ١٧٠ ، ص ١٧١ من الترجمة
العربية لمحرر كمال) « وقد حلت عباداتها في اوروك محل عبادة أبيها ،
وكان محبوبها لا يحصيه العدد ، وكانت تسعى لغواية البشر . وكانت
تعتبر في هالاب ابنة ل « سن » وسيدة المعارك . وأما في اجادة وسيبار
فانها تحت اسم أنونيتوم كانت على ما يظهر تمزج بين الشخصيتين وذلك
في عهد نابونيد على الأقل لأنه يسميها « سيدة العراك التي تحمل الجعبة
والقوس » وكانت في نفس الوقت تصنع له الفأل المناسب عند شروق
الشمس وغروبها . وقد طغت شخصيتها على الالهات الأخريات ، وكان
اسمها المفرد يعنى أى واحدة منهن ، اما مدلول اسمها الجمع فهو الالهات
عامة . وكابنة ل « سن » كان رمزها نجما ، وكانت تمثل كالهة تلحروب
واقفة منتصبة على اسد أو آئينين وهي تحمل الجعبة ، وفي إحدى يديها
سلاح مقوس وفي الأخرى صولج ، مكون من عصا تتصل بسلاحين
مقوسين يعلوها رؤس أسود » . احتلت الالهة عشتار السامية مكانها
بين الآلهة الرئيسية في بابل ، على أنها اله الحب ، وانتقلت عبادتها بعد
ذلك الى بلاد البحر الأبيض المتوسط ، وأطلق عليها الاغريق القدماء اسم
أفروديت . وتتميز الالهة عشتار بأن الآلهة منحتها هبة التنبؤ بالغيب ،
ومن ثم كان التنجيم وكان الكاهن الذي يقوم به يعرف بالمنجم ، وكان ينظر
الى اماكن النجوم والكواكب ويعرف منها الذي أمرت به الآلهة ، ثم يتحدث
عن المستقبل ، وكان القدماء في سومر وأكد يؤمنون بأن في استطاعة
المنجم أن يحدثهم عن المستقبل . ومن المعروف أن هذا التنجيم تطور أيام
الكلدانيين وصار علما قائما بذاته ، ثم صار هذا العلم أساسا لعلم
الفلك .

ويقول جيمس هنرى يرستد في انتصار الحضارة ص ٢٣٣ من
ترجمة أحمد فخرى (« ... فقد واصل البابليون العادة القديمة في

محاولة قراءة المستقبل مستنلين بالأجرام السماوية ، وكانوا ينظرون الى الكواكب المعروفة اذ ذاك (عطارد) والزهرة والمريخ ، والمشتري ، وزحل) على أنها القوى التى تتحكم فى مصائر البشر ، كما أن الآلهة البابلية الخمسة الرئيسية كانوا يمثلون الكواكب السيارة الخمسة . ووصلت اليها أسماء هؤلاء الآلهة البابليين على أنها أسماء الكواكب الخمسة ، ولكنها تغيرت عندما وصلت الى أوروبا فترجموها الى كلمات ثلاث الحياة الرومانية ، فأصبح كوكب عشتار الهة الحب هو فينوس (الزهرة) ، بينما بات الاله الاعظم مردوخ كوكب جوبيتر (المشتري) وهكذا دواليك ولما كانت العبادة الكلدانية قد انتشرت فى سوريا وذاغت ، فقد جرت العادة أخيرا على العبادة والتغنى بمدح كل اله منها فى يوم خاص معين ، وهكذا كانت عبادة كل اله من هذه الآلهة تتكرر بعد مرور سبعة أيام ، ثم اطلق اسم الاله الذى يعبد فى يوم ما على ذلك اليوم نفسه ، وهكذا أصبح اليوم المكرس لعبادة الشمس الأحد (يوم day - الشمس Sun) وبات اليوم الخاص بعبادة القمر الاثنين (يوم day - القمر Mon) وهكذا حتى نهاية الاسبوع وعرف اليوم الأخير المخصص لعبادة زحل باسم يوم ساتورن وهو السبت « وبعد ان يتحدث عن يومى الأربعاء والخميس يقول : « ومع هذا فان هذه الأسماء جميعها ترجع الى الآلهة البابلية القديمة التى مازالت أسماؤها محفوظة بين الشعوب الغربية يذكرونها كلما نطقوا باسم أى يوم من أيام الاسبوع » .

الاله مردوك :

كان عدد الآلهة عند السومير والأكاديين كبيرا جدا ، ذلك لأن كل قوى الطبيعة ومظاهرها العاملة فى أنحاء الحياة وتطورها أو اختلافها تؤله عندهم ، وكان لكل مدينة معبودها الخاص بها ، قد تستقل به وقد يكون معبودا فى غيرها ، ولكنها كانت تنظر إليه على أنه معبودها هى ، وعلى هذا النمط كان لكل رجل معبوده ، والمعبود مكون من زوجين الهيين ، ولكن على الرغم من هذه الكثرة فى الآلهة فقد ظفرت بعض الآلهة بسلطان أقوى فى النفوس من غيرها ، وأخذ هذا السلطان يعظم وتشتد سيطرته حتى بلغ الأمر ان نظر الى الآلهة التى ذوى سلطانها على أنها مظاهر للآلهة المسيطرة . هذا الأساس هو الذى دعبا التفكير الدينى فى

عصر البابلية الجديدة ان يسمو أحد الآلهة على غيرها ، وجعل أحد الآلهة يتفوق حين اتحدت سومير وأكاد في مملكة واحدة ، هذه النزعة الدينية استغلها حمورابي واستطاع أن يرفع من شأن الإله مردوك إلى الدرجة الأولى مع كبار الآلهة ، وعندما تم له ذلك تألفت الأناشيد الجديدة المستقاة من القصص القديم للإشارة بهذا الإله في وضعه الجديد . وكان أنليليل صاحب لقب سيد ، وهو بذلك يملك لوحات القدر منذ زمن لا يمكن تقديره ، وأراد القصص الجديد لمردوك أن يسلب منه هذه اللوحات ، فجاء بقصة قيام مردوك بقهر تيامت (الفضاء) ، فترتب على ذلك أن الآلهة منحتة حق تقرير المصير مكافأة له ، ولم يقف الخيال الديني عند هذا الحد ، بل جعل أنو يتخلى عن سلطاته له ، وجعل أباه أيا يمنحه اسمه ، ولهذا كان مثل أبيه ساحر الآلهة والـ الكهنوت وخالق البشر .

كان مردوك يمثل بأذنين كبيرتين ترمزان إلى فهمه الواسع ، وكان يحمل السلاح المقوس الذي أخضع به تيامت وتحت قدميه الوحش الذي قهره ، وكانت الحربة رمزا له .

ويقول ديلاپورت (بلاد ما بين النهرين ص ١٧٢ من الترجمة العربية لمحرّم كمال) « وكانت آلهة بابل وبورسيبا يأتون سنويا في يوم عيد السنة الجديدة ليقدّموا له ولاءهم ، وكان موكب عظيم ينظم في الطريق المقدس ، وعندما كان يتوجه رسميا إلى معبده اكييتي كان يتوقف في الذهاب والعودة عند (دوازاك) ، وفي اليومين الثامن والحادي عشر كان الآلهة يجتمعون هناك ، ويحيونه في رهبة ويركعون أمامه ، وكانت المصائر تحدد أثناء ذلك تحديدا قاطعا للسنة بأكملها . وكان توقف هذه الاحتفالات في زمن الحرب أو عند حدوث مصاب تذكر بصفة خاصة في حوليات المدينة » .

آلهة أخرى

كان إلى جانب هذه الآلهة التي ذكرتها قصيدة الطوفان ، وهي أدد - إله الجو ، ونبو - المناادي الحربي ، وشروه ونرجل - إله الجحيم ، وننب وانكي كان إلى جانب هذه الآلهة غيرها من الآلهة ، فقد كان لأنليليل ولد يسمى اينورتا هو أول مولود له وهو بطله ، وكان إله حرب خيرا في العراق « لا تستطيع البلاد أن تحتل وطأته الثقيلة » ، ومن عادة هذا الإله أن يمتزج بالهة بعض المدن فيطلق عليه اسم المكان ، ففي لجش

كان يسمى فى جيرسو اسم ننجرسو أى سيد نجريلو ، وفى اسنوستنة
سمى « أن شوشيفاك » السوسى وهكذا ، وكان لاينورتا عشر وثلاثين سلاحا
على الأقل ، اذ كان يمسك فى يمينه حزمة من العصي والأسلحة ذات
الأسنة المحدبة تعلوها رأس أسد ، وهذا الحيوان الرمزى للأسند
كثيرا ما يظهر مقدمه على كتفيه أو يكون مستقرا بين قوائم عرشه
أو تحت قدميه .

وكبرى بنات أنو هى باو تزوجت ننجرسو ، وكانت تلقب بالمرأة
الخيرة ، وكانت أما لسبع توأمات ، وفى عصر حمورابى اتخذت اسم
ننكراك ، كما تسمت فى عصر الكاسيين جولا ، وبهذين الاسمين ننكراك
وجولا عرفت بأنها الهة الطب ، تضمم الجراح التى يسببها الاله ، وتشفى
الأمراض .

وكما عبد قدماء المصريين النيل وقدس الاغريق النهر وجعلوا له
الهيكل يعبد فيها اله النهر ، فقد قدس السومير أكاديون النهر ،
واختاروه مع جيبيل - اله النار - ليفصل بقضائه بين البشر ، ووفقا
لقانون حمورابى كان من يهتم بالسحر يلقي به فى النهر المقدس
والنهر وحده كفيل بكشف براءته أو إدانته ، وكان من قداسة النهر عند
السوميرأكاديين أنهم كانوا يعتقدون أن الآلهة هى التى نحفرته ، وهى
التي أقامت الخير على ضفتيه ، وأنها منحت قوة التمييز بين العدل
والظلم .

وكان للماء الهة هى نينا التى هى ابنة ايا ، وكان يرمز لها بسمكة
فى وسط حوض ، وكان لها هيكل فى لجش ، وفى بعض أيام الأعياد كانوا
يعتقدون أنها تخرج فى الموكب ، وأن قاربها المقدس يبحر فوق القناة .

وللجو اله هو أدد ، الذى أرسل الأعاصير فى قصيدة الطوفان ،
كان له مكانة عجيبة ، كان مبعث خوف واحترام فى نفس الوقت ، مصدر
خوف لانه يلقي الرعب فى النفوس حين يطلق الرعد ، ولقد كان يصور
لابسا ثيابا قصيرة ويقف فوق ثور ، وهو مسلح بصاعقة راقعا سلاحا
فوق رأسه ، وكان مصدر احترام لانه كان يرسل الغيث .

وكان لنينا الهة الماء أخت هى نيسابا ، كانت الإلهة المسئولة عن
نمو القصب العظيم الذى كان أحد مصادر ثراء الاقليم ، والذى استعمل
فى تشييد الأكواخ وعمل الحصر وصنع الكراسى والموائد والسبلال ، والذى

اتخذ أيضا للوقود ولم تقتصر فائدته عند هذا الحد بل اتخذوا من سيقان القصب أقلام الكتابة على ألواح الطين ، واستخدم رماده في غسل الثياب ، ولقد تصوروا هذه الالهة نيسابا جالسة فوق كومة من القصب ، مرسله شعرها حتى يسقط متموجا على كتفيها اللتين تبين منهما سيقان القصب ممسكة في يدها إناء يفيض ، هو رمز الخير الذي توزعه .

الحكم والأمثال

ننتقل بعد ذلك الى هذا اللون الأدبي ، الذي هو غالبا ما يكون ثمرة تجارب شعبية ، صقلتها الحياة فأخرجتها في ألفاظ قليلة ، تصور النظرة النافذة والعقل الواعي ، ولكنى فى هذا العرض لن أتناول هذا الموضوع من ناحيته الأدبية ، ذلك لأنها لا تعنى الموضوع المخصص له هذا الكتاب ، ولكنى أتناولها من حيث دلالاتها الدينية وتصديها لفكرة الخير والشر ، تلك الفكرة التى كانت فيما يبدو أساس الخيال فى خلق الآلهة ، وهى على أية حال الأساس الدينى الذى يميز الها عن اله فى أرض الرافدين .

والدارس لهذه الأمثال والحكم فى هذه المنطقة من العالم تروعه حقيقة لا بد من إيرادها ، هى أن رغم الافتراض بوجودها ، قياسا على ما كشفت عنه الآثار المصرية القديمة ، فإنها قليلة قلة لا تعطى فكرة شاملة ، وذلك راجع فيما أعتقد الى قلة ما اكتشف منها فى أرض الرافدين ، أو الى عدم عناية البابليين بتسجيلها ، على أن هذا القليل يعطينا فكرة ما ، فكرة وإن كانت ناقصة إلا أنها دالة ، وأورد هنا نصين يصوران منطق العقل واتجاهه فى هذه الناحية ، واختيارى لهذين النصين يتفق والمنهج الدينى الذى سار عليه الناس ويدلان على تطور دينى .

النص الأول - مأخوذ من مجموعة آشورية يرجع تاريخها الى حكم اسرحدن (Esarhaddon) من ٦٨٠ - ٦٦٩ ق م

« ليس الانسان الا الظل لاله ، وليس العبد الا الظل لانسان ، ولكن الملك هو الصورة لاله » .

فانت تلاحظ ان هذا التقسيم يقوم على المنطق الدينى لسوميرواكد وبابل ، فالانسان ظل للالهة ، والآلهة منهم الخير ومنهم الشرير ، ولما كان العبد خاضعا لسيدته ، وتابعا لأوامره ، فهو ظل لسيدته ، ان خيرا فهو خير ، وان شريرا فهو شرير ، أما الملك فإنه يتميز عن بنى البشر فى أنه

يبتلى حكمه من الاله ، فهو اذن صورة حية لهذا الاله الذي أقامه على الأرض .
ملكا ، كما ترى ذلك . واضحا من مقدمة قوانين حمورابى وخاتمتها .

والنص الثانى وان كان مأخوذا من لوحة يرجع تاريخها الى ما قبل سنة ٧٠٠ م الا انها فيما يرى الباحثون ذات أصل بابلى أصيل ، وهو يتصدى لاعطاء نصائح للعيش فى الحياة ، وهذه التعاليم يروعا منها مقابلة الشر بالخير والاساءة بالاحسان .

- كرجل عاقل ، دع فهمك يضىء فى تواضع ،
- اجعل فمك محكوما ، وكلامك محفوظا .
- مثل ثروة الانسان . • اجعل شفقتك ثمينتين ،
- لتكن الاهانة والعداوة مبغوضتين عندك .
- لا تنطق بشيء ناب ، ولا تشر (ب) نصيحة كاذبة .
- فمن يفعل شيئا قبيحا - فرأسه محتقرة .
- لا تسرع بالوقوف فى جمع عام ،
- لا تسع الى مكان خصام ،
- لانه فى الخصام ، يتحتم عليك أن تعطى حكما ،
- وستجبر على أن تكون شاهدهم ،
- سيدعونك للشهادة فى قضية لا تعنيك .
- حينما ترى شجارا ، ابتعد عنه دون مراقبته .
- ولكن اذا كان حقا فأصابك ، فاطفىء اللهب .
- لأن الشجار اهمال لما هو حق ،
- جدار واق . . . (ل) عرى الخصم :
- كل من يحسم يجول فى الخاطر أنه لمصلحة صديق .
- نحو خصمك لا تفعل شرا .
- عوض مؤذيك بالاحسان
- نحو عدوك ، دع العدالة (تمضى)
- نحو ظالمك . . .
- دعه يفرح انه فوقك ، . . . عد اليه .
- لا تدع قلبك يوجعك اليك بفعل الشر .

... (هنا سنطور ضائعة) ...
 • قدم الغذاء للإطعام ، وقدم نبيذ التمر للشراب
 من يستجدي الإحسان ، اجترمه وأكسه
 وفوق ذلك فإن ربه يفرح
 هذا يسر الآله شمش ويجزى عنه الحسنى
 كن معيناً وأفعل الخير
 سيدة فى البيت لا
 لا تتزوج بغيا أزواجها ستة آلاف •

هذه المقابلة الواضحة للشر بالخير ، وهذه الدعوة الصريحة لتجنب الشر مهما كان الأمر ، والاحسان الى من أساء شيء لا يمكن أن يغفل عنه قارئ ، وهى دعوة شبيهة بدعوة المسيحية كما تبدو فى الأناجيل ، ومن الخير أن نقف عند هذا الحد ، وندع للباحثين فى علم الأديان المقارن الدراسة التفصيلية ، ولكن لا يفوتنا أن نذكر أن النصين المذكورين هنا يدلان على أنهما من إحياء عقليتين مختلفتين فى المنهج الدينى بل وفى تصور مثل هذه الحياة العليا ، يضاف الى هذا ان الإشارة الى الشمس فى النص الثانى لا يدع مجالاً للشك فيه وفى نسبته الى العقيدة البابلية ، وهذا يدل على أن تطورا فى العقيدة البابلية اتخذ مجراه ، ولكننا لا نجد السبيل اليه لندرة النصوص التى تدل عليه •

ثالثا - العقائد على أرض الهند

(أ) الهندوستانية

ان النصوص الدينية التى تمثل عقائد سكان الهند متنوعة ومعقدة ، ويعيننا منها بادىء ذى بدء الهندوستانية ، والنصوص الخاصة بها تقع فى مجموعتين ، تسمى احدهما سروتى (Sruti) وهى النصوص التى انتقلت من جيل الى جيل عن طريق السماع والحفظ ، والآخرى تسمى سمريتى (Smriti) ، وهى التى احتفظ بها عن طريق التقاليد •

من المجموعة الأولى ما يعرف بالفيدات (Védas) • وهى سجل للأناشيد التى كانت ترتلها القبائل الآرية القادمة من الشمال الى الهند ، وكلمة فيدا معناها المعرفة ، والمقصود بالمعرفة هى المعرفة المقدسة التى تتأتى من قيام حالة خاصة فى الوعى • وكلمة فيدات تشير فى الاستعمال

العام الى معنيين ، أحدهما الاشارة الى النصوص الفيدية سواء أكانت مسجلة أو شفوية ، والآخر الاشارة الى الكتب الأربعة وهي :

١ - رج فيدا أو راجا فيدا (أي الفيدا الملكية) وهي التي كانت تسمى قبل اتخاذ هذا الاسم باسم رتشه (rchah) أي المدايح .

٢ - سم فيدا (Sama-Veda) وهذا الكتاب كان مضمونه من قبل يسمى سمنى (Samani) أي الأنغام المطربة ، وهو عبارة عن تراتيل يتغنى بها الكاهن .

٣ - يجور فيدا (Yajur-Veda) وقد كان من قبل يسمى يجمسى (Yajumsi) ، وهو يتضمن عبارات خاصة يتلوها الكاهن لمنح البركات .

٤ - والرابع والأخير هو أثروا فيدا (Atharva-Veda) وقد كان يسمى في الأصل أثروا سنجيره (Atharvasanjirah) أي النعم والنقم ، وهو يتضمن التعاويذ التي تعمل على تغيير المصائب .

والرج فيدا يتضمن ١٠٢٨ نشيدا دينيا ، وهو مقسم الى عشرة كتب أو فصول ، ستة منها : يتحدث كل واحد منها عن أسرة من أسر التراجمين (rishis) وينسب اليها أمورا مزعومة . ويتميز الكتاب العاشر بأن النظرة فيه أوسع شمولاً من غيره . ويقول الباحثون ان هذه التراتيل مصاغة بلغة سنسكريتية قديمة ، هي بالنسبة للسكريتية المعروفة كنسبة لغة هوميروس الى اللغة اليونانية المألوفة في الآداب اليونانية القديمة ، ويرون أيضا ان هذه التراتيل اتخذت شكلها النهائي فيما بين سنة ١٠٠٠ ق.م وسنة ٨٠٠ ق.م ، ومن ثم فهي لا تتضمن العقائد الهندية العريقة في القدم ، وأنها ليست أقدم من عقائد قدماء المصريين التي ذكرناها ، على أنه لا يفوتنا أن نذكر انها ظلت سنين طويلة غير مدونة حتى تم تسجيلها وكتابتها ، لأنه كان ينظر اليها على أنها من القداسة بحيث لا يجوز كتابتها ، ولا يجوز لشخص لا يعرف هذه المكانة المقدسة أن يحوزها ، ومن هنا ظلت سرية عند الكهان ، وبلغ من أمرها أنها حين كتبت ظلت بعيدة عن الطبقات الدنيا ، ولا يؤذن لأحدهم أن يقرأها .

ويذهب الباحثون أيضا الى أن بعض هذه التراتيل كان ثمرة تأليف أشخاص ، وانها ليست ثمرة وحى إلهي بالمعنى الذي نستعمل فيه الكلمة ،

وهذا على الرغم من اعتقاد الهنود من حوالي سنة ٧٠٠ م. أنها جاءت عن طريق الوحي ، يريدون بهذا التعبير أنها أقيمت في ووع المنجمين ، وبدأت على ألسنتهم في أحاديث شفوية ، والدراسة لهذه التراثيل وغيرها أدت الى القول أنه بعد الفيدات الأربع الأولى قامت الشروح والخواشي البرهمية لهذه الفيدات ، ثم أصبحت جزءا مكملًا لها واتخذت ما لها من قداسة ، وهي غالبا ما تكون توضيحات لشعائر دينية تضمنتها هذه الفيدات ، ثم تحولت هذه البرهميات بمرور الزمن الى يوبانيشادات (Upanishads) أو رسائل فلسفية ، وعند هذا الحد ينتهي أمر « السروتى » الأصيل ونصل الى « السمرتى » أو التقاليد الدينية التى يعد الجانب الأكبر منها كتبًا طائفية ، والتى تتضمن رسائل فى الأخلاق تعرف بالسوترا (Sutras) ، وهى تنقسم الى قسمين : الشعائر أو كتب العبادة وكتب قوانين الشريعة .

بعد هذه المقدمة نتحدث عن الاله كما يبدو فى هذه الكتب المقدسة ، ونبدأ بالأنشودتين لمناجاة الاله الأكبر المسمى فارونا (Varuna) ، وهو رب السماء وحامى النظم الأخلاقية ، ونستطيع أن نلاحظ أنه اله يرقى الى مستوى اله اليهود يهوه . والأنشودتان مأخوذتان من الكتاب السابع من الرج فيدا :

الأنشودة الأولى

الحكماء هم الأجيال فى طريق العظمة
عنه الذى جعل العالمين الواسعين مشطورين .
ودفع عقد السماء الى العظمة والارتفاع
وكذلك كوكب النهار ، وبسط الأرض عريضة .

✱

مع نفسى بذاتها ، تأملت هذا السؤال :
متى سأكون مع فارونا متحدا ؟
أية موهبة عندى سيتمتع بها بغير سخط ؟
متى - بقلب سعيد - أحظى برحمته ؟

✱

رغبة منى فى معرفة خطيئتى أتجرى
فأطوف على جميع الحكماء وأسألهم ،
شيء واحد ونفس هذا الشيء قاله الحكماء لى :
« فارونا معك على سخط شديد » .

يا فارونا ، ما هو ذنبى الأساسى ،
أهو القضاء على صديق يتغنى بمجداثك ؟
خبرنى ، فالله غير خداع وذو سلطان ، وبلا أخطاء
هل أسترضيك اذن بالتسبيح ؟

خلصنا من أخطاء آبائنا
ومن تلك التى اقترفناها بأنفسنا
كمثل سارق الأنعام ، أيها الملك ، وكمثل وثاق العجل ،
اذن ، فانطلق حرا ، يا فاسستا (Vasistha) من القيد •



لم تكن هى ارادتى يا فارونا انه الضلال
ترتب على الشراب ، والغضب ، والمقامرة ، وقصر التفكير •
رجل أسن ضلل صغيرا
وحتى النوم لا يقى الانسان من السوء •



اجعلنى كعبد حينما يجعل مرة بلا ذنوب
أعبد الرحمن قبل زمن الغضب •
صاغ الاله النبيل الغبى مفكرا
يسرع بالحكماء الى الثراء انه الحكيم



ارجو بنشيدى هذا يا فارونا الحاكم القهار
ان اقترب منك وأجعل قلبك راضيا
أرجو أن تحسن الينا فى الراحة والعمل •
فحصنا دائما بنعمائك



من الواضح فى هذه الأنشودة رغبة ملحة فى اخفاء ذات الانسان
مع فارونا لتكون منهما وحدة ، وهذا يشير الى أن نظرية وحدة الوجود
القائلة بأن الرب والطبيعة والكون شئ واحد - لم تكن قد وصلت بعد
الى كيانها الكامل فى العقيدة الهندية •

الأنشودة الثانية

لا أرغب ، أيها الملك فارونا ،
أن أنزل الى منزل الطين •
كن غفورا ، أيها الرب القوي ، واعف •



ما دمت كالمترنج أتحرك
ومثل القربة المنقوخة ، أيها القاذف ،
كن غفورا ، أيها الرب القوي ، واعف •



مهما يكن فعن ضعف ارادتي ،
رحمت في الضلال ، أيها الواحد المتلألئ •
كن غفورا ، أيها الرب القوي ، واعف •



وجد المترنم بك العطش حتى حينما ،
يكون واقفا في وسط المياه
كن غفورا ، أيها الرب القوي ، واعف



مهما نرتكب نحن الرجال من أخطاء ، ضد الجنس
ومهما يكن قانون المؤلهين يا فارونا
فقد خالفنا الخاص بك بطيشنا
فعن تلك الجريمة لا تعاقبنا أيها الاله •



ذلك فارونا رسم الاله في العقيدة القديمة كما يبدو في الكتاب
السابع من الرج فيدا ، ومن الواضح أنه شبيه بالاله يهوه عند اليهود ،
وهو يختلف اختلافا واضحا عن الاله أجنى - اله النار ، الذي يطلب أو
يبتغي أن يتحد به ، وهي العقيدة في الاله التي تبين من الكتاب الأول
من الرج فيدا أنها تطور راق لعقيدة سابقة ، أخذت تتدرج في السمو
حتى وصلت الى هذا التصور الموجود في الكتاب الأول ، ثم أخذت في
الرقى حتى وصلت الى القمة في الكتاب السابع •

ونحن حين ننظر أو نلتمس هذه العقيدة التي سبقت تصور أجنى
على هذا الوجه نجدها فى التراثيل أيضا التي تشير الى أجنى (Agni)
اله النار بمسماه عند الأمم الأخرى نجد أنها عقيدة قديمة ، ويذهب
الباحثون الى أنها عريقة فى القدم ، مستدلين على ذلك بأن كلمة أجنى
Agni هي أجنى Ignis الاله فى اللاتينية القديمة ، وهي أجنى
(Ugni) الاله فى اللغة اللتوانية ، وقالوا ان اطلاق هذه الكلمة مشيرة
الى اله النار عند هذه الأمم القديمة يدل على أنها ترجع الى العصر الذى
كانت فيه القبائل الهندو أوروبية غير منقسمة ، أى حينما كانوا يعيشون
فى موطنهم الأصلي ، وحينما كانت للنار عندهم مكانة كبرى ، أى حين كان
يهجم عليهم الشتاء بقسوة برده وطوله وعواصفه الثلجية .

واليك نشيدا موجه الى أجنى ومنه يستدل بوضوح على عقيدة
أجنى الاله Agni ، كما يصوره هذا النشيد أنها قديمة موروثة ، وأنه
اله كما تتصوره قبائل بدائية ، وهذا مما يعزز الرأى بقدم العقيدة .
وهذا هو :

قابضا على طعامه لنفسه - الواحد الفتى

أجنى يقف شرها وسط الأجمة وكله تعطش
حينما تلمع حبات الزبد المنثورة على ظهره تخطف خطف فرس الرهان
فانه يزأر مرعدا محدثا خطأ عاليا فى السماء



الريح المسيرة - بالمنجل - غارفة طعام أجنى

تنتشر بسهولة فى الأجمة بزئيره القوى ،
وحينما أنت تنقض متعطشا الى العصى انقضا العجل ،
يكون مسلكك أسود ، أيها الرب الفتى ذو الامواج النارية ،



من فكى النار ريح مسيرة تنزل متأججة على الغابة ،

أجنى - كثور قوى مندفع نحو القطيع ،

يصعد على الهواء الدائم نورا جاريا ،

ثم يمتزج الشيطان محدثين خوفا للمجنح .

ومن الملاحظ أن هذا الاله أجنى مخيف ورهيب ، طبيعته نارية
وينزل الأذى بالعصاة ، فمهمته الالهية كما تبدو تأديب العصاة ؛
ونلاحظ أن الاله فى الأنشودتين اللتين تسمى الاله فارونا أنهما تصورانه
الها أرقى بكثير من تصوير الاله فى هذه الأنشودة التى تسميه أجنى ،
ومن ثم فإن تطورا عظيما فى تصور الاله قد حدث على مدى الزمن ، وأن
هذا التطور لابد أنه مر - فيما يبدو - باتجاهات دينية انتهت به ، ومن
هذه الاتجاهات الاعتراف بآلهة ، أعنى أن التطور الذى وصل الى تصور
فارونا كاله مر - أو ربما بدأ - بدور تغذ الآلهة ، ولدينا من النصوص
الدينية فى الرج فيدا ما يؤيد هذا الرأى ، فمنها :

نشيد قداسة الخمر

عرف الانسان منذ عصر مبكر من تاريخه ما جعله يقدس هذا الشراب
الكحولى لما له من سلطان على شاربه ، ولقد خصص الكتاب التاسع من
الرج فيدا لهذا الشراب المقدس وطقوسه ، الذى يسميه سوما (Soma)
أناشيد منها هذا النشيد :

بتيار دفاق (مصحوب) بنشوة
وبرقة عظيمة ملأتك سوما ،
عصرت لاندرا (Indra) شرابا له •



الشیطان السفاح ، حاضر فى كل مكان
وصل فى الحوض الخشبى
الى مقره ، المنزل المعدنى المنقوش •



كن أنت خير سفاح لفرترا (Vritra) ، خير
مانح للهناء ، عظيم السخاء ،
فثروة سادتنا النبلاء فى نماء •



تقدم بعصيرك الى
مأدبة الآلهة الأقوياء

اسكب للنصر وللشهرة



يا اندو (Indu) نتقرب اليك •
هذه غايتنا يوما بعد يوم ،
اليه نتوجه برغباتنا •



بوساطة الجازاة الصائبة
تطهر ابنة الشمس
سومتك التى تنسكب



يقبض عليه ويمسك بقوة فى القتال
عشر جوار هيفאות ، كلهن أخوات ،
فى يوم القتال الفاصل •



يرسلونه مقدما بجماعة العذارى
ينفخون فى القرية الموسيقية
أضعافا مضاعفة من الوقاية يعطى العصير •



لبن البقر دهان مصون
سوما الصغيرة بألبانها
سوما لاندرا شراب له



فى الهيام الجنونى بهذا الشراب ،
أندرا يقتل كل أعدائه ،
والواحد القوى يهب لها ثروته •



من الواضح تعدد الآلهة فى هذا النشيد ، وتصور تعدد الآلهة جعل
الليل والصباح بنتين للسماء ، ومن ثم فهما الاهتان صغيرتان • ومن

الملاحظ أن اندرا أعظم هذه الآلهة فى النشيد ، وأن التقرب اليه يكون بالحمر ، التى يحبها حبا جنونيا ، كما تبدو فيه فتنة بالعدارى ، وإن لم تصل هذه الفتنة الى درجة فتنته بالحمر ، وهو اله حرب يقاتل فتاك ، واليك أنشودة أخرى لا تصف الليل على أنه ظلام حالك ، وإنما تصفه على أنه ذو عيون كثير هى بالطبع النجوم :

بدت الليل فى الخارج تقترب ،
فى أماكن كثيرة بعيونها
اتخذت الآن كل بهائها •



شملت الخالدة ،
الأعماق والمرتفعات والفضاء الواسع
وبضوئها أبعدت الكآبة •



الآلهة الليل على وشك الانتهاء
أختها الفجر أبعدتها تماما
وسوف يختفى الظلام أيضا



أظهرت لنا هذا اليوم
وعند قدومك نسعى الى بيوتنا
وكذلك الطير الى أوكارها على الشجرة •



والى المنزل ذهب القرويون أيضا ،
والى المنزل كذلك ذوات الأقدام والأجنحة
والى المنزل كذلك الصقور الجشعة تذهب



ابعدى الذئب والذئبة ،
ابعدى اللص ، أيتها الليل المتأمل •
وبعدئذ فاعبرى بيسر •

دنا الظلام قريبا منى
أسود ، واضحا ، راسما صورا خفية
فيا أيتها الفجر بديده تبديد دين

✱

مثل ترتيلتى مثل الأبقار أقدمها لك
خذيها ، أيتها الليل ، ابنة السماء
كأغنية تمجيد لفاتح .

✱

ومن هذين النشيدتين اللذين اتخذناهما مثالا - يتبين أن الهنود
القدماء مروا بمرحلة تعدد الآلهة ، وأنهم ككل أمة قديمة بدأت حياتها كما
يعيش البدائيون ، اعتقدوا فى اله مثل أجنى أن لم يكن هو أجنى نفسه ،
ثم تطورت هذه العقيدة البدائية فكان التعدد ، ثم ارتفعت أو أخذوا فى
الرقى الدينى حتى تصوروا الاله على نحو ما هو مرسوم فى الكتاب السابع
من الرج فيدا (Rig-Veda) ولقد ذكرنا من النصوص ما يؤيد هذا
القول .

الاله الشمس

وكما كانت الشمس ذات روعة وقوة فى نفوس القدماء ، اعتبرها
المصريون القدماء الها وتعصب لها كهنتها تعصبا أطاح بالفكرة الاصلاحية
التي جاء بها اخناتون ، كانت أيضا عند البابليين الها كبيرا عظيما لا يقل
فى مركزه عما كان عند المصريين القدماء ، وهذه المكانة الكبرى نفسها
نجدها واضحة فى نفوس الهنود القدماء ، ذلك لانه على الرغم من تطور
فكرة تصور الاله على نحو ما أشرنا فان النصوص الدينية الموجهة الى
الشمس تعد أقدم ما فى الرج فيدا ، وهذا أمر له دلالة يبين السلطان
العظيم الذى كانت تحتله هذه العقيدة فى قلوب الناس .

ومن الملاحظ أنه فى جماعة الآلهة الهندوستانية يذكر الاله الشمس
بأسماء مختلفة ، فهو يسمى تارة سوريا (Surya) ويسمى أيضا
سفتر (Savitar) ، ويطلق عليه فشتو (Vishnu) ، كما يطلق
عليه بوسن (Pusan) وربما سمى أيضا مترا (Mitra) ؛ ويرى
بعض الباحثين أن هذه الأسماء كانت آلهة لقبائل استوطنت الهند ،

وبمرور الزمن أصبحت تشير الى الشمس فى منازلها المختلفة وفى اوقات معينة ، واليك اقدس نص فى الرج فيدا ، يمثل تصورهم وعقيدتهم فى الاله الشمس :

ذلك المضى فى التوهج لسفتر ،
الواحد المقدس نرجو أن نحظى به ،
حتى يثير أفكارنا •

فأنت تلاحظ فى هذا النص أن قدرة سفتر تتركز فى اثار الأفكار ، بمعنى أنه يوحى فتثار الأفكار ، ذلك لان الشمس كما توقظ الناس للعمل ، كذلك توقظ روح الانسان ، وعلى ذلك فشعاعها فى الصباح رمز لنور باطنى ، يبتغى العابد انبثاقه فى نفسه فى مطلع اليوم ، ومن هذا يمكن أن يقال كما تبعث سوما (الحمر) المبهجة للفكر المقدس وللعبادة ، فكذلك يفعل سفتر فى اثاره العابد ، اثاره ينتهى به سفتر بطريق الانعاش والنور الباطنى الى أن يصبح العابد بلا خطيئة • ذلك لان النص يقول :

واذا اقترفنا شيئا ضد الآلهة بلا وعى ،
فبضعف الارادة أو بالسفاهة ونحن بشر ،
وسواء أكنا آثمين ضد الآلهة أو ضد البشر الأموات
فخلصنا من الخطيئة والاثم يا سفتر

ومن هذا يتضح أن سفتر قادر على تحريرهم من الذنب ، وقادر أيضا كما يقول النص على تخليصهم من الهم •

وسفتر بضوء صباحه يبعد هموم الليل وكل الأحلام السيئة •

فهذه النصوص تدل على أن الشمس اله قادر أن يفعل الخير ، وأنه فى مكانة ارتفعت فى قلوب أصحاب العقيدة ، الى أن أصبحت النصوص الدينية الخاصة به أعظم من غيرها تقديسا •

الاله ردرا (Rudra) .

وكما كانت الشمس الها يبتغى خيره ، كان ردرا الها يخشى ويتقى شره ، ويذهب بعض الباحثين الى أنه ربما كان فى الأصل اله العواصف ، ثم أصبح الها للقسوة والقوى المدمرة ، واتخذ العجل رمزا له ، ولما كان هذا الاله ذا خلق مدمر خشوا بطشه وسموه تملقا له سيفا (Siva) أى المبارك ، وهذا الصنيع من الهنود يشابه صنيع اليونان الأقدمين حين تملقوا

ايرنيس فسموه يومنيديس أى الشفيق ، على أن الهندوستانية بمرور
الزمن وفى وقت متأخر نسيت الاسم الأصلى وبقي اللقب ، أى أن اسم
ردرا اختفى واحتفظت العقيدة باللقب سيفا وصار علما ، واليك نشيدا
يبين لك ملامح هذه العقيدة (وهى رباعية) :

دع ارادتك الحيرة ، يا سيد مروتس (Maruts) ، تدركنا

- من مشهد الشمس لا تبعدنا يا رودرا .
- بحق الرحمة يستغنى البطل عن خيلنا
- لنتكاثر بذريتنا يا ردرا .

✱

بتلك الأدوية السريعة الاشفاء المعطاة منك

- أحظى بمائة شتاء يا رودرا .
- أزح بعيدا عنا الهم والحقد
- اطرد الأمراض الى كل الاتجاهات ،

✱

فى المجد أنت خير من ولد ،

- محكم السياسة يا رودرا ، أقوى الأقوياء .
- فى النائبات جز بنا الى النجاة ،
- ادفع عنا كل فتكات السوء .

✱

نرجو ألا نخطبك ، يا ردرا القوى

- بعبادة ضعيفة وسوء ثناء وابتهالات مرتبطة .
- فأنت تعلو من شأن أبطالنا بالأدوية
- وأسمع أنك خير الأطباء جميعا

✱

يتوسل الى رودرا بالهدايا والابتهالات .

- سأسترضيه بالتراتيل والترانيم
- المنعم ، رقيق الشفاه ، المنال ، المورد ،
- أرجو ألا يعرضنا لغضبه القاسى .

✱

أرجو أن يجعلنى العجل سعيدا مستجديا منه الغوث ،

بسلطانه القوى يطوق مروتس (Maruts)
سأحظى بالظل فى الحر فعلا
سأسعد بنيل رحمة رودرا وبالسلامة

✽

أين يدك المنعمة يا رودرا ،
التي هي لنا معالجة ومهدئة ،
حامل الأذى عنا الموقع من الآلهة ،
كن لى أيها العجل رحيما وحاميا

✽

عندى للعجل - ذى الحمرة الداكنة والبياض
بصوت قوى مدائح قوية
سبح الواحد اللامع بتعبه خافت
فنحن نشئ على اسمه ، الاسم الرهيب لرودرا •

✽

بأعضاء ثابتة ، وبتعدد الصور ، القوى ، الأحمر ،
زين نفسه بحلى براقه وذهبية •
رودرا ، هذا الحاكم العظيم للعالم ،
لا تدع الاقليم المقدس يختفى •

✽

أنت عن جدارة أعظم حامل للقوس والنشاب ،
ولك العقد الحبيب ذو كل الألوان •
أنت عن جدارة أعظم سائس لكل هذا الخوف
لا شيء أقوى منك يا رودرا •

✽

تجد ذائع الصميت ، الشاب ، الجالس فى العربة ،
مثل وحش مخيف منقض على فريسته ، القوى ،
كن رقيقا مع المترنم حين يتغنى بك يا رودرا
على غيرنا لا علينا فلتقع قذائفك

كمثل ابن ينحنى باحترام انحناء كبيرة ،
حينما يقترب منه سيده مخفيه تحية رقيقة
كذلك أنا أصبح السيد الحق ، الذى يهب بسخاء
أنت تمنحنا الأدوية حينما نتغنى بك



أدويتك ، يا مروتس ، التى تطهر ،
والتى هى أعظم برء وذات القوة والفائدة ،
تلك التى اختيرت لأبيننا مانو
هى التى أريدها ، هى بلسم رودرا والشفاء



أن تتجنبنا قذيفة رودرا وتتجاوزنا ،
أرجو أن تستغنى عنا ارادة المفترس الشريرة البعيدة المدى ،
ارخ جبل قوسك من أجل سادتنا الأحرار ،
أيها الجواد ، كن شقيقا بأبنائنا .



وعلى ذلك فأيتها العجل - الداكن الحمرة والواسع الشهرة ،
بما أنك ، أيها الرب ، لست غاضبا ولست قاتلا ،
فالتفت الى توسلاتنا هذه .
فسنرفع مع أبنائنا الأقوياء الصوت عاليا فى العبادة



الآن وقد قدمنا صور الآلهة التى يتضمنها الرج فيدا ، وهى كما
يتضح وفيما يبدو متدرجة من الاله البسيط ذى المعالم الساذجة الى آلهة
قوية كل منها مختص بناحية من نواحي الخير أو الشر ، يتملقها الانسان
ابتغاء خيرها أو تجنباً لشرها، نريد أن نختم هذا العرض بقصيدة مشهورة
مأخوذة من الكتاب العاشر ، ونحن نختم بهذه الترتيلة لسبيين ، أحدهما
أننا نرى فيها مسحة صوفية وفلسفية ، وهى فيما يرى الباحثون سليله
عصر انتقال فى التفكير الدينى بعيد كل البعد عن عصر التراتيل الساذجة،
والثانى أنها تتشكك فى آلهة الرج فيدا التى تحدثنا عنها متسائلة : أيها
الخالق الحقيقى ؟ وتنتهى بنتيجة أن هذه الآلهة ربما لم تكن سابقة فى
الوجود من العالم، وأنها نتاج كائن دنيوى علوى خفى أوجد نفسه بنفسه،

أعنى أنه على الرغم من أن السواد الأعظم كان يستسلم لهذه المعتقدات إلا أن الفكر الهندي لم يخل من تشكك فيها حين ارتقى وتجاوز المرحلة الساذجة •

أنشودة الخلق (وهي رباعية)

حينما لم يكن عدم ولا وجود
ولم يكن عالم الهواء ولا سماء وراه •
أى شيء كان محجوبا وأين ؟ ومن آوى ؟
أكان هناك ماء - ماء لا قرار له ؟



أذن لم يكن هناك موت ، ولا هناك خلود
لا دليل هناك على قاسم للنهار والليل •
شيء واحد غير متنفس ، متنفس بطبيعته هو ،
خلاه لا شيء من أى نوع كان •



كان ظلام : فى أول أمره كان مختفيا فى الظلام ،
هذا الكل كان عماء غير مميز
كل ما وجد آنئذ هو الفضاء واللاشكل :
وبأنقوة العظمى الباعثة للحرارة وجدت الوحدة (unit)



بعد ذلك نشأت الرغبة فى البداية ،
الرغبة - البذرة الأولى وجرثومة الروح •
اكتشف الحكماء الذين يبحثون بفطنة قلوبهم
قراية الوجود بالعدم •



كان الخط الفاصل بينهما ممتدا باعتراض ،
فماذا كان فوقه وماذا كان تحته ؟

كان المنتجون وكانت القوى القوية ،
هنا حرية فعل ، وهناك فى الأعلى نشاط .

✱

من يعرف يقينا ومن يستطيع أن يعلنها هنا ،
من أين ولد ، ومن أين يجيء هذا الخلق ؟
فالآلهة متأخرة عن نتاج العالم هذا ،
فمن يعرف اذن ، من أين جاء أولا الى الوجود ؟

✱

هو ، الأصل الأول لهذا الخلق ،
سواء كونها جميعا أو لم يكونها ،
الذى عينه تضبط هذا العالم فى الملكوت الأعلى ،
هو يقينا يعرفه ، أو ربما لا يعرفه .

وبعد فاذا تركنا تصور الآلهة قديما - كما تنبىء عنه هذه النصوص
التي سقناها - والتقينا بالعقائد الهندوستانية المشهورة ، نجد ثالث
الآلهة العظيم ، القائم على : براهما وفشنو ، وسيفا ، أما براهما فقد سبق
أن ذكرنا أمره أنه كبير الآلهة ، وأنه قوة خالقة فى الطبيعة ، أما فشنو
فمعروف بأنه إله الحب ، الذى كثيرا ما ينزل الى الأرض ، ليتفقد شئون
الناس ، ينزل فى صورة أنسان يعين البشر ليتخلصوا مما يشقيهم ، ولهذا
الإله فشنو زوجتان ، تتصفان مثله بالخيرية ، تسميان لاكشمى وسرى ،
وهما تمنحان الحظ السعيد والبركة للمؤمنين ، وتذهب العقيدة الى أن
فشنو يتجسد أحيانا فى صورة شخصية يسمونها كرشنا ، ولكرشنا
تلميذ حبيب الى نفسه وحبيب الى كثرة الناس ، هو أرجونا ، ويتميز
المؤمن بهذه العقيدة بأنه يرسم على جبهته ثلاثة خطوط أفقية برماد مبلل
بروث البقر ، أما شيفا فهو إله القسوة والتدمير ، ومهمته تبدو أبان ميادين
القتال وفى المعارك وفى المنازعات الفتاكة ، حيث تزهر الأرواح وتتمزق
الأجساد ، ولهذا الإله زوجة ، من خصائصها أنها تمنح الدفقة الجارفة نحو
التناسل حتى لا يفنى الانسان ومن صفاتها أنها وهى فى حالة الرضى تمنح
الحب والتسامح ، وفى حالة الغضب تصب نغمتها على المجرمين والمذنبين .

وبعد الآلهة يعتقد الهندوكيون القداسة فى أنواع من الحيوان والزواحف كالقردة والأفاعى والبقرة وغيرها ، والبقرة (١) تتمتع من بينها جميعا بقداسة تعلو على أى قداسة تمنح فى هذا الميدان ، ولها تماثيل فى المعابد والمنازل والميادين ، ولها من الحرية المطلقة ما يجعلها تنتقل كيف تشاء ، ولا يجوز للهندوكى - مهما كانت الظروف والاعتبارات - أن يمسه بأذى أو بذبح ، وإذا ماتت دفنها بطقوس دينية ، دون أن ينتفع بلحمها أو جلدها أو أى شىء يتصل بجسمها .

اليوبانيشادات

سبق أن ذكرنا أن الفيدات الأربع أثارت شروحا وحواشى قام بها براهمية ، وأن هذه الحواشى والشروح صارت بعد زمن جزءا مكملا لهذه الفيدات الأربع ، وأنها إلى جانب ذلك شروح لشعائر دينية تضمنتها هذه الفيدات ، وقلنا ان هذه الشروح البرهمية تحولت الى يوبانيشادات أو رسائل فلسفية .

ويقول المفسرون ان معنى كلمة يوبانيشاد (Upanishad) هو « الجلوس بقرب أو الجلوس مقابلا » وهذا يعنى عدم الاتصال المباشر بها ومن ثم يؤخذ من هذا التعبير الإشارة الى أنها على درجة ما من السرية . ولدينا من هذا اليوبانيشادات مائتان وخمسون يوبانيشادة أو أكثر ، منها خمسون ذات أهمية خاصة ، وتتميز على غيرها بأنها قديمة ، كما أن منها ما يرجع الى عصر متأخر قد يكون بعد ميلاد المسيح عليه السلام . من هذه الخمسين المشهود لها بالقدم والتي لا شك فى وجودها قبل المسيح عليه السلام ست بلغة منثورة وخمس منظومة بأوزان عريقة فى القدم ،

(١) ظاهرة التقديس لأنواع بعينها من الحيوان أو الزواحف أو بعض مظاهر الطبيعة شائعة فى العقائد القديمة ، ويمكن أن نلاحظ فيها المشاركة بين الأمم ، وإن كان تصور القداسة مختلف من أمة لأمة أخرى ، فشعب يرى التقديس لنوع معين فى اللائى ، وشعب آخر يرى هذه القداسة فى الذكر من هذا النوع ، فالهندوكيون مثلا يقدسون البقرة ، والمصريون القدماء كانوا يقدسون العجل ، بل ان المشاركة تبدو فى تقديس نوع واحد ، تجعله أمة مذكرا وأمة أخرى تجعله هو نفسه مؤنثا ، كما نلاحظ ذلك فى المقابلة بين عقائد العرب الجاهليين وعقائد الذين عاشوا على أرض العراق ، وفى الإيمان بقداسة الزهرة متصورة فى ألوان مختلفة عند الشعوب القديمة مقنع لهذا رأى (راجع فى هذا كتاب محاضرات فى الديانات السامية - المؤلفه و . روبرتسن سمث

وثلاث بلغة النثر الكلاسيكية المتأخرة ، وكل هذه اليوبانيشادات الأربع عشرة تتميز بالاضطراب والتكرار .

وتتميز اليوبانيشادات بأنها جميعا - أو الأغلبية العظمى منها على الأقل - كانت فى الواقع فى منقولات مدرسية (ashramas) غالبا ما تلقن للطلاب شفويا ، وتحفظ كل مدرسة بمجموعة منها ، فى صورة مذكرات تعين على حفظها ، أو فى صورة تراويل للطقوس الدينية أو فى صورة حوار ، على أن تكون حاشية للأثروافيدا (Atharva-Veda) ومن الملاحظ ان لم يكن هناك مانع أو اعتراض عام اذا ما ألفت يوبانيشادة أضيفت الى أخواتها ويستنتج ذلك من مسلك رابندرانات تاجور الذى ألف واحدة سنة ١٨٤٨ م وسماها اليوبانيشادة البرهمية ، كما ألف غيره من رجال الدين يوبانيشادات فيما بين سنة ٤٠٠ م وسنة ١٢٠٠ م ليربطوا فرقهم بالفيدات ، نقول اعتراض عام لأن هذا الاتجاه العام كان يعارضه براهمة متعصبون ، كانوا يرون هذه اليوبانيشادات المضافة غير شرعية ، وأن اليوبانيشادات الشرعية هى وحدها الملحقة بالفيدات قديما ، ولكن هذا التعصب لم يمنع من إلحاق اثنتين بالرج فيدا ، واثنتين بالسموافيدا ، وسبعيا بياجورفيدا ، والبقية بالاثروافيدا (Atharva-Veda) ، وهذا ما دعا الى القول بأنه من الممكن إلحاق يوبانيشادات جديدة الى القديمة ، ويفسر لنا وجود هذه الحواشى العجيبة التى تتصدى لعلاج الحب بطريقة تبدو غير فلسفية وغير متجانسة مع نصوص الفيدات .

ونحن حين نتصفح هذه اليوبانيشادات التى ترجمها الباحثون نجد أن الواحدة منهما لا تستقل وحدها بفكرة بعينها ، بل نلاحظ أن الفكرة الواحدة تتكرر فى أكثر من واحدة ، فأتت تجد مثلا القول الدال على أن النفس ضرورة حيوية للكائن البشرى يتكرر فى خمس يوبانيشادات ، هذه الفكرة يرويها كاهن عن ملك فى التشاندجيا (Chandogya) والبريهدرنيكا (Brihadaranyaka) والكوشيتكى (Kaushitaki) وإن كانت الأوليان دالتين فى ذلك ، وتناقش اليوبانيشادة كاثا (Katha) نظرية حالة الروح بعد الموت ، وهذه الفكرة عينها موجودة أيضا فى البريهدرنيكا والكوشيتكى .

وجدير بالذكر أن من يحاول أن يستخلص مذهبيا فلسفيا تام المعالم من هذه اليوبانيشادات لن يجد بغيته ، ذلك لأنه سيلاحظ أن الآراء الفلسفية التى تتضمنها اليوبانيشادات غالبا ما تكون آراء

منقولة عن المدارس المختلفة ، وإن آراء كل مدرسة تنسب إلى حكيم ربما ذكر اسمه في اليوبانيشادة ، ومن ثم فهذه الآراء الفلسفية لا تكون وحدة أو مذاهب فضلا عن أن توافق الآراء أدى إلى التكرار ، ولكن هذا لن يدعونا إلى إهمال اليوبانيشادات ، ذلك لأن الدراسة العميقة تؤدي بوضوح إلى أنها بدايات ثورة فكرية روحية في المواضيع التي عالجتها ، وإن كانت هذه اليوبانيشادات لم تصل إلى رأي نهائي فيما تعرضت له إلا في أمرين أحدهما تمييز براهما - الواحد المطلق - عن أتمن Atman ، الواحد ، والآخر نظرية أن كل شيء هو برهمن (Brahman) والقول بهذه النظرية يحل كثيرا من الغاز الحياة ، وهذه النظرية هي التي تعرف بوحدة الوجود (١) . ولئن اتفق الرأي على هذا فقد اختلف الباحثون في تطور الآراء اليوبانيشادية في نظرية الخلق ، إذ ذهب البعض أنها قائمة عليها ، وبذلك فهي قديمة ، وذهب آخرون إلى أنها ليست على هذا الوجه لأنها لا تتفق مع التيار الفكري في اليوبانيشادات ، وعلى ذلك فإن ظهور نظريات الخلق متأخر ، وأنها في اليوبانيشادة سفتستفرا (Svetasvatara) التي يرجع تأليفها إلى ما قبل ظهور المسيح عليه السلام ، نجد فيها المقطوعة المشهورة التي تنادي (أنت هو Thou art It) ومن الواضح أن المفكرين والشراح والمتأخرين هم الذين طوروا آراء المدارس القديمة ، وألفوا منها مذهباً تاماً ومتناسقاً . ويبدو هذا واضحاً في فلسفة التعدد Samkhya Philosophy ، وفلسفة الوحدة (Vedanta Philosophy) ، وتطوير الوحدة في الرمنوجا (Ramanuja) ونظرية مذوا (Madhva) فإن كان الأمر على هذا الوجه في تكوين المذاهب

(١) قال الأستاذ سليمان مظهر في كتابه : قصة العقائد بين السماء والأرض ص ٢٦ ، ٢٧ ط . القاهرة ١٩٦٢ عن براهما وأتمن ، قال :

إن جوهر النفس ليس هو الجسم ولا العقل ولا الذات الفردية ولكنه الوجود العميق الصامت الذي لا صورة له والكامن في دخيلة أنفسنا . . واسمه أتمن .
أما جوهر العالم الواحد الشامل الذي لا هو بالذكر ولا بالأنثى ، أي روح العالم غير الشخص في صفاته والمحتوى لكل شيء والكامن في كل شيء والذي لا تدركه الحواس . . فاسمه براهما .

ومن هذا يتبين أنهما متميزان ، ومع هذا يذهب الأستاذ سليمان مظهر إلى القول « أن هما إلا إله واحد بعينه لأن الروح اللافردية هي القوة الكائنة في الإنسان - هي بعينها روح العالم » والملاحظ أن عدم التمييز بين براهما وأتمن يؤدي إلى هذا القول . مع أن النظرة الفاحصة والتمييز الذي يبدو لي واضحاً بين الإلهين يجعلهما إلهين هما براهما الواحد المطلق وأتمن الذات العليا .

الفلسفية من اليوبانيشادات فانها تتميز بآية واضحة لا يمكن اغفالها ، هي تطور التعاليم فيها بالاتجاه نحو التمييز الخلقى بين الخير والشر .

عالم الفكر المحض :

ومن بين الآراء الحرة التي قالت بها المدارس اليوبانيشادية القديمة ترديد القول بأن عالم الفكر المحض ، الذي اليه ترجع المعرفة العليا (Vidya) ، عار عن كل الاختلالات ، وهذا يبدو بوضوح بوجه خاص في اليوبانيشادتين العظيمتين بريهدرنیکا وتشاندجيا في قولهما :

في البريهدرنیکا

فقرة ٤ - ٤ - ٢٢ : عليه (من يعرف هذا) ألا يتغلب هذان عليه وهما : الخاطر « اذن اقترفت ذنبا » وكذلك الخاطر « اذن فعلت حقا » فهو يقينا يتغلب عليهما ولا يؤثر فيه ما يفعله وما لم يفعله .

فقرة ١٤ - ٨ : يقينا لو ألقوا كثيرا (من الحطب) في النار لأحرقتهم جميعا ، وعلى ذلك ، فمن يعرف هذا - ولو أنى أقترف كثيرا جدا من السيئات - فانه يفنيها جميعا ، ويصبح نظيفا ونقيا غير مسن وخالد .

فقرة ٤ - ٣ - ٢١ و ٢٢ : مثل رجل حينما يكون بين أحضان زوجة معشوقة لا يفقه شيئا في الداخل أو في الخارج ، مثل هذا الشخص حينما يكون بين أحضان النفس الذكية (أعنى أتمن الواحد العظيم) لا يعرف شيئا في الداخل أو في الخارج . حقا هذه صورته (الحقيقية) . . هناك يصبح الأب غير أب ، والأم غير أم ، والعوالم ليست بعوالم ، والآلهة غير آلهة ، والفيدات ليست فيدات ، واللص غير لص . . لا يتبعه الخير ، ولا يتبعه الشر ، لأنه آنئذ قد مضى وراء أحزان القلب .

وتشاندجيا

تصرح بوضوح للمعارف المتنور أن الخير والشر فكرتان آتيتان من معرفة جزئية لا يمكن أن يتحصلا في ضوء المعرفة الكاملة ، لأن تباينهما لفظي ليس غير ، تقول :

فقرة ٧ - ٢ - ١ - : حقا لو لم يكن كلام ما عرف صواب ولا خطأ ، ولا حق ولا زائف ، ولا حسن ولا قبيح ، ولا محبوب ولا كرهه ، فالكلام بحق يجعل كل هذا معروفا .

فقرة ٥ - ٢٤ - ٣ : كمثل قش يلقى في النار فيحترق عن آخره كذلك تحترق جميع سيئاته الذي يقدم القربان لأجنى هترا (Agni-hotra) ، وهو عارف بذلك (أى على انه تعبير روحى) .

فقرة ٨ - ٤ - ١ - ٢ : فوق ذلك الجسر (يعنى فى عالم يراها) لا يعبر نهار ولا ليل ، ولا كبر سن ولا موت ، ولا حزن ، ولا فعل خير ولا فعل شر ، فكل السيئات تعود من حيث أتت ، لأن عالم يراها خال من الشر .

هذا المعنى الذى تتفق عليه اليوبانيشاداتان لا ينسجم وما تذهب اليه اليوبانيشادة كوستكى فى قولها :

فقرة ٣ - ١ : الذى يعرفنى (اندرا هو المتحدث نيابة عن آتمن العظيم) بعدم فعله أى شيء كان هو العالم المصاب بغير السرقة وبغير قتل جنين وبغير قتل أمه وبغير قتل أبيه ، فاذا ارتكب سيئة فان الملون الأسود لا يفارق وجهه (يعنى لا يصيبه الخزي من جريرته) .

فالاختلاف بين هذه اليوبانيشادة والأولين قائم على أن الأولين تجيز المعرفة العليا مهما أتى الشخص من ذنوب ، أما الأخيرة فتقتصر هذه المعرفة على براءة الشخص من الذنوب ، ولكنها جميعا تتفق فى أنه اذا تمت المعرفة فلا تثريب على الشخص مهما اقترف من سيئات (١) .

وأساس هذه النظرية التى تتضمنها هذه اليونيشادات أن الفضيلة توجد فى المعرفة ، فمن أراد الحياة الطيبة بحث عنها فى هذه المعرفة ، ثم تختلف النظرية بعد ذلك فمن اليوبانيشادات - كما ذكرنا - ما تذهب الى أن المعرفة تطهر الشخص من كل ذنوبه فى الماضى وتخلو للعارف أن يفعل ما يحلو له . وذهب بعض الباحثين الى القول بأنه يجب ألا تؤخذ العبارات على ظاهرها ، ذلك لأن الروح المستنيرة التى أخذت حظها من المعرفة العليا (Vidya) تصبح فى حالة لا يفعل فيها الذنب أو الاثم ، ولكن

(١) هذه النظرية نقلها الغلاة الذين انتسبوا الى الشيعة ظلما وعدوانا الى عقائدهم ، وصوروها فى قولهم ان معرفة الامام تجيز للشخص أن يفعل أى شيء دون أن يأنم ، وتسقط عنه الالتزام بالفرائض التى يتحتم على كل مسلم أدائها .

الخطر فى مثل هذه النظريات يكمن فى النظر الى قواعد الاخلاق ، التى اتفقت عليها الديانات والتقاليد والعقل الاجتماعى ، من أنها تنزل الى مستوى تصبح فيه لا معنى لها ، ويصبح الشخص الذى يصل الى الدرجة المقول عنها انسانا لا ينظر الى الفعل الذى يقوم به أنه خلقى أو غير خلقى (٢) .

على أن تطور العقلية الهندوستانية دفع بعض المفكرين أن يروا فى هذا المنطق خطرا عظيم البلاء فعارضوه ، كما نجد ذلك واضحا فى اليوبانيشاده الكاثية (Katha) على سبيل المثال ، فقد طعنت فى هذه النظرية ، وقالت بأن الفضيلة والنظر اليها فى كل فعل ضرورة لابد منها ، لأن الفضيلة والفيدا ضرورتان اذا أريد الوصول الى الكمال ، وفى ذلك تقول الكاثا :

فقرة ٢ - ٢٤ : الذى لا يتوقف عن خلقه السىء لا يحظى ببراهما بالفيديا .

فقرة ٣ - ٧ ، ٨ : الذى ليس لديه فهم ، الذى هو غافل وأبدا دنس ، لا يصل الى الهدف المولود منه لا غير .

نهاية الروح الكاملة :

تصور عادة نهاية الروح الكاملة التى فيها تتحد المادة والروح بحالة شخص فى نوم عميق بلا أحلام (Susupta) والهندوستانية لا تعنى بذلك عدم وجود الروح أو فنائها ، ذلك لأن الروح عندهم خالدة ، وانما يعنون بذلك (الدخول فى النفس العظيمة going into the Great self) وعلى ذلك فهى فيها بلا مادة ، تلك المادة التى كانت مجال نشاطها ، وتصبح لأغراض عملية فى حالة لا وعى (turiya) وتذهب الهندوستانية والبوذية تتفق معها - الى أن هذه الحالة للروح البشرية هى حالة السعادة المذهلة ، وهى النرفانا عند الهندوستانية والنبانا (Nibbana) عند البوذية ، وكلاهما يعنيان أنها حالة انطفاء لهيب الرغبة ، ومن ثم فإن الموت لا دخل له

(٢) وهذه جناية على المجتمع نستطيع أن نرى أثرها فى الكوفة غيرها ، فى أعمال الغلاة ومن سعوا سعيهم حين ارتكبوا جرائم الخلقية وسفكوا الدماء وعملوا على انساد الشبَاب فى عصر المنصور والمهدى (راجع كتاب المؤلف لحركات الشيعة المتطرفين ط ١٩٦٧م دار المعرفة) .

فى هذه الحالة ، ولا يتأتى الا فى حالة من له طبع خاص . والذى يتوقع السوسبىتا (Susupta) فى هذه الحياة الدنيا يقتضيه ذلك رياضة نفسه حتى يصل الى حالة النوم ، وهى المرحلة النهائية فى اليوجا ، وذلك عند ما ينال (Samadhi) التى معناها الحرفى هو الجمع معا (أو الفناء) ، وهذه الحالة تكون اما وقتية واما دائمة ، ومن الواضح أن هذه العبارات تصور حالة الروح الكاملة بعد خلاصها من الجسد . واليك النصوص التى تبين هذه النظرية .

فى البريهدرينكا

فقرة ٤ - ٣ - ١٧ : فى حالة اليقظة هذه يسرع مرة ثانية - بعد طوافه ورؤيته الحسن والقبيح - الى العودة لحالة النوم (Susupta) وفقا للمدخل وموضع الأصل .

وتبين البريهدرينكا السوسبىتا فى الفقرة من ٢٣ الى ٣٢ :

حقا انه حينما لا يرى هناك بعينه فهو على التحقيق راء ، وان لم يكن يرى ما هو (عادة) يرى ، لأنه لم يكن هناك توقف لرؤية (راء) بسبب عدم فقدانه (أنه راء) ما يرى لا يكون شيئا آخر غير نفسه ومنفصلا حقا انه حينما لا يفكر هناك فهو على التحقيق مفكر ، وان كان لا يفكر بما تعود منه تفكير ، لأنه لم يكن هناك توقف لتفكير (مفكر) ، ما يفكر فيه لا يكون فى شيء آخر غير فى نفسه ومنفصلا .

وهذا التعبير نفسه يتكرر بالنسبة الى الشم والذوق والكلام والسمع واللمس والتعرف على نحو ما قيل فى الرؤية والتفكير ، وينهى الحكيم هذا الجزء من حديثه للملك قائلا :

حقا حيثما يبدو أنه شيء آخر فان المرء يرى ويشم ويزوق ويتكلم ويسمع ويفكر ويلمس ويعرف هذا الشيء الآخر ، ولكن - أيها الملك - اذا توحدت لراء رؤية بحر من غير تعدد فانه يصبح هو الذى عالمه براهما ، وبذلك يكون يجنفلكيا (Yajñavalkya) قد وجهه ، وهذا أعلى طريق للانسان ، وهذا أقصى ما يبتغى ، وهذا أسمى عالمه ، وهذا أعظم سعادة له ، أما المخلوقات الأخرى فلا تحظى فى حياتها الا بجانب من هذه السعادة .

ويبدو أن هذا الحكيم يجنفلكيا مقتنع بأن الانسان لا يستطيع أن يكون دائما في حالة سوسبتا ، ذلك لأنه يمضي قائلا ان الانسان وقد طاف واستمتع بحالة السوسبتا وبما فيها من سعادة كاملة يقول انه وفقا للمدخل وموضع الأصل يعود المرء سريعا الى حالة اليقظة .

تصور براهما

واليوبانيشادة المعروفة بكنهه (Kena) في الخانده الأولى تتصدى لهذه النظرية نظرية التقاء الروح ببراهما وتوقعها له ، مثيرة اياها على صورة أسئلة ، تجيب عنها ، قالت :

من دفع العقل المدبر يخلق ؟
من حتم على النفس الأول أن يخرج ؟
من دفع هذا الكلام فينطق الناس ؟
والعين والأذن ، أتساءل ، ما الذي حتم عليهما الرب ؟



الذى هو سمع للأذن وفكر للعقل ،
وصوت للكلام وكذلك التنفس للنفس
والنظر للعين ! ماضى هذه عند الحكماء وهو منفلت ،
عند فراق هذا العالم ، يصبح خالدا .



هناك العين لا تعمل ،
والكلام لا يخرج ، وكذلك العقل .
نحن لا نعرف ولا نفقه ،
كيف الفرد يتلقنه .



هو بحق شيء آخر غير المعروف ،
زد على ذلك أم هو أكثر جهالة من المجهول ،
لذلك استمعنا للاقدمين ،
الذين فسروه لنا .

هو غير المعبر بالكلام ،
هو الذى به الكلام يعبر ،
ألا فاعرفه أنه يراها ،
ما هذا كهذا الذى يعبد الناس •

✽

الذى يراه الفرد لا بالفكر (أو الذى يفكر لا بعقل)
هو ما به يقولون الفكر يفكر ،
ألا فاعرفه أنه يراها ،
ما هذا كهذا الذى يعبد الناس •

✽

الذى يراه المرء لا بالنظر ، (أو : الذى يرى لا بعين)
الذى به يرى المرء المرثيات
ألا فاعرفه أنه يراها ،
ما هذا كهذا الذى يعبد الناس •

✽

الذى يسمعه المرء لا بالسمع ، (أو : الذى يسمع لا بأذن)
الذى به السمع هنا يسمع ،
ألا فاعرفه أنه يراها ،
ما هذا كهذا الذى يعبد الناس •

✽

الذى يتنفسه المرء لا بالنفس ، (أو : الذى يتنفس لا بنفس)
الذى به النفس يخرج
ألا فاعرفه أنه يراها ،
ما هذا كهذا الذى يعبد الناس •

نظرية الخلود بعد الموت

(نظرية اليوجا)

هذه النظرية ذات صلة وثيقة بإبراهيم ، وتصف لنا اليوبانيشادة
كثا (Katha) فى جزئها الخاص بالتعليمات عن الموت المسلك الى
الخلود عن طريق اليوجا (Yoga) ، وهى تعليمات يصدرها اله
باطن الأرض ، قالت فى هذا الجزء (من ١٠ الى ١٨) :

حينما تقف الخمس
(حواس) المعارف مع (توقف العقل) ،
والذهن لا يتحرك ،
ذلك - على ما يقولون « أسمى السبل » •

✱

هذا ما يرون اليوجا
حاجزة الحواس بقوة •
عندئذ يصبح المرء غير حائز
اليوجا بحق هي الأصل والمنتهى •

✱

لا بالكلام ولا بالعقل
ولا بالنظر يمكن فهمه •
كيف يمكن فهمه
الا بقول المرء « كائن » ؟

✱

حقا يمكن فهمه بفكرة هو « كائن »
و (بالتسليم) بالطبيعة الحقيقية لكليهما (الادراكية واللاادراكية)
حينما كان يدرك بفكرة « كائن »
طبيعته الحقيقية تظهر نفسها •

✱

متى تحرر كل
الرغبات المستقرة في قلب المرء ،
ثم يصير الفاني خالدا II
وعندئذ يصل الى براهما
متى تتقطع جميع
عقد القلب هنا على الأرض ،
ثم يصير الفاني خالدا II
الى هذا الحد يكون التوجيه •

✱

للقلب مائة مسلك ومسلك ،
أحد هذه يمضي صاعدا الى تاج الرأس ،

صاعدا اليه يمضى المرء الى الخلود
والأخرى تتفرق في مختلف السبل .

✽

النفس الباطنية تكون بمقدار إبهام أمرى ،
مستقرة أبدا في قلب المخلوقات ،
يجب أن يخرجها المرء من ذات جسمه ،
بتصميم ، مثلما يخرج سهم قوس من عود قصب ،
يجب أن نعرفه بالطاهر الخالد ،
نعم يجب أن نعرفه بالطاهر الخالد .

✽

ثم بتسلم نسيكتس (Naciketas) هذا العلم
مبلغا بالموت ، وقانون يوجا الشامل ،
يحظى بإبراهما ويتحرر من العاطفة ويتحرر من الموت .
وكذلك أى شخص آخر يعرف هذا بالنسبة للنفس (أتمن) .

مظهر الحياة

وكما احتفلت الهندوستانية وأولت عناية كبرى لما بعد الموت ،
فقد احتفلت بمظهر الحياة منذ أقدم عصورها ، ذلك المظهر الذى يبدو فى
الشمس كقوة عاملة فى نشاط الحياة على الأرض ، وهذه العقيدة هى
فيما يرى الباحثون أساس من أسس الفلسفة الهندوستانية الدينية ،
والباحثون يستدلون على ذلك بهذه النصوص المشهورة من الكتاب الأول
من الراج فيدا .

يسمونه اندرا ومترا وفارونا وأجنى
والمقدس أيضا ، جروتمن المجنح الجميل
الحق هو واحد وإن أطلق عليه الحكماء أسماء مختلفة
يسمونه أجنى وياما ومتريسفن (Matarisvan)

احتفلت العقيدة الهندوستانية بعبادة هذا الكوكب فى مختلف
عصورها ، وفى اليوبانيشادة برسنا (Prasna) نشيد مشهور يقول (من
٥ الى ١٣) :

كالنار (أجنى) يبعث الدفء ، هو الشمس ،
هو المطر السخى ، هو الريح ،
هو الأرض ، المادة ، الله
هو الوجود وعدم الوجود وما هو خالد

✽

كالبرامق فى اطار عجلة
كل شىء مؤسس على الحياة :
قصائد الرج وقواعد اليجس (Yajus) وتراويل السامن (Saman)
والقربان والنبالة والكهانة

✽

أنت تتحرك فى الفرج الها للخلق
أنت بنفسك المولود ثانية
لك أيتها الحياة هنا تدين المخلوقات
أنت التى تقطين مع الكائنات الحية

✽

أنت أول حامل (للقرايين) الى الآلهة
أنت أول هدية الى الآباء !
أنت الممارسة الحقة للحكماء ،
أبناء أثرفن (Atharvan) وأنجرس (Angiras)
أنت اندرا ، أيتها الحياة ، ببهاثك !
رودرا أنت كحام !
أنت تتحرك فى الجو
كشمس فأنت سيد الأضواء !

✽

حينما تمطر عليهم
حينئذ مخلوقاتك ، أيتها الحياة
يكونون سعداء ، معتقدين :
أن سيوجد الغذاء للرغبة الشاملة
أنت فراثيا (Vrâtya) ، أيتها الحياة ، الحكيم الأوحى
أكل ، والسيد الحق للجميع !

نحن مانحو طعامك !
أنت أبو الريح •



صورتك التي تتحيز في الكلام
التي تتحيز في السمع والتي تتحيز في النظر
والتي تتسع في الذهن ،
كن رحيمًا ! ولا تبتعد !



هذا العالم كله هو في قبضة الحياة
وان كان قائما في السماء الثالثة !
ابق (علينا) كما تبقى أم علي ولدها !
امنحنا السعادة والحكمة !

ننتقل بعد ذلك الى بعض اليوبانيشادات التي تصور وتكمل العقيدة
أو تبين معالمها •

اليوبانيشادة مندكا (Mundaka)

في هذه اليوبانيشادة (الاجزاء من ٧ الى ١١) تدعو الى تحرير تقديم
القربان ، وتحدثنا عن مصير المغضوب عليهم انهم يعودون الى هذه الدنيا
والى احط منها ، وتصف لنا ايضا الصالحين ، قالت :
القوارب غير الصالحة (كهذه) الطقوس القربانية الثمانية عشر التي
فيها يشتمل أوضح عمل •

الحمقى الذين يوافقون على ذلك على أنه حسن •
يعتريهم مرة أخرى كبر السن والموت •



الذين يعيشون في أعماق (وسط) الجهل
معتقدين في أنفسهم العلم والحكمة
يهيمون في الضلال في ابتلاء عظيم ،
مثل العميان يقودهم أمرؤ هو نفسه أعمى

يعيشون فى جهالة مطيقة
يوهمون أنفسهم (بقول) صبيانى « لقد حققنا هدفنا »
بما أن فاعلى الأفعال لا يفقهون بسبب العاطفة
لذلك يغوصون فى التعاسة حينما تفنى عوالمهم •



معتقدين أن القربان واستحقاقه أهم شىء
أو يعلمون أن عدمه خير - (انهم) ضالون
حصولهم على اللذة فى أعلى السماء كان ينال بالأعمال الطيبة
يعودون ثانية الى هذه الدنيا أو الى أدنى منها



الذين يعيشون فى شظف وإيمان فى الغابة
العارفون المسالمون الذين يعيشون على الصدقات
يرحلون بلا عاطفة فى باب الشمس
الى حيث يكون الشخص الخالد ، والى الروح الذى لا يموت أيضا
(أتمن) •

وأنت تلاحظ الى جانب الفكرة الدينية بالدعوة الى عدم تقديم
القربان أن اليوبانيشادة تتضمن أيضا نظرية انتقال الأرواح ، التى هى
شائعة فى الأدب الهندى الدينى ، وهى عقيدة نجدتها أيضا فى العقائد
البدائية • وهذه النظرية الهندية تذهب الى أن روح الميت تعود الى ذاته
فى جسد آخر وحياة جديدة أرفع ان كانت فعال صاحبها الميت خيرا
وأحط ان كانت فعالة شرا •

وجدير بالذكر أن هذا العرض للنظر الدينى الهندوستانى لم يقف
عند هذا الحد الذى رسمته هذه النصوص ، وانما أخذ يتطور ويتطور
مع الزمن متأثرا بخاصة بالنظرة التصوفية التى سبق أن أشرنا اليها ،
ويعيننا هنا تصور الاله فقد لحقه هذا التطور وبدا فى الاوبانيشادة
سفتسفترا على سبيل المثال (Svetasvatara) ويكفى أن نختار
منها الأجزاء من ٦ الى ٢٠ للتدليل قالت :

أكثر علوا ومخالف لشجر الدنيا والزمن والأشكال
هو الذى منه يأخذ هذا الامتداد
جالب الصواب ماحى السوء رب السعادة

فاعرفه فى ذات نفس المرء لان الخالد ملاذ الجميع
الذى هو رب الارباب القوى المتعالى :
قدس الأقداس العظيم ،
حاكم الحكام الكبير المتعالى ،
دعنا نعرفه أنه الرب المعبود رب العالم .

لا فعل له ولا عضو موجود
لم ير له نظير أو أرفع منزلة
سلطانه العالى ظاهر بحق بصور مختلفة
وبالفطرة يعمل ذكاؤه وقوته .

لا حاكم فى عالمه
ولا سيد ، ولا علامة عليه
هو العلة ، رب أرباب حواس الأعضاء
لا أب له ولا رب .

الله الواحد الذى يستر نفسه
كالعكبوت بالخيوط
وجاء من المادة الأولى وفقا لطبيعته هو
نرجو أن يمنحنا الدخول فى براهما !
الله الواحد الكامل فى كل الاشياء
كلى الشمول ، النفس الباطنة لكل الاشياء ،
مراقب الأفعال ، قائم فى كل الاشياء
الشاهد ، الحكيم الأوحد ، العارى من الصفات .
المحرك الوحيد للساكنات الكثيرة ،
الذى يجعل الحبة الواحدة متكاثرة
الحكماء من يروونه قائما فى ذات المرء .
أولئك - لا غيرهم - ذوو سعادة أبدية .

الدائم بين غير الدائمين ، الفطن بين غير الفطنين ،
الواحد بين المتعديدين ، الذى يهب الرغبات ،

هو العلة ، الذى يوصل اليه بالتميز والتجريد
وبمعرفة الرب يتحرر المرء من كل الأغلال •

هناك لا تضىء الشمس ولا القمر ولا النجوم
هذه المنيرات لا تضىء ، فضلا عن نار (الأرض) هذه
إذا أضاء فكل شيء يضىء بعده ،
وهذا العالم كله يضاء بنوره •

النفس الوحيدة فى وسط هذا العالم -
تلك بحق هى النار التى دخلت فى المحيط •
بمعرفته لا غير يتخطى المرء الموت
ليس من سبيل آخر للذهاب الى هناك
الذى هو خالق كل شيء ، والمحيط بكل شيء ، مصدر نفسه ،
الفطن ، مؤلف الزمن ، مالك الصفات ، العالم بكل شيء
هو حاكم المادة الأصلية ، وحاكم الروح ، وسيد الصفات
ومسبب الحلول فى الجسد والتحرر والدوام والاستبعاد •

المشتمل على ذلك خالد موجود ربا ،
فطن ، موجود بكل مكان ، حارس هذا العالم ،
هو الذى يحكم هذا العالم على الدوام
ليست من علة أخرى توجد للحكم •

اليه الذى خلق براهما قديما ،
والذى هو بحق الذى أعطاه الفيدات ،
الى هذا الاله ، الذى يضىء بعقله هو ،
التمس الملاذ رغبة منى فى التحرر •

اليه ، الذى هو بغير أعضاء وبغير حيوية ، والهادى
والذى لا يعاتب وغير المدنس
أعلى معبر للخلود
كنار تغذوها الوقود •

حينما يطوى الناس فى الفضاء
كما لو كان قطعة من الجلد
حينئذ تكون نهاية الشر
ماعدا معرفة الرب .

فى هذه اليوبانيشادة يصل تصور الاله درجة عظيمة من الرقى ،
ذلك لأنها تعترف أنه : اله خالق لكل شيء ، محيط بكل شيء ، وعالم بكل
شيء ، ولم يخلق ولم يولد ، وموجود بكل مكان ، ولئن كانت اليوبانيشادة
تضمنت العقيدة الهندية الشهيرة فى انتقال الأرواح من جسم الى جسم
وطريقة خلود الروح فان مركز الاهتمام فى اليوبانيشادة يقوم على فكرة
تصور هذا الاله السامى العظيم ، وهى متأثرة بفكرة دينية تقسوم على
التجريد والاعتراف بالوحدانية .

اليوبانيشادة ايسا (Isa)

ونريد أن نختم هذا العرض لليوبانيشادات بهذه اليوبانيشادة لما
ثار حولها من دراسات بعضها تذهب الى أنها أقدمها جميعا ، وبعضها
حاولت المقارنة بين بعض نصوصها وبعض نصوص العهد الجديد ، ونحن
نورد هذه اليوبانيشادة لأنها تصور كثيرا من المعتقدات ، ونقدمها مترجمة
عن هيوم وبالتمهيد الموضوع لها .

القائل : يا قدير فليحفظ براهما كلينا وليمنح كلينا ثمرة المعرفة .
ولتأت لنا كلينا القدرة على تحصيل المعرفة ولنتدارس معا مايكشف
الحقيقة ،

ولنحتفظ بشعور غير سىء نحو بعضنا بعضا ،
يا قدير . سلاما ، سلاما ، سلاما
ويتبع ذلك نص اليوبانيشادة :

(وجود الوحدة المنطوية تحت تنوع العالم)

كل هذا يتحتم أن يكون مندرجا تحت الرب
فمهما كان الشيء متحركا فهو موجود فى العالم المتحرك
بنبأ غير هذا تكون سعيدا
فلا تتطلع اطلاقا الى ثروة أحد .

(عدم ارتباط التابذ بالأفعال)

ولو أن اتيان الأفعال هنا
فالمرء يتمنى أن يعيش مائة عام
اذن فالتزم - ولا يكون شيء غير هذا -
ان الفعل لا يرتبط بالانسان

(المستقبل محرم على قتلة النفس)

تلك العوالم تسمى شيطانية
بظلمة عمياء تتفشى
اليها يذهب عند الموت
قتلة النفس مهما كانت شخصياتهم

(كل السمو الكائن العالمى الموهم)

الثابت ، الواحد اسرع من العقل
لا تلحقه قوى الحواس فلا تصل اليه وان مضت أمامه
يتجاوز الغير جاريا ، هكذا يمضى الأمر
فيه يودع ماترسفان (Matarasvan) العمل •
هو يتحرك ، وهو لا يتحرك
هو بعيد ، وهو قريب
هو فى كل هذا
وهو خارج كل هذا

وبعد فالذى هو فوق كل الكائنات
يبدو كأنه فى النفس (أتمن) تماما ،
وهو الى النفس كما هو فى كل الكائنات
لا ينأى بعيدا عنه •

فيه كل الكائنات
أصبحت نفس المدرك تماما
ومن ثم فأى وهم وأى هم هناك
لمن يدرك وحدته !

(خصائص الحاكم العالمى)

هو قائم على الضوء ، اللاجسم ، اللاضرر ،
اللاعضل ، النقاء ، اللاطعن بالشر ،
حكيم ، فطن ، محيط موجد لنفسه ،
وزع الاشياء بتناسب فى السنين الدائمة •

(متسام مع شمول رغم تناقض المعارف)

يدخلون فى الظلمة العمياء ،
الذين يعبدون الجهالة •
فى الواقع فى ظلمة أعظم من تلك الذين
يبتهجون بالمعرفة •

البعض يؤكدون القول أنه غير المعرفة !
والبعض يقولون أنها غير عدم المعرفة !
هكذا سمعنا من الحكماء
الذين وضحوها لنا •

المعرفة وعدم المعرفة
هو الذى يعرف هذين مجتمعين
بعدم المعرفة اجتياز الموت
وبالمعرفة نيل الخلود •

(عدم صلاحية تناقض الكائن)

يدخلون فى الظلمة العمياء
الذين يعتقدون فى عدم الصيرورة ،
فى الواقع يدخلون ظلمة أعظم من تلك الذين
يبتهجون بالصيرورة

البعض يؤكدون القول انها غير الاصل !
والبعض يقولون انها غير عدم الاصل
هكذا سمعنا من الحكماء
الذين فسروها لنا

(الصيرورة والخراب أصلان أساسيان)

• الصيرورة والخراب
هو الذى يعرف هذين مجتمعين
بالخراب اجتياز الموت
وبالصيرورة نيل الخلود

(صلاة على الميت)

بوعاء ذهبى
وجه الحقيقة مغطى
ألا فلا تكشفه يا بوشان (Pûshan)
لترى من قانونه الحقيقة •

أيها الطاعم ، الناظر الوحيد ، أيها المنظم ، أيها الشمس ، سليل
برجابتى (Prajâpati) انشر أشععتك ، اجمع ضياءك ! ما شكلك
الوضاح الذى أراه منك ؟ من هو الذى من وراء ، من وراء شخص ،
أنا بنفسى هو !

نفس (نى) الى الريح السرمد
ثم ينتهى هذا الجسم الى تراب ! يا قدير !
أيها المقصود تذكر ! تذكر العمل !
أيها المقصود تذكر ! تذكر العمل !

(صلاة للتوسل والعبادة)

يا أجنى : اهدنا السراط الطيب للسعادة
فأنت رب تعرف كل الطرق
ابعد عنا الأساليب الملتوية للخطيئة !
فنقدم لك أعظم عبارات التمجيد !

أثارت هذه اليوبانيشادة دراسات مقارنة بينها وبين النصوص
المسيحية ، وليس هنا مجال لتلخيص هذه الدراسات أو الحديث عنها ،
لأن هدف هذا الكتاب هو عرض العقائد ، لا الدراسة المقارنة ، ونحن
لا نستطيع أن نختم هذه الدراسة دون إشارة الى أن العقيدة البرهمية أو

الهندوكية قاصرة على من يولد هندوكيا ، ومن ثم فهي عقيدة محددة
الاتباع . وليس هذا يعنى براءة هذه اليوبانيشادات من المسحة المسيحية .

(ب) البوذية :

ثانى الديانات الكبرى فى الهند بعد الهندستانية ، والنصوص
الدينية التى خلفتها البوذية كثيرة جدا الى حد أن قيل أن ليس هناك
كاهن بوذى استطاع قراءتها كلها ، ومهما يكن من أمر فانه من المستطاع
ضم هذه النصوص فى مجموعات فتكون أربع أو خمس مجموعات ،
أشهرها جميعا ولعلها أهمها أيضا هى المجموعة البالية (Pali)
وميزتها أنها تتضمن النصوص التى جمعها المجلس الذى عقده الامبراطور
أسوكا (Asoka) ويرى الباحثون أنها تبدو أكثر تناسقا من غيرها رغم
ما فيها من نصوص ذات أوجه مختلفة فى التفسير وفى الشروح ولقد
حاولت مسزريس دافيدز (Mrs Rhys Davids) أن تستخرج
أقدم هذه النصوص ، ولكن يبدو أن دراسة هذه النصوص لم تصل بعد
الى هذا الهدف ، اما المجموعات الأخرى فهى باللهجات المحلية .

نشرت معظم هذه النصوص البالية جمعية (Pali Text Society)
من مخطوطات وجدت فى أكبر وأهم معبد فى سيلان ، وهى مخطوطات
منقولة عن أصول ألقت بالهند ، ومن المعروف أن البالية لم تكن اللغة
الأصلية للبوذية ، ولكن الصلة بينها وبين السنسكريتية موجودة ، ويذهب
سير تشارلز اليوت Sir Charles Eliot الى أن صلة البالية
بالسنسكريتية شبيهة بالصلة بين الإيطالية واللاتينية ، فقيمة هذه
المخطوطات لا يهدرها أنها لم تكتب بالسنسكريتية وأنها كتبت بالبالية ،
لأن السنسكريتية القديمة كانت قد ماتت وكانت البالية زمن الامبراطور
أسوكا هى المعروفة فى أكثر بقاع الهند ، ثم ماتت هذه اللغة بدورها فى
الهند ، وانتقلت العقيدة الى بقاع أخرى هى بورما وسيلان وكمبوديا وسيام ،
وكتبت باللغات المحلية .

والنصوص البوذية ليست على نمط اليوبانيشادات التى يتدارسها
تلاميذها ، وانما هى نصوص تتلى فى صلوات ، توجه الى جمع من الناس ،
لا كما هو الشأن فى اليوبانيشادات التى غالباً ما تتلى على الفرد وفى
اجتماعات خاصة ، ولا يزال أمر البوذية على هذا الوضع الى الآن ، وتتخذ
البوذية من لقاء النصوص القديمة وسيلة لبعث الروح التى أتى بها
مؤسس عقيدتهم ، وكلما عمق ايمان البوذى بأن روح بوذا العظيم ، أو

بتعبير آخر روح الاله بوذا حالة في صنمه كلما نظر اليه على أنه متمسك بعقيدته .

ويقول الباحثون أن لديهم من الأدلة ما يثبت أن النصوص البوذية ظلت مدة طويلة بغير تدوين ، مدة قد تصل الى أربعمئة سنة بعد وفاة بوذا ، ومن ثم فهي نصوص ليست بعيدة من الريبة فيها ، وتشير المصادر البوذية الى « القراء » والى القول بأنه اذا لم تكن التلاوة مستمرة ضاعت الصلوات (Suttas) والرأى المشهور أن كتابتها حدثت سنة ٨٠ ق . م ، ويذهب اليوت الى أن الزمن تأخر بها الى سنة ٢٠ ق . م .

والمجموعة البالية الشبيهة بتلك التى وجدت بسيلان تعرف بالسلات الثلاث (Tripitaka) ، وهى على التتابع :

١ - الفينايا أو سفر النظام (Vinaya) وهو يتضمن المحظورات ، وعليه شروح متصلة بالأصل ، ويقارن اليوت بينه وبين سفر اللاوين ، ويحاول بوكيه أن يبعد التشابه بينهما فيقول ان الأجدر والأصوب أن يقارن بالكتيبات اليهودية أو الكاثوليكية ذات المنحى الأخلاقى .

٢ - سوتابيتكا (Sutta Pitaka) وهو الذى يتضمن الخطب ، وهى تنقسم الى خمس مجموعات ، وثانى هذه المجموعات وهى مجهيا نيكايا (Majjhima Nikaya) اجملها جميعا ، وتتضمن مائة واثنين وخمسين خطابا ، وهى فى نظر اليوت وبعض الباحثين المادة الموثوق بها التى يعتمد عليها الباحث ، وثالث المجموعات السميوتا (Samyutta) وهى مواعظ قصيرة ، بعضها منظوم ، أما المجموعة الرابعة فهى (Anguttara) وأحاديثها طويلة ومرتبة مجموعات مرقمة ، والخامسة بعضها منظوم ، تتضمن تراويل كتبها رهبان أو راهبات ، وقصص الميلاد التى هى غالبا ما تكون أساطير شعبية ، صاغها مبشرون لبيان تعاليم بوذا ، وهنا نعثر على قصص لها نظير فى الكتاب المقدس ، ويمكن أن يرد هذا الى أن كلا منهما قد تأثر بالقصص الشعبى الموروث شفويا ، أو الى تأثير القصص الهندى الذى انتقل الى أماكن بعيدة ، والذى لم يقتصر أثره على البيئة المحلية .

٣ - ابهيدهما (Abhidhamma) التى تتميز بالطول والتعقيد لانها نظرات فلسفية ، ولا يمكن أن توصف هذه المجموعة بأنها قديمة أى من البدايات ، وأغلب الظن أنها ثمرة المجتمع البوذى .

أما المجموعات البوذية غير البالية فهى السنسكريتية وتتكون من :

- (أ) مجموعة نصوص نيبال المهايانية •
- (ب) مجموعة نصوص وسط آسيا وبعضها بالمهايانية
- (ج) مجموعة النصوص الصينية وهي التي جمعت تحت اشراف بعض الإباطرة ، وهي مترجمة من السنسكريتية الى الصينية ،
بإضافة بعض نصوص صينية أصيلة •
- (د) مجموعة نصوص التبت •

وليست هذه النصوص وحدها هي التي أودع فيها البوذيون عقيدتهم ، وإنما هناك نصوص أخرى كثيرة باللغات المحلية المختلفة في وسط آسيا ، يضاف الى هذا أن النصوص المهايانية لا تقف عند حد ، ذلك لان الوحي ينزل على الشخص فينطق بالنصوص ، والبوذى في ذلك مثيل للهندوستاني الذي يتلقى الوحي أيضا فيقول اليوبانيشادة، ومن ثم فلا يوجد بوذى يخطر على باله أن يستوعب أو يتقصى جميع النصوص ، وعلى ذلك فالبوذيون يختارون لدراساتهم مجموعات تبدو في نظرهم أوثق من غيرها، من هذه المجموعات المؤثوق بها قطعة قاطع الماس (Diamond-cutter Sutra) وقطعة اللوتس (Lotus Sutra) ، وقطعتان أخريان تبتغى للشفاعة لدخول جنة أرض الغرب الطاهرة ، وفي اليابان طائفة بوذية تسمى نيشيرن (Nichiren) تنظر الى قطعة اللوتس السابق ذكرها باحترام وتقديس عظيمين •

ذكرنا أن البوذى ينطق بالنصوص المهايانية عندما يتلقى الوحي ، والمقصود بالوحي هنا المعنى اللغوي لا الاصطلاحى ، ذلك لأن نظرية الوحي بمعناها الاصطلاحى لا يستطيع القول بها فى هذا المجال البوذى، وان كان ما ينطق به يعد مقدسا ، لأنهم ينظرون الى النصوص الواردة على هذا الوجه على أنها من جهد بشرى ، وأن جوتاما (Gautama) نصرهم بها ، أما الوحي الاصطلاحى فهو كما هو معروف فى الاسلام من عند الله، ولا فضل للقائل به الا النطق ، أما ما عدا ذلك فمرده الى الله •

بعد هذه المقدمة نورد بعض النصوص التى تعطى فكرة عن البوذية ومعتقداتها •

نظرية النفس العظيمة

ان ادراك النفس العظيمة كشيء عظيم مستقل فى جسم البوذى ومستقل فى نفس الوقت عن نفسه الصغرى هو هدف البوذى

للاطمئنان الى صيرورته في هذه الدنيا ، يدلك على ذلك ما جاء في
الانجترانيكايا (Anguttara Nikaya) الرابعة :

(أ) هنا رجل خلق صيرورة أفعاله أخلاقا وعقلا وحكمة ، فلم يصير
صغيرا وانما هو نفس عظيمة •

(ب) لا مكان لأحد يستطيع إخفاء جريرته
فالنفس فيك أيها الانسان تعرف ما هو صحيح وما هو زائف ،
حقا يا صديقي فانت تزدرى النفس النبيلة ،
ظانا إخفاء النفس الشريرة فيك ،
من النفس التي تشهدا ،
وعلى ذلك فمن كان ذا نفس ،
كسيد ، فدعه يمضى بلا اكتراث •

(ج) جزء من السميوتانيكايا (Samyutta Nikaya) وهي منظومة
كالمسابقة ، وهي تتضمن الى جانب ذلك عدم الاعتراف بالقرابين :

يا برهمي أنا لا ألقى الخشب للنيران على المذابح ،
للووقود فحسب أشعل النار ،
نارى أبدا تشتعل ، أبدا ثابتة وحامية ،
انا - كارهنت (Arahant) أتهدى للحياة ذات القداسة
... القلب هو المذبح ،
والنار عليه هي نفس الانسان مروضة •

الحساب

والعقيدة البوذية - فيما يبدو - تستغل الفكر الدينى القائم فى
الهند ، فكما أن العقيدة الهندوستانية تخصص لها الهة تحت الأرض
تسميه ديفا (Diva) كما ذكرنا ، فكذلك للبوذية اله مشابه ، وكل منهما
هو اله الموت ، والبك قطعة قديمة تصور ما يحدث بعد موت العاصي من
حساب :

« يخطئ المرء فى الفعل وفى الكلمة وفى التفكير ، ثم حالما
يتفتت الجسد بعد الموت يقوم بطريقة مفزعة ، مقدمة إياه للعقاب
الحقظة أمام ياما (Yama) مجردا عن بنيه خلوا من الاحترام للأشياء

الجليلة والمقدسة والاحترام لرأس الأسرة يؤنبه ياما قائلا : اذكر
أيها الانسان ألم تر ظاهرا بين الناس رسولنا الأول ... فالثاني
... الثالث ؟ لا ياسيدى ، ألم تر شيخا أو مسنة أو مريضا
أو مريضة أو ميتا أو ميتة ؟ رأيت ياسيدى اذكر أيها الانسان ،
ألم يحدث هذا لك تحذيرا وعبرة فتقول : سأكون مثلهم أيضا ،
تعالوا سأفعل الطيبات فى العمل والقول والتفكير ؟ لم أفعل
يا سيدى ، كنت مهملًا . اذكر أيها الانسان أنه بناء على اهمالك
يفعلون بك ، وأسفاه ! فهذه أفعال لم تقم بها أم ولا أب ولا أخ
ولا أخت ولا صديق أو زميل أو قريب سواك ، نعم أتيت بهذه
الأفعال ، فأنت الآن تجنى نتائج ما كان .

نظرية النرفانا (Nirvana) والصيرورة

ونظرية النرفانا تشرحها بوضوح وتبين معالمها السوتا الشهيرة
(Sutta) المعروفة بدوران العجلة (The Turning of the Wheel)
وتذهب مسز ريس دافيدز أنها نشيد ألقاه جوتاما على تلاميذه الخمسة
الأول بحديقة الغزال فى بنارس ، وهى تبين بعض التعاليم البوذية ،
واليك السوتا - بعد اسقاط التكرار - عن مسز ريس .

« هاتان الغائتان - أيها المساكين - لا يتبعهما امرؤ ترك الدنيا ،
فما هما ؟ التى تعلق التفانى على الارادة فى السعادة منحطة ووثنية ومن
غايات الرجل العادى وخسيصة ولا تتصل بالحسن ، والتى تتفانى فى
تعذيب النفس ، سيئة وخسيصة ولا تتصل بالحسن ، وبعد فعابر السبيل
الذى لا يذهب الى احدى هاتين الغائتين يتأتى له فهم تام لطريق وسطى
فيبصر ويعرف ، وتفضى به الى الهدوء بعد العمل ، الى المعرفة الكاملة ، الى
الفهم ، الى النرفانا ، ثم ماهى هذه الطريق الوسطى التى فهمت فهما تاما؟
هى هذه الطريق النبيلة ذات الأوجه الثمانية ، أى الرؤية السليمة
والقرار السليم والكلام السليم والعمل السليم والسلوك السليم والجهد
السليم والعبرة السليمة والتركيز السليم ، هذه هى الطريق الوسطى
التي تفضى الى الهدوء بعد العمل الى النرفانا .

وبعد أيها المساكين فهذا داء الحقيقة النبيلة : كلا الميلاد والهرم
والمرض والموت ، والتبضجر من الأشياء غير الغالية وعدم التبضجر من
الأشياء الغالية ، وحصوله على ما لا يريد من أمراض ، وهذا أيضا مرض :

مجموعات الوقود الخمس • يأبها-المساكين فهذا أصل داء الحقيقة النبيلة: الاشتهااء وبعث الصيرورة مصحوبين باللدّة والشهوة وموجدين المرح هنا وهناك ، أعنى انارة الإرادة للسعادة الحسية والشوق الى الصيرورة واشتهااء الثراء ، وهذا أبها المساكين هو نهاية داء الحقيقة النبيلة : ذبول وانتهاء هذا الاشتهااء هو الامتناع والخضوع والتحلل وعدم الاستعمال، وهذا أبها المساكين طريق نهاية داء الحقيقة النبيلة : هو هذه الطريق النبيلة ذات الثمانية أوجه ، أى الرؤية السليمة ٠٠٠٠ التركيز السليم(١) ، وعند داء الحقيقة النبيلة هذا انبثقت فى رؤية أشياء لم تسمع عنها من قبل ، انبثقت المعرفة ، انبعثت الحكمة ، انبثقت فطنة الفيدا ، انبثق الضياء ، ولكن داء الحقيقة النبيلة هذا يجب أن تعرف تماما لأننى عرفته تماما ، فانبثقت فى رؤية ٠٠٠٠ انبثق ضياء ، عند أصل داء الحقيقة النبيلة هذا انبثقت فى رؤية أشياء لم يسمع عنها من قبل ٠٠٠٠٠ انبثق فى ضياء ، والآن يجب القضاء على أصل داء الحقيقة النبيلة هذا ، أما وقد تخلصت منها فقد انبثقت فى رؤية ٠٠٠ انبثق(١) ضياء ، وبعد فان نهاية داء الحقيقة النبيلة هذا المحتم تحقيقى له ، أما وقد أدركته فقد انبثقت فى رؤية ٠٠٠٠٠ انبثق ضياء(١) ، وعند اتخاذ هذا الطريق لانتهاء داء الحقيقة النبيلة انبثقت فى رؤية ٠٠٠ انبثق ضياء(١) ، وكذلك هذه الطريق لانتهاء داء الحقيقة يجب أن يجعل للصيرورة ، اما وقد جعلته للصيرورة فقد انبثقت فى رؤية ٠٠٠٠٠ انبثق ضياء ، وبعد فيأبها المساكين ما دامت عندى هذه الحقائق النبيلة الأربع متعلقة بالمعرفة والفراصة على النحو الذى جاءت به بحق ، فمن ثم فان تلاوتها ثلاثا واثنتى عشرة مرة لا يجعلها واضحة ما دمت قد اعترفت أننى لم أتيقظ للادراك السامى من حيث العالم بديفاته وبشياطينه وبالديفات البرهمية ، ومن حيث (هذا) الجيل من المترهبين والبرهيمين بديفاته ورجاله ، ولكن اذا ما بدت المعرفة والفراصة بالطريق السابق ذكره عندئذ أكون اعترفت أننى كنت يقظا تماما للادراك السامى من حيث العلاقة بالعالم ٠٠٠ ومن حيث العلاقة (بهذا) الجيل من المترهبين والبرهيمين بديفاته ورجاله ، وعندئذ كانت المعرفة والرؤية منبثقة فى على نحو أن التحرر من الغرض لا يتزعزع ، وهذا هو الميلاد الأخير ، ولم تبق بعد صيرورة أخرى •

وملخص الطريق الوسط ذى الشعب الثمانية ، التى هى قواعد الحياة الحقة عند البوذية ، فكما يأتى : —

(١) على نحو ما ذكر سابقا فى الأوجه الثمانية ، ونكتفى بالإشارة لعدم الحاجة الى التكرار وهذه النصوص سبق ذكرها ١٠

- ١ - الرؤية السليمة : تكون بالهدوء الدائم وعدم الاستسلام للفرح أو الحزن .
- ٢ - وباتقرار السليم : ويتأتى بهدوء المرء دائما ولا يفعل أذى بأى مخلوق .
- ٣ - والكلام السليم : ويكون بالابتعاد عن الكذب والنميمة وعدم التلفظ بالكلمة النابية .
- ٤ - والعمل السليم : ويتأتى بالبعد عن العمل السيء مثل التزييف وعن أخذ السلع المسروقة وعن اغتصاب المرء ما ليس له .
- ٥ - والسلوك السليم بالابتعاد عن السرقة والقتل وفعل ما يأسف له المرء على فعله أو يخجل منه .
- ٦ - والجهد السليم : بأن يسعى المرء دائما الى كل ما هو خير والابتعاد عما هو شر .
- ٧ - والعبرة السليمة : بأن الحقيقة هي التي تهدى المرء .
- ٨ - والتركيز السليم : وهو لا يتأتى الا باتباع القواعد السابقة وبلوغ الانسان مرحلة السلام الكامل .

منهج البوذية - الحكمة الروحية السامية :

والبوذية تخالف الهندوستانية التي تدين بخلود المادة ووحدتها ، تخالفها في اعتراف البوذية بفناء المادة ، ولها تعاليم لاتباعها تضمن الكتاب المقدس المعروف بسوترا قاطع الماس (The Diamond-cutter Sutra) بعضها ، وهذه السوترا تبين التصوف البوذي وتميز شخصيته وتعاليمه ، وهي من أهم النصوص الدينية المقدسة عند البوذيين ، وتصور الحكمة السامية عندهم ، وقد ورد في هذا الكتاب المقدس ما يأتي : -

« سمعت ما يأتي عن سيدنا بوذا » :

في احتفال مذكور أمضى الرب بوذا وقتا في مملكة سرفستي Sravasti مقيما في بستان جيتا Jeta وهي حديقة من الأملاك الامبراطورية قد أهداها جيتا - ولي العهد - لسوتانا (Sutana) وزير المملكة المحسن ، لما اشتهر به من احسان وصدقات . واجتمع عند الرب بوذا ألف ومائتان وخمسون تابعا مسكينا ، كلهم قد وصلوا الى الدرجات العليا في الحكمة

الروحية ، فى هذه المناسبة اتخذ سبهوتى (Subhuti) المحترم مكانا فى وسط الجمع ، ثم قام من مقعده وكان لابسا عباءة بصورة تكشف عن كتفه الأيمن ثم ركع على ركبتيه اليمنى وضم راحتي يديه ورفعها باحترام نحو الرب بوذا قائلا : أنت ذو الحكمة السامية ، المجد من العالمين ، ذو الدعوة الرائعة ، أنت تبقى فى العقيدة وتعلم بالقانون هذا اتجمع الممتاز من الاتباع المتنورين ، أيها المجد من العالمين ، اذا سعى تابع مخلص - رجلا كان أو امرأة - لنيل الحكمة الروحية العليا فأى قانون لا يتغير يطلب عقل ذلك التابع ويخضع كل رغبة جامحة ؟

أجاب بوذا الرب قائلا لسبهوتى : انها بحق فكرة رائعة ، كما أكدت أبقي فى العقيدة وأعلم بالقانون هذا الجمع الممتاز من الأتباع المتنورين ، انتبهوا بجد نحوى فسأعلن قانونا يكون به عقل التابع المخلص - رجلا كان أو امرأة - اذا سعى للحصول على الحكمة الروحية العليا طلبها بسداد وتمكن من اخضاع كل رغبة جامحة ، فابتهج سبهوتى وأشار بالموافقة مسرورا ، وعندئذ تقدم الرب بوذا بجلالته البشرية وبمنطوق سليم ألقى هذا النص المقدس قائلا :

بهذه الحكمة سيتمكن المتنورون من الاتباع من اخضاع كل رغبة جامحة ، كل نوع من أنواع الحياة سواء أتكون فى البيضة أو تكون فى الفرج ، خرج من بيض السمك أو جاء عن مسخ ، بصورة أو بغير صورة أو ذكاء ، فيه الغريزة أو عار منها - من هذه الحالات المختلفة للكائنات أمركم السعى للتححرر منها بفكرة النرفانا السامية ، وبذلك ستتحررون من عالم حياة حسية لا يقاس ولا يعد ولا يحد وإن كان فى الواقع لا يوجد عالم حياة حسية ينسعى للتححرر منه ، ولماذا ؟ لأنه فى عقول الاتباع المتنورين توقف وجود أمثال الصور العرفية للظواهر كوحدة أو ككائن أو ككائن حى أو كشخصية .

زد على ذلك - يا سبهوتى - فإن تابعا متنورا ينبغى أن يعمل طوعا فى تقديم الصدقة دون أثر بالظواهر الحسية كالصوت أو الرائحة أو الطعم أو اللمس أو القانون ، يا سبهوتى انه يفرض على التابع المتنور فى أداء الصدقة أن يعمل مستقلا عن الظواهر ، ولماذا ؟ لأن العمل دون اعتبار للصور الخداعة للظواهر سيتحقق له فى أداء الصدقة أجرا لا يقدر ولا يقاس .

يا سبهوتى ، ما ظنك ؟ هل من الممكن تقدير المسافة المتضمنة فضاء العالم غير المحدود ؟ أجاب سبهوتى قائلا : يا أيها المجد من العالمين أنه من المستحيل تقدير المسافة المتضمنة فضاء العالم غير المحدود ، عند ذلك

تحدث الرب بوذا قائلا : كذلك أيضا من المستحيل تقدير الأجر لتابع متنور ، يقوم بالصدقة غير مضطرب ولا مخدوع بمؤثرات الظواهر ، يا سبهوتى ان عقل تابع متنور ينبغى بذلك ألا يكون متأثرا بنظرية .

واستجوب الرب بوذا سبهوتى قائلا : ما ظنك ؟ هل من الممكن أنه بوساطة جسمه الطبيعى يمكن ادراك الرب بوذا بوضوح ؟ أجاب سبهوتى قائلا : لا أيها المجدد من العالمين من المحال ذلك بوساطة جسمه الطبيعى يمكن ادراك الرب بوذا بوضوح ، ولماذا ؟ لأن الرب بوذا أشار الى الجسم الطبيعى الى أنه فى الحقيقة ليس جسما طبيعيا فحسب ، عند ذلك تحدث الرب بوذا قائلا : كل صورة أو صفة للظواهر زائلة وخداعة ، وحينما يدرك العقل أن ظواهر الحياة ليست ظواهر حقيقية عندئذ يمكن ادراك الرب بوذا بوضوح .

استوضح سبهوتى الرب بوذا قائلا : أيها المجدد من العالمين ، فى العصور القادمة عندما يذاع هذا النص المقدس بين أولئك الكائنات الذين قدر لهم أن يسمعهوه فهل سيدركونه فى عقولهم عقيدة خالصة غير مختلطة ؟ فأجاب الرب بوذا سبهوتى قائلا ، لا تكون عندهم مثل هذه الفكرة المدركة ، وحتى فى العصر البعيد فى القرون الخمسة التالية لنرفانا الرب بوذا لا يكون هناك أتباع كثيرون يراعون قسمهم الرهبانى فيتفانون باخلاص فى الأعمال الصالحة ، أما هؤلاء الذين يستمعون الى هذا النص المقدس يتلى فسيؤمنون فى رسوخه ويدركون كذلك بعقولهم عقيدة نقية غير مختلطة ، الى جانب هذا ، من الهام أن نوقن أن العقيدة المدركة على هذا الوجه ليست مستثناة نظرا لفكرة زمنية لبوذا معين ، ولكن لصلاتها بأفكار دقيقة لألف بوذا خلال عصور غير محدودة ، وعلى ذلك فمن الكائنات المقدر لهم أن يسمعوا هذا النص المقدس يذاع سيدركون بالبدية ولأول وهلة عقيدة مقدسة ونقية .

سأل الرب بوذا سبهوتى قائلا : ما ظنك ؟ هل وصل الرب بوذا الى الحكمة الروحية السامية ؟ أو هل لديه مشروع نظرية يمكن صياغتها صياغة خاصة ؟ أجاب سبهوتى قائلا : على قدر فهمى لمعنى حديث الرب بوذا ليس لديه مشروع نظرية يمكن صياغتها صياغة خاصة كما لا يستطيع الرب بوذا أن يعبر فى ألفاظ واضحة لونا من المعرفة يمكن وصفه على أنه الحكمة الروحية السامية ، ولماذا ؟ لأن ما أشار اليه الرب بوذا فى ألفاظ القانون هو علوى ولا يعبر عنه ، أما وهو فكرة روحية خالصة فانه لا يتطابق مع القانون ولا يرادف أى شئ خارج القانون ، ومن ثم فهى متمثلة فى المنهج

الذى به يصل حكماء الاتباع والبوذات المقدسة الى مختلف المراكز للحكمة الروحية معتبرين البديهة قانون عقولهم .

خاطب الرب بوذا سبهوتى قائلا : ما ظنك ؟ اذا تصدق محسن بصدقات بكثرة الكنوز السبعة تكفى ملء العالم فهل تثمر لذلك الشخص اجرا عظيما ؟ اجاب سبهوتى قائلا : اجرا عظيما جدا أيها المجد من العالمين ، ولماذا ؟ لان ما أشير اليه لا يدخل فى طبيعة الاجر العادى ، وفى هذا المعنى ذكر الرب بوذا (اجرا عظيما) أردف الرب بوذا قائلا : اذا آمن تابع ايماننا وطيدا بجزء من هذا النص المقدس وجد فى شرحه للآخرين فان الاجر الاصلى لذلك التابع عظيم نسبيا ، ولماذا ؟ لان البوذات المقدسة - يا سبهوتى - والقانون الذى به وصلوا الى الحكمة الروحية العليا يدينان كثيرا ببدايتهما لحقيقة هذا النص المقدس يا سبهوتى : ما اصطلاح على تسميته بالقانون البوذى ليس فى الحقيقة قانونا منسوباً لبوذا .

وسأل الرب بوذا سبهوتى قائلا : ما ظنك ؟ هل بناء على ذلك يقنع السروتبتى (Srotapatti) - وهو الانسان الذى يدخل المجرى فيحمله الى النرفانا) فى نفسه باعتقاده « حصلت على ثمرات تتناسب مع اجر السروتبتى » ؟ فأجاب سبهوتى قائلا : لا أيها المجد من العالمين ، ولماذا ؟ لأن سروتبتى هو ببساطة اصطلاح وصفى يعنى « دخول المجرى » والتابع الذى يتجنب الصور الخداعة للشكل والصوت والرائحة والذوق واللمس والقانون يسمى سروتبتى .

ومع ذلك أيضا سأل الرب بوذا سبهوتى قائلا ما ظنك ؟ هل بناء على ذلك يقنع الأرهات (Arhat) - وهو الذى وصل الى الهدوء للعقل) فى نفسه باعتقاده « وصلت الى حالة الارهات » اجاب سبهوتى قائلا : لا أيها المجد من العالمين ، ولماذا ؟ لأنه لا يوجد فى الواقع حالة مرادفة لاصطلاح ارهات ، أيها المجد من العالمين اذا اقتنع أرهات فى نفسه بالاعتقاد . وصلت الى حالة أرهات ، فمن الواضح أن يكون إعادة جريان مثل هذه الأفكار المصطلح عليها كالوحدة والكائن الحى والشخصية .

وفى هذه المناسبة سأل سبهوتى الرب بوذا قائلا : أيها المجد من العالمين بأى اسم سيعرف هذا النص المقدس حتى ننظر اليه بتقديس ؟ فأجاب الرب بوذا قائلا : يا سبهوتى هذا النص المقدس سيعرف سوترا قاطع الماس (الحكمة السيامية) التى بها نصل الى (الشاطئ الآخر) ، بهذا الاسم سبتنظرون اليه بمقدسين ، ولماذا ؟ ما أعلنه الرب بوذا

— يا سبهوتى — انه (الحكمة السامية) انتى بها تصل الى (الشاطئ الآخر) ليست بالضرورة حكمة سامية ، لأنها فى جوهرها تسمو على كل حكمة .

تحدث الرب بوذا الى سبهوتى قائلا : ما ظنك ؟ أيها الاتباع لا تؤكدوا أن الرب بوذا يعتقد فى نفسه (أتيت بالخلاص لكل كائن حى) يا سبهوتى لا تتقبل مثل هذه الفكر الخداعة ، ولماذا ؟ لأنه لا توجد فى الواقع كائنات حية يمكن أن يجذب اليهم الرب بوذا الخلاص ، لأنه لو وجدت كائنات حية يمكن أن يجذب اليهم الرب بوذا الخلاص لكان من الضرورى أن ينظر الرب بوذا الى مثل هذه الأفكار المصطلح عليها كالوحدة والكائن والكائن الجى والشخصية ، يا سبهوتى ان ما أشار اليه الرب بوذا على أنه وحدة ليس فى الحقيقة وحدة ، قال بذلك لأن العوام وغير المثقفين لا يفهمونها الا على أنها وحدة ولا يعتقدون فيها الا على هذا الوضع ، يا سبهوتى ان ما يشار اليهم عادة على أنهم العوام وغير المثقفين قد أعلن الرب بوذا أنهم ليسوا مجرد عوام وغير مثقفين .

ثم وجه الرب بوذا الخطاب الى سبهوتى قائلا : هل يمكن ادراك الرب بوذا بوساطة هذه الاثنتين والثلاثين ميزة جسمية ؟ أجاب سبهوتى : لو كان الأمر كذلك لأمكن ادراك الرب بوذا بوساطة هذه الاثنتين والثلاثين ميزة جسمية . وأردف الرب بوذا فقال لسبهوتى : اذا كان بوساطة هذه الاثنتين والثلاثين ميزة جسمية يمكن ادراك الرب بوذا ، إذن فالرب بوذا لا يخرج عن كونه مجرد شبيه لواحد من الملوك فى العجلة الدائرة الكبيرة ، وعندئذ توجه سبهوتى الى الرب بوذا قائلا أيها المجدد من العالمين ، تبعا لما أستطيع التعبير عنه من تعاليم الرب بوذا ليس من المحتمل ادراك الرب بوذا بوساطة هذه الاثنتين والثلاثين ميزة جسمية وبعد ذلك ألقى المجدد من العالمين هذه الجاثا (Gatha) الرقيقة .

• أنا لا أدرك بأية صورة منظورة .

• ولا أطلب بأى صوت مسموع .

• ومن يسير فى طريق الجور .

• لا يستطيع ادراك نعمة الرب بوذا .

ثم قال الرب بوذا لسبهوتى اذا اعتقدت ذلك فى نفسك . ان الرب بوذا لم يحصل على الحكمة الروحية العليا بوساطة ميزات الجسمية الكاملة ، فانك يا سبهوتى لا يكون عندك مثل هذه الفكرة الخداعة ، أما اذا اعتقدت

ذلك فى نفسك : فى الحصول على الحكمة الروحية السامية فإن الرب بوذا يعلن بطلان كل شريعة وسبهيوتى لا يعتقد مثل هذه الفكرة الخداعة ، ولماذا ؟ لأن هؤلاء الأتباع الذين يحصلون على الحكمة الروحية السامية لا يصدقون بطلان أى شريعة ولا فناء أية صفة مميزة للظواهر . وعندئذ أعلن الرب بوذا لسبهيوتى : الايمان بوحدة المادة أو خلودها غير معقول ولا يثق فى هذه النظرية الا لعوام والناس ذوو العقول الدنيوية لأسباب مادية خالصة (١) .

ثم وجه الرب بوذا الحديث لسبهيوتى قائلا : اذا كان لدى تابع مواضع لا تقاس مليئة بالكنوز السبعة وأنفقها فى الصدقة واذا اختار تابع- رجلا كان أو امرأة- فيه شوق نحو الحكمة الروحية السامية قطعة شعرية من هذا النص المقدس متضمنة أربعة سطور ثم عنى بها عناية فائقة وحفظها وفسرها للآخرين باخلاص فإن الأجر المضاعف لمثل هذا التابع سيكون نسبيا أعظم من ثواب غيره . ثم باى اتجاه عقلى يجب أن يفسرها باخلاص للآخرين ؟ باتخاذ دوام الظواهر أو حقيقتها الارضية بل بالسعادة الشعورية للعقل فى الراحة الكاملة ، ولماذا ؟ لأن ظواهر الحياة يمكن تشبيهها بحلم أو طيف أو فقاعة أو خيال أو الندى البراق أو الضوء الوامض ، وعلى هذا الوضع ينبغى أن تتصورها .

وعندما أتم الرب بوذا اعلانه لهذا النص المقدس اغتبط أعظم الاغتباط المحترم سبهيوتى والرهبان والراهبات وخدم المعبد والأخوات وكل البشر وجميع مملكة الكائنات الروحية تلقوه وانصرفوا وكرسوا أنفسهم للعمل به .

شخصية تائجاتا المقدسة :

ذكرنا أهم معنيين أو صفتين نفوم عليهما الفلسفة البوذية فى تحرير النفس البشرية ، وهما سروتبتى وأرهات . وبقي بعد ذلك معنى آخر تضيف عليه العقيدة البوذية ألوانا من القداسة ، ذلك هو تائجاتا (Tathagata) وتائجاتا فكرة تكمل العقيدة ، ذلك لأن البوذى المتنور الذى استطاع بتعاليم البوذية أن يصل الى الشاطيء ، محتاج الى الانتقال الى الشاطيء الآخر حتى تتم النهاية التى سعى اليها ، وتائجاتا

(١) العقيدة الهندوكية تؤمن بخلود المادة وبوحدتها وتخالفها البوذية فى هذه

النظرية .

هو الموكل بالنقل من هذا الشاطئ الى الشاطئ الآخر ، ولذلك فله أهمية خاصة ومنزلة رفيعة فى العقيدة البوذية ، ولندع النصوص تصوره لنا قالت بيوترا اللوتس (من المهايانا) :

أيتها الآلهة والناس ، أنا تائبجاتا - أرهاتى متنور كامل ، بوصولى بنفسى الى الشاطئ - أحمل الغير الى الشاطئ ، وكونى متحررا أحرر وكونى سعيدا أسعد ، وكونى فى راحة تامة أقود الغير الى الراحة ، بحكمتى الكاملة أعرف كلا من هذا العالم والعالم الآخر ، كما هما على حقيقتهما ، أنا شامل المعرفة شامل البصر ، تعالوا الى أيها الآلهة والناس واسمعوا الشريعة ، أنا الذى أوضح الطريق الذى يرى الطريق ، لمعرفتى بالطريق ولكونى ألفت الطريق . سأبعث النشيط فى كل الكائنات الذين ذبلت أجسامهم والذين التصقوا بالعالم الثلاثى وسأجلب الهناء لأولئك الذين أضنتهم الاعمال ، معطيا اياهم اللذات والراحة النهائية .

استمعوا الى - منزلى الآلهة والناس - واقربوا لترونى : أنا تائبجاتا الرب الذى لا سيد له ، والذى يظهر فى هذا العالم للخلاص ، لآلاف من الكائنات الحية أتيت بأعظم شرع وضاح ونقى ، ليس له الا اتجاه واحد أن يفتنوا للخلاص والراحة . أبشر بنفس النعمة دائما جاعلا أقوالى دائما واضحة ، وهذا للجميع فى درجة واحدة ، لا تحيز فيها ، خالية من البغض والحب وأنا لا ألين ولا أحمل حبا ولا بغضا لأحد ، وأذيع الشرع للجميع المخلوقات دون تفرقة ، لهذا المرء كما لذلك .

أعيد خلق العالم كله كسحابة تسقط ماءها دون تفرقة ، مشاعرى نحو الطبقة العليا هى نفسها نحو الطبقة الدنيا ونحو الفضلاء كما هى نحو الساقطين ، ونحو الفجرة كما هى نحو الذين يراعون قواعد الخلق الطيب ، ونحو الذين يحملون آراء طائفية وعقائد فاسدة كما هى نحو الذين آراؤهم صحيحة وسليمة ، أبشر بالشرع لقليل الحظ فى الثقافة العقلية كما أبشر به للأشخاص ذوى القدرات الخارقة والفهم الممتاز ، وبغير إصابة بالملل أنشر فى الموسم مطر الشرع .

ويعيننا هنا أن نشير الى أن النصوص السابقة وغيرها من نصوص تؤدى الى القول بأن فى العقيدة البوذية ما يوحى بتعدد الآلهة فيها وان تركز القول فى بوذا وتجسيد الألوهية فيه . ويبدو ذلك أساسيا فى العقيدة .

طرف من حياة بوذا :

وهذا الرأي الذى سقناه هو ثمرة التصور الشعبى للعقيدة البوذية الذى يعنى بوضعها فى صور خارقة .

وتصور النصوص البوذية شخصية بوذا على أنه شخص خارق ومقدس منذ طفولته ، وتضفى على شخصيته من الخيال والعظمة الخارقة ما جعل القصص يتفنن فى إبدائها ، واليك قصة تصوره فى طفولته ، وهى ان كانت مأخوذة من النصوص البالية فهى تتضمن الفكر المهيانى أيضا ، أى أنها مقبولة فى العقيدة البوذية من حيث هى جتكا (Jataka) تصور تقديم الطفل للناسك .

« فى نفس هذا اليوم احتفل أرباب سماء الثلاث والثلاثين فى سعادة وغبطة ملوحين بعباداتهم ومظهرين آيات أخرى من المرح لأن الملك سودهدانا (Suddhodana) فى كابيلافثو (Kapilavatthu) قد أنجب ولدا يتحتم أن يوضع الى جذع شجرة بو ويصير بوذا .

وتصادف فى ذلك الوقت ان ناسكا يسمى كلادفالا (Kaladevala) الصديق المقرب للملك سودهدانا والذى كان يعمل فى الميادين الثمانية للشفاعة ، ذهب بعد طعامه اليومى الى السماء ذات الثلاث والثلاثين ليستريح فى الظهيرة ، وبينما هو جالس هناك مستريحا لاحظ هؤلاء الآلهة فقال : لماذا تمرحون هكذا بسعادة ؟ أعلمونى أيضا السبب ، فأجاب الآلهة : سيدى ، لأن ولدا قد ولد للملك سودهدانا ، سيجلس الى جذع شجرة بو وسيكون بوذا ، ويجعل عجلة العقيدة دائرة ، وفيه سنتمكن أن نرى السعادة اللامحدودة والسيادة لبوذا ، ونسمع العقيدة . وعند سماعه هذا نزل الناسك من عالم الآلهة على عجل ودخل منزل الملك ، وبعد أن جلس على الكرسي المعين له قال : أيها الملك العظيم سمعت أن ولدا قد ولد لك أحب أن أراه . عند ذلك أمر الملك الباس الأمير فاخر الثياب واحضاره ، وحمله اليه ليؤدى الاجلال للناسك ، ولكن قدمى بوذا المستقبل تحركتا ودخلتا فى خصل الناسك المصفورة ، لأنه لا أحد يستحق من هذا المولود تبجيل بوذا المستقبل له ، ولو نجح هؤلاء الناس الجاهل فى أن يجعلوا بوذا المستقبل ينحنى لتحطمت رأس الناسك سبع قطع .

خطر ببال الناسك : أنه ليس صوابا أن أرصد منيتى ، ثم نهض من مقعده وببيدين مطبقتين أدى التبجيل لبوذا المستقبل ، وعندما رأى الملك هذه الأعجوبة أدى هو أيضا التبجيل لابنه .

ثم قال الملك : ما الذى سيراه ابنى فيكون نذيرا بتركه العالم ؟
العلامات الاربع ، أى أربع ؟ مقعد هرم ، ورجل مريض ، ورجل ميت ،
وراهب . فقال الملك : من الآن فصاعدا ، لا تسمحوا لمثل الأشخاص بالدنو
من ابنى ، لن يكفى ابنى أن يصبح بوذا ، وما ابتغى أن أرى ابنى عليه أن
يمارس الحكم الملكى والسلطة على القارات الاربع العظمى والالفى جزيرة
الملازمة لها ، وأن يمشى فى الملكوت محاطا على شبه دائرة ببطانة من ستة
وثلاثين وفدا ، وعندما قال ذلك أقام حراسا على بعد ربع مرحلة فى كل
جهة من الجهات الاربع كى لا يقرب واحد من هؤلاء الانواع الاربعة من
مرمى نظر ابنه .

جتكا محاولة اغراء قوة الشر لجوتاما :

ذكر مارا (Mara) جيشه الخاص لرغبته فى دحر ساكيا (Sakya)
القديس ، فتزاحم عليه أتباعه لابسين مختلف الاشكال وحاملين السهام
والاشجار والحرايب والهرافات والعصى والسيوف فى أيديهم ، بعضهم
لهم وجوه الخنازير والسمك والخيول والحمير والجمال ، وبعضهم لهم وجوه
النمور والديبة والاسود والفيلة ، مفردو العيون مكثرو الوجوه ثلاثيو الرؤوس
- ذوو بطون ناتئة وبطون منقطة ، خلطوا بالعز وبذوات التركب المنفوخة
كالقصور المسلحة بالأنياب والمخالب ، يحملون فى أيديهم خراطيم بلا
رؤوس ، ومتخذين صورا كثيرة بوجوه نصف مشوهة وبأفواه متوحشة ، فى
لون النحاس الاحمر عليهم بقع حمراء ، يحملون فى أيديهم هراوات ، لهم
شعر أصفر أو دخانى اللون بصفائر مرخاة ، وآذان طويلة تتأرجح كأذان
الفيلة لابسين الجلود وبغير لباس على الاطلاق ، بوجوه انصافها بيضاء ، أو
بعضهم بأجسام انصافها خضراء - حمراء ودخانية اللون ، صفراء وسوداء -
بأذرع ذات امتداد أطول من امتداد الافعى ، ولهم أحزمة ذات أجراس تطن
بصليلاها ذوو شعر أشعث أو معقود فوق رؤوسهم ، أو صلح الرؤوس ،
بملابس مجدولة كالحبال أو بأغطية الرؤوس جميعا بغير انتظام ، لهم وجوه
الظافرين أو وجوه الغاضبين يجعلون القوى تخور ، أو مؤثرين فى العقل .

ونزيد الأمر ايضا بكلمة عامة عن العقيدة البوذية

اقامة الصلوات :

تختلف البوذية عن الهندوستانية فى مظهر أداء العبادة ، ذلك لأن
البوذية تؤدى فيها الصلوات فى اجتماعات يحضرها عدد كبير من اتباعها .

وهذا أمر لا تعرفه الهندوستانية ، لأن الشعائر الدينية فيها تؤدي بعدد محدود وصغير ، اذ يقوم رجل الدين فيتلو لجمع صغير من الرمايانا (Ramayana) أو من البرماس (Purmas) ويتبع ذلك ببعض الشروح ، أما البوذية فتقوم على أساس نظام كهنوتى مقرر ويحضر طقوسهم جمع كبير ، وإن كان من المؤكد أن بوذا بدأ تبشيره بالعقيدة لعدد قليل من الاتباع ، كما هو الشأن فى حال كل داعية دينى ، ثم تقرر نظامها بعد أن جذبت عددا كبيرا لاعتناقها .

الصيرورة فى البوذية :

وقامت البوذية على أساس تصوفى راق ، على أساس فناء النفس الصغرى وهى نفس الانسان فى النفس الكبرى ، يريدون بها الذات العليا وسواء أكانت هذه الذات العليا هى آتمن الذى عرفته الهندوستانية ، أو هى الواحد المطلق الذى لا يحد ، فإن الفكرة فى هذا التصوف البوذى تقوم على عقيدة باطنية تنبثق من أعماق المتصوف ، وتبين البوذية الطريق إليها فى قولها فى (Turning the Dhamma Wheel : « ما هو الطريق الوسط أيها الرهبان ، اجتناب التطرفين اللذين اكتشفهما تشاجاتا (Tathagata) ذلك الطريق هو المؤدى الى هدوء العقل .. الى التنور التام الى النرفانا حقا انه الطريق ذو الشعب الثمانية النبيلة » وهو الذى يتأتى بالجانا (Jhana) أى بالتأمل ، ونرى قول (Dhammapada) النص ٣٨٠ : « هذه النفس (العظيمة) هى بالتأكيد الاله ، هى الصيرورة ... وهذا بالتأكيد ما يجب أن يعرفه المرء » فالنفس الصغرى تذوب فى النفس العظيمة ، فاعتقاد البوذى « الرؤية انبثقت فى ، انبثق الضوء » هو السبيل ، واذا تم له هذا فقد وافته الصيرورة .

البوذية الحديثة :

سجل الدكتور امبرى (Embree) صلاة على ميت يتلوها كاهن من الشنتو فى اليابان سنة ١٩٣٦ قال الكاهن :

نحن نهمل حياتنا الروحية متبعين حياة الاثرة ، آخر شئ نعتمد عليه هو على أية حال روحنا ... انها الزوج وحدها التى تذهب معنا الى العالم

الآخر ٠٠٠ انه لمن المتأخر جدا أن نعرف هذا على سرير موتنا ، وأولئك الذين يعلمون انهم يدخلون أرض الطهارة حالما يموتون هم أسعد الناس في العالم ، انه فحسب عندما نفقد كل ثقة في أنفسنا ثم نرى يقينا بعد ذلك شيئا نعتمد عليه نسمع صوت نيوراي (Nyorai - باسم آخر لأميدا Amida - تأليه بوذا »

ونيوراي لن يخذل الذين يسألونه العون باخلاص ، ونيوراي يعيش في ذوات نفوسنا ، ووجوده يتلاشى فقط بتفكيرنا الدنيوي أو في طلب المال أو الشهرة أو بالحق ، فاذا ما لاقتنا عقبات وأحسبنا بمدى ما في قوتنا من ضعف وكيف ان كل الأشياء حولنا غير دائمة وكيف اننا جميعا خلقنا من خطايا وقعنا في هم وحدة تامة ، وانه لفي هذه اللحظة يؤذن لنا أن نسمع صوت نيوراي ، وعندئذ تبدأ حياة مع نيوراي كمرکز ، وانها حياة مختلفة تماما عن الحياة السابقة مع الأنا كمرکز ٠٠ والعقيدة الحققة ستكون التي تجعلك تضع كل شيء في يدي نيوراي .

ومن هذا النص يظهر بعد ما بين البوذية القديمة والحديثة ، فالقديمة لا تعرف الروح والحديثة تعترف بها، بل ان الصيرورة وفناء النفس الصغرى في النفس الكبرى التي تتميز بها البوذية القديمة لا تجدها في هذا النص الذي يعترف بعالم آخر وبروح في الانسان تنتقل اليه ، وهو عالم مخالف ، أما من حيث أداء الصلاة فقد وصف الاستاذ برات (Professor Pratt) صلاة دينية في معبد ببانجكوك ويبدو أنه التقليد فيها ، قال : « تعقد الصلوات الدينية ٠٠ في المعابد أربع مرات شهريا ، وسأصف احدى هذه الصلوات التي حضرتها في معبد بنتشامبويت (Benchambopit) ولدى من الأسباب ما يجعلني أومن أنها نموذجية : يقع عرش الكاهن في ثلث الطريق تقريبا من المذبح الى الباب ، وأمامه - عندما دخلت كان يجلس حوالى عشرين راهبا على حصير موضوع على الارض ، وخلف العرش أو المنبر كان يجلس الجمع المحتشد على حصير أيضا ، وخلف العرش مباشرة رف عليه شموع قدمها القوم عند دخولهم ، وعليه زهرتان كبيرتان فيهما زهور اللوتس وعدد كبير من أطباق الفاكهة تحفل بهدايا من الصحاف والبتل (betel) . وحينما وصلت لم تكن الصلاة قد بدأت ، وكان الجمع الذي كان يبلغ حوالى الخمسة والاربعين يقضون معا وقتا سعيدا يتسامرون أو يلوكون البتل أو يشربون الشاي ، وواحد أو اثنان يدخنان ، وبعضهم يمسكون في خفوت ، وكان الجمع مكونا من الرجال ومن النساء (وان كنت اعترف انه كان من الصعب على التمييز بين أيهم الرجل وأيهم الأنثى) وعدد قليل من الأطفال ، وكل من كان يقوم كان يخلع نعليه ثم يقع على

يديه وركبتيه ثم يزحف حتى يصل الى حصيرته ، وقد تعلق فى يده صرة (ذلك لأن الجميع يحضرون متألقين وبأسلحتهم) ، وعندما يصل الى مكانه يحل اللقافة وينظم أشياءه • ثم يبدئون بتمرير الشموع الى أقرب الحاضرين الى الرف فيوقدها ويضعها ، وبعد ذلك يوضع بهدوء تام بجانب الحصير صندوق البتل والمباصق وربما أيضا أواني الشاي والفناجين ، فإذا ما وضعت هذه الأشياء ضم كل قادم جديد راحتيه الى بعضهما ومدتهما نحو بوذا وقام بصلاة خافتة • وبدأت الصلاة بترتيل من الرهبان • • وكان الترتيل باجماعهم وبنغم واحد خفيض ، واحتفظ الرهبان بالنغمة بصورة تثير الإعجاب ، وكان الرد يختلف بين القائد وبين مجموعة الرهبان ولكن النغمة ظلت دائما خفيضة وبصورة موحدة جميلة • ولم يكن معهم ناقوس أو آلة ، وكان الانشاد يتخلله انحناءات وبعد جمل معينة كان ينحنى الجميع انحناءات كبيرة حتى تمس جباههم الأرض ، وبعد ذلك يواصلون الانشاد بانتباه أعظم وتعظيم أكبر مما سبق • • كل ذلك والحاضرون جميعا يضعون أيديهم الى بعضها فى هيئة من يؤدى الصلاة ويتابعون انشاد الرهبان بخفوت بشفاه تتحرك ، ومن الواضح أنهم كانوا يحفظون النصوص عن ظهر قلب ، بادين فى جد عظيم وفى تقديس لما ينشدون • وهذا الانشاد المقدس استمر عشر دقائق أو خمس عشرة دقيقة ثم تقدم أحد الرهبان وجلس مخالفا رجله على عرش الكاهن مواجهها الجمع ، ممسكا فى أول أمره ستارا صغيرا أو مروحة تحجب وجهه رادا على أنشودة جديدة •

وفى ختام الترتيد نحى الكاهن ستارة وتناول علبة وثيقة مخطوطة مخرجا منها جريدة طويلة ، وبعد أن ترنم ببعض جمل أخذ يقرأ فيها بنغمة موحدة وبصوت خفيض وواضح ، وبدون شروح كما بدا لى ، وكان الجمع فى انتباه عظيم جدا وكلهم تقريبا يرفعون أيديهم فى هيئة الصلاة ، وبعضهم بأيد وجباه على الأرض ، واستغرقت القراءة نحو عشرين دقيقة ، ثم ترك الكاهن المنبر فأنشد الرهبان جملتين أو ثلاثا ، والجميع بجباه موضوعة على الأرض ، ثم نهض الرهبان وخرجوا صفا ، وأخذ الجمع يشربون الشاي • • وقدم برات أيضا موعظة ترجمت له ، سمعها • • تقال ببانجكوك أيضا لجمع صغير لا يتجاوز الثلاثين ، ومن المرجح أن المترجم كان بوذا واعتنق المسيحية ، وربما كانت ترجمته متأثرة بنجلته الجديدة على أية حال فهذه هى الموعظة ، اكمالا للمظاهر الدينية فى البوذية : « ان فائدة بوذا للعالم هو أن يجعلهم يتخلون عن أنانيتهم وحقدهم ، ويعلمنا أيضا بوذا أن الموت ليس النهاية لأن الانسان خالد والموت للجسم فحسب

وتظل الروح حية ، وستكون لنا حياة سرمدية فى نيبان «النرفانا» وسنلقى سعادة أبدية هناك ، وهى السعادة التى لا يمكن أن تفقد . ولكن بوذا قال اذا أردت أن تكون سعيدا فى نيبان (Nibban) تحتم عليك أن تخضع للتعاليم وأن تعمل صالحا ، والمرء الذى يجعل بحق قلبه فى صلاته يحظى بالبركة منها ، وبذا يسمع ويعى صلواتنا وينفق جهده فى عوننا .

ولدينا تسجيل هام للعقيدة البوذية فى اليابان ، قام به اللورد ريدسديل (Lord Redesdale) حينما كان سكرتيرا للسفارة البريطانية فى طوكيو ، اذ تمكن أن يستمع الى عظة تلقى فى أحد معابد طائفة النيشيرين (Nichiren) وكان مصطحبا معه مسجلا وفنانا ، ومن ثم فقد استطاع لا أن يسجل تصرفات القوم ومنهجهم فحسب ، بل سجل النص الدينى كاملا أيضا ، والنص الذى نورده هنا مأخوذ من كتابه قصص من اليابان القديمة (Tales of Old Japan) .

ان الجمع الذى جاء المعبد النيشيرينى مماثل لذلك الذى رآه الاستاذ برات بيانجكوك فى المعبد السيامى ، فيه النساء والأطفال والرجال ، وكان قبل أداء الصلاة ، منهم من كان يدخن ، ومنهم من كان يمضغ ، ومنهم من كان يشرب الشاي ، ويصف اللورد ريدسديل المعبد فيقول ، أن البهوى الذى تودى فيه الصلاة ينفتح على حديقة جميلة ، ويجاوره معبد صغير كان الرهبان يترنمون فيه . وبعد انتهاء الانشاد خرج راهب عجوز فى ثياب بيضاء وحمراء جميلة جدا ، يسبقه تابع يحمل السفر المقدس سوترا اللوتس (Lotus Sutra) ، ذا المقداسة الخاصة عند الطائفة النيشيرينية ، على صينية مغطاة بغطاء قرمزى مذهب ، وبعد أن انحنى الراهب أمام صورة مقدسة جلس الى طاولة عليها ناقوس ثم دقه ، ليثير - فيما يبدو - انتباه الكائن المقدس للصلاة التى كانت على وشك الاداء ، ثم أخذ يحرق بعض البخور ثم قرأ جزء من الكتاب المقدس ، وبعد ذلك تقدم هذا الجمع بهباتهم المالية والراهب يشرب الشاي ، وأخيرا بدأ الراهب الموعظة التى تخللتها فترات كان يصيح فيها الجمع ناميو (nammiyo) وهذا الهتاف - الذى يتناسب مع هتاف هليلوجه (Hallelujah) من جانب المخلص التقى هو الكلمة الاولى فى صلاة قصيرة ، ونامو ميو هو رن جو كيو (Namu miyo ho ren go Kiyo) كان الجمع يرددوها قبل دخول الراهب ، وكل طقوس الصلاة فيما يقال هى تزكية المرء لنفسه ابتغاء رعاية أشباه الآلهة الموجه اليهم الخطاب ، وهم الذين كانوا فيما مضى آلهة وأصبحوا الآن قديسين بوذيين مبجلين أو Bodhisattvas فى الوضع البوذى .

بدأ الراهب قائلا : « انه لا مريبعت في الرضا العميق أن أرى عددا كبيرا من الرجال والسيدات يجتمعون معا هذا اليوم بإخلاص من قلوبهم ليحتفلوا بعيد كيشيموجن Khishimojin • قديسة أو Bodhisattva . ثم مضى يقوم كم تسعد هذه التقوى القديسة التي تجتهد دائما في البحث عن وسائل خلاص للبشرية من عذاب الرغبة التي ترهقهم ، ثم انتقل متحدثا بعض الوقت عن الفساد الذي تصنعه الرغبات الفاسدة في الحياة الانسانية ، مبينا مدى الاسف والطيش في تركيز رغبة المرء على الزائل والبائس ، هذه الشهوات والرغبات تؤذى قلوبنا ، فإذا تحررنا من هذه الرغبات فإن قلوبنا تصبح صافية ونقية ، لا شيء سوى تعاليم بوذا التي تحقق لنا هذا التحرر ، فاتباع أوامر بوذا والتحرر به من كل رغباتنا يمضيان بنا الى السلام والسعادة » ، ثم مضى يفسر حالة التحرر هذه انها لا تحتاج الى شيء في المستقبل ، وأنه من الممكن الحصول عليها هنا الآن . نحن في غير حاجة الى أن نولد مرة أخرى في عالم آخر بعد الموت لنصل اليها ، فالذي ينحى عنه شهوته الحيوانية وعواطفه ، فانه في الحال وعلى وجه التحقيق يصير صنوا لبوذا ، ونحن حينما نرتل الصلاة : نامو ميو هـ رن جو كيو - فأننا نبتهل لدخول حالة السلام والسعادة هذه ، ولا يكون ثم فارق بين حالتنا وحالة بوذا ونشيرين » •

وتنتهى الصلاة كما بدأت بنشيد من الجميع ، وفي أثنائه يعود الراهب مسبقا بتابعه • ويقول اللورد ردسدیل انه على الرغم من أن هذه التراتيل تؤدي كجزء من الصلاة في أيام خاصة الا أنها تلقى كثيرا في حلقات الوعظ في مدة تقرب من خمسة عشر يوما ، يلقي اثنتين منها رهبان متجولون على الأغلب ، ويجلس طول الوقت في صحن المعبد كاتب أو خادم يرشد المصلين ويسجل أسماء القادمين ويتسلم تبرعاتهم لنفقات المعبد •

خاتمة

والتأمل في هذه الموعظة التي ينقلها إلينا اللورد ردسدیل والموعظة التي ينقلها الدكتور اميرى يلاحظ بوضوح تباينا بين الاثنتين في الفكر الديني ، يلاحظ في الأولى أنها قريبة الشبه ووثيقة الصلة بالعقيدة البوذية القديمة ، مما يدل على المحافظة والتمسك بلب العقيدة ، رغم تطور الحياة وأوضاعها وتأثيرها بعوامل طارئة جعلت مناخ الحياة المختلفة

تستجيب لها ، كما هو واضح فى الموعظة الثانية التى يذكرها الدكتور امبرى ، فانها عدلت عن أساس من أسس العقيدة ، وأخذت بالايتمان بالروح وبالحياة الاخرى ، ومن ثم يمكن أن يقال ان العوامل المحلية التى هاجرت اليها البوذية أثرت فيها بقدر منهج الناس نحو المحافظة ، وبمقدار قوة هذه النزعة فى نفوس الناس .

راما (Rama) :

ننتقل بعد ذلك الى نتاج دينى هندى من أروع الانتاج الدينى الذى عرفه تاريخ الأديان ، وهو فوق ذلك ذو أهمية كبرى فى تاريخ التطور الدينى الهندى ، هذا الانتاج هو المتصل بشخصية بطل هندى قديم هو راما ، ربما كان من ابتداء الخيال ، وهذا الانتاج هو المعروف بالرامايانا (Ramayana) واتخذ هذا الادب طابعه الدينى من النظر الى هذا البطل القديم على أنه شخصية الهية بعد أن كان شخصية من البشر .

وأول ما نعرف من هذا الأدب الدينى يرجع الى سنة ٤٠٠ ق . م حين ألف شاعر هندى قديم يسمى فالميكى (Valmiki) قصيدة من الشعر الحماسى ، استوحى مادتها من القصص الشعبى الهندى القديم تدور حول راما ، الذى يتمثل فى قلوب الهنود أنه ملك صالح وبطل ، يصور عصرهم الذهبى الغابر ، ولقد لعب الخيال دورا هاما فى تلوين شخصية هذا البطل ، فقد كان فى القصص القديم الذى ينعكس فى قصيدة فالميكى شخصية بشرية ، لا تخرجها عن دائرة البشرية صفة من الصفات ولكن التطور أخذ ينمى هذه الشخصية ، ويعمل لها الخيال فى ظروف اجتماعية ودينية ملائمة لعقيدة التجسيد ، حتى أصبح راما الانسان صورة من صور فشنو (Vishnu) الاله ، نزل الى الارض واتخذ صورة راما فى سبيل خير البشر ، ومن هنا تبدو أهمية راما وأهمية قصيدة فالميكى ، التى ترجمت عدة ترجمات ، منها ترجمة الشاعر الدينى الهندى تلسى داس (Tulsī Das) فى القرن السادس عشر الميلادى ، ولقد حظيت هذه الترجمات عند الهنود باحترام واكبار دينى ، لا يزال يملأ قلوبهم ، وهم يقرءون الرمايانا وكأنهم يقرءون نصوصا دينية مقدسة .

١ - رمايانا فلميكي :

فى هذه القصيدة التى تعد من الملاحم نجد راما - بطل الخيال الهندى - شخصا بعيدا من أن يكون من الآلهة ، وبعيدا أيضا عن فكرة

التجسيد ، نراه بطلا يتميز بالتقوى ، ويقوم بإجباته الدينيه نحو ربه
أو أبيه بتعبير الشاعر ، له زوجة صالحة تسمى سيتا (Sita) منحته الحب
والوفاء ، وتتصور فيها كل فضائل الزوجة الصالحة ، واليك الجزء الاول
من قصيدة فالميكي :

محبوا من الآلهة فى الأعلى ، راما بقوة تقواه ،
ظل يميل نحو أبيه القديم بحب لا يتزعزع ،
ظل يرعى واجبه النبيل فى وصية أبيه المقدسة ،
أقرت الأمم بشريعته الأولى فى موضوع الصلاح ،
ولقد أرضى أمه السعيدة بحب بنوى ودفاق ،
وشيوخه وآله بحب رقيق وجميل ،
باركت البراهمة راما الصالح لايمانه بالآلهة فى الأعلى
باركه الناس فى المدن والقرى بحبهم الصادق
وبكل عواطف المرأة أحبته سيتا العاشقة والثقة ،
وفى صدرها الأمين عاش راما المعشوق وتحرك
ولقد أحبها ، لأن والديهما اختاراهما له زوجة وفية ،
أحبها لجمالها الفذ ولحياتها الصالحة الوفية ،
أحبته وسكن صدرها وان كان فى صورة منفصلة
راما زوج رقيق عاش فى قلب سيتا الحبيبة

٢ - رمايانا تلسى دس (Tulsī Das)

فى الرمايانا السابقة رأينا البطل راما انسانا ، يتميز عن البشر
بخصائص أكسبته البطولة ، ولكن تطور الزمن وتطور العقائد ،
وخاصة اقتحام نظرية التجسيد فى الحياة الدينية كما رأينا فى البوذية ،
جعل هذا البطل الهندى راما يأخذ من الصفات ويناله الخيال بالتصور
ما جعله شخصية مختلفة عما رأيناها فى ملحمة فالميكي ، وهذا التطور
حدث قبل الميلاد ، يؤيد هذا أن ليس هناك دليل على أن هذا التطور كان
ثمرة الاتصال بين الديانة الهندية والديانة المسيحية ، ومهما يكن من أمر
فان رمايانا تلسى دس ألقت فى سنة ١٥٣٢ م ، مصورة هذا التطور القديم
الذى طرأ على شخصية راما ، والذى يبدو عليها مسحة صوفية ، واليك
ثلاث قطع تصور لك هذا التطور من رمايانا تلسى دس .

(أ) القطعة الأولى منشورة (Canto I, Doha 17) ، وهى تصور
نزول الاله وتجسده :

الجميع يعرفون أن عظمه الاله هي فوق التعبير عنها بالالفاظ ، ومع ذلك فمن يمكنه أن يقاوم اغراء التعبير عنها باللغة ؟ اله واحد موجود ، يغير انفعالات وبغير صورة موجود بنفسه ، هو النفس الكلية ، الروح العليا ، كلى الشمول ، الذى ليس هذا العالم الا ظله ، تجسد وصنع أعمالا كثيرة صادرة عن حبه الخالص لأولئك الذين يؤمنون به ، هو كلى الكرم مفعم بالعطف نحو سفلى القلوب ، وبرحمته يبعد غضبه عن الذين يحبونه وعن الذين يعرف أنهم له ، هو السيد راغوراج (the Lord Raghuraj) مبرىء الآلام القديمة وحامى الفقراء والمحسن للجميع . بهذا الايمان يترنم الحكماء بالشناء على هارى (Hari) ومن ثم يصبح ترنمهم مقدسا وكهنوتيا ، وعلى ذلك فأنا أيضا الذى انحنى أمام أقدام راما - أحس بالشجاعة اذا أبرز جلالة .

(ب) القطعة الثانية منثورة أيضا (Canto I, Doha 30)
وهي تمجد اسم راما .

فى كل أركان المعمورة الأربعة ، وفى كل العصور ماضيها وحاضرها ومستقبلها ، وفى كل أجزاء العالم الثلاثة سماء وأرضا وجحيمًا يبارك كل مخلوق يهتف باسم راما ، وهذا معنى ما ورد فى الفيدات والبيرنات (Puranas) وكل أسفار الكتاب المقدس أن الحب نحو راما هو ثمرة كل فضيلة . كانت وسيلة الكفارة (أو الاستعطاف) فى العصر الأول التأمل ، وفى الثانى بالقربان وفى الثالث بصلاة المعبد ، ولكن فى هذا العصر الحاضر التعس الفاسد حيث تسبح نفس الانسان كالسمكة فى بحر من الاثم ، فى هذا الزمن الخطير يصبح اسم راما شجرة الحياة (Tree of Life) ليس الا ، وعلى ذلك فالموقف الوسط هو البحث عن عزاء من كل المقلقات ، فى عصر البندالة هذا لا جدوى فى الأعمال الصالحة وفى الاقرار بالايمان وفى الحكمة الروحية سوى فى اسم راما فحسب ، اسمه هو كمثال حكمة هنومن (Hanuman) وقوته ، هو قوى يدحر جيوش الملعونين .

(ج) القطعة الثالثة بالشعر (Canto I, Chandha 2) عن شخصية راما الالهية .

صور سيفاً (الاله Siva) قائلاً لزوجته :

الأنبياء والحكماء ، والقديسون والنساك نظروا اليه نظرة التقديس ، وبنبرات خافتة وجللة (وجهوا) الشناء عليه بتراويل الكتاب المقدس ،

هو الروح الموجود في كل مكان - رب السماء والارض والجحيم -
ليقتدى شعبه - تكرم حرا بالسكنى مع الناس .

وهذا النص - لولا نسبته لتلصق دس لكان حريا أن يضم الى النصوص
المسيحية ، واصرار بعض العلماء من المسيحيين ، بالأسبيل للدعوى بصله
هذه العقيدة الهندية بالمسيحية يلفت النظر ، خاصة وأن الباحثين في
الأديان تعودوا أن يربطوا العقائد بعضها ببعض ، وأن يبينوا الأسس
المشتركة ، ولقد حاول الأستاذ بوكيه أن يبعد هذه الشبهة عن
المسيحية - كما حاول غيره ، فقال بوكيه أن تعدد الآلهة ظاهرة في النص
بوضوح ، ولكن على فرض التسليم بصحة ما يراه الأستاذ بوكيه فإن جوهر
الفكرة الدينية القائمة عليها النص لا يمكن أن ترد الى التعدد ، ولقد
دلل بوكيه على صحة رأيه بأن العقيدة الدينية في هذا النص مماثلة للعقيدة
في النص الآتي الذي ترجمه من اللغة الهندية الى الانجليزية الأستاذ ف .
س . جروس (F.S. Growse) من رماياتلتي دس : انصتي يا ابنة
ملك الجبل فستبدد شمس كلماتي كل الغشاوات التي على نفسك ، لا فرق
بين المادة واللامادة الصورة ، الخالد غير المنظور وغير المخلوق يتحول
الى مادة حبا في المؤمنين ، وكيف يكون هذا ؟ بنفس الطريقة التي يتبلور
بها الماء الى ثلج . . . اسمعى يا جيريجا (Girija) الى قصة هاري الجميلة
ذات الأحداث العظيمة القدسية كما وردت في الكتب المقدسة ، ان سبب
تجسد هاري (Hari) لا يمكن تحديده تحديدا تحكما ، لأنه كما يبدو
لعقلي أنا بافاني (Bhavani) : : راما فوق التصور العقلي أو النفس أو
التعبيري ، ومع ذلك فعند القديسين والحكماء ان الفيدا والبرنات قد
فسرت الامر تفسيراً ما الى الحد الذي تحتمله طاقتهما ، وعلى ذلك فأنا
- السيدة الجميلة - أبين لك الآن السبب كما أفهمه ، كلما تزدى الفضيلة
وتعمل الأرواح الشريرة مزهوة بسلطانها عاملة على الفساد الذي لا يوصف
لازعاج البراهمة والبقر (١) والآلهة ونفس الارض فيتخذ الرب الرحيم
صورة بدنية جديدة ليخلص المؤمنين من الآلام ويبعد الأرواح الشريرة
ويعيد للآلهة سيرتها الأولى ويعزز سبيل النجاة ويبسط ضياء عظمتها
في العالم ، تلك هي بواعث تجسيدات راما .

(١) البقرة مخلوق مقدس عند الهند منذ أقدم عصور تاريخهم أي منذ العصر

الدرافيدى .

المهابهارتا والباغفدجيتا :

والمهابهارتا ملحمه هندية قديمة ذائعة الصيت تقف فى صف واحد مع الياذة هوميروس ، تتناول الحرب التى قامت بين جيشين حليفين هما جيش البندفس (Pandavas) وجيش الكورس (kurus) فى القرن الخامس عشر أو السادس عشر قبل الميلاد ، ولئن كانت القصيدة لا تتصدى موضوعيا للمسائل الدينية الا أنها تضمنت شعرا له منحنى دينى ، وأهم جزء فى هذا الشعر الدينى هو ما يعرف باليوبانيشادة الباجفدجيتا (Bhagavadgita-Upanishadah) وهى ما تعرف اختصارا بالجيتا (Gita) ومعنى هذا الاسم المطول هو العقائد السرية المرسلة من الله العظيم ويرى بعض الباحثين ان الجيتا ليست جزءا من المهابهارتا ويسوقون على ذلك أدلة ، ومهما يكن من أمر نسبتها فهى من أشهر النصوص الدينية لسعة ذيوعتها ، وأن كثيرين يميلون الى أنها من المهابهارتا .

وتاريخ الجيتا - فيما يذهب راداكشنان - يرجع الى القرن الخامس قبل الميلاد ، أى أنها على هذا الرأى معاصرة للرمايانا ، وبعض الباحثين يذهبون الى أنها أقدم من هذا التاريخ كما أن غيرهم يرون أنها أحدث من ذلك ، ومهما اختلف الباحثون فى التاريخ فانهم لا يختلفون فى أنها قبل الميلاد بمائتى سنة على الأقل ، وأنها ظلت أربعة قرون جزء من النصوص اليوبانيشادية الأساسية الموثوق بها ، وأن أقدم شرح لها قام به سنكارا (Sankara) فيما بين (سنة ٧٨٨ م الى سنة ٨٢٠ م) ، وهو رجل آخر غير سنكارا العظيم ، الذى كان اسمه سببا فى شهرة هذا الشرح .

والجيتا تتكون من أجزاء عددها ثمانية عشر ، يضم كل جزء منها أربعين أو خمسين بيتا ، وهى ببساطة لون من ألوان التعاليم الاوبانيشادية وينظر اليها الهنود فى أيامنا على أنها نصوص مقدسة ، وذلك بفضل زعمائهم أمثال : غاندى ، وراداكشنان وأوروبند وجوش وغيرهم ، وذلك لأن الجيتا تعمل على محاولة التوفيق بين أولئك الهنود الذين يؤمنون باله ينزل فيتجسد فى سبيل خير البشر وبين البرهمية التى تؤمن باله لا جسم له باق ومطلق ، والاله فى الجيتا يعبر عنه باسم كرشنا (Krishna) وهذا الاله تجسد فى صورة فشنو (Vishnu) . وبعد فنقدم أربع قطع تعطى فكرة عن الجيتا وعناصرها مأخوذة عن ترجمة الاستاذ فرانكلين ادجرتون (Franklin Edgerton) تصور هذا التوفيق .

(أ) والقطعة الأولى تصور العقيدة الأساسية فى اليوبانيشادات التى هى الايمان باله واحد هو أتمن (Atman) ، ترى الاله يجابه

مشكلة الحرب ، ينزل كرشنا فى صورة القائد فى عربته الحربية يعالج
المشكلة :

من الجزء الثانى ١٦ - ٢٦
مما لا يوجد لا يتأتى منه حدث ،
ولا متأت يحدث مما لا يوجد ،
غير أن الخط الفاصل بين الاثنين مرئى ،
من أولئك الذين يرون الحقيقة من هذين الاثنين !

ألا فاعلم أن هذا لا ينقض ،
تحتها يندرج الجميع ،
تحطيم هذا الواحد الذى لا يموت ،
لا أحد يستطيعه •



هذه الأجسام لها نهاية ،
قرار معلن ، من (النفس) المجسدة الخالدة ،
التي لا تنحطم ولا تدرك •
وعلى ذلك فحارب ، يا ابن بهارتا (Bharata) !



من يعتقد أنه قاتل ،
من يظن أنه مقتول ،
فكلا هذين لا يفهمان ،
إنه لا يقتل ولا هو مقتول •



هو لم يولد ولا يموت أبدا ،
لم ينجى للصبرورة ولن يأتى أبدا للصبرورة ،
غير مولود ودائم وخالد فهذا الواحد القديم .
لا يموت حين تموت الأجسام •



الذى يعرف بالبقاء والدوام ،

هو هذا غير المولود ، الواحد الذى لا يموت ،
ذلك الرجل ، ابن برثا (Prtha) ، كيف
يستطاع قتله أو التسبب فى قتله ؟



كما تترك الثياب الخلقة ،
فيتخذ المرء غيرها - ثيابا جديدة ،
كذلك تترك الأجسام البالية ،
الى غيرها ، الى اجساد جديدة تذهب (النفس) المتجسدة •



لا تمزقه السيوف ،
ولا تحرقه النار ،
ولا تبلله المياه ،
ولا تجففه الرياح •



هو غير قابل للتمزيق ، وهو غير قابل للاحتراق ،
غير قابل للبلل ، وكذلك غير قابل للتجفيف ،
هو خالد ، موجود بكل مكان ، ثابت ،
غير متحرك ودائم



هو غير ظاهر ، هو غير مدرك ،
غير متغير ، على هذا النحو يوصف ،
وعلى ذلك فاعرفه كذلك ،
لا ينبغي عليك أن تنوح عليه •



زد على ذلك ، فعلى فرض تجدد مولده
أو تجدد موته فأنت تعتبره ،

على هذا الوضع المدجج بالسلاح ، وعليك
ألا تنوح عليه



٢ - والقطعة الثانية من الجزء الرابع من القصيدة (الجيتا) ،
وفيها ترى هذا الاله كرشنا ينزل الى الأرض في سبيل خير البشر ، ونرى
فيها نظرية الفعل ورسمه وانتفاء الفعل ، ونرى فيها فلسفة التضحية
بالروح .

من الجزء الرابع من ٥ الى ١١ ، ومن ١٦ الى ٢١ ، ومن ٢٤ الى
٣٣ .

من أجل ذهاب كثير
من المواليد ، ومن أجلك يا أرجونا (Arjuna)
هؤلاء أعرفهم جميعا ،
وأنت لا تعرفهم يا ملهب العدو .



رغم أنني لم أولد ، ورغم أن نفسي خالدة ،
ورغم أنني سيد الكائنات ،
فأني مرجعا لذات طبيعتي المادية ،
أتحول الى كائن بذات قدرتي السرية



اذ كلما (تعاليم) الاستقامة ،
تبدو واهنة يا ابن بهارتا (Bharata)
يكون قيام الشر ،
حينئذ أبعث نفسي .



لحماية الخير ،
وللقضاء على الآثمين ،

لقيام مركز ثابت للحق ،
أتحول الى كائن عصرا بعد عصر •



ميلادي وأفعالي العجيبان ،
من يعرفهما على حقيقتهما ،
فى حالة ترك الجسم ، الى ميلاد آخر ،
لا يمضى ، بالنسبة لى يا أرجونا يمضى •



الخلاص من الشهوة ومن الخوف ومن السخط ،
بتحملى لها وباتخاذها ملجأ فى ،
كثيرون بالجد فى المعرفة ،
تطهروا وجاءوا الى رحابى



على أى وجه يأتى آت الى ،
بنفس هذا الوجه أمنحهم التأييد •
طريقى يتعقب
الناس جميعا يا ابن يرثا (Prtha) •



ما هو الفعل ، ما انتفاء الفعل ؟
عن هذا احتار حتى الحكماء ؛
ولذلك سافس الفعل لك ،
معرفتكم أيهما سيحررك من الشر •



لأنه يتحتم على المرء أن يفهم طبيعة الفعل من جهة ،
ويتحتم أن يفهم طبيعة الفعل الخطأ ،

ويتحتم أن يفهم طبيعة انتفاء الفعل :
مشقة السلوك هو سبيل الفعل .



الذى يرى انتفاء الفعل فى الفعل ،
والفعل فى انتفاء الفعل ،
هو المتنور بين الناس ،
ويقوم بكل أفعاله مهذباً .



الذى كل تديراته ،
خالية من الهوى والغرض ،
تتوهج أفعاله فى نار المعرفة ،
يسميه الحكماء رجل المعرفة .



تارك المترتب على ثمار الفعل ،
قانع دائماً ومتحور ،
حتى وهو حين يضع حداً للفعل ،
فانه مع ذلك لا يقوم بشيء . (فى الواقع) أيا كان .



متحرراً من الشهوات ، متحكماً فى العقل والنفس ،
تاركاً كل الثروات ،
الفعل بالجسم وحده
يؤديه ، لا يتأتى منه اثم ...



الهدية (المضحاة) هى برهمن ، وبرهمن هو قربان
فى نار برهمن (المقدسة) يسكب برهمن ،
الى برهمن توا يجب أن يذهب ،
فتركيزه على الفعل (القربانى) هو برهمن .

قربانا للآلهة لا لشيء بعض
المريدين يندرون أنفسهم ،
فى نار برهمن (المقدسة) النذر عند غيرهم ،
بتقديم القربان ذاته •



الحواس ، من سمع وغيره - عند غيرهم ،
يقدمونها لنيران الكبح
أغراض الحاسة ، من صوت وغيره - عند غيرهم
يقدمونها لنيران الحواس •



كل أفعال الحواس ،
وأفعال النفس ، عند غيرهم ،
فى نار نظام ضبط النفس ،
يقدمونها حينما توقد بالمعرفة •



مقدمو القربان بالمادة ، مقدمو القربان بالمظاهر ،
مقدمو القربان بالنظام كذلك الآخرون ،
ومقدمو القربان مجتهدين بالكلمة المقدسة وبالمعرفة ،
رجال الدين ، بالنذور المضبوطة •



فى نفس الحياة السفلى يمنح نفس الحياة العلوى
البعض كذلك السفلى لنفس الحياة العلوى ،
ضبطا لسبل أنفاس الحياة العلوية والسفلية
قصد ردع النفس •



البعض يحدون من طعامهم و (لذلك) ،

يقدّمون أنفاس الحياة فى أنفاس الحياة ،
وكل هؤلاء يعرفون ما هو القربان ،
وخطاياهم تزول بالقربان



أولئك الذين يطعمون من رحيق بقايا القربان ،
يذهبون الى برهمن الخالد ،
ليست له هذه الدنيا من لا يقدم القربان
فكيف به اذن فى العالم الآخر يا كورس الطيب (Kurus) ؟
وعلى ذلك فأنواع كثيرة من القرايين ،
تفرش فى مواجهة برهمن ،
واعلم أنها جميعا نبعت من الفعل
وبمعرفة هذا ستكون متحررا •



خير من القربان الذى يتكون من المادة ،
قربان المعرفة حارق العدو ،
كل فعل بدون أثر يا ابن برثا (Prthâ) ،
منته كله فى المعرفة



القطعة الثالثة من الجزء السادس للجيتا تتحدث عن اليوجا
وملامحها الاساسية فى كيانها الفنى ، من ١٠ الى ١٩ :
دع الرجل المهذب يهذب دائما :
نفسه ، مستقرا فى مكان خفى ،
وحيدا ، ضابطا لأفكاره ونفسه ،
متحررا من مطامعه وبغير ثروات •



واضعا فى مكان نظيف ،
مقعدا مستقرا لنفسه ،

لا شاهق الارتفاع ولا متغالى الانخفاض ،
تكسوه قطعة قماش وجلد وخشائش الكوسا (Kusa-grass)



وهناك يركز عضو الفكر على موضوع واحد ،
كأبجا نشاط عقله وحواسه ،
يقوم وهو جالس على المقعد ،
بالتأديب لتطهير النفس •



كذلك يكون الجسم والرأس والرقبة
ثابتة بدون حركة ، (محتفظا) بثباته ،
ناظرا الى ذات طرف أنفه ،
وغير ناظر الى أى اتجاه آخر •



وبنفس ساكنة متخلصة من الخوف
ومقيما على نذر العفة
وضابطا العقل مركزا أفكاره على
وليكن جالسا متأديبا مستغرقا فى
وعلى هذا الوجه يؤدب نفسه دائما ،
فالرجل ذو الأدب وذو العقل المنضبط
الى الهدوء الذى يبلغ ذروته فى النرفانا
يفوز ويستقر فى



ولكن الذى يأكل كثيرا جدا فليس عنده أدب
وكذلك الذى لا يأكل على الإطلاق
ولا الذى يستسلم للنوم
ولا أيضا الذى (يظل) يقظا يا أرجونا

المؤدب هو (المعتدل) فى الطعام واللهو ،
وله نشاط تأديبى فى الألفاظ ،
ومتأدب فى كلا النوم واليقظة ،
واليه ينسب التأديب الذى يمنع الشقاء .



حينما يكون الفكر المنضبط ،
مستقرا على النفس وحدها ،
فيحرر المرء من الشوق الى الشهوات
يسمى حينئذ متأدبا .



كمصباح موضوع فى مكان ساكن الهواء ،
لا تهتز شعلته ، بهذه الصورة عرف ،
المرء المتأدب المضبوط فى الفكر
القائم بتأديب النفس



٤ - والقطعة الرابعة من الجزء الحادى عشر من الجيتا ذات أهمية كبيرة لأنها تتضمن حديثا عن البطل أرجونا أو ذنجايا كما يسمى فى هذا الجزء ، وهذا الحديث موجه الى كرشنا الذى يبدو الها مخيفا ، كما يبدو فشنو الاله متنكرا فى صورة مجارب فى عربته الحربية ، ثم يخرج فجأة من تنكره متخذاً عظمته الالهية ، ومن المعروف عن هذا الاله أنه شفيق روف بالعباد ، ولكنه فى هذا الجزء يبدو مخالفا لطبيعته لأنه يظهر فى طبيعة ملتهبة تلك الطبيعة التى تقترن بسييفا ، وهو أيضا يغير طبيعته بدليل أن التزائيل توجه اليه مصورة حبه العظيم للمرء ، بينما فشنو يبدو فى صورة الوحش ذى الفك الهائل والأسنان الكثيرة ، يلتهم القتلى فى ميدان القتال ، كما تلتهم السنة الثيران الفراش الهائم حولها ، هذا التغر فى طبيعة الالهين غير مفهوم وغير واضح ولعله يرمز الى شيء ، واليك هذه القطعة : ٩ ، ١٤ - ٣١ :

وعلى ذلك فتكلم اذن أيها الملك ،
هارى (فشنو) السيد العظيم ذو القوة الخفية ،

أبدى لابن برثا ،
صورته العلوية كخير ...

✽

ثم مأخوذا بالدهشة ،
وقف شعره قاتما ، ذنمجايا (Dhanamjaya)
أحنى رأسه للاله ،
وقال فى ايماءة التبجيل .

✽

أرى الآلهة فى جسدك أيها الاله ،
كلهم ، ومستقبلى أنواع الكائنات المختلفة أيضا ،
والاله براهما جالسا على كرسي اللوتس
والأنبياء جميعا ، والأفاعى المقدسة .

✽

بكثير الأذرع والبطون والأفواه والعيون ،
أراك ، غير متناه فى الصورة من كل الجوانب ،
لا نهاية لك ولا وسط ولا بداية أيضا
أراها ، يا كلى الالهية ، ويا كلى التكوين !

✽

بتاج وهرامة وقرص ،
وكشلة من الاشعاع متوهجة فى كل الجوانب ،
أراك وأن عسرت الرؤية من كل جانب
بروعة النار والشمس المتوهجتين توهجا متناهى الحد .

✽

أنت الذى لا يموت ، المادة العليا للمعرفة ،
أنت الملجأ النهائي لهذا العالم ،
أنت الوصي الخالد للحق الأبدى ،
أوقن أنك الروح الدائمة .

✽

بقوى غير محدودة ، بدون بداية أو وسط أو نهاية ،
وبأذرع لا محدودة ، وبعيون هى القمر والشمس ،

أراك ، يا من وجهه يشتعل نارا ،
تحرق هذا العالم كله بأشعاعك .

فهذا الاقليم بين السماء والأرض ،
وكل الجهات ، تتخلله أنت وحدك ،
برؤية صورتك هذه العجيبة المخيفة ،
يرتعد العالم الثلاثي ، أيها الواحد السامي !

هناك تدخل فيك جموع الآلهة ،
من الخشية يسبح لك البعض بايماءات التبجيل ،
تهتف بالتحية جموع الانبياء الكبار والفاضلون ،
مسبحين اياك بثناء كثير .

الردرات (Rudras) والآديات (Adityas) والفاسات
(Vasus) والساديات (Sadhyas) .

وكل الآلهة والأسفونات (Asvins) والماروتات (Maruts)
والسقا (الآباء) ،

وجموع الموسيقيين السماوين والجن والعفاريت والفضلاء ،
ينظرون اليك فيصابون جميعا بالدهشة .

صورتك العظيمة ، ذات الأفواه والعيون الكثيرة ،
ياذا الأسلحة العظيمة والأذرع والأفخاذ والأقدام ،
والبطون الكثيرة ، مخيف بأنياب كثيرة ،
رؤيتها يخيف العوالم ويخيفني أنا أيضا .

لمسك السماء يلهبها بألوان نثيرة ،
بالأفواه الفاغرة والعيون العظيمة الملتهبة ،

حقا رؤيتك تهز أغوار نفسى ،
ولا أجد استقرارا ولا سلاما يا فشنو •

✱

وأفواهك مخيفة بأنيابها الهائلة ،
لا أكاد أراها ، مثل نار فناء (العالم) ،
فلا أفقه اتجاهات السماء ولا أجد الملاذ ،
فرحماك يا رب الأرباب ، انت الذى فيه يسكن العالم •

✱

وتحتك أبناء ذرتارسترا (Dhrtarâstra)
هم جميعا مع جموع الملوك ،
بهصما (Bhisma) ودرونا (Drona) ، وابنك أيضا التحتانى
المحارب بعربة حربية ،
مع قوادنا للجنود أيضا •

✱

أفواهك تتدخل بسرعة ،
مخيفة بالانياب ومرهبة ،
البعض بين الاسنان ملتصقين ،
يرون يروؤوسهم مهشمة •

✱

كما أن تيارات مياه الأنهار ،
تندفع بحدة نحو البحر الوحيد ،
كذلك الأبطال التحتانيون لعالم الناس نحو ،
أفواهك المتقدة يدخلون •

✱

كما أن الفراش الى السنة النيران ،
تدخل الى هلاكها بأقصى اندفاع ،

كذلك تماما تدخل العوالم الى هلاكها ،
الى أفواهك أيضا بأقصى اندفاع .



بالتهامها تلعق بنهم فى كل الجوانب ،
كل العوالم بأفكاكك المتأججة ،
مالتا بالاشعاع العالم كله .
تحرق روعتك الهائلة يا قشنو .



خبرنى من أنت يا ذا الصورة الرهيبة ؟
الولاء لك يا خير الآلهة فكن رحيمًا ،
أريد أن أعرفك أيها الأول ،
لأنى لا أدرك ما ذهبت عمله .

رابعاً - الزرادشتية

قال جيمس هنرى برستد فى انتصار الحضارة ترجمة الدكتور أحمد
فخرى (ص ٢٦٠ ، ص ٢٦١) : « وكانت هذه الديانة من أنبل الديانات
التي ظهرت فى العالم ، دعت هذه الديانة كل انسان واهبت به ان يختار
احد الطريقين - اما أن يملأ قلبه بالخير والنور أو ينغمس فى الشر والظلمة ،
وسواء اتخذ الانسان هذا السبيل أم ذاك فانه سيلاقى جزاءه ويحاسب
على ما اتاه . وكانت هذه العقيدة أقدم ديانة ظهرت فى آسيا تقول بالحساب
بعد البعث . ولم تكن دعوة زرادشت الا سموا بالعقائد القديمة التي كانت
منتشرة بين أهله ، ورفعوا لآلهتهم القديمة الى المثل الأعلى ، ولهذا أبقي
زرادشت على احترام الآريين للنار وعبادتهم لها على أنها رمز ظاهر للخير
والنور ، كما احتفظ أيضا بفكرة الكهنة مشعلى النار .

ولما لم يستطع زرادشت أن يؤثر فى قومه بدعوته الجديدة هجر
الميديين وذهب الى الفرس يدعو الى دينه الجديد ، ولعله لم يجد فى السنوات
الأولى الا القليل من الاستجابة اليه ، اذ تتضح آماله ومخاوفه فى تلك
المجموعة الصغيرة من التراتيل التي تركها وهى على الأرجح كل ما وصل

الينا من أقوال ذلك النبي ، ونحن نعرف شدة شغف الآريين بتربية الحيول ، ولهذا لا ندهش عندما نقرأ أن زرادشت استطاع أخيرا أن يجعل أحد الملوك الأقوياء يؤمن به عندما شفى جوادا كسيحا كان الملك يعتز به . وقبل أن تحين ساعة هذا النبي كانت عقيدته الجديدة قد لاقت نجاحا كبيرا وثبت قدمها . ولم يحل عام ٥٠٠ ق م حتى كانت الزرادشتية هي الديانة الأولى بين الإيرانيين كما قبلها إباطرة الفرس أيضا . وليس من المستبعد أن يكون الملك دارا شيد مقبرة هذا النبي . ولسنا نعرف من أقوال زرادشت غير التراتيل التي ذكرناها آنفا ، وإلى جانبها بعض تعاليمه التي احتفظت بها بعض المؤلفات التي جمعت في العهد المسيحي المبكر بعد وفاة هذا النبي بعدة قرون ، ويجمع هذه التراتيل كتاب الأبيستا الذي يمكننا أن نسميه (انجيل الفرس) .

ويتحدث أ . ميي (A. Meillet) (نشر متحف جيمي سنة ١٩٢٤) قائلا عن الأبيستا : « إذا حاول الإنسان قراءة الأبيستا فانه يدرك لأول وهلة أن قراءتها مستحيلة ، ذلك لأن الفصل فيها لا يتلاءم ليكون وحدة ، ولا يتسق أى جزء مع جزء آخر ، فهي أجزاء مفككة يتلو بعضها بعضا يصدق عليها القول أنها مجموعة جمل مفككة لا ينظمها عقد واحد . . . ولا يستطيع المترجم أن ينهض بترجمة الجائات على وجه سليم وكامل » . ويذهب بعض الباحثين أن العمل القيم في الأبيستا هو تخليص النصوص الموثوق فيها من غيرها ، ثم تنسيق هذه النصوص تنسيقا يحقق الوحدة فيها .

والزرادشتية عقيدة البارسس (Parsis) ولا يزالون يعتنقونها إلى اليوم وكتابهم المقدس هو زندافستا ، والكلمة مركبة من كلمتين : زند ومعناها شرح وافستا : النص الأصلي ، ومن ثم فمعنى الكتاب النص والشرح ، وكتاب البارسس المقدس يتضمن التاريخ الأدبي لأمة في مدة طويلة من الزمن، مثلهم في ذلك مثل كتاب اليهود المقدس أى العهد القديم . ومن المعروف أن هذا الكتاب المقدس ظل قرونا طويلة يعتمد على الرواية الشفوية قبل التدوين ، وعلى ذلك فالوصول إلى النص الأصلي أمر لا يمكن القطع به وإن جاز ترجيحه ، يضاف إلى ذلك أنه غير مرتب ترتيبا زمنيا ، وفي الترجمة الانجليزية التي قام بها الأستاذ شبيجل (Spiegel) لتروج بين جماعة البارسس بالهند الذين يعرفون الانجليزية نجد الفنديداد هي الفصل الأول ، وفيه أهورا مزدا ، يتحدث إلى زرادشت ويمنحه أوامر الشريعة تفصيلا ، ولكن لا يظن أحد أن هذا منقول عن النبي نفسه ، وإنما هو من وضع كاهن بعد موته بقرون وأنه خلا من تعاليمه ، ويأتي بعده

الفنديداد (Vendidad) الفسبرد (Vispered) والياسنا (Yasna) وهذان اللطقوس الدينية وهما تراثيل وكتاب صلوات ، وخاصان برجال الدين فحسب دون غيرهم من العلمانيين ، وتلاوة نصوصها لا تحتاج الى جمهور لسماعها . وتتضمن الياسنا الجاثات (Gathas) التي ينظر اليها الآن على أنها أجزاء الافستا الوحيدة التي هي في الواقع من عمل زرادشت، ويتلو هذه خوردين افستا (الافستا الصغيرة) التي تتضمن الياشات (Yashts) وهي تتضمن تمجيد ملائكة أو آلهة صغار ، كما تتضمن صلوات خاصة وبعض المقطوعات عن الشعائر ، هذا والافستا المتأخرة ليست باللهجة القديمة وانما هي باللهجة العصر الأكمني .

ولما قامت الدولة الساسانية وترتب على ذلك احياء الديانة الزرادشتية في القرن الثالث المسيحي ، قام رجال الدين من المجوس بترجمة النصوص الدينية الزرادشتية القديمة الى اللهجة البهلوية ، فصاحب هذه الترجمة تشويه للنصوص الأصلية واضافات كثيرة هي شروحهم لهذه النصوص ، ومن ثم فلا يمكن الزعم أن هذه الترجمة البهلوية تمثل تعاليم زرادشت تمثيلا صادقا وتطور العقيدة على يديه .

والمصدر الذي يراه الباحثون المحدثون هاما في تصوير العقيدة الزرادشتية هو الياسنا (Yasna) ، والياسنا تتضمن خمس مجموعات من التراثيل تسمى الجاثات (Gathas) ، وعدد التراثيل سبع عشرة ، ويذهب الباحثون الى أن الجاثات تتضمن العناصر القديمة للديانة الزرادشتية ، التي يضمها كتاب الزندافستا ، ويقولون أنها احتفظت ببعض أقوال زرادشت ، وعلى ذلك فهي من خير المصادر لعقيدته، ويقولون انها منظومة بلغة قديمة جدا ، وأوزان النظم فيها يختلف بعضها عن بعض، وأن طابع التأنق يبدو فيها، ويمثلونها بالمزامير في أنها تضمنت بعض المعلومات عن حياة الشخصيات .

وتحدث جيمس هنري برستد في (انتصار الحضارة ترجمة الدكتور أحمد فخري ص ٦٠) عن العقيدة الزرادشتية فقال عن عناصر تكوينها : (تأمل زرادشت الصراع المستمر بين الخير والشر ، هذا الصراع الذي كان يراه حوله أينما سار ، والذي رآه ممثلا في ديانة الشعب الميدي وفي عقائدهم وفي آلهتهم ، وبدأ له أن هذا الصراع قائم بين مجموعة من قوى الخير ومجموعة من قوى الشر ، وأعتقد أن الخير ليس الا كائنا الالهيا أطلق عليه اسم مازدا (Mazda) ، الذي كان اسما لأحد الآلهة القدامى أو اهورامازدا ومعناها رب الحكمة ، الذي رأى فيه أنه هو الله ، وكان

يحيط بأهورامازدا جماعة من الاعوان يشبهون الملائكة ، وكان اعظمهم مكانة هو النور ويدعى مئرا (Mathra) ويقف ضد أهورامازدا وأعوانه جماعة شريرة قوية أطلقوا عليها اسم اهريمان (Ahriman) وهو الذى أخذه اليهود ثم المسيحيون من بعدهم وعرفوه تحت اسم الشيطان . وهكذا نشأت عقيدة زرادشت من الصراع القائم فى الحياة عينها ، ولذا أصبحت قوة هائلة) . والناظر الى هذا القول يظهر له بوضوح أن الزرادشتية عقيدة جاء بها صاحبها من النظر الى الحياة ، التى أوحى له بعناصرها ، ولكن هذا النظر الى هذه العقيدة تدحضه النصوص التى تصور زرادشت على أنه نبي ، وهى النصوص التى يرجحون اصالتها ، وقد ورد فى الجاثات قوله (الى أى أرض أفر ؟ وإلى أى اتجاه يكون المهرب ؟ الى النبلاء والسادة وهم يقاطعوننى ، ام الى الناس وهم غير راضين عنى ، ام الى حكام الارض الخونة ؟ كيف أبلغ رضاك يا أهورامازدا ؟ أنا أعرف لماذا لا يصيبنى النجاح ، لأن عندى قطيعا صغيرا ولذلك فعندى ناس قليلون ، أجار اليك أن ترعاه يا أهورا ، مانحاً آياى عوناً يعطيه صديق لصديق ، وعلمنى بالحق كيف أحظى بالفكر الخير (Good Thought) . فهو فى هذا النص يشكو ولا يوجه شكواه الا لربه ، ونجده فى نص آخر يشير الى نفسه بما يفهم منه أنه نبي ينزل عليه الوحى ، قال : (عرفت أنك الواحد الالهى يا مازدا أهورا ، عندما جاء الى الفكر الخير وسألنى : من أنت ، ومن لك ؟ وبأى آية تعين أيام الحساب بينى وبينك ؟ فعندئذ قلت له : أولا أنا زرادشت المبغض الحقيقى بأقصى ما لدى من قوة للرجل الفاسد والسند القوى للصالح ، وبذلك أنال الأشياء الآجلة فى المملكة غير المتناهية بشنائى وترتيلى لك يا مازدا .

عرفت أنك الواحد الالهى مازدا أهورا عندما جاء الى «الفكر الخير» ، بهذا السؤال : لآى الأشياء ستتجه غرائمك ؟ عنه أجبت : فى كل تقديم تبجيل لنارك ، وكلما كانت فى قوة فتأملت فى الحق (Right) فأرنى اذن الحق الذى أناديه .

والذين يذهبون الى أن العقيدة هى من صنع زرادشت يقولون أن أهورا مازدا ليس من ابتداء زرادشت ، لأن هذا الاسم كان موجودا من قبل باختلاف يسير فى الحروف كما ثبت ذلك بالنقوش الاشورية ، التى هى أبعد فى القدم من زرادشت ، ومعناه فى النقوش (الله - الواحد الحكيم) ، أما الفكر الخير (Good Thought) والحق (Right) فربما كانا الهين من الآلهة الصغرى ، ولكن المتأمل فى النص يتضح له بجلاء أنهما تابعان لأهورا مازدا أى الاله ، ويبدو أن الفكر الخير ملك وأن الحق

صفة من صفات أهورا مازدا ، ولا يطعن فى هذا الرأى الاشارة الى النار المقدسة ، لأنها تبدو فى النص على أنها رمز ، أما تقديسها فمن رواسب الشعائر القديمة التى انتقلت الى العقيدة ، وتقديس النار يرجع الى أيام ان كانت القبائل الشمالية القديمة فى حالة بدو ، وتنتقل من مكان الى مكان تقيم فيه النيران التى تبعث فيهم أعز مطلب وهو الدفء فى جو قاس شديد البرودة ، فكانت لديهم مقدسة .

على أن هذا الرأى الذى ننصره لا يستقيم دائما مع النصوص الموثوق بها وهى الجاثات ، التى هى أناشيد موجهة الى أهورا مازدا ، ذلك لأنها نصوص قديمة تدين فى وجودها الى الرواية الشفوية أولا ، فترتب على ذلك شئ من الاضطراب ، ومن هنا نجد ما يوهم بالتعارض ، ومن الخير أن نذكر على سبيل المثال قصا من ترجمة الدكتور مولتن (Dr. Moulton) الذى ترجم الجاثات الى الانجليزية بعضها نثرا وبعضها شعرا ، جاء فى الجاثا الخمسين ما يأتى :

أرجو أن يعلمنى خالق الحكمة شرائعه عن طريق الفكر الخير حتى يجد لسانى لها منفذا . فمن أجلك سأسرع الجياد المطهمة الممتلئة القوية فى انجاز التسبيح لك حتى تأتى الى هنا يا مازدا - الحق والفكر الخير ، وتكون مستعدا لعونى . وبأشعار عرفت بحمية التقوى سأمثل أمامك بيدين مبسوطتين أمامك ، أنت أيها الحق ، بصلاة المؤمن ، وأمامك بجهد الفكر الخير وبهذه الصلوات أقدم وأسبح لك يا مازدا والحق بأعمال الفكر الخير ، ولو كنت سيد مصرى كما أريد اذن لاتجه التفكير نحو حماية انعقلاء بنفس السبيل . تلك الأعمال التى سأصل إليها وتلك التى تمت من قبل ، وتلك - أيها الفكر الخير - التى هى ثمينة فى العين - أشعة الشمس وانبثاق الأيام الوضاح هى جميعا تسبح لك أيها الحق وأهورا مازدا . سأعلن نفسى مادحا لك مازدا ، وأظل أيها الحق كذلك مادامت فى قوة وقدرة ، وأرجو أن يتم خالق العالم بالفكر الخير تحقيقا وكل ما هو استجابة تامة لارادته .

فى هذا النص يبدو ظاهره أن الحق والفكر الخير صفتان لأهورا مازدا كما فى العبارة الثانية ، وذوا كيان مستقل عن أهورا مازدا فى غيرها ، ولكن المتأمل فى النص يلاحظ فيه اضطرابا ، ذلك لأن الفكر الخير فى النص يقوم بتعليم الحكمة وبجهد فى التعليم يكون السعى الى أهورا مازدا ، وشخصية على هذا الوجه مستقلة وليست صفة لأهوا مازدا ، فكيف اذن يكون صفة؟ اللهم الا اذا كانت الرواية الشفوية حرفت النص فشوهته ، على أنه يمكن التماس تفسير أن الفكر الخير فى كل حالة شخصية مستقلة

بتقدير أنه ممثل لأهورا مازدا ، وهذا يؤيد الرأي القائل باستقلال شخصيته ، ويزيل اللبس والغموض .

ننتقل بعد ذلك الى فكرة الحساب والشفاعة فنجد فى الياسنا ٤٤ نصا ننقله عن ترجمة الدكتور مولتن يقول :

عن هذا أسألك فأبلغنى يقينا وقل على التحقيق أيها الاله المقدس ، كيف أقوم بعبادة تليق بك ، أيها الملك المعبود .

علمنى أيها الواحد الحكيم ، كما يعلم السماوى الأرضى كصديق حدثنى كصديق - أو يأتى الحق الرؤوف بعونه فى حينه ؟

ومع الفكر الخير السماوى تنزل إلينا الحماية بقدرته الرحيمة .

قل لى على التحقيق وأبلغنى يقينا فأنا أتوسل أيها الملك المقدس . عندما تنبلج أسمى الحياة عند مدخل مملكتك ،

هل من مقدرات المحكمة السماوية اعطاء كل امرئ حقه ؟

حقا انه هو - النبى المرسل - الذى توضع لروحه الساهرة كل خطايا البشر ، ومع ذلك فدأبه كصديق - تحيا عوالم الحياة من

جديد .

وهنا نجد الزرادشتية تعترف بيوم الحساب الا أنها تجعل فى يد نبيها تقرير المصير لأخطاء البشر ، وغير واضح ان كان هذا يتأتى عن طريق الشفاعة أو هو حق مقرر لنبي الزرادشتية كما يعلنه هذا النص ، ويخطئ بوكيه فى تشبيه هذه العقيدة بالعقيدة الاسلامية عن الشفاعة التى تجعل مصير خطيئة الانسان فى يد الله وهو سبحانه الذى يقرر الحكم فيها أولا وأخيرا ، هذا من ناحية ومن ناحية أخرى فالشفاعة فى الاسلام مقصورة على المسلمين وحدهم لا على البشر كافة كما هى فى النص الزرادشتى .

هذه الفكرة الدينية فكرة الشفاعة لا تنسب الا لرسول ، وهذه الرسالة تقررها الياسنا ٣١ فى قولها :

العبادة للحق ولمازدا أو لآى من الآلهة يكون هناك ،

القدر والواجب يحثاننى أيها الفكر الخير - فالتمس لى

كل قوة الله حربا على الفساد حتى ينال النصر .

بعد هذا التمهيد نورد احدى الياسنات لتصوير العقيدة كاملة ، وليس لدينا نص أدل على ذلك من تلك الياسنا ٤٤ التى هى أسئلة من

زرادشت موجهة الى أهورا مازدا : نوردها عن ترجمة حرفية مشهورة (١)
للاستاذ جيمن . (Duchesne-Guillemin)

من الجائات - الياسنا الرابعة والأربعون

١ - عن هذا أسأل ، يا أهورا مازدا ، فأبن لي الجواب :

انه استجابة لعبادتي - ومثل هذا واجب من كائن مثلك .

واحد حكيم مثلك يبين لي كصديق كيف أعبدك .

وبقدر ما يهب الحق لنا من عونه ،

سيأتي إلينا بطريق الفكر الخير .

٢ - عن هذا أسألك ، يا أهورا مازدا ، فأبن لي الجواب :

متى يبدأ خير مستوى للوجود ،

وهل يتساقط الثواب على رؤوس أولئك الذين اشتبهوه ؟

لأن هذا الرجل (زرادشت يعنى نفسه) ، مطهرا بالحق ينوء بروحه

بالقوة التي تبعث البرء في الحياة - لخير الجميع - كصديق صدوق

أيها الواحد الحكيم .

٣ - عن هذا أسألك ، يا أهورا مازدا ، فأبن لي الجواب :

من كان عند الخلق أول أب للحق ؟

من رسم للشمس والنجوم طريقها ؟

إذا لم تكن أنت ، فمن قرر نماء وشحوب القمر ؟

أريد أن أعرف هذا ، أيها الواحد الحكيم ، وكذلك أشياء أخرى .

٤ - عن هذا أسألك ، يا أهورا مازدا ، فأبن لي الجواب :

من أقر الأرض تحت ، والسماء من فوق بسحابها (اقرارا) به

لا تتحرك ؟

من عين (مواضع) المياه والأشياء الخضراء على الأرض ؟

من أسرج للرياح والسحب جيادهما ؟

(١) سبق أن نقلنا مطلع هذه الياسنا عن ترجمة الدكتور مولتن ؛ وهذه ترجمة

أخرى يقال بأنها تمتاز بأنها حرفية وعلى ذلك فهي تلفت النظر بصرف النظر لمن شهرتها،

وبدل الاختلاف في الترجمات على تباين فهم هذه النصوص القديمة .

من - أيها الواحد الحكيم - خالق الفكر الخير ؟

٥ - عن هذا أسألك - يا أهورا مازدا ، فأين لي الجواب :

أى صناع خلق الضياء والظلام ؟

أى صناع خلق النوم واليقظة ؟

• من خلق الصباح والضحي والامسية ،

للتوضيح للكائن المتنور أعماله ؟

٦ - عن هذا أسألك - يا أهورا مازدا ، فأين لي الجواب :

هل الأمور حقا كما أهوى أن تكون كي أعلنها ؟

هل العبادة (Devotion) حقا تعين على نفوذ سلطان العدالة ؟

هل حقيقة أنشأت الفكر الخير مملكتك ؟

لمن صنعت الأبقار مصدرا للخير ؟

٧ - عن هذا أسألك - يا أهورا مازدا ، فأين لي الجواب :

من شرع العبادة مقدسة مع الملكوت (Dominion) ؟

من شرع أن الابناء يتحتم عليهم معاملة آبائهم باحترام ؟

حتى أجد في الايمان بك - أيها الواحد الحكيم ،

مع الروح الالهى - خالق كل الاشياء •

٨ - عن هذا أسألك - يا أهورا مازدا ، فأين لي الجواب :

(كى أشكل فضائل بعد تلقى تعليماتك ، أيها الواحد الحكيم ،

وبعد الكلمات التى أتلقاها من الفكر الخير

وبعد أن أعرف ما فى الحياة يرضى العدالة) :

أى مسلك لا تفضل فيه نفسى عندما تصل الى الخير (Good)

٩ - عن هذا أسألك - يا أهورا مازدا ، فبحق أجبنى •

هل - فى مقابل كل فكرة واضحة المعالم كرست نفسى لها ،

رب المملكة ، وان كنت أنت ، أيها الواحد الحكيم ،

أنت الذى تنزل نفس المنزلة التى للعدالة والفكر الخير

• أتحقق لى الوعود بالممالك فى العلى ؟

١٠ - هذا ما أطلبه منك - يا أهورا مازدا - فأين لي الجواب

أو يتحتم على المرء أن يسترشد بالدين ،

الذى تنشره تعاليمى ، والذى به تكون كل الاشياء حسنة ،

بطريق الرغبة فى فضائلك ومراعاتها بالكلام والأفعال

وبالعبادة - وهى جميعا مع العدالة تجعل أمورى الى هناء ؟

١١ - عن هذا أسألك - يا أهورا ما زدا ، فأبن لي الجواب :
هل العبادة يمتد حكمها على أولئك الذين اليهم أبلغ دينك - أيها
الواحد الحكيم ؟

حقيقة أننى أمرت منذ البداية لأقوم بذلك ،
فاعتبرت المخالفين فى عداء مع العقل (١) (mind)

١٢ - عن هذا أسألك - يا أهورا ما زدا ، فأبن لي الجواب
من بين الذين أخاطبهم - من المستقيم ومن الشرير ؟
أى من الاثنين : هل أنا الشرير ؟
أو الذى يحرمنى من عونك هو الشرير ؟
فكيف يمكن للمرء ألا يعتقد أنه هو الشرير ؟

١٣ - عن هذا أسألك - يا أهورا ما زدا - فبحق أجبنى :
أو استطاع تحرير أنفسنا من الشر
بإلقائه خلفنا على أولئك الذين - امتلأوا بالعصيان -
لا يعنيهم أن يتبعوا الحق ،
ولا يبالون أن يسترشدوا بالفكر الخير

١٤ - عن هذا أسألك - يا أهورا ما زدا ، فأبن لي الجواب :
(كيف) ألقى بالشر بين يدي الحق ،
حتى يمكن أن يستذله وفقا لسنن عقيدتك ،
وحتى يستطيع أن يحدث انفصالا بينا عن الأشرار ،
ويجلب عليهم - أيها الواحد الحكيم - العمى والبغض ؟

١٥ - عن هذا أسألك - يا أهورا ما زدا ، فأبن لي الجواب :
إذا اجتمعت فيك القدرة مع العدالة لتبعد هذا عنى
عندما يلتحم جيشان معا فالى أيهما -
وفقا للأمر الذى أعطيتنى - تعطى النصر أيها الواحد الحكيم ؟

١٦ - عن هذا أسألك - يا أهورا ما زدا ، فأبن لي الجواب :
من هو المنتصر الذى يحمى البشر بتعاليمك ؟
وما هى الآيات الواضحة التى ستعطى لي (حتى أتعرف عليه) ؟
ألا فعرفنى السيد الذى يبرىء الخلق ،
قد يذهب ذلك كل الذين تنتظره منهم ،
فأطيعه - عن طريق الفكر الخير - أيها الواحد الحكيم .

(١) العقل يقصد به العقيدة المستقرة فيه والمخالفة للترادسية .

١٧ - عن هذا أسألك - يا أهورا ما زدا ، فأبن لي الجواب :
هل سأصل بعونك الى هدفى - أيها الواحد الحكيم ؟
هلا أربط نفسى بك فتكون لكلمتى سلطان ،
وبذلك يرتبط الصلاح والخلود معا وفقا لأمرك
ووفقا لبطل الحق .

١٨ - عن هذا أسألك - يا أهورا ما زدا ، فأبن لي الجواب :
هل سأحظى ثوابا من الحق
مهرتين وجوادا
وجملا أيضا
وعدت بها - أيها الواحد الحكيم - وكذلك
هبتك الصلاح والخلود ؟

١٩ - عن هذا أسألك - يا أهورا ما زدا ، فأبن لي الجواب :
الذى يمسك الأجر عن من استحقه ،
الذى يعطى لا بمقدار تعهده
بأى عقاب يؤاخذ به فى هذا الوقت الحالى ،
مع علمه بما ينتظره فى النهاية ؟

٢٠ - الآلهة الزائفة ، هل هى أرباب حقة ؟
أسأل عن هؤلاء - لأنه فى عبادتها ،
أرى مقدم القربان وتابعه يقدمان لها الثور وهو هائج ،
وكبير السحرة يضطروه لتسليم حياته وهو يزمجر ،
بذلك لا يضع الروث فى الحقل ليثمر طبقا للعدالة .

وتظن الترجمة الانجليزية فى البيت الأخير أن التعبير يعنى أسالة
الحمر ، ولكن فيما يبدو لى أن البيت لا يذهب الى هذا المعنى ، وانما المقصود
هو الروث لأنه هام للأرض الزراعية لنمو النبات ، وإلى جانب هذا فالسؤال
يريد جوابا عن استنكاره تقديم الحيوان قربانا ، وهو ما يترقب عليه أن
يحرم الحقل من روث الحيوان الذى يساعد فى اثماره ، والاستنكار يقوم
على أمرين أحدهما القسوة التى تدفع بالحيوان المضحى به الى الهياج ،
والآخر حرمان الأرض من مادة تساعد فى الانبات وازدهار المزروع .
واذا تركنا هذه النقطة نجد هذه الياسنا موضع اختلاف شديد فى ترجمتها،
الى حد أن قيل بأن الجائات غير قابلة للترجمة ، وأيا كان الأمر فبين
الترجمين شسبه اتفاق على ترجمة أجزائها ٣ ، ٤ ، ٥ ، ٦ والاختلاف
الشديد فيما عدا ذلك .

واليك أيضا جزء من الياسنا الثلاثين ، وهناك شسبه اتفاق على ترجمتها وهى تصور جانبا هاما من العقيدة ، هو جانب الخير والشر ونظرة الزرادشتية اليهما ، قالت الياسنا الثلاثون :

افتح اذنيك لتسمع أى سلطان هو خير ،
تأمل بصفاء ذهن الطريقين
فبينهما يتحتم على كل امرء أن يختار لنفسه ،
عالما مقدما بما سيتقرر فى أمرنا فى التحكيم العظيم (يوم الحساب) .

✱

فى البداية الروحان اللذان هما توأمان ،
أحدهما الخير والآخر الشر ،
فى التفكير وفى الكلمة وفى الفعل . وبين هذين
العاقل يحسن الاختيار وليس كذلك الأحمق .

✱

وعندما يرتد أحد الروحين على الآخر
يقيمَان أساس الحياة لا الحياة ،
وفى النهاية تكون أسوأ الحال للاندال
ولكن للأخيار - الفكر الخير .

✱

من هذين الروحين يختار الشر لعمل السيئات ،
ولكن الروح القدوس متسر بلا بالالهيات الخالدة يكون بجانب العدالة
(Justice)

ويعمل آئذ كل ما من شأنه أن يرضى
الله الحكيم (أهورا مازدا) بالأعمال الحيرة .

✱

وحيث انه بين هذين ، لن تختار الآلهة الزائفة الخير ،
لأن الخطأ يملكها وهى تقرر ما تفعل ،
ولذلك تختار الفكر الشرير (Evil Thought) ،
ثم تنطلق موائمة نفسها بالسفه لتضلل به طرائق البشرية .

هذه النصوص التى ذكرناها كافية فيما أرى لتوضح أسس العقيدة
الزرادشتية ، التى تقوم على اعتبار أن الخير والشر عنصران أساسيان فى

قوام الحياة ، وهما يتمثلان في كائنين هما من صنع الله (أهورا مازدا) ، ومن هنا نظر اليهما على أنهما علما ، ولكل منهما سلطان ودائرة عمل ينشط فيها ، فإذا كانت العقيدة الزرادشتية القديمة استعانت على توضيح معالمها بالأفكار الشائعة ، فهي بلا جدال تميل الى توحيد الله ولا تشرك في حكمه سلطة ، ذلك لأن السلطات الأخرى - أعني سلطتي الخير أو الفكر الخير - والشر أو الفكر الشرير وغيرهما - مستمدة منه ، وهي تبدو ديانة سماوية بشر بها فيبي هو زرادشت (١) ، ولكن التحريف شوه بعض معالمها وأساء اليها ، لأنها ظلت قرونا طويلة تنتقل من جيل الى جيل بالرواية الشفوية ، حتى دونت آخر الأمر بعد أن عمل فيها الخيال وما ألف الناس .

حقا ان هذه العقيدة وجدت لها نصيرا في أوائل القرن الثالث الميلادي بعد أن قامت الدولة الساسانية في ايران ، تلك الدولة التي رأت في انتصارها لهذا الدين ما يدعم ويثبت كيائها ، ولكن هذه العقيدة على الرغم من فوزها بهذا النصير عاشت بين أيدي المجوسية ، وهؤلاء الى جانب ما نال العقيدة من تشويه أثناء روايتها الشفوية أضافوا اليها شروحا أتت بما يعرف بالزندافستا ، وهذه الشروح تأثرت بوجه من الوجوه بالفكر اليوناني الذي انتقل الى فارس بصور مختلفة منها هجرة بعض الاغريق الى هذه البلاد ، ثم تطورت هذه العقيدة بعد ذلك بتأثير الحكم الاسلامي الذي بسط سلطانه على ايران منذ القرن السابع الميلادي ، ونتج عن ذلك كتب دينية ذات اتجاه يصور هذا التأثير الاسلامي .

ومهما يكن من أمر فان العقيدة الزرادشتية تعيش الآن في الهند بين طائفة تعرف بالبارسييس (Parsis) والمعروف أن كهنة هذه الطائفة غير ميالين الى الاجتهاد في عقيدتهم ، الأمر الذي يترتب عليه عاجلا أو آجلا

(١) من القصص الديني الذي حيك حول زرادشت قصة تقول جاءه كبير الملائكة وناده صاعدا به في السماء ليمثل بين يدي رب العالمين ، وهناك تلقى كلمات الحق والحقيقة وتعلم أسرار الوحي المقدسة واستمع الى أمر النبوة الى أخذ ما قيل في هذه القصة ، ويبدو لي أن صياغة القصة يدعو الى الشك وأنها متأثرة بالقصص الاسلامي عن الاسراء والمعراج لأنها لا تتفق والفكر الزرادشتي ومن المعروف أن القصص الزرادشتي تأثر بالفكر الاسلامي ، ومن ثم فمن الأرجح ان قصة صعود زرادشت في السماء حديثة ومصدرها اجنبي لانه لا يمكن التسليم علميا بقدم القصة عن الاسلام ، وان زعم من زعم بهذا القدم ، ويعينني أن ألفت النظر أن التأثير شيء والمماثلة أو المشابهة شيء آخر ، فالقصة متأثرة بالقصص الاسلامي وهي متأخرة ، لان النصوص التي يظن بوثاقها تخلق منها هذه القصة ومن الإشارة الى موضوعها

الى اجبارهم الى الأخذ بمعالم الحضارة الحديثة وتنسيق الأفكار الدينية مع العقل الحديث ، أو الى ترك المثقفين لهذه العقيدة والانحياز الى عقيدة أخرى تتلاءم مع تطورهم العقلي .

خامسا - الحكمة الصينية

واذا انتقلنا بعد ذلك الى الصين واجهتنا نصوص ضخمة نابغة من حكمة الصين الرائعة ، وهذه الكثرة ناشئة عن الاختلاف والانقسام في الرأي وهجرة الثقافات المختلفة ، ولكن يمكن تجزئتها الى قسمين ، أحدهما الملوك الخمسة والآخر الأربعة شو .

والملوك الخمسة يتكون من خمسة أجزاء هي :

١ - الملك يه (Yih-King) أو كتاب التغيرات ، وهو كتاب قديم جدا تبدو فيه مظاهر الكون .

٢ - الملك شو (Shu-King) أو كتاب التسجيلات ، وهذا الكتاب يتضمن نصوصا قديمة يرجع تاريخها الى سنة ٢٤٠٠ ق.م وعلى ذلك فهي من أقدم النصوص التي نعرفها ، وهو الى جانب ذلك يتضمن مجموعة من الوثائق التاريخية القديمة ، وسواء صحت نسبة هذا الكتاب الى كونفوشيوس أو لم تصح ففيه نصوص تشير بوضوح الى الاعتقاد في حكومة فاضلة يهيمن عليها مبعوث الهى كريم .

٣ - الملك شى (Shi-King) أو كتاب الأناشيد ، وكثير من أناشيد أو أغاني هذا الكتاب يبدو فيه الطابع الاجتماعى أظهر من الطابع الدينى وهذا ناتج من طابع الصينيين الذين كانوا كالسومريين الذين كانوا يضعون التراتيل لآلهتهم ، والظاهر أن بعض هذه الأناشيد كانت تترتل عند تقديم القرбан العظيم لمذبح السماء (Alter of Heaven) فى بكينج (Peking) حتى سنة ١٩١١ م .

٤ - لى كى (Li-Ki) أو كتاب السنن وهو كتاب لا يتصل فحسب بالسنن الدينية بل يتصدى أيضا لتنظيم الحياة المنزلية وما هو مفروض على الأبناء .

٥ - تشن تسيو (Chun Tsiu) أو كتاب أخبار الربيع والخريف وهذه الأخبار تروى أحداث دولة لو (Lu) وهى دولة كونفوشيوس وغرض

هذا الكتاب فيما يبدو بيان أهمية الحياة الفاضلة للحكام وأهمية حكومة فاضلة تقيمها السماء على الأرض .

أما القسم الثانى وهو الأربعة شو فذات أربعة مؤلفات هى :

- (أ) لون يى (Lun-Yü) وهو كتاب يتضمن ملاحظات كونفوشيوس وبعض أعلام تلاميذه ، وهو يسمى عادة بالمنتخبات الأدبية .
- (ب) تاهسوه (Ta Hsueh) أو كتاب العلم العظيم .
- (ج) تشونج يونج (Chung-Yung) نظرية القصد .
- كلا هذين الكتابين مأخوذان من لى كى ، وهما كتابان تعليميان مبنيان على أساس الاحترام العميق لكونفوشيوس وتعاليمه .
- (د) نظرية منج تزو (Meng-tzu) أو (Mencius) .

القسم الأول - الملوك الخمسة

١ - الملك يه : هذا الكتاب يقوم على أفكار ترمز الى آراء خلقية وروحية وسياسية والظاهر أنه كان أول الأمر يستخدم فى الأغراض الدينية فحسب ، ويذهب الباحثون الى أنه يمكن ارجاع تاريخه الى سنة ١٢٠٠ ق م ، ولكن أضيفت اليه بعض الحواشى التى تنسب الى كونفوشيوس والتى جاء بها معاصر له قصد تنقيحه واخراج معانيه ، ونورد لك من هذا الكتاب قطعتين :

(أ) قد تبدو هذه القطعة متأثرة بالفلسفة الرواقية اليونانية القائلة « عش منسجما مع الطبيعة » ولكن الذى يبعد هذا الظن أن هذه القطعة أقدم من زينو مؤسس هذه الفلسفة ، فلا سبيل الى الظن بهذا التأثير ، وهى من الحاشية الرابعة فقرة ٦ وتتحدث عن صفات الرجل المثالى :

« الرجل العظيم هو ذلك الذى يكون فى انسجام بصفاته مع السماء والأرض ، وبتأله مع الشمس والقمر ، وبخطواته المنسقة مع الفصول الأربعة ، وبصلته مع ما هو مستحب ومع ما هو مشئوم ، منسجما مع شبيه الروح الفعالة (لاله) يسبق السماء فلا تعمل السماء ضده ، يتبع السماء ولا يكون عمله (الا) ما تحمل فى ذلك الوقت ، وإذا لم تعمل السماء ضده فما أصغر الناس ازاءه ، وما أصغر عمل شبيه الروح ! » .

(ب) والقطعة الثانية من الحاشية الخامسة وهي تتحدث عن نظرية
الايجاد .

(يتقدم الاله الى كان (Kan) لقيامه بالعمل) ، فيجعل (خطواته)
كاملة ومتكافئة للعمل في الشمس ، ثم تبدو (الخطوات) الواحدة للأخرى
في (Li) ويتم أعظم خدمة له في خوان (Khwan) ، فيبتهج في
توى (Tui) ويكافح في خين (Khien) وهو مرتاح ويدخل في
الاستقرار في خان (Khân) ، ويتم (عمله السنوي) في كان .

كل شيء يعد للصدور في كان ، التي توجد في الشرق ، (وخطوات
الانتاج) تصل الى كمالها وقدرة عملها في الشمس ، التي توجد في الجنوب
الشرقي ، والاتيان بالتسام وقدرة العمل يشيران الى نقاء كل الأشياء
وتكافؤ تنظيمها ، ويصدر (لي) فكرة التلاؤ ، فتصبح كل الأشياء آنئذ
بادية أحدها في الآخر ، وهذا هو جرام الجنوب التلثي ، والحكماء يديرون
وجوههم نحو الجنوب عندما يستمعون لكل ما تحت السماء ، وجهين
الحكومة نحو منطقة الضياء ، ومن هنا أخذت فكرة هذا الاجراء ، وخوان
هو اشارة الى الأرض (وهي الموضوعة في الجنوب الغربي) ، وكل الأشياء
تأخذ منها غذاءها الكامل ، ومن هنا قيل « أعظم خدمة تتم له في خوان » ،
ويتصل توى (بالغرب و) بالخريف (اشارة) الى الفصل الذي تسعد
فيه كل الأشياء ، ومن هنا قيل « يبتهج في توى » . وهو يكافح في خين
(Khien) الذي هو جرام الشمال الغربي التلثي ، والفكرة هي أن
هناك الحالات غير العاملة والعاملة تضرب بعضها بعضا ، ويشير خان الى
الماء ، انه الجرام التلثي للشمال المضبوط - جرام الارتياح والراحة
التلثي الذي اليه تتجه كل الأشياء ، ومن ثم قيل « هو مرتاح ويدخل
في الاستقرار في خان » . وخان هو جرام الشمال الشرقي التلثي ، فيه
تصل كل الأشياء الى نهاية تامة لاصدارات (العام) الماضي ، وتعد
بدايات العام القادم ، ومن ثم قيل يتم عمل السنة في كان) .

٢ - واليك قطعة من كتاب التسجيلات (الملك شو) ، وهو خطاب
موجه من الملك الى حكام أقاليم مملكته ، وفيه يبين الفساد الذي يجب أن
يحارب على أنه خروج على الله : وهو يبين المنحى الأخلاقي للحكام الواجب
اتباعه قال : (في ربيع السنة الثالثة عشر انعقد جمع حافل مع الملك مانج
(Mang-King) ، وقال الملك : ايه أيها الحكام الوارثون لمقاطعاتي
الصديقة ويا جميع ضباطي مديري أعمالى افقهوا بوضوح تصریحى :

السماء والأرض أبوا كل المخلوقات ، ومن بين جميع المخلوقات أن

الإنسان أعظمها جميعا موهبة ، وأخلصهم ذكاء يصبح السيد العظيم ،
والسيد العظيم هو أب الشعب ، ولكن شاءو - ملك شائع - لا يجعل
السماء العلى ، ويوقع المصائب بشعبه على الأرض ، وبانغماسه فى الشراب
وتهالكه على الشهوات جعله يقدم على اضطهادات عنيفة ، وتجاوز بعقابه
العاصين الى أقاربهم ، أقام الناس فى المناصب على قاعدة التوريث ، جعلها
همه لاقتناء القصور والأبراج والحيام والجسور والبرك وكل ألوان البذخ الى
أقصى حد يؤذيكُم ويؤذى الآلاف من الناس ، لقد أحرق وشوه الاخلاص
والخير ، لقد شق بطون الجبال ، فتحرك الملكوت العظيم ساخطا وعهد الى
والدى المريض - وان - لينزل به نعمة ، ولكنه (مات) قبل أن يتم
العمل .

على ضوء هذا البيان تأملت - أنا ، فا (Fâ) الولد الصغير - بكم ،
أيها الحكام الوارثون لمقاطعاتى الصديقة ، فى حكومة شائع ، ولكن
شاءو ليس له قلب يندم ، انه يقعد القرفصاء لا يخدم الله ولا أرواح
السماء والأرض ، غافلا أيضا عن معبد آبائه ، وعن تقديم القرابين فيه ،
صارت الضحايا ومخازن الذرة نهبا للصوصل الأشرار ومع ذلك لا يزال
يقول : « الشعب شعبى وانتعيين (الالهى) هو لى » ، غير محاول اطلاقا
تصحيح عقله الحقيق .

من أجل رعاية ضعفاء الشعب جعلت السماء حكاما لهم ، وجعلت
لهم الموجهين ، حتى يكونوا قادرين على معاونة الله واقامة الطمأنينة فى
أرجاء (المملكة) الأربعة ، ووفقا لتقدير من يعد مجرما ومن هو على خلافه
كم أكون جريئا أن أطلق السبيل لرغباتى ؟

إذا تساوت القوة فقارن بين قدرة الأطراف أما إذا تساوت الفضيلة
فقارن بين فضائلهم ، ان شاءو لديه مئات الألوف والآلاف من الضباط
ولكنهم ذوو مئات الألوف والآلاف من العقول ، وليس لدى سوى ثلاثة
آلاف ضابط ولكنهم ذوو عقل واحد ، ان ظلم شائع بلغ المدى وتامر
السماء بالقضاء عليه ، فاذا لم أطع السماء كان جرمى عظيما .

أنا - الولد الصغير - تملؤنى الخشية ، تلقيت أمر والدى المريض -
وان ، وقدمت قربانا خاصا للرب ، وأديت الصلوات الواجبة نحو الأرض
العظيمة ، ثم انى أقود جموعكم لتنفيذ العقاب المعين من الرب ، والسماء
رحيمة بالناس ، وما يرغب فيه الإنسان تجد السماء تقدر له (النفاذ) فهل
تعاونوننى كالرجل الواحد لتطهير البحار الأربعة الى الأبد ، ولقد آن
الأوان فلا ينبغي أن يفوتنا)

٣ - شى كنج أو كتاب الأناشيد : ومن أهم ما يتضمن هذا الكتاب الأناشيد التى ألفها الصينيون لعبادتهم ولأمورهم الدينية ، وأهمها الأناشيد المتصلة بالقربان العظيم الذى يقدم لمذبح السماء فى حفل دينى ، وهذا الحفل الدينى الهام الذى يقدم فيه القربان - ذلك القربان الذى يعرف بكياو أو قربان الشتاء - ظلت الأجيال تتوارث الاحتفال به جيلا بعد جيل حتى سنة ١٩١٠ م ، أى الى قيام الثورة التى أعلنت الجمهورية الصينية، واليك ما نقله الأستاذ يوكبه عن هذا الحفل الدينى العظيم قال :

(ان المذبح هو - فيما يقال - أعظم مذبح صنعه الانسان الى اليوم ، يتكون من ثلاث شرفات ترتكز الواحدة على الأخرى ، وأعلاها يبلغ قطرها تسعين قدما والوسطى قطرها مائة وخمسون قدما ، والثالثة وهى الأدنى مائتان وعشر أقدام ، ومن المحتمل أن كان المذبح القديم المقام فى أزمان ما قبل التاريخ كتلة من طين ، والمظنون أنه أقيمت به الصلوات من سنة ٢٥٠٠ ق م ، وفى مكانه أقيم مذبح من الرخام سنة ١٤٢٠ م ، على أن المعبد الذى يراه السائح اليوم يقال انه بنى فى منتصف القرن التاسع عشر ، وهو بوضعه الحالى ذو جمال رائع ، فرخامه يتلأأ بياضا ، وكل شرفة فيه محاطة بحاجز (درابزين) منحوت ، وعلى جوانب الشرفات ما لا يقل عن ثلاثمائة وستين لوحة ، وفى كل جهة من الجهات الأصلية سلم ذات سبع وعشرين درجة ، كل تسع درجات منها توصل الى شرفة ، وحول المذبح كله فناء دائرى قطره ثلاثمائة وخمس وثلاثون قدما ، يسوره جدار صغير مزين بالطوب الأزرق ، وفى كل جهة من الجهات الأصلية فتحة ذات ثلاثة أبواب ، وجميع المعبد محاط بفناء مربع ، كل ضلع من أضلاعه طوله تسع وأربعون وخمسمائة قدم ، يسوره جدار ذو حمرة بومبية كثيبة .

وأثاث هذا المعبد كثيرة يتضمن عددا من المصابيح موضوعة على قوائم وفرنا كبيرا من الطوب الأخضر لحرق الحيوان المضحى به ، ومناضد مختلفة من ذوات الأرجل الثلاث ، لتوضغ عليها الهبات وقناني الحمر ، وخزانة لحزن الأشياء المهداة ، وحجرة ملابس ليرتدى فيها الامبراطور ثوبه ، وكذلك مختلف المنابر لكبار الرسميين وكبار الكهنة ، وأماكن للمرتلين وأماكن للحرس الامبراطورى . وترتيب الحفل الدينى مثيل تماما لترتيب أى حفل تتويج حديث ، والنظام يشبه من بعض الوجوه نظام القداس البابوى للعشاء الربانى ، وهو مجرد اتفاق لأنه ليس هناك من سبب لافتراض تأثره بالنظام الجزويتى ، ومنصة المذبح بنيت بدقة فائقة تتفق مع نظرية توزيع الصوت ، ذلك لأنه يقال ان الصوت البشرى يسمع فى المعبد كله ،

والمكان من الروعة - رغم أنه في حالة إهمال - إلى حد أن قيل أن مبشراً أمريكياً كان يزوره منذ بضع سنين فخلع حذاءه من قدميه تلقائياً .

كان الإعلان بتقديم القربان القادم يذاع بإعلان امبراطورى ، وتتم الترتيبات تحت إشراف المجلس الكهنوتى ، ويحدد مجلس التنجيم التاريخ المعين له ، وتحدد قبل مواعده فترة التنسك لجميع الرجال الرسميين ، وفى هذه الأيام الخمسة السابقة لموعد الحفل يقوم أمير من الأسرة الامبراطورية بفحص الضحايا المقدمة قرابين للتأكد من سلامتها ، ويؤلف مقدما النشيد الذى يتلوه الامبراطور منقوشاً على لوحة خاصة .

وفى اليوم السابق ليوم القربان يقام عرض فخم يتقدم إلى ساحة المعبد ، تتمثل فيه - كما يقول هودس (Hodus) خلاصة الأساطير والتاريخ الدينى للشعب الصينى ، الامبراطور فيه - على اعتبار أنه الكاهن - الشخصية الرئيسية ، يحيط به الحرس والموسيقيون والراقصون والقواد وأصحاب الأعلام والمظلات والرياش والريش ، فالمشهد - فيما يبدو - منظر ذو بهاء عظيم وجمال ، وفى الليل يظل الامبراطور ساهراً وصائماً بينما يقوم رئيس كهنة القربان ومساعدوه بتنظيم مختلف الأشياء ، ويضاء مصباح ذهبى ، ويكوم الخشب بعضه فوق بعض لحرق الضحية ، وتوضع على منضد مستقرة أجسام الحيوان المضحى بها (التى نجرت منذ أربع وعشرين ساعة والتى ووريت دماؤها) ، وقبل مشرق الشمس بساعة وثلاث أرباع الساعة يتخذ الامبراطور وحاشيته أماكنهم وكذلك جماعة الموسيقيين المؤلفة من ثلاثمائة موسيقى والمائة والثمانون الذين يقومون بالرقص المقدس وحملة المباخر وحملة الحرير والحمر والوسائد ، وكذلك المراقبون أو المشرفون على الاحتفالات المناط بهم مراقبة ألا تقع أخطاء فى أداء الشعائر ، وكذلك أعضاء أسرة الامبراطور .

تبدأ الاجراءات بقيام الامبراطور بالغسل المقدس الذى فى أثنائه تنشيد ترتيلة مزمارية ، ثم توقد الأخشاب بعد ذلك فيشوى الثور المضحى به ، ثم يوجه الامبراطور إلى الشرفة العليا ويقدم له البخور ، ثم يقدم بعد ذلك قربان الزمرد والحرير ولحم الضحية مع الحساء المصنوع منها ، ثم تسكب القربة ذات الثنيات الثلاث ويؤتى بكأس خمر يقدم للامبراطور وأخيراً يوجه الامبراطور إلى المنضدة الموضوعة عليها لوحة الصلاة وتنشيد صلاة لرخاء الدولة أثناء العام ، وبعد ذلك يقدم قربان الحمر مرة أخرى ، ويقوم الزامرون ذوو الريش برقصة مقدسة ، ثم يوجه الامبراطور بعد ذلك إلى منضدة أمام لوحة عليها رمز الرب الأعلى - شانج تى (Shang-ti)

ثم يحرقون نوعا معينا من الطعام والشراب المقدسين ، وكل ما تبقى من القرايين تؤخذ بوقار فتحرق في الفرن ، وأخيرا يعلن المنادى - الذى كان يعلن عن كل مرحلة من مراحل الحفل فى دورها - انتهاء الصلوات .

وفى أثناء هذا القداس الطويل الرائع تلقى من الأناشيد ما يبلغ من الكثرة الى عشرة ، أقدم منها بعد أربعة ، ومن المظنون أن مجموعة الأناشيد يرجع تاريخها فى صورتها الحاضرة الى حوالى منتصف القرن الثامن عشر الميلادى ، ولكن المادة التى تتضمنها الأناشيد هى فيما يرى الأستاذ تشن توكو (Chen Tu-Ku) قديمة جدا، ومثيلة لما فى كتاب الأناشيد احتفظ بها بتعصب دينى نموذجى ، دون أن تمس منذ العصور المبكرة للحضارة الصينية .

والأناشيد المقدمة هنا هى على الترتيب (١) مزمار (٢) وأنشودتان واحدة قبل الرقص وواحدة بعده (٣). وأنشودة أثناء حرق الضحايا قرب اختتام القداس ، ولما يقال أحيانا أن القداس عند مذبح (Alter of Heaven) يعتمد على التوحيد ، فانه من الهام أن نلاحظ أنه على الرغم من أن شانيج تى هو مركز العبادة - على اعتبار أنه اله السماء الأعلى وأنه ذو صفات شبيهة بتلك التى ليهوه اله اليهود (Hebrew Yahweh) إلا أن كثيرا من شن (Shen) أو صغار الآلهة - تكون مرتبطة معه وهو ينادى ليحضر . (ولئن كان تقديم الضحية قد توقف بعد سنة ١٩١١ م فإن يؤان شه كائى فى سنة ١٩١٥ م قد أحياء من حيث الشكل ، وفى هذه المرة أخذت لجانب منه صورة فوتوغرافية ، تبين المنضدة وعليها الثور معداً لشيه كله . وأنا واثق ان مثل هذا الخروج الدينى ما كان يسمح به فى العصور الامبراطورية) .

١ - فى أثناء الغسل المقدس تنشّد الترتيلة الآتية على أنها مزمار :

باجلال نلقى بركات السماء ،

كم هى تتلأأ فى روعة ،

الدولة فى سلام من أبعد الآماد ،

والشعب بين البحار الأربعة فى اتحاد ،

نقدم مخلصين قربانا عظيما :

خضوعا لأحكام الاثنى عشرة منضدة ننسق الأنواء ،

وسيمنح حكم السماء عديم النظير نعمة نعماء ،

وستنظر السماء الى نفسى الوضيفة بعطف ،

وسأنظر الى السكرم السامى بتقدير عميق ،
متمنيا أن أعان للوصول بأفعال السماء الى التمام
لقد أعددتنا الضحايا مرتبة ،
وبالنهار وبالليل نبدي رغباتنا للسماء ،
تنتظر عرباتنا كالسحب زمتنا طويلا ،
الخيول والعربات تملأ الفضاء بأعداد كبيرة ،
الأعلام الزرقاء ترفرف فى الهواء بانتظام عظيم ،
يقفون منتظمين فى صفوف لا عداد لها ،
وبخشوع تبدأ مشاعرنا تتلاءم مع الفرح ،
وننظر باجلال نحو القبة الزرقاء ،
وانتم أيتها الأرواح المائة ، تعطفوا بمنح حمايتكم
للحكام الذين يطهرون أنفسهم ،
وانتم يا شن ، تعالوا الى المأدبة واستمتعوا
شانج تى بصير .
وهم جميعا يتلألأون بالرحمة والعطف
ويعطفون من بعد على قضائى .

وبعد تلاوة النشيد المغد خصيصا لهذه المناسبة ، توضع اللوحة
المسطور عليها النشيد فى سلة أمام لوحة شانج تى ثم ينحنى المنشد
وينسحب ، وبعد ذلك يذهب الامبراطور الى الشرفة الثانية ويقدم القرايين
للوحات الآلهة الصغار ، وبعد ذلك يعلن المنادى عن القربان الثانى للخمير
فيوجه الامبراطور الى الشرفة العليا ، وأثناء سيره تنشد ترتيلة ويقوم
الزامرون برقصة مقدسة ، ويقول الأستاذ جيلز (Giles) أن الرقص
وكذلك الموسيقى دخلا عن طريق النماذج البختية الاغريقية ، والنشيد
النسابق للرقص والخمر هو كما يأتى :

دقوا الأجراس ، وابدأوا الحركات ،
قدموا مرة ثانية كأس الخمر الدرى ،
وباجلال عميق تظهر قداسنا ،
كى نأتى باجلال قرباننا ،
بالوجه صاف والمحيا فى طلاقة ،
الى منضدة السماء الزرقاء المتلألأة المجددة .
بهدهوء وبابتهاج تشارك السماء فى رائحة القربان ،
بينما تتدفق الأبخرة المطربة كالمحيط .
كل الناس يترقبون البركة .

يتطلعون باجلال الى قبة السماء الثرية .
 واليتبعون المجد والندى المبارك
 سيأتى بالنفع دون مقابل .
 وبعد الرقص وقبل قربان الكأس الثالثة للخمير ينشد الآتى :
 آه القربان الأخير !
 النقاء هو كأس الزمرد .
 باجلال نقدم خمير الأذرة .
 نأتى بالحساء الموسمى .
 تغنى حجارة الزمرد والمزمار : تسيانج تسيانج (tsiang tsang)
 القربان مستوف تماما .
 الخمر الطيبة تتدفق .
 لا تتوقف حتى يتم غرضك
 ارادة السماء الواضحة يجب النظر اليها وفحصها
 وبعدئذ تبارك السماء جموع الكائنات الحية .
 تسعى التنانين الثمانية
 كل آلات الموسيقى تلعب فى اتساق .
 وبعد قربان الخمر هذا يستقبل الامبراطور مايسمى « لحم النعمة »
 وهذا الطعام المقدس كان يوضع على منضدة أمام لوحة شانج تى ، وكان
 الامبراطور يوجه اليه بوقار ثم يعطيه حبران مقدسان قطعاً يأكلها
 بالانحناءات المعتادة . وفى أثناء الشئ كان ينشد مايلى :
 من أجل النعمة العظيمة من السماء أحضر القرايين الجليلة ،
 يذهب لهيب القربان فيعلن للسماء ،
 الواحد المقدس وحده ، قادر على تقبل القربان .
 يجلس رب السماء فى عربة يجرها ستة تنانين .
 ترتقى على الأبخرة الأرجوانية
 أرجو أن أحتفظ طويلا بقانون السماء وأبسط حكم الامبراطور
 وينهى بوكيه حديثه المفصل عن وصف هذا القداس الدينى الكبير ،
 الذى كان الصينيون فى عصورهم القديمة المختلفة يعدون له كل اعداد
 ليأتى رائعا ومهيبا ، والذين كانوا يحتفظون بتقاليد الموزونة بتعصب

شديد ، احتفاظا جعل الباحثين يقنعون بإيراد هذا الوصف على أنه تقليد ديني عرفته الحياة الدينية على مختلف أزمانها ، ينهى بوكيه هذا الحديث الطلي بإيراد قصيدة قديمة كان ينشدها ملك شاء والشاب وهي قداس ديني آخر قصير ، الأمر الذي يدل على أنها قديمة ومتوارثة . وترجمة هذه القصيدة مختلف عليها ، وأليك ترجمتين لها :

ترجمة ولهم بالالمانية وهو عالم أمريكى

كرمه ، كرمه ،
• الاله الظاهر .
• ارادته صلبة .
لا تقل : انه مرتفع جدا ويعيد ،
هو يصعد وينزل سابحا ،
• ويوميا يرى أفعالنا .
أنا لا أزال صغيرا ،
طائشا غير مجرب ،
ولكن يوما بعد يوم ،
أجتهد فى الرقى نحو ضوء الحكمة
أعنى لاحتمال العبء
• أرنى وحى الحياة .

ترجمة القصيدة نفسها لليجى (Legge)

اجعلنى وقورا ، اجعلنى وقورا (فى قيامى بواجباتى)
(طريق) السماء واضحة ،
• وتحديداتها غير هيئ الاحتفاظ بها .
لا تجعلنى أقول انها مرتفعة جدا وبعيدة عني .
• انها تصعد وتنزل نحو أفعالنا ،
تراقبنا يوميا حيثما نكون ،
لست الا كطفل صغير ،
• بغير نباهة حتى أحترم (بتيقظ واجباتى)
سأتعلم القبض بقوة على وميض المعرفة
حتى أصبل الى النباهة المنيرة .
• أعنى لاحتمال عيب منصبى
• وأرنى كيف أظهر بسلك فاضل .

ومثل هذا الاختلاف واضح نتيجة لتقديم اللغة المترجم عنها وضياع الخصائص التي تحدد معالمها ، ومن ثم فالترجمة عن اللغات القديمة تقوم على قدرة المترجم . والترجيح بين ترجمة وأخرى لابد فيه من معرفة استعمالات اللغة والفقه بها تبعا بهذا الدين ، وعلى ذلك يكفيننا في هذا العرض ما يبين الدين .

ومن هذه النصوص يتبين أن الصين يعتقدون في آلهة متعددة على أنهم ينظرون الى واحد منها على أنه أعظمها جميعا يمنحهم البركة ويجتهد المرء منهم في ارضائه بسلوكه الطيب ، وبرضائه عنه يكون منسجما مع الطبيعة ، هذا الاله هو السماء (Heaven) أما غيره فآلهة صغرى وليس لها سلطان السماء .

٤ - كتاب لى كى وهو سفر يعنى فى المقام الأول بالمراسم الدينية وتقاليدها ، وخاصة فيما يتصل بمعبد شن (Shen) ، ويتضمن الى جانب ذلك توجيهات لاحترام الآباء التى تعد من الواجبات الدينية ، كما يحث أصحاب العقيدة على تقديم القرابين باعتقاد أن القربان أعظم أهمية من الطقوس الدينية ، ونقدم على سبيل التمثيل قطعة من هذا الكتاب تتصدى للتوجيه الخلقى :

الآبناء - وهم فى خدمة آبائهم - يجب عليهم جميعا ، عند أول صيحة لديك - أن يغسلوا أيديهم ويمضمضوا أفواههم ، ويرتبوا شعورهم ، ويضعوا فوقه عصابة الحرير ، مثبتين هذه بدبوس الشعر ، عاقدين الشعر عند جذوره بالشريط ، نافضين التراب من الشعر المطلق ثم يجب أن يلبسوا أغطية رؤوسهم تاركن نهاية خيوطها مدلاة ، ثم يجب أن يلبسوا سترااتهم السوداء ذات المربعات وأغطية الركب ، والأحزمة مثبتين فى النهاية قرصها ، فى الجانب الأيسر ، والأيمن من الحزام يجب أن يعلقوا أشياءهم للعمل - فى الجانب الأيسر الطلاسة والمنديل والسكين وحجر المسن والمسمار الصغير والمرآة المعدنية لاشعال النار بالشمس ، وفى الجانب الأيمن قمع النبال للابهام والسوار وأنبوبة أدوات الكتابة وجراب السكين والمسمار الكبير والزند لاشعال النار فى الخشب ، ويجب أن يلبسوا طماقاتهم (توزلكهم) ويوثقوا أربطة أحييتهم .

ويجب على زوجات الآبناء أن يخدمن آباء أزواجهن كما يخدمن أنفسهن ، وعند أول صيحة لديك يجب أن يغسلن أيديهن ، ويمضمضن أفواههن ، ويرتبن شعورهن ، ويضعن عليه عصابة الحرير ، مثبتات هذه بدبوس الشعر ، ويعقدن الشعر عند جذوره بالشريط ، ثم يجب أن

يلبسن السترة وفوقها الحزام (sash) ، وفى الجانب الأيسر يجب أن يعلقن الطلاسة والمنديل والسكين وحجر المسن ، والمسمار الصغير والمرآة المعدنية لاشعال النار وتوضع جميعا فى الحقيبة ، والمسمار الكبير والزند لاشعال النار فى الحشب ، ويجب عليهن أن يربطن عقودهن ويوثقن أربطة أحذيتهم ، وبعد اللباس يجب أن يذهبن الى آبائهن وآباء أزواجهن ، وعند وصولهن الى حيث يوجدون يجب أن يسألن - بصوت خفيض ونغمة رقيقة - عما اذا كانت ملابسهم دافئة أو باردة ، وعما اذا كانوا مرضى أو متوجعين أو غير مرتاحين فى أية ناحية من النواحي ، فاذا كانوا كذلك يجب أن يتقدمن بتجلة فيهيثن المكان لراحتهم ، وبنفس الطريقة يجب - فى السبق أو الاتباع - أن يساعدن ويعاون آبائهن على الخروج والدخول ، وفى احضار الطست لهم للاغتسال تحمله الصغرى وتحمل الكبرى الماء ، ويرجون منهم أن يسمحوا بصب الماء ، وعندما ينتهى الاغتسال يناولنهم المنشفة ، ثم يسألن عما اذا كانوا يريدون شيئا وبعدئذ يحضرنه باحترام كل ذلك يقمن به بمظاهر السرور حتى يشعر آبائهن بالارتياح ، (ويجب أن يهيثن) عصيدة كثيفة أو رقيقة والمشروبات الروحية أو حساء بالخضر وفولا وقمحا وسبانخ وأرزا وأذرة عويجة وأذرة شامية وبليلة (يحضرن) فى الواقع ما يرغبون فيه مع صحون الحلوى بتمر وأبى فروة وسكر وعسل مع البنفسج بالورق العادى أو العريض وأوراق أشجار الدردار جافا أو رطبا وأرطب ماء أرز لالانتها ، ومع شحم وزيت لتزيدها دسامة ، وبعد أن يتأكد الآباء من تذوقها ينصرف الشباب بعد فعلهم هذا .

٥ - تشن تسيو - أخبار الربيع والخريف . من المظنون أن هذا الكتاب من وضع كونفوشيوس نفسه ، وهو يقص أحداث ولايته - مقاطعة لو (Lu) ، ولكن على الرغم من أن أسلوبه أسلوب قص وأن القارئ العادى لا يرى فيه الا أحداثا تسرد فان الباحث المتخصص يرى فى قولة كونفوشيوس ما وراءها من أهداف ، ومعنى هذا فيما يرى العلماء أن المؤلف أودع كتابه بطريق خفى أحكاما خلقية ودينية تبدو وراء النص لا يخطئها البصير به ، والمثال لذلك أنه يقول فى موضع « قتل شعب وئى (Wei) تشويو (Chou Yu) ، وفى موضع آخر يقول « قتل شائع تشن (Shang Chen) ولى عهد تشوأميره » ، والنص الأول يصور أن القتل جاء نتيجة جزاء عادل لحاكم يتمثل فى سلطانه الجور والقسوة ، أما النص الثانى فيصور أن القتل جاء نتيجة نزعة طاغية ومطامع ذاتية فى سبيل الحصول على الحكم ، ومن ثم فهذا الكتاب شبيه بما يعرف بكتب الملوك فى اليهودية ، هو تصوير لجانب من التاريخ قام به من يعتقد فيه أنه « أعلى

فرد يحكم على شئون الناس ، ، ويكفى هذا المثال تصويرا لهذا الكتاب ومضمونه .

القسم الثاني

١ - كتاب لون يي (Lun-Yü) المعروف بالمنتخبات : ان ترجمة هذا الكتاب كغيره من النصوص القديمة غسيرة ، ويختلف المترجمون فيها لأسباب كثيرة عرضنا لبعضها فيما سبق ، ونضرب لذلك مثالا مأخوذا من هذا الكتاب ، فالاستاذ ادواردز (Edwards) يترجم منه نصا فيقول : « اذا تبينت لك الحقيقة في الصباح فقد تموت في المساء دون أسي » ويخالفه الاستاذ هيوجز (Hughes) على أساس أن هذه الترجمة لا تتفق والجو الفكري الذي يشيع عند كونفوشيوس ، ويرى ترجمة هذا النص على الوجه الآتي : « في الصباح السماع عن السبيل (Way) ، وفي المساء الموت أي خطأ في هذا ؟ » ويبدو أن بلاغة كونفوشيوس زادت أمر الترجمة تعقيدا - ومهما يكن من أمر فاليك بعض أقوال منسوبة لكونفوشيوس قال السيد : المرء ذو المنبت السليم يضع قلبه في القوة الروحية في نفسه والمرء بغير منبت يضع قلبه في الأرض .

قال السيد : انحنى المرء للخدمة العامة فاذا كان انسانا ذا قلب انساني فلا مناسبة من المناسبات تجعله يعيش على حساب قلبه الانساني وهناك مناسبات يجعل فيها حياته تنثنى ليحتفظ بقلبه الانساني (١) .

سأل وانج سن تشيه (Wang-Sun Chia) عما تأتي من القول : التأديب مع روح قرن المطبخ خير من التأديب مع أرواح الضريح ، فقال السيد : انه غير صحيح ، فالانسان الذي يعصى السماء ليس له مكان يمكنه فيه أن يصلي . سأل تشنج (Chung) عن القلب الانشائي فقال السيد : في العلق اسلك كما لو كنت في حضرة ضيف محترم ، وهينئ للناس أمورهم العامة كما لو كنت تهين لقربان عظيم ، والمعاملة التي

(١) كلمة القلب الانساني المذكورة في هذا النص ترجمة لكلمة (jên) الصينية ، وهو تعبير عام ، يقول بوكيه انه يقابل أحيانا التعبير اليوناني (agapê) وهذه الكلمة ترجمت في النص الانجليزي للعهد الجديد بالصدقة (charity) ويترجم هيوجز هذه الكلمة (jên) « man to man-ess » أي الانسان للانسانية ، ويترجمها غيره بالاحسان (benevolence) ، وخلاصة القول أن المترجمين يختلفون في المعنى المقصود لهذه الكلمة ، ونس على هذا الكثير .

لا ترضاها لنفسك لا تقدمها للغير ، وبذلك لن يكون هناك حنق عليك في
الولاية ولا حنق في قبيلتك .

بين المثقفين حقا لا وجود لفوارق طبقية (وترجم هذا النص أيضا :
حيث وجد التعليم فلا وجود لفوارق طبقية) . قد يؤخذ قائد جيش عظيم
الى الأسر ولكن أوضع رجل في شعبه له ارادة لا تحمله أبدا على التسليم :
المهذب (الأمير) (Chüntzû) المتأمل في العالم متحرر من أهوائه وأحقاده
الطائشة ، ويؤيد ما هو حق . الرجل ذو الشرف يجعل المطالب على نفسه
والرجل بغير حس الشرف يجعل المطالب على الغير .

واليك أقوالا أخرى منسوبة لحكيم الصين كونفوشيوس تختلف
نغمتها عن نغمة الأقوال السابقة :

سأل تزوكنج (Tzu Kûng) عما اذا كان الرجال ذوو الشرف
يكرهون أيضا فقال السيد : يفعلون ، يكرهون أولئك الذين يذيعون في
الخارج سوءات الغير من الناس ، يكرهون أولئك الأجلاف الذين يفترون على
من فوقهم ، يمتنون أولئك الذين لهم جسارة في العمل وليس لديهم فكرة
ذات صورة طيبة ، يكرهون العاتين والمانعين .

قال السيد : كن موثوقا به في كل شأن ، وتفان في طلب العلم ،
وأقدم على الموت من أجل الخير (Good) ولا تأخذ في مجال يجرى نحو
المسالك الخطرة ، ولا تعيش في حي حيث يكون الناس في ثورة . اذا كان
الطريق (way) يسود في المقاطعات فانك تستطيع أن تجعل من نفسك
نابها . فاذا لم يسد فلذ بالاعتزال ، واذا ساد في منطقتك فمن الخطل أن
تكون فقيرا ومغمورا ، واذا لم يسد فمن الخطل أن تكون غنيا ورفيعا .

وأخيرا قال السيد : الناس ذوو المنايت الصحيحة في انسجام مع
الناس وإن كانوا لا يتفقون معهم ، والناس من غير المنايت يتفقون مع الناس
وإن كانوا في غير انسجام معهم .

(ب) ، (ج) أما كتاب العلم العظيم فلا يعنيها في هذا العرض ، وقد
سبق أن ذكرنا أنه مأخوذ من كتاب لي كي ، ولقد ذكرنا نصوصا من الكتاب
الأصيل تغني وتبين موضوع الكتاب .

ولا نستطيع أن ننتقل الى موضوع آخر دون أن نشير الى نظرية
الوسط ، تلك النظرية التي وضعت عقيدة كونفوشيوس في قالب فلسفي .

نظرية الوسط (The Doctrine of the Mean) :

تذهب هذه النظرية الى أن ارادة الله فينا هي ما تسمى طبيعتنا ، أما الذى يوجه طبيعتنا فهو ما يسمى بالطريق ، والذى يجعل الطريق ممكنا هو التعليم ، ويجب على الفرد ألا يجحد عن هذا الطريق أية لحظة ، وأى شيء يمكن أن يتخلى عنه المرء فهو من غير الطريق .

ولهذا السبب فالانسان السامى هو حريص ويقظ ولو لم يكن يرى شيئاً ، وهو خائف ومنتفض ولو لم يسمع شيئاً ، لا شيء أعظم قابلية للكشف من المخفى ، ولا شيء أقوى من المجهول ، ولذلك يحرص الانسان على مراقبة أشد آرائه خفاء . فى النقطة حيث لم تظهر بعد المشاعر باللذة أو بالسخط ، بالحزن أو بالفرح ، فى هذه النقطة تكون جرثومة كياننا الروحي ، وحيثما تبدو هذه المشاعر وتثير كلها الاتساق الصحيح ، فى هذه النقطة تكون حالة الانسجام ، وتلك الجرثومة الروحية هي الأصل العظيم للكيان كله ، وهذا الانسجام هو الطريق الوحيد فى العالم الذى يؤدي الى الهدف ، وإذا تحققت الجرثومة الروحية وحالة الانسجام كانت السماء والأرض فى انتظام ، وتطورت كل الكائنات (١) .

(د) نظرية منشيس (Mencius) أو منج كو (Mengko)

عاش صاحب هذه النظرية فى القرن الرابع قبل الميلاد ، وكان رجلاً من الطبقة العليا ومن أشد المتفاني فى حب كونفوشيوس ، واشتهر بأبحاثه النفسية للمشاكل الخلقية ، وطبق نظرية الوسط على الأخلاق ، ونظرته فيما يقول الباحثون تذكرنا بنظرية بوذا فى الطريق الوسط (Middle way) . ونظرة منشيس تشابه نظرة أرسطو فى الأخلاق القائمة على التناسب السليم بين الطرفين باعتبار أنه سر السلوك الطيب ، هذا وقد أعلن منج كو (منشيس) قوله بالخيرية الأصيلة فى الطبيعة البشرية ، واليك بعض أقواله فى الأخلاق مأخوذة من كتابه المنسوب له :

قال كنج تو (Kung Tu) يقول السيد كاو (Kao) ان طبيعة الناس ليست بخيرة ولا بشريرة بينما هناك من يقول ان بعض الناس ذوو طبيعة خيرة وبعضهم ذوو طبيعة شريرة ، وهانتذا يا منج تقول ان طبيعة الناس خيرة ، فاذا كان هذا هو الأمر فهل أخطأ جميع مخالفيك ؟

(١) ولد كونفوشيوس - فيما يقال - سنة ٥٥١ ق.م وتوفى سنة ٤٧٨ ق.م ، وعاش بين قومه يحاول اصلاح اخطائهم والقضاء على علل الفساد ، ووجه جل عنايته للتعليم لانه فى نظره وسيلة المعرفة الحق وسبيل الحياة السعيدة .

أجاب السيد منج : من حيث الحقائق من الممكن أن يكون الناس
أخيارا ، وهذا ما أعنى بقولى أن طبيعة الناس خيرة ، فإذا أصبحوا أشرارا
فليس ذلك خطأ قواهم الطبيعية ، ولذلك فلكل الناس احساس بالرحمة
وكذلك احساس بالحجل من الندالة ، واحساس بالاجلال ، واحساس
بالصواب والخطأ ، واحساس الرحمة يتمثل فى آداب الفرد ، واحساس
الحجل فى الآداب العامة ، واحساس الاجلال نحو متاع المقدسات ، واحساس
الصواب والخطأ فى الحكمة ، وهذه الأربعة لا نتلقها من الخارج ، ونحن
نتفاوت فى حظنا منها دون كسب لها . قال السيد منج : أولئك الذين
تعمل عقولهم بكل قوتها يصلون الى فهم الطبيعة التى بها ولدوا ، فإذا
ما فهموها فهموا السماء ، فتبقى عقولهم حية ، وتتغذى طبيعتهم وبذلك
يعبدون السماء .

أما نظرة منج فى صلة الانسان بربه فيمكن أن نتبينها من قوله :
قال السيد منج : أتى شن (Shun) وقد كان فلاحا ، واستدعى
فو يوته (Fu Yueh) للخدمة من بناء الجدران ، وتشياءو كو من تمليح
السماك ، وكوان يى وو من السجن ، وسن شو أو من البحر ، وبائى لي
هسى من السوق . والواقع أن السماء حينما تريد وضع مسئولية كبرى
على الانسان من المؤكد أنها أولا تنظم نواياه بالمعانة ، وعظامه وعضلاته
بالعمل البدنى لتجميع أعضاءه ولحمه وتفرغ ذات نفسه ، محدثة الارتباك
فى كل مشروعاته ، وبعدئذ تنير عقله وتصلب طبيعته وتطيب عجزه ، ومن
عادة الناس أن يقعوا فى الأخطاء قبل أن يصلوا الى الصلاح ، وأن ينتابهم
الاضطراب فى العقل والاختلاط فى الفكر قبل أن يصلوا اليها ، ولولا
الأسرات غير الشرعية والضباط الطغاة فى الداخل والدول المعادية والمطامع
فى الخارج لأصاب الدول الدمار دائما ، ومن هنا نعرف أن الحياة متصلة
بالأسى والكرب والموت متصل بالسلام والسروز .

قال السيد منج : أولئك الذين تعمل عقولهم بكل قواها يصلون الى
فهم طبيعتهم الفطرية ، فإذا فهموا طبيعتهم فهموا السماء ، يحتفظون
بعقولهم حية ويغذون طبيعتهم ، وبذلك يعبدون السماء ، والموت غير
الموقوت والعمر الطويل ليسا بشيئين مختلفين بالنسبة لهم لأنهم يهيئون
أنفسهم كما لو كانوا فى انتظار الأمر ، ولذلك فهم يتخذون موقفهم مع
القدر . . لا وجود لشيء لا يقع عليه القدر ، وعلى ذلك فتقبل بخضوع
مصيرك الحق ، ومن ثم فالمرء الذى يدرك القدر لا يقف تحت جدار معلق ،
وموت المرء للثقة التامة فى مبادئه قدر حق ، والموت لأن المرء مجسرم فى
أغلال ليس بقدر حق .

رسالة مو الدينية

ومو (Mo) هذا أو موتي (Moti) ولد فيما يظن بعد كونفوشيوس ، ومن ثم فهو من أقدم رجال الدين الذين وصلتنا نصوصهم ، أتى للصينيين بعقيدة دينية ذات طابع يختلف عن طابع عقيدة كونفوشيوس ، فلم يعبأ بها كثرة الصينيين ، وظلت كذلك مغمورة الشأن في الصين وفي خارجها ، حتى أتيح لها الدكتور بي بثو مئي (Dr Yi Pao Mei) العالم الصيني فترجم نصوص هذه العقيدة الى الانجليزية سنة ١٩٣٤ فاشتهرت . كان أتباع مو من عاداتهم ان يؤلفوا فيما بين أنفسهم جماعات ، لكل منها اجتماعات منتظمة يرتلون فيها أقوال معلمهم ولذلك احتفظت العقيدة بحياتها حتى وصلت إلينا .

كان مو يسبخت على الموسيقى ويرى أن تشجيعها ضياع للوقت والمال والجهد ، وهو مع ذلك كان يحرم الحرب العدوانية ويدعو الناس دواما الى اعتناق فكرة الحب المحض ، باعتبار أن السماء تريده من الناس ، ونورد بعد ذلك قطعة صغيرة من كتاب مو تعطي فكرة عن هذه العقيدة وتعاليم صاحبها :

قال سيدنامو : أي أمرء في المجتمع العظيم يريد أن يقوم بعمل لا يمكنه الاستغناء عن نموذج يقيس عليه ، أما الأمر كذلك فأى مقياس يكون مناسباً للحكم ؟ والجواب : ألا شيء معادل لتقليد السماء ، لأن أعمال السماء كلية الشمول وليست قاصرة ، وبركاتها حقيقية وغير متوقفة ، وملازمها باقية وغير قابلة للوهن ، ومن هنا قلدها الملوك الحكماء ، وباتخاذهم السماء مستوى لهم كانت أية حركة لهم بل أي فعل مرتبطاً بقياسه بالسماء ، فالذي تريده السماء يفعلونه والذي لا تريده السماء لا يفعلونه .

والسؤال هو : وما الذي تريده السماء وما الذي تأباه ؟

تريد السماء من الناس أن يحبوا وأن ينفع بعضهم بعضاً ، ولا تريد من الناس أن يكرهوا ويسئ بعضهم الى بعض ، وكيف نعرف هذا ؟ لأن السماء تشمل الجميع بحبها لهم ، وتشمل الجميع بنفعها لهم ، وكيف نعرف أن السماء تشمل الجميع ؟ لأنها تفعل ذلك في هباتها بالطعام .

خذ بعد ذلك المجتمع العظيم : لا وجود لمقاطعات كبيرة أو صغيرة فالكل مدن السماء ، وخذ الناس : لا وجود لشباب أو مسنين ، لأشراف أو لسوقه فالكل رعية السماء ، هو هذا ، لأنه لا يوجد امرؤ لا يسمن الثيران والغنم والكلاب والخنازير ويعمل الخمر النقية وكعك القرابين

التي بها يقدم الاجلال والعبادة للسماء ، وهل يكون هذا الا يكون السماء مالكة للجميع ومانحة الطعام للجميع ؟ وبلافتراض أيضا أن السماء تشمل الجميع وتعطي الطعام للجميع ، فكيف يمكن أن يقال أنها لا تريد من الناس أن يحبوا وينفع بعضهم بعضا ؟

التاوية أو المتجردة

ننتقل بعد ذلك الى عقيدة أخرى عاشت الى جوار عقيدتي كونفوشيوس ومو ، وهذه العقيدة هي ما تعرف بالتاوية (Taoism) وجاءتنا هذه العقيدة عن طريق كتاب تاوتي (Tào-te) وهو كتاب صغير ترجمه الى الانجليزية آرثر ولي (Arthur Waley) كما ترجمه غيره ، ويرى ولي أن خير ترجمة حرفية للكتاب هي ترجمة ولهم ، ومما يجدر ذكره أن ولي وهيوجز حاولا الترجمة مع فهم للنص وما يعنيه ، ولذلك فإن ترجمتهما ليست حرفية ، ويقول ولي أن تدوين الكتاب يرجع الى حوالي سنة ٢٤٠ ق . م وأنه لم يحمل اسم مؤلفه ، ويضيف الى ذلك أن العقيدة كانت كاملة قبل التدوين بقرنين ، تعتنقها مدرسة خاصة تعرف بمدرسة المتجردين (Quietists) ، والمشهور أن مؤسس هذه المدرسة هو لاوزو (Lao-tzû) وهو اسم يذهب الكثيرون الى أنه لم يكن له وجود ، سواء أكان صاحب هذا الاسم من ابتداء الخيال أو كان شخصية تاريخية فالباحثون لا يزالون يجدون في الوصول الى الحقيقة ومعرفة مؤلف الكتاب صاحب العقيدة ، والغموض لا ينتاب شخصية صاحب المدرسة وحده بل يكتنف أيضا جوانب من العقيدة نفسها ، على أن الأمل معقود على دراسة هذه الكتب المقدسة الخاصة بالتاوية التي اشتراها الدكتور جوزيف نيدهام (Joseph Needham) وحملها الى كمبردج ، والتي تنتظر النشر والترجمة والدراسة .

ومدرسة التاويين أو المتجردين ترى أن ليس كل فرد صالحا لأن يكون من أتباعها أي زاهدا متجردا ، ولذلك فهي تعنى بأن تضم لها النابيهين وهم يبتغون من وراء ذلك تغذية المجتمع بطائفة من الحكماء (Sheng) ليحكموا الناس دون أن يشعروهم بحكمهم وعلى وفق ما حكم الناس - فيما قبل - في العصور الذهبية القديمة وهي فكرة ما أشبهها بفكرة الفيلسوف اليوناني افلاطون في امراء جمهوريته . هذا وبين التاوية واليوجا الهندية شيء من المماثلة أيضا ، ولكن على الرغم من هذه المماثلة فيذهب الباحثون الى أن ليس هناك من الدلائل ما يشير الى أن التاوية

تدين بوجودها الى اليوجا الهندية ، أو الى أنها تأثرت باليوجا ، وعلى أية حال فهذه الكتب الجديدة التى اشتراها الدكتور جوزيف نيدهام ستزيل كثيرا من اللبس أو الوهم أو الشبهة ، لأنها من المنتظر أن تمدنا بمعلومات تحدد معارفنا عن هذه العقيدة ، وتكشف القناع عن كثير مما نجهل عن هذه الحركة الدينية .

أما كتاب تاءوتى كنج فهو كتاب وجيز وعباراته غير متماسكة ، ولعل أهم ما فيه ما يتضمن من عقيدة التصوف التى امتزجت بالبوذية وخرجت منها عقيدة زن البوذية ، وزن (Zen) أو تشان (Chan) عقيدة صينية خالصة خرجت من البوذية والحكمة الصينية ، وتكونت فى الصين ثم انتقلت الى اليابان .

تساءل الأستاذ بوكيه عما تراه الماركسية فى التاءوية ، وقال انها من وجه تبدو وكأنها تتفق معها ، لأنها تسرف اسراف الماركسية ، ذلك أن التاءوية تقول : « أى شئ يتعارض مع التاءوية يموت سريعا » ولا جدال فى أنها تتعارض معها فى حقيقة الأمر ، لأن التاءوية - على قدر ما بدا منها - تعارض تغلغل سلطان الحكومة وتنفر من التدخل فى الحرية الفردية ، واليك ثلاث قطع من كتاب تاءوتى كنج (Tao-te-King) يبين جانبا من ملامحها :

القطعة الأولى : « تاءو (Tao) الذى يمكنه المشى ليس هو تاءو الباقي غير المتغير ، والاسم الذى يمكن مناداته به ليس اسم الباقي غير المتغير .

(مدركا) بغير اسم هو منشئ السماء والأرض و (مدركا) باسم هو أم (Mother) كل الأشياء .

يجب أن نرى دائما بغير شهوة ،

إذا (أبقيناها فى) مكنونها العميق كنا سالمين ،

ولكن إذا كانت الشهوة فينا دائما ،

كان طرازها الخارجى هو كل ما نرى .

وهى فى هذين الوجهين شئ واحد فى الحقيقة ، ولكنها حينما يأخذ التطور مجراه تتخذ الأسماء المختلفة ، وهما معا نسميهما المكنون، وحيثا يكون المكنون فى أعرق وضع يكون باب كل ما هو لطيف ورائع .

فى العقائد والأديان - ١٩٣

تاءو (مثل) فراغ قدر يجب علينا فى استخدامه أن نحرص من تمام الملء وباعتبار أنه أب الأشياء كلها المجد ما أعمقه عمقا بلا قرار .

يجب أن نجابه مواقفنا الحرجة ، وأن نحل عقد الأشياء ؛ ويجب أن نخفف من اشراقنا ونكيف أنفسنا مع ظلام الآخرين ، وما أنقى تاءو واستمراره به باعتبار أنه سيمضى هكذا أبدا !

لا أدرى من هو ابنه فالظاهر أنه وجد قبل الرب .

ننظر اليه ولا نراه فنسميه « الثابت » ، نستمع اليه ولا نسمعه فنسميه « غير المسموع » ، نحاول أن نمسكه ولا نمسكه فنسميه « اللطيف » ، وبهذه الصفات الثلاث لا يكون موضوعا للوصف ، ولذلك نمزجها معا ونحصل منها على صفة واحدة هى « الواحد » .

جزؤه العلوى غير مضىء وجزؤه السفلى غير مظلم ، من غير توقف فى الفعل ، ومع ذلك فانه لا يسمى ، وهو بعد ذلك يعود فيصير لا شيء ، وهذا ما يسمى صورة اللاصورة ومشابهة غير المنظور ، وهذا ما يطلق عليه الزائل غير المحدد . نلقاه ولا نرى محياه ونتبعه ولا نرى ظهره ، وعندما نمسك تاءو بالقدم ليوجه أشياء الزمن الحاضر ثم نكون قادرين على معرفته على أنه ذو القدم من البداية فهذا ما يسمى (حل) علامة تاءو .

كل الشمول هو تاءو العظيم ، يوجد فى الشمال وفى اليمين .

كل الأشياء تعتمد عليه فى خروجها الذى يمنحه لها ، من غير أن يرفض شيء الاستجابة له ، وعندما عمله يتم لا يدعى فضل القيام به ، ويكسو كل الأشياء كأنها تلبس جلبابا من غير أن يدعى أنه ربها ، وهو يعرف فى أتفه الأشياء . كل الأشياء تعود (الى أصلها وتختفى) ولا تدري أنه هو الذى يشرف على فعلها هذا ، ومن المستطاع أن يعرف فى أعظم الأشياء ، تاءو باعتبار عدم التغير ليس له اسم .

ولو أنه فى منشئه الأول كان بسيطا فالعالم كله لم يكن يجرؤ أن يتعامل مع (واحد صنعه) كتابع ، ولو استطاع أمير المقاطعة أو الملك أن يرعى ويستحوذ عليه لخضع الجميع له طوعا .

السما والارض (بتوجيهه) يتحدان معا ويرسلان الندى العذب ، الذى يصل - بغير توجيه من الناس - الى كل مكان بتساو طبقا لرغبته هو .

عندما يتقدم للفعل يكون له اسم ، واذا ما اتخذ ذلك الاسم استطاع

الناس أن يعرفوا اللجوء اليه .. وإذا ما لجأوا اليه استطاعوا الخلاص من كل أخطار الفشل والخطأ .

صلة تاءو بكل العالم مثل صلة الأنهار العظيمة والبحار بالجدول (الآتية اليها) من الوديان .

القطعة الثانية : (طريق) تاءو السماوى ليس بهين ومع ذلك يمكن غزوه .

لا يعلن عن ارادته ومع ذلك تحصل استجابة ،

لا يستدعى ولكن الأشياء تأتيه طوعا ،

لتعمل ببطء عظيم بخطط محكمة الوضع .

شبكة السماء عريضة بعيون واسعة ،

ومع ذلك فلا يضيع شيء .

القطعة الثالثة :

لا تجعلنى أفعل شيئا وسيغير الناس أنفسهم ،

اجعلنى أحب الطمأنينة وسيضع الناس أنفسهم فى الموضع الصحيحة .

ونريد أن نختم هذا العرض بنصين هامين يدلان على التطور الدينى الصينى ، أولهما مأخوذ من أعظم مفكر فى التاءوية والآخر عن كاتب كونفوشيوس فى القرن الثانى عشر الميلادى ، ونقول انهما هامان لأن النص الأول يقوم على المنطق العقلى للتاءوية أما النص الثانى فتتبين أهميته فى تطور العقيدة الكونفوشيسية وتدانيهما الى غيرها من مدارس الحكمة الصينية الاخرى .

النص الأول : قال تشوانج تشنو (Chuang Chou) وهو من أعظم فلاسفة التاءوية (Taoist) ، ويصور ما وصلت اليه العقيدة من سلبية ، قال :

عدم الفعل هو الجانب الحقيقى للشهرة ، هو مستودع جميع الخطط ، هو الرأس المدبر لكل الأعمال ، هو سيد جميع المعارف ، فحدد نفسك تحديدا كاملا من الأبدية اللانهائية وجل فى الانفس ، واحمل الى الأعلى ما تقبلته من السماء على ألا تكشف عن نجاحك فى هذا ، وكن

فارغا وهذا هو المطلوب ، فمثلا استخدام المرء السليم لعقله كمثال استخدام مرآة ، لا يتوقع الأحداث ولا يذهب لملاقاتها ، فهو بذلك يكون قادرا على أن يتغلب على الأشياء وعلى ألا يصاب بها .

والنص الثانى : وهو منسوب للكاتب تشو هسى (Chu Hsi) وهو يستخدم كلمة تاءو تعبيراً عن الاله .

لا حاجة بنا أن نتحدث عن الأشياء التافهة والبعيدة المنال ، ونحن اذا عرفنا حقيقة تاءو تحتم علينا أن نبحث عنه فى داخل طبيعتنا نحن . كل امرئ فيه فطرة الحق وهى ما نسميها تاءو ، وهى الطريق الذى ينبغى أن نسلكه ، والوسائل التى بها نسوق الشهوة البشرية يوما بعد يوم ونعود بها الى القانون الالهى وهى فى متناول أيدينا ، واستخدامها هو ما علينا من واجب ، والشئ الوحيد الذى يجب أن نتيقن منه هو أنه يجب استخدام أقصى جهدنا ثم السيطرة عليها والتخلص من تطرفاتها والتمسك بالوسط (Mean) ، والفضيلة هى ممارسة القانون الخلقى ، والفضيلة هى ما وقر فى القلب . فقبل تقديس المرء لوالديه واتباع الفرد الأخ الأكبر فان لديه عقلا (فيه) الأبوة والأخوة السليمتان ، وهذا ما يطلق عليه الفضيلة ، والحب فى ذاته هو المادة الاصلية للحب ، فالتقديس هو الحب فى أجل تعبير ، والاستقامة هى الحب فى الاحكام ، والحكمة هى الحب فى التمييز .

والاخلاص هو أساس الحقيقة ، وهو أن تكون واحدا سواء أمام وجوه الناس أو خلف ظهورهم ، وتجنب الشئ الزائف هو اخلاص اختياري ، وعدم السماح بالغش هو اخلاص مكتسب بالجهد .

ومن هذا النص يتبين أن الكونفوشيسية على لسان هذا الكاتب اتخذت طريقا يراود بها التقريب بين وجهات النظر المختلفة فى الحكمة الصينية ، ذلك لأن هذا الكاتب يحاول أن يعزج عقيدة كونفوشييس بالمظاهر المختلفة لمدارس الحكمة الصينية المتعددة ابتغاء تقريبها الى كل عقل صينى وملاءمتها للمناهج العقلية المختلفة فى العقلية الصينية الموروثة وجدير بالذكر أن تصور الاله والاعتقاد بصورة وجوده فى الكون لم يشغلا العقل الصينى لتركيزه على السلوك الانسانى ومظاهر الحياة .

سادسا : (أ) عقيدة أورفيس (Orpheus)

أورفيس الذى تنسب اليه هذه العقيدة يظن أنه شخصية حقيقية له دوره فى تاريخ تراقيا ، ويرجح هذا رأى الاستاذ جوثرى (Professor)

(Guthrie) ولقد وصل اليه من دراسته للأدلة التي تشير الى اورفيوس .
أما العقيدة التي تنسب اليه فهي - كما تبدو - وثنية قديمة ، ويظهر أنها
احتفظت بحياتها الى عصر ما قبل ظهور المسيح بقليل ، وذلك لأنها كانت
موجودة أيام الامبراطورية الرومانية ، يؤيد ذلك أن الشعر الديني الذي
عثر عليه ويشير الى هذه العقيدة مكتوب بلغة يونانية ، ليست هي اللغة
اليونانية العريقة في القدم ، كما أنها - كما يقول العلماء - ليست في
صورة اللغة القديمة ، وإنما هي من العصر الوثني الأخير .

والعقيدة الاورفية تختلف عن عقيدة الاخوان الأرفال ، التي كانت
تعيش أيضا زمن الامبراطورية الرومانية ، والتي أشرنا اليها حين الحديث
عن العقائد البدائية ، والظاهر أن كان لهذه العقيدة كتاب مقدس ، عثر
على ثمان قطع شعرية منه أما ياقى الكتاب فمفقود ، والاشارة الى هذا
الكتاب في الشعر تصور أنه من عند الله ، ويقول الباحثون أن هناك من
الأدلة ما يحمل على انظن بأن أفلاطون وغيره استفادوا مما جاء بهذه العقيدة ،
يدل على ذلك ما وجدوا من مقتطفات من نصوص هذه العقيدة في كتابات
الأفلاطونية الحديثة ، ويقال انها نصوص من تأليف أورفيوس نفسه .
أما ما يرجح وجود هذا الكتاب المقدس فهو ما عرف في العالم الروماني
الاغريقي في عدة قرون أن عقيدة أورفيوس لها كتاب مقدس يتضمن قصة
الخلق .

واليك بدء ترتيبه موجهة الى زيوس نقلها بورفري (Porphyry) :

١ - زيوس صار الأول ، زيوس ذو النور المتلألئ الآخر ، زيوس هو
الرأس ، زيوس الوسط ، ومن زيوس اتخذت كل الأشياء وجودها ، صار
زيوس الذكر وكان زيوس أنثى خالدة ، زيوس هو أساس السماء
والأرض ، زيوس هو الملك ، وزيوس بعينه أول أب للجميع .

٢ - ونصا آخر يدور حول الموت نقله بركلس (Proclus) :

كل من يعيشون في طهارة تحت أشعة الشمس حالما يموتون يجدون
أسهل طريق في مراغ جميلة على جانب أشيرون (نهر - Acheron)
العميق الجاري ، والذين عملوا السيئات تحت أشعة الشمس - وهم
السفهاء - يؤخذون الى أسفل تحت كوكيتس (Kokytos) الى أهوال برد
ترترس (Tartarus) . . . أرواح الوحوش والطيور الجارحة عندما تنفلت
مبتعدة - وتتخلي الحياة المقدسة عن المخلوق - فان أيا منها لا ينزل منزل
هاديس - (Hades) ، بل كل يرفرف بدون هدف حيث هو ، حتى
ينقض عليه مخلوق آخر فينزعه وهو يضطرب في هبات الريح ، ولكن

حينما يكون انسانا يترك نور الشمس فعندئذ يأتى بالارواح الحالدة الى أسفل الهرامسة الكلينيون (Kyllenian Hermes) الى الجانب الواسع الخفى من الارض .

هذا التصوير للعقيدة يبعدها عن البدائية ويذهب بها الى درجات من الرقى لا نستطيع تحديدها لأن العقيدة وصلت اليها مبتورة .

(ب) تراثيل معاصرة :

لم تكن تراثيل عقيدة أورفيس وحدها هي التي تنشد ، بل كانت هناك تراثيل أخرى ينشدها القوم ، ولم تكن قائمة على عقيدة أورفيس أو ذات صلة بها ، وانما كانت هذه الاناشيد الدينية موجهة الى آلهة اليونان ، منها سبعة الى ديونيسس (Dionysus) وثلاثة الى زيوس وهكذا ، كما كانت هناك أناشيد موجهة الى مظاهر الطبيعة في صور مشخصة كالنجوم والسحب والرياح ، ويبدو أن هذه الاناشيد كانت تغنى في برجمون (Pergamon) بأسيا الصغرى ، وتوجد من الأدلة ما يؤيد هذا الرأي ، فبرجون - كما يقول الأستاذ جوثرى - كانت مركزا ضخما للعبادات ، ذات ساحة كبرى مسورة قد مهدت الى جانب تل ، فيها معابد وأصنام ومذابح ، وحجرات وردحات ، وصفوف من مقاعد مرصوفة ، وتدل النقوش التي عليها أنها تمثل عبادات لعدد كبير من الآلهة المتنوعة .

كان الغرض من هذه العبادة أن يحصل المرء على السعادة السرمدية ، فكان أول خطوة يتخذها أن ينضم الى معتنقيها ليؤدى معهم طقوسها ، ثم يتلو معهم الاناشيد الموجهة الى ديونيسس (Dionysus) ملك الموت ، الذي يتحكم في زوجه برسفون (Persephone) ، لأن هذه الاناشيد تهيب له السبيل لهذه السعادة السرمدية ، ومما يجدر ذكره ان ديونيسس وزوجه برسفون ولدهما زيوس وديمتر (Demeter) اللذان هما اله السماء والأرض الأم وعلى ذلك فهما أخ وأخت ؛ ونقدم بعد ذلك بعض الاناشيد التي تعطى فكرة عن هذه العقيدة .

١ - ترنيمة موجهة الى ديونيسس :

أتوسل الى مانح الناموس حامل الصولجان ديونيسس ،
البذرة غير القابلة أبدا للنسيان ، يوبليس ذو الاسماء الكثيرة ،
المقدس ، ذو ميزة الحرمه المقدسة ، الملكة التي لا ينطق باسمها !
مذكر ومؤنث من طبيعة مزدوجة ، المعتق (المتسامح) اياكوس ،

سواء أكنت تمرح فى معبد اليوسس طيب الرائحة ،
أو كنت تحتفل بأسرار الأم فى فيرجيا ،
أو كنت تسعد فى قبرص بالمتوجة الجميلة سيثريا ،
أو كنت طروبيا فى الحقول المليئة بالقمح الزاهى ،
مع أمك المقدسة ، ايزيس الجلييلة ، ذات الرداء الأسود ،
ومع حاضناتك المشغولات قرب المجرى المصرى ،
كن رحيمًا وتعال إلينا مجسنا لتتم أعمالنا .

٢ - ترنيمة موجهة الى برسفون

برسفون ، يا ابنة زيوس العظيم ، تعالى أيتها المحبوبة ،
مولودة الالهة الوحيدة ، تقبلى القرابين السارة لك قبولا حسنا -
رفيعة الشأن زوج بلوتو ، العزيز مانح الحياة .
بركسيديس ، المزيينة بالخصلات الجميلة ، تطارد ولد ديو
مانحة الولادة ليومنيديس ، ملكة الذين تحت الارض ،
العذراء التى ولدها زيوس من زواجه غير المعلن ،
أم المنادى جهير الصوت ، يوبليس متعدد الصور ،
رفيقة اللعب فى الأوقات ، باعثة نور الصور المجيدة ،
حاكمة الجميع المخيفة ، العذراء حاشدة الفاكهة ،
متلألئة الأشعة ، قرناء ، الرجاء الوحيد للفانين .
شابة ، تبتهج بنسمة المراعى ،
المخرجة الى النور الصورة المقدسة لبراعم الفاكهة الخضراء ،
التى تزوجت فى الخريف فى سرير مغتصب :
والتي هى وحدها حياة وموت الفانين طويلى البقاء
يا بيرسفون ، فأنت أبداً تبحين وتميتين كل الأشياء .
اسمعى ، أيتها الالهة المباركة ، أخرجى الفاكهة من الارض ،
وامنحينا فى وفرة سلاما وصحة مستحبة ،
وحياة سعيدة ، فمثل هذا يتيح فى كبر السن الاطمئنان
الى مملكتك ، أيتها الملكة ، والى بلوتو المخيف

٣ - دعاء موجه الى برسفون

أيتها الملكة الطاهرة ، ملكة الذين تحت من الطهر آتى ،
ويا يوكليس ويوبليس وغيرهما من الآلهة والمردة ،
أعترف أننى أيضا من جنس مبارك ،

وقد أدت الجزاء عن الأعمال الفاجرة ،
سواء أكان القدر هو الذى جعلنى انحط أو الآلهة الخالدة ،
أو (أن زيوس ضربنى ؟) بنجم الصاعقة الطائر ،
طرت خارج العجلة المحزنة المتعبة ،
واجتزت بأقدام تواقة الى الدائرة المبتغاة ،
وغصت فى أعماق أحشاء دسبويينا ملكة العالم السفلى
واجتزت بأقدام تواقة الى (أو من) الدائرة المبتغاة ،
والآن أتى المتوسل لبرسفون المقدسة ،
وبجلالتها أخذتنى الى مقاعد المباركين

سابعا - فى أمريكا

(١) وسط أمريكا

من المظنون أن هذه المنطقة تخلو من النصوص المقدسة المدونة بالحروف ، ذلك لأن الباحثين لم يجدوا سوى نصوص مسجلة بالرموز المصورة ، ولقد حاول الباحث فرى برنادينو دى سهاجن Fray Bernadino de Sahagun (أن يصور هذه النصوص الدينية المقدسة وأن يدرسها فى كتاب له ، وكانت عنايته موجهة الى المكسيك ، ولقد نقل عنه لويس سبنس (Lewis Spence) الى الانجليزية انشودتين دينيتين ، وهما - على أية حال - تعطيان فكرة عن الحياة الدينية فى المكسيك فى تاريخها السابق ، ذلك لأن النصوص الدينية غالبا ما تكون موروثة عن القدماء .

١ - الأنشودة الأولى موجهة الى الهة هى سياكوتل (Ciuacoatl) وهى الهة لا ترضى عن الشعب الا بتقديم أضحية ، واليك الأنشودة :
انبثق الفجر .

مضى الأمر الى المقاتلين ،
فمن الآن وصاعدا جروا الأسرى ،
فالأرض كلها ستتخرب (١)
الوعل من كولوكن (٢) (Colaucan)

(١) تقضى التقاليد الدينية أن يقدم الأسرى ضحايا ، لأن دماءهم المسفوحة قربانا تؤدي الى أن تحيا " الأرض فتنبت الأذرة " ويدونها تموت الأرض ولا تنبت الأذرة .
(٢) ظهور الآلهة يكون بريش كمظهر المحارب المنتصر ، ويقول سهاجن إن أهل المكسيك يعتقدون أنها تمنحهم النصر على أعدائهم .

مغطاة بالريش ،

والذين يقاتلون بشجاعة فى الحرب ،

يزخرفون بريش النسر .

٢ - الأنشودة الثانية موجهة أيضا الى الهة هي ايتزيبيلوتل (Itzapalotl) وهى تصور ولها جناحا فراشة ينتهيان بسكينين من الحجر ، ولها مخالب النمر الأمريكى ، ولها وجه امرأة ، والأنشودة هى :

ألا فقد تحولت الهة للبطينخ (melon cactus)

أما ايتزيبيلوتل ، الفراشة البللورية ،

طعامها فى السهول التسعة (Nine Plains)

كانت تتغذى من قلوب الوعول ،

أما الأرض الالهة .

من الواضح أن هذه العقيدة أرقى درجة من العقائد البدائية والالهة

أنشى هى الأرض ولا ترضى الا بسفك الدماء .

(ب) بيرو

الأمر هنا فى بيرو شبيه بالأمر فى المكسيك ، ليس لدينا نصوص قديمة ، وإنما لدينا من النصوص ما سجله الطارثون على بيرو ، ولما لسلطان الدين من قوة فى النصوص فقد حفظ لها البقاء أزمانا وخاصة فى البيئات البعيدة عن التأثير الأجنبى ، والتي هى أشبه بالبيئات البدائية من حيث العزلة ، فإذا كان الأمر كذلك فأنا نورد هنا ترنيمة موجهة الى الاله العظيم ، كانت تنشده زمن بيزارو وأيام غزو امبراطورية انكاس (Incas) هذه الترنيمة هى :

فيراكوتشا (Voracocha) رب الكون ،

سواء أكنت ذكرا أم أنثى ،

فعلى أية حال ، مدبر للحرارة وتوالى الانتاج ،

كونك الواحد الذى ،

وببصاقه أيضا يستطيع أن يعمل السحر ،

أين توجد ؟ -

فعلى هذا أنت غير خفى عن ابنك هذا ،

قد يكون فى الأعلى ،

قد يكون أسفل ،
أو لعله فى الخارج فى الفضاء :
أين كرسى قضائه القوى ؟

اسمعنى *

قد يكون مبسوطا فى الخارج بين المياه العليا ،
أو بين المياه السفلى ورمالها ،
قد يكون مستقرا ، خالق العالم ،
خالق الانسان ،
عظيما بين آبائى ،
أمامك ،

تخوننى عيناي ،
وان كنت أطيل النظر اليك ،
لأن رؤياك
معرفتك ،
التعلم منك ،
فهمك ،
سأرى بك

وانت ستعزفنى *
الشمس - القمر ،
النهار - الليل ،
ليس عبثا ،
تواليها بانتظام ،
انها تسير ،
الى مكانها المقدر ،
الى هدفها *
انها تصل ،
حيث ،
هينتك الملكية

التي تحملها •
ألا فاسمعنى ،
اصغ الى ،
لا تجعله يحدث ،
فأصبح ضعيفا ،
وأموت •

والاله الذى يصوره هذا النص يتميز بأنه واحد رب الكون ولئن
قصر تصور المرء عن ادراكه على نحو ادراك الأديان الراقية فانه قريب
الشبه بآله هذه الأديان •

هذه النصوص التي سقناها عن العقائد فى وسط أمريكا تدل دلالة
واضحة على صلتها بالوثنية ، ولكنها ليست بدائية ، فهى من غير شك
أرقى من العقائد التي سقناها لافى طبيعتها وانما فى مظاهرها ، فالسحر ليس
ضرورة أن يصحبها أو طابع السحر لا يبدو فى الاحتفال بها ، ومن هنا
تميزت عن البدائية • وأقدم كتاب يصور عقائد أواسط أمريكا يعرف
باسم (The Popol Vuh) وقد وجدته الاسبان عند دخولهم هذه البلاد ،
ولقد نقل هذا الكتاب المقدس الى اللاتينية أولا ، ولقد ترجمة الى الانجليزية
ج • مورلى (G. Morley) وهو كما يبدو يصور عقيدة وثنية تميل الى
تعدد الآلهة ، ويحتوى على أساطير هذه المنطقة ، ولكن على الرغم من هذا
فان نسبة هذا الكتاب المقدس لهذه المنطقة ، وظهور كتاب مقدس يسجل
عقائدها دليل واضح يدل على اجتياز هذه العقائد دور البدائية •

خاتمة

الآن وقد فرغنا من عرض النصوص الدينية الخالصة ، التي تصور
معتقدات الأمم القديمة ، تلك المعتقدات التي تطورت عن المعتقدات البدائية
لهذه الأمم ، والتي رسمت لها الأساس الذى تقوم به علاقاتهم بالرب
والكائنات العليا والثواب والعقاب ومنهج حياتهم على الأرض ، فاننا حين
نمعن النظر فى هذا الأساس نجده قد أقيم على الناحية الوجدانية فى
الانسان ، وظهورها على هذا الوضع جعلها تختلف عن الفلسفة اليونانية
التي قامت على الطابع العقلى والبحث النظرى ، وهذه الفلسفة اليونانية
رغم رقيها العقلى لم تصل يوما الى المكانة التي وصلت اليها هذه العقائد
فى قلوب الناس ، فلم تسيطر عليهم وتفرض نفسها كما فعلت العقائد
القديمة ، وانما أثرت أن تحتفظ بطابعها العقلى ، ذلك الطابع الذى هو
اجتهادى ، والذى يخرج الفلسفة اليونانية عن دائرة هذا الكتاب •

الفصل الثالث

الديانات الكبرى المعاصرة

أولا - اليهودية

أ - مقدمة :

قبل أن نبدأ الحديث عن اليهودية نقول أن لدينا كتابا مقدسا يصور هذه العقيدة ويعترف به اليهود يسمى العهد القديم . أما البحث العلمي فيثبت أن الجزء الأول من الكتاب المقدس وهو المعروف بالعهد القديم لم يكن على هذا الحال التي نراها عليه الآن الى زمن المسيح عليه السلام ، اذ يذهب الباحثون الى أن الشطر الأكبر منه قد تم تدوينه في الفترة التي فيما بين عذرا والفتح الروماني ، وأن رجال الدين هم الذين قاموا بهذا العمل ، وأن القرن الأول الميلادي شهد الكتاب المقدس وهو لم يكن على ترتيبه الحالي ولم يكتمل كما هو الآن (١) .

ويذهب الدكتور بوكيه الى أن أنجيل المسيح عليه السلام كان يتضمن من العهد القديم التوراة وهي الأسفار الخمسة الأولى ، وهي التكوين والخروج واللاويون والعدد والتثنية ، بالإضافة الى أسفار الأنبياء

(١) راجع دراسة الدكتور فؤاد حسنين على في هذا الموضوع - التوراة ط القاهرة

١٩٤٦ ص ١٤ وما بعدها .

المتقدمين وبعض المزامير (١) ، أما ما عدا ذلك فأضافته الى العهد القديم موضع شك عظيم .

ونحن اذا رجعنا الى العهد القديم نفسه نجد في سفر الأخبار الثاني في الأصحاح الثالث والعشرين في الفقرة الثامنة عشر يقول (٠٠٠ كما هو مكتوب في شريعة موسى بالفرح والغناء حسب أمر داود) . وهذا يدعو الى القول بأن هناك نصوصا دينية كانت في عهد هذا النبي ، ويؤيد هذا النص في العهد القديم ما جاء في العهد الجديد في انجيل مرقس (الأصحاح ١٢/٢٦) (٠٠٠) أفما قرأتم في كتاب موسى في أمر العليقة كيف كلمه الله (٠٠٠) ، وفي انجيل متى (الأصحاح ١٢/٥) (أو ما قرأتم في التوراة أن الكهنة في السبت في الهيكل يدينون السبت) ، فهذه النصوص تدل على أنه كان لموسى عليه السلام كتاب ، وأن هذا الكتاب سمي التوراة ولكن البحث العلمي والدراسات التي قامت حول أسفار العهد القديم نذهب الى عكس هذا الاتجاه ، والعلماء يعتمدون على أدلة كثيرة ، منها نصوص في العهد القديم نفسه ، ذلك لأنه ورد في سفر التثنية (اصحاح ٣٤/٦٥) القول (٠٠ فمات هناك موسى ٠٠٠ ولم يعرف انسان قبره الى هذا اليوم) ولا يمكن أن يصدر هذا القول من موسى عليه السلام ، وهذا يقطع أن في التوراة في وضعها المعروف لنا حاليا مالا يمكن نسبته الى موسى عليه السلام ، ويقول الدكتور فؤاد حسنين على (التوراة ص ٢٤) (ليست التوراة التي بأيدينا تأليف شخص واحد بعينه ، وقد اعتمد النقاد لاثبات ذلك على الحقائق التي سبق أن أشرنا اليها وعلى بعض الأدلة اللغوية كاستعمال لفظي «يهوه» و «ألوهيم» وبعض الألفاظ الأخرى التي نعلم أن معانيها تختلف أحيانا حسب البيئة وحسب الزمن . وغير اللغة الطقوس الدينية المتعارضة التي لا يمكن أن تكون قد صدرت عن شخص واحد . فقصة الخلق مثلا جاءت في سفر التكوين الأصحاح الأول آي ٢٧ وفيها كان الانسان آخر الخلق ، وعرض لنفس القصة في نفس السفر الأصحاح الثاني آي ٤ - ٢٥ ، فكان الانسان هو الأول ، وبعده جاءت الاشجار فحيوانات الحقول فطيور السماء . وفي سفر التكوين الأصحاح الرابع الآيات ١٧ - ٢٢ منها يفهم بأن القول بأن طوفانا قضى على كافة البشر لم يحدث وذلك لأن النص يقول أن (لامك) يرجع الى نسله جميع سكان الحيام ورعاة الماشية وكل ضارب بالعود والمزمار وآلة نحاس وحديد . وأن سلسلة النسب لم تنقطع بين هؤلاء الناس وبين (لامك) وطبعا بين

(١) راجع كتب العالم المقدمة للدكتور بوكيه ص ١٨٥ ط كمبردج ١٩٥٣ .

(لامك) الذى عاش قبل الطوفان وبين الانسان الاول ، ويحدثنا سفر التكوين ايضا فى اصحاحيه التاسع الآية ١٩ والاصحاح العاشر الايات ١ - ٣٢ أن الارض كانت عامرة بالسكان وكان ذلك العمران شيئا طبيعيا ، بينما نجد فى نفس السفر الاصحاح الحادى عشر الايات ٤ - ٩ أن انتشار السكان على الأرض كان عقوبة ، ولم يكن شيئا طبيعيا . وقصة أخرى فيها شيء من التناقض هى قصة يوسف فسفر التكوين الاصحاح ٣٧ يحدثنا عن المدينين فى الوقت الذى يذكر فيه الاسماعيليين مما يدل على تعدد المراجع التى اعتمدت عليها التوراة فى هذه القصة) . ويقول أيضا ص ٢٥ (ومن الأدلة الأخرى التى تساق لاثبات تعدد المصادر الاضطراب الموجود فى بعض القصص مثلا قصة الطوفان فالآية الثانية عشرة من الاصحاح السابع من سفر التكوين تنص على أنه دام ٤٠ يوما و ٤٠ ليلة بينما نقرأ فى الآية الرابعة والعشرين من الاصحاح السابع فى نفس السفر أنه دام ١٥٠ يوما ، وهناك أدلة أخرى بعضها تاريخى والبعض الآخر مستخرج من مقارنة التوراة ببعض أسفار العهد القديم) .

ومهما يكن من أمر هذه الأدلة النقدية والتاريخية أيضا فهى منصبة على العهد القديم بوضعه وترتيبه الحالى ، ولكن هل معنى هذا أن البحث العلمى نفى نسبة ما فى العهد القديم جملة وتفصيلا ؟ ان الاجابة على هذا الاستفهام تستلزم أن يكون البحث قد درس دراسة وافية كل نص ونسبته ، والواضح الذى لايقبل النفى أو الاتهام أن فى الاسفار الخمسة الأولى من النصوص ما يمكن رده الى موسى عليه السلام ، وأنه عليه السلام سجل فى ألواح ما يسمى بالوصايا ، وهذه الحقيقة التاريخية نجد الاشارة اليها فى العهد القديم ، كما ورد على سبيل المثال فى سفر التثنية (الاصحاح ٤/١٣) القول (وأخبركم بعهد الذى أمركم أن تعلموا به الكلمات العشر وكتبه على لوحى حجر) . وفى سفر التثنية أيضا (الاصحاح ٦/١) قوله (وهذه هى الوصايا والفرائض والأحكام التى أمر الرب الهكم أن أعلمكم لتعملوها فى الأرض التى أنتم عابرون اليها لتمتلكوها لكى تتقى الرب الهك وتحفظ جميع فرائضه ووصاياه التى أنا أوصيك بها أنت وابن ابنتك كل أيام حياتك ولكى تطول أيامك) . أما القول بأن هذه التعاليم أو بعضها على وجه أصح عند قوم آخرين سابقين فليس دليلا على نفى نسبة النص الى صاحبه ، وسفر التثنية نفسه يعترف بهذه الحقيقة فى الاصحاح الرابع فى الفقرة الثامنة (وأى شعب هو عظيم له فرائض وأحكام عادلة مثل كل هذه الشريعة التى أنا واضع أمامكم اليوم) . والدين الإسلامى يقرر أن أصول الديانات جميعا متماثلة

إذا كانت صادرة من الله بطريق الوحي ، فإذا تقررت هذه الحقيقة فهل يمكن أن نتساءل عما إذا كانت الواح موسى عليه السلام نقلت واحتفظ بها الزمن حتى سطرت أو سجلت في هذا العهد القديم بالنص أو بالمعنى ، ولكن الإجابة تحتاج إلى دراسات واسعة ومقارنات بعض موادها ، وهو أمر لم يكشف عنه الزمن بعد ، وعلى أية حال فالعهد القديم يمثل أو يعطي صورة عن عقائد اليهود ، أو بمعنى أدق عن تطورها وهذا ما يعيننا .

ويتساءل الدكتور بوكيه ما الذي دعا اليهود أو قادهم إلى إيجاد كتاب مقدس لهم ؟ ويحاول الأستاذ أن يجد الجواب فيدرس مصدر الفكرة وهل جاءت لهم نتيجة وجود تراث وانتاج سابق عاش بينهم قبل النفي إلى أرض العراق ، وكان نفهم حافظا على جمع هذا التراث الأدبي والديني ، ونحن إذا نظرنا إلى العصر القديم المعاصر لهذا النفي نجد أن بالعراق كما كان الأمر في مصر مكتبات تضم تراث الأمة الأدبي والديني ، على نحو ما يعرف بشريعة حمورابي ، فقد كانت الآثار الدينية وغيرها تعيش معا ولا فصل بينهما ، ولكن الوضع في العهد القديم يختلف عن الوضع في هذه الآثار القديمة ، وإذا نظرنا إلى الهند وجدنا ما يسمى بالسروتي (Sruti) والسمريتي (Smriti) وكل منهما يتميز عن الآخر ، فالنوع الأول هو ما جاء عن الوحي بالمفهوم الذي ذكرناه والثاني ما صدر عن الإنسان ، وهذا التمييز تبين عنه قوانين مانو (Manu) التي يمكن ارجاع تاريخها إلى القرن الثاني أو الثالث بعد الميلاد ، هذا من ناحية ومن ناحية أخرى فإن استعمال كلمة سروتي لتدل على الوحي ترجع - فيما يرجح الباحثون - إلى القرن الثامن قبل الميلاد على الأقل ، وعلى هذا يمكن النظر من هذه الزاوية ، ولكن الباحثين يذهبون إلى أن الأثر المباشر جاء عن طريق الفرس ، ذلك لأن اليهود كانوا في العراق الذي خضع وهم على أرضه لحكم فارس ، ومن ثم عرفوا أو تأثروا بالآراء الفارسية ، وخاصة فيما يتعلق بفكرة المخلص ، ومن المحتمل أن هذه الفكرة الدينية كانت عندهم وتلونت بالطلاء الفارسي ، أو يمكن القول أيضا أن العقائد الفارسية هي التي أحيتها في نفوسهم ، ومهما يكن من أمر فانه في هذه الفترة بدأ يظهر في فارس كتاب مقدس يصور عقائد زرادشت ، ويمكن ارجاع تاريخ ظهور هذا الكتاب المقدس إلى سنة ٥٦٠ ق.م . ، وعلى ذلك يمكن القول أن ظهور مثل هذا الكتاب المقدس حفز اليهود لجمع آثارهم فأودعوها في كتاب أسبغوا عليه صفة التقديس ، ويذهب أحبار اليهود إلى أن جمع الكتاب المقدس أي العهد القديم كان على يد عزرا في القرن الخامس قبل الميلاد ، ويدحض الباحثون هذا القول بأدلة ، من ذلك ما يقوله الدكتور

فؤاد حسنين على فى كتابه التوراة (ص ١٥ ، ص ١٦) ما يأتى :
 (والعهد القديم كما وصلنا لم يتم جمعه بين عشية وضحاها كما يدعى
 بعض علماء اليهود وعلى رأسهم (الياس لفيتا) المتوفى عام ١٥٤٩ م ، كما
 أن الفضل فى هذا الجمع لم يكن لعزرا . وبعض معاصريه من رجال الكنيس
 كما يدعى الأحبار أيضا ، بدليل لا يقبل الشك وهو أن ذلك الكتاب يضم
 بين دفتيه أسفارا متأخرة عن عصر (عزرا) الذى عاش فى القرن الخامس
 ق.م . كسفر دانيال مثلا الذى كتب حوالى عام ١٦٥ ق.م . والواقع كما
 أن وضع العهد القديم استدعى زمنا امتد نحو ١٠٠٠ سنة كذلك جمعه
 تطلب قرونا عديدة ، وكانت النتيجة المحتومة لامتداد زمن التأليف وطول
 عصر الجمع أن خضعت بعض الأسفار لمؤثرات كثيرة عملت فيها زيادة
 وحذف ، والى اليوم فالنزاع مازال قائما بين رجال اللاهوت حول سفرى
 الجامعة ونشيد الأناشيد مثلا ، أهما من أسفار العهد القديم أم دخيلان
 عليه ، والتفاوت العظيم بين عقليات اليهود المختلفة ومعتقداتهم جعل يهود
 مصر يبيعون لأنفسهم فى ترجمتهم السبعينية اقحام بعض الأسفار التى
 لم تكن قد ألفت حتى باللغة العبرية بل باليونانية فى العهد القديم . . .
 أما السبب فى ذلك فهو زوال سلطان اليهود السياسى عام ٧٠ م ورغبتهم
 فى تسجيل كل تراثهم العقلى والروحى سواء كان هذا التراث قد دون
 باللغة العبرية أم بلغة أخرى) وهذا الذى يورده الدكتور فؤاد حسنين
 يذكره الدكتور بوكيه فى كتبه ثم يقول عن التوراة فى كتابه (Sacred
 Books of the World ص ١٨٦) « ان النهاية العادية المقبولة جاءت
 من أن مجمع جامنيا (Jamnia) فى سنة ٩٠ م وثق معظم العهد القديم كما
 نراه الآن ، وبعد هذا القرار أصبحت هذه الأسفار مقدسة ، وأصبح من
 الائم ومن عدم التوقيع أن يضاف إليها شىء ، واذا أغلق الباب لم يكن ثمة
 مجال لاضافة أسفار أخرى الى القائمة ، وعلى ذلك أصبحت التوراة ثابتة
 وغير مستطاع أن تمس . »

(ب) العهد القديم :

سبق أن أشرنا الى مايدور حول العهد القديم وأسفاره ، وذكرنا
 اختلاف اليهود من ناحية والمسيحيين من ناحية أخرى فى قائمة الأسفار
 التى يضمها ، واختلاف أحبار اليهود والباحثين حول نسبة هذه الأسفار
 وجمعها ، ويمكن أن يضاف الى هذا أن كان هناك اختلاف بين اليهود
 أنفسهم ، ذلك لأن السامريين يخالفون سائر اليهود فى أنهم لا يؤمنون
 الا بالأسفار الخمسة ، وهى المصطلح عليها بالتوراة . والعهد القديم هو

فى البواق سبجل تضمّن التراث اليهودى من شعر ونثر وقصص وأساطير
وغزل وراثاء وحكم وأمثال وفلسفة وتشريع ، وضع فى صورته المعروفة
المقرؤة الآن باللغة العبرية فى أواخر القرن الخامس وبداية القرن السادس
الميلادى ، وقام بهذا العمل جماعة من المترجمين اليهود يعرفون بالمسوريين
(Massoretes) ولقد سبقت هذه الترجمة ترجمة أخرى الى اليونانية
تمت فى مصر قبل الميلاد بنحو مائتين وخمسين سنة ، ويقال ان اثنين
وسبعين من علماء اليهود قاموا بها ، وهى التى تعرف بالسبعينية ، وبين
الترجمة العبرية والترجمة السبعينية اختلافات كثيرة ، ويذهب الباحثون
الى أن هذه الاختلافات توحى بوجود نصوص قديمة للعهد القديم أدت الى
هذه الاختلافات فى النصوص ، اختلافا ليس مصدره الاختلاف فى القراءة
وانما هو أساسى ، هذا الاختلاف يصور ان كانت هناك مصادر قديمة فى
متناول المترجمين يأخذون منها وفق مناهجهم ، على أن الكشف الجديد -
وهو العثور على مخطوطات عبرية قديمة فى قبور محفوظة فى كهف قرب
البحر الميت - وهو الذى تم فى سنة ١٩٤٧ ربما يحيط اللثام عن كثير
مما نجهل ، أو عن كثير من هذه الخلافات ، ولا نزال فى انتظار دراسة
العلماء لهذه المخطوطات ونشرها .

يتطلب منهج هذا العرض اعتبار العهد القديم الذى بنى أبدينا
كأساس لعرض العقيدة ، وعلى ذلك فأننا نقدم النصوص من الترجمة
المعترف بها ، وإن كان بعض الباحثين لا يتقيدون بهذا الأمر .

تصور الاله :

١ - سفر التكوين - الاصحاح الأول . قصة الخلق .
(فى البدء خلق الله السموات والأرض ، وكانت الأرض خربة
وخالية وعلى وجه الغمر ظلمة وروح الله يرف على وجه المياه ، وقال الله
ليكن نور فكان نور ، ورأى الله النور أنه حسن وفصل الله بين النور
والظلمة ، ودعا الله النور نهارا والظلمة دعاها ليلا . وكان مساء وكان
صباح يوما واحدا .

وقال الله ليكن جلد فى وسط المياه وليكن فاصلا بين مياه ومياه ،
فعمل الله الجلد وفصل بين المياه التى تحت الجلد والمياه التى فوق الجلد
وكان كذلك ودعا الله الجلد سماء . وكان مساء وكان صباح يوما ثانيا .

وقال الله لتجتمع المياه تحت السماء الى مكان واحد ولتظهر اليابسة
وكان كذلك ، ودعا الله اليابسة أرضا ومجتمخ المياه دعاه بحارا ورأى الله
ذلك انه حسن ، وقال الله لتنبث الأرض عشباً وبقلاً يبزر بزراً وشجراً
إذا أثمر يعمل ثمراً كجنسه بزره فيه على الأرض وكان كذلك ، فأخرجت
الأرض عشباً وبقلاً يبزر بزرراً كجنسه وشجراً يعمل ثمراً بزره فيه
كجنسه ورأى الله ذلك أنه حسن . وكان مساء وكان صباح يوماً ثالثاً .

وقال الله لتكن أنوار في جلد السماء لتفصل بين النهار والليل
وتكون لآيات وأوقات وأيام وسنين ، وتكون أنواراً في جلد السماء لتنير
الأرض وكان كذلك ، فعمل الله النورين العظيمين النور الأكبر لحكم النهار
والنور الأصغر لحكم الليل والنجوم ، وجعلها الله في جلد السماء لتنير
على الأرض ولتحكم على النهار والليل ولتفصل بين النور والظلمة ورأى
الله ذلك أنه حسن . وكان مساء وكان صباح يوماً رابعاً .

وقال الله لتفيض المياه زحافات ذات نفس حية وليطر طير فوق الأرض
على وجه جلد السماء ، فخلق الله التنانين العظام ، وكل ذوات الأنف
الحية الدبابة التي فاضت بها المياه كأجناسها وكل طائر ذي جناح كجنسه
ورأى الله ذلك أنه حسن ، وباركها الله قائلاً أثمرى وأكثرى وأملئ المياه
في البحار وليكثر الطير على الأرض ، وكان مساء وكان صباح يوماً خامساً .

وقال الله لتخرج الأرض ذوات أنفس حية كجنسها بهائم ودبابات
ووحوش أرض كأجناسها وكان كذلك ، فعمل الله وحوش الأرض كأجناسها
والبهائم كأجناسها وجميع دبابات الأرض كأجناسها ورأى الله ذلك أنه
حسن وقال الله نعمل الانسان على صورتنا كشبهنا فيتسلطون على سمك
البحر وعلى طير السماء وعلى البهائم وعلى كل الأرض وعلى جميع الدبابات
التي تدب على الأرض ، فخلق الله الانسان على صورته على صورة الله خلقه
ذكراً وانثى خلقتهم ، وباركهم الله وقال لهم أثمروا واكثروا واملأوا الأرض
وأخضعوها وتسلطوا على سمك البحر وعلى طير السماء وعلى كل حيوان
يدب على الأرض ، وقال الله اني قد أعطيتكم كل بقل يبزر بزرراً على وجه
كل الأرض وكل شجر فيه ثمر شجر يبزر بزرراً لكم يكون طعاماً ، ولكل
حيوان الأرض وكل طير السماء وكل دابة على الأرض فيها نفس حية
أعطيت كل عشب أخضر طعاماً وكان كذلك .

ورأى الله كل ما عمله فاذا هو حسن جداً وكان مساء وكان صباح
يوماً سادساً .

وهذا النص يدل فى وضوح على أن الاله وحده هو الخالق وليس معه أحد ، سواء أكان ذلك من الآلهة الصغار على نحو ما رأينا فى العقائد السابقة أى عند قدماء المصريين أو السومريين والآكاديين والبابليين أو عند الهنود ، ذلك لأن كل هذه العقائد تجعل الى جوار الله اما بالوساطة أو بالفعل آلهة لهم اختصاص فى الخلق ، وعلى ذلك فالعقيدة اليهودية موحدة ، ولا تشرك مع الله فى الخلق الها آخر .

٢ - من سفر الخروج الاصحاح الثالث من ١ - ٨ ، ومن ١١ - ١٨ (اختيار موسى للرسالة)

وأما موسى فكان يرعى غنم يثرون حميه كاهن مديان (مدين) فساق الغنم الى وراء البرية وجاء الى جبل الله حوريب ، وظهر له ملاك الرب بلهيب نار من وسط عليقة فنظر واذا العليقة تتوقد بالنار والعليقة لم تكن تحترق ، فقال موسى أميل الآن لأنظر هذا المنظر العظيم لماذا لا تحترق العليقة ، فلما رأى الرب أنه مال لينظر ناداه الله من وسط العليقة وقال موسى فقال هانذا ، فقال لا تقترب الى ههنا اخلع حذاءك من رجلك لأن الموضع الذى أنت واقف عليه أرض مقدسة .

ثم قال أنا اله أبائك اله ابراهيم واله اسحاق واله يعقوب فغطى موسى وجهه لأنه خاف ان ينظر الى الله .

فقال موسى لله من أنا حتى اذهب الى فرعون وحتى أخرج بنى اسرائيل من مصر ، فقال انى أكون معك وهذه تكون لك العلامة أنى أرسلتك حينما تخرج الشعب من مصر تعبدون الله على هذا الجبل ، فقال موسى لله هانا آتى الى بنى اسرائيل وأقول لهم اله آبائكم أرسلنى اليكم . فإذا قالوا لى ما اسمه فماذا أقول لهم ، فقال الله لموسى أهيه الذى أهيه وقال هكذا تقول لبنى اسرائيل أهيه أرسلنى اليكم . وقال الله أيضا لموسى هكذا تقول لبنى اسرائيل يهوه اله آبائكم اله ابراهيم واله اسحاق واله يعقوب أرسلنى اليكم هذا اسمى الى الأبد وهذا ذكرى الى دور فدور .

اذهب واجمع شيوخ اسرائيل وقل لهم الرب اله آبائكم اله ابراهيم واسحاق ويعقوب ظهر لى قائلا انى قد افتقدتكم وما صنع بكم فى مصر ، فقلت أصعدكم من مذلة مصر الى أرض الكنعانيين والحيثيين والأموريين والفرزيين والحويين واليبوسيين الى أرض تفيض لبنا وعسلا) .

وبالملاحظ أن الاسم الذى يطلق على الله (Ya-u or Yahu) هو اسم قديم جدا للاسم المقدس ، موجود فى النقوش السامية القديمة التى

ترجع إلى سنة ٢٦٠٠ ق.م. ، ومهما يكن المعنى الذى كان قديما ويفهم من هذا اللفظ فإن المعنى فى الفقرة ١٤ المذكورة فى هذا النص هو كما يقول العلماء (I-will-be-that-I-will-be) وعلى ذلك فإن الفقرة الأخيرة تكون (I-will-be hath sent me unto you) ويفسرونها فيقولون «هو الذى يظهر نفسه دائما فى مجرى الأحداث ٠» أما لفظ ألوهيم (الله) فقد «هو الذى يظهر نفسه دائما فى مجرى الأحداث ٠» أما لفظ ألوهيم فقد قال عن وروده الدكتور فؤاد حسنين على فى كتابه التوراة ص ٢٩ (اما المصدر الثانى فيطلق عليه المرجع الألوهيمى ، وذلك لكثرة ورود لفظ ألوهيم به وهو متأخر عن الأول كما أنه يحدثنا عن قصة ابراهيم ٠٠٠ واستعمال هذا المصدر لفظ ألوهيم عوضا عن يهوه يدلنا على اتجاه جديد فى العقيدة الدينية) ٠

٣ - فى سفر عاموس :

رأينا فى قصة الخلق أن ليس بجانب الله رب آخر ، ومعنى هذا أن الاعتقاد بالله يقوم على الوحدانية ، ورأينا فى نصوص سفر الخروج أن الله أوحى إلى موسى عليه السلام بالشريعة التى أمره بإبلاغها إلى قومه ، وفى سفر عاموس بعد أن مضى زمن طويل على موت موسى ، نرى هذا النبى يدعو قومه إلى العودة إلى يهوه (Yahweh) الإله الذى تحدث عنه موسى عليه السلام ، وعاموس هذا هو أقدم أنبياء العهد القديم الذين وردت إلينا أقوالهم مكتوبة ، وبما أنه عاش فى حكم ملك اسرائيل ياربعام الثانى (٧٨٣ - ٧٤٣ ق.م) ، فإن الباحثين يؤرخون أقواله بأنها ترجع على أقصى حد إلى سنة ٧٦٣ ق.م ، ويحدد الدكتور فؤاد حسنين على (التوراة ص ١٠١) بأنه صارنبيا عام ٧٥٠ ق.م ويقول (ومن كتاباته يظهر لنا أنه رحل كثيرا وعاش بعيدا عن اسرائيل وأروع ما روى لنا تلك الفروق بين الطبقات التى شاهدها فى سميريا حيث سكان القصور والجحور ، السعداء والتعساء ، الأحرار والأرقاء ، فهذه الفوارق الاجتماعية دفعته إلى القيام بحركته ليعيد الشعب إلى صوابه ، ومن ثم نراه يتجه إلى يهوه ويرجوه أن يغفر لشعبه ٠) وهذا النبى دعا قومه إلى العودة إلى يهوه ، لا على أنه إله محلى أو قومى بل على أساس أنه إله جميع العالم ، وأنه يأمر الناس بالتقوى فى سلوكهم وبالعدالة والرحمة ، وأن أوامره لا تتحقق بتقديم الهدايا والضحايا وحدها فى طقوس دينية ، ومعنى هذا أنه يرد شعبه إلى العقيدة الأصيلة وينذرهم بأن العصيان سيؤدى بهم إلى الهلاك ، ولقد تحقق ما أنذر به إذ قضى الآشوريون عام ٧٢٢ ق.م على المملكة

الشمالية . ويجب ألا يغيب عن بالنا أن هذا السفر لم يصلنا بلغة المؤلف وأسلوبه ولذلك فإن بعض فقراته محرفة كما هو الشأن في الفقرة السادسة والعشرين على سبيل المثال ، واليك من هذا السفر قوله (النص عن الترجمة العربية للعهد القديم الإصحاح الرابع والخامس) .

عن النسخة العربية طبعة جمعية
التوراة الأمريكية
عن ترجمة الدكتور موفات
(Dr Moffatt)
شعرا

الإصحاح الرابع

- ف ١ اسمعى هذا القول يا بقرات
باشان التى فى جبل السامرة
الظالمة المسناكين الساحقة
البائسين القائلة لساتتها
لنشرب .
استمعن الى هذا ، يا بقرات باشان .
يا أيتها النساء فى أعلى سامريا .
أنتن اللاتى تغبن المساكين وتقسون
على المحتاجين .
- ف ٢ قد أقسم السيد الرب بقدسه
هو ذا أيام تاتى عليكم
ياخذونكن بخزائم وذريتنكن
بشصوص السمك .
واللاتى تقلن لأزواجكن هيا نشرب
الخمير .
يقينا اننى الله يقسم الرب
السرمدى ، ان يومكن لات ،
- ف ٣ ومن الشقوق تخرجن كل
واحدة على وجهها وتندفعن الى
الحصن يقول الرب .
حينما تسجنن بالكلايب
وبقاياكن بشصوص السمك ،
تخرجن من شقوق فى الحيطان ،
- ف ٤ هلم بيت ايل واذهبوا الى
الجلجال وأكثروا الذنوب
وأحضروا كل صباح ذبائحكم
وكل ثلاثة أيام عشوركم .
كل واحدة منكن على الوجه ،
مجرورة الى جبل هرمن (Hermon) ،
- ف ٥ وأوقدوا من الخنير مقدمة شكر
ونادوا بنوافل وستمعوا لأنكم
هكذا أحببتن يا بنى اسرائيل
يقول السيد الرب .
بأمر من السرمدى . . .
تعالوا الى بيت بثل (Bethel)
اذهبوا بخطاياكم ، كوموا الخطيئة فوق
الخطيئة عند جلجال (Gilgal)

الاصحاح الخامس

- ١٠ف انهم فى الباب يبغضون المنذر
ويكرهون المتكلم بالصدق .
- ١١ف لذلك من أجل أنكم تدوسون
المسكين وتأخذون منه هدية
قمح بنيتم بيوتاً من حجارة
منحوتة ولا تسكنون فيها
وغرستم كروماً شهية ولا
تسربون خمرها .
- ١٢ف لأنى علمت أن ذنوبكم كثيرة
وخطاياكم وافرة . أيها
المضايقون البار الآخذون
الرشوة الصادون البائسين فى
الباب .
- ٢١ف بغضت كرهت أعيادكم ولست
ألتذ باعتكافاتكم .
- ٢٢ف انى اذا قدمت لى محرقاتكم
وتقدماتكم لا أرتضى وذبائح
السلامة من مسمناتكم
لا ألتفت اليها .
- ٢٣ف أبعد عني ضجة أغانيك ونعمة
ربابك لا أسمع .
- ٢٤ف وليجر الحق كالمياه والبر كنهر
دائم .
- ملحوظة : (ف اختصار فقرة)
- وعلى الدوام ، قدموا القربان فى
الصباح ،
وكل ثالث يوم قدموا عشوركم ،
احرقوا عجينكم تقدمة شكر ،
وأعلنوا عطاياكم من ارادة حرة
ألا فاجعلوها علانية ،
لأنكم تحبون ذلك يا بنى اسرائيل
فأنتم الذين تجعلون العدالة شيئاً مراء ،
أيها الواطئون الشريعة ،
المبغضون رجلاً يندرکم ،
النافرون ممن هو صادق معكم ،
لهذا - ولتخطيكم الضعفاء ،
ولا كراهكم لهم أن يعطوكم الحب ،
تبنون البيوت من الحجر ،
ولكن لن تسكنوها ،
وتزرعون الكروم ،
ولكن لن تشربوا منها خمرًا .
أعرف أن ذنوبكم كثيرة ،
وخطاياكم وافرة ،
يا أيها المنتهرون للصادقين ، والآخذون
للرشوة ،
والصادون المساكين عن الحق ،
أعيادكم المقدسة؟ أبغضها ، احتقرها ،
قرايينكم؟ لن أشم ذخانها ،
تقدمون لى هداياكم؟ لن أرتضيها ،
تقدمون لى الذبائح؟ لن أنظر اليها ،
كفوا عن الترانيم لى ،
لن أستمع الى ربابكم ،
لا ، فلتجز العدالة كالماء العذب والبر
كنهر دائم .

والحق أن فكرة الألوهية في الدين اليهودي ، من حيث هو دين ، خالصة من كل تعدد ، فالله واحد أحد ، هو وحده الخالق ، وهو وحده الذي يجب أن يتوجه إليه الانسان ، ليس هناك واسطة بين الانسان وبين ربه ، الذي يجب عليه أن يعبد ، وأن يطيعه ، وأن يتبع الشريعة والمناهج التي بشر بها الأنبياء الذين أرسلهم هذا الاله ، لئن سلك هؤلاء الأنبياء مسالك مختلفة الا أنهم جميعا أصروا على حقيقة واحدة هي وحدانية الله ، هذه حقيقة اتفق عليها الأنبياء منذ موسى الى آخر أنبياء اليهود .

وعلى الرغم من ذلك فإن تصور الاله عندهم تطور مع تطور حياتهم ، رغما من أنه ظل الها واحدا ، فهو اله حرب - كما جاء في الأسفار الخمسة - يحض على الغزو والاستغلال ، ولا تقف عقبة أمامه الا أزيلت بقسوة ، وتصبح الارض المفتوحة وبعد التسلط عليها ملكا له وحده ، ثم تطور هذا التصور للاله بعد الاستقرار في أرض كنعان (فلسطين) الى أنه اله يحمي اليهود من أعدائهم بطريقة سلمية ، ثم تطور اله بنى اسرائيل فأصبحوا يتصورونه بعد الأسر البابلي في كل مكان ، مع شعبه الذين أسروا في الشمال وفي الجنوب وفي الشرق . أما صفاته في اليهودية فهو اله متعال حاكم للعالم ، لا يعمل ولا يوصف ، وقادر على كل شيء ، وهي صفات يؤمن بها الاسلام أيضا . ويجب ألا يغيب عن بالنا أمر هام هو أن العقيدة اليهودية - كما بشر بها الأنبياء والرسل شيء وتصور الاسرائيليين وعقائدهم شيء آخر ، ذلك لأن بنى اسرائيل كانوا قوما اعتنقوا الى جانب التوحيد عقائد باطنها التعدد ، (Polydaemonistics) كانوا تتأثرهم بمن حولهم من الأمم الوثنية ، وذلك حينما يزول عنهم تأثير الأنبياء ، ونحن نجد شكوى مرة من هذا الاتجاه ومحاولات لارجاعهم الى العقيدة السليمة . وهذه العقيدة هي - كما يقول الدكتور بوكيه في كتابه « الدين المقارن » (ص ٢١٣) التركة التي ورثتها المسيحية وأساس عقيدة المسيحية والقاعدة لكل السلوك والخلق المسيحي ، ولا يعني هنا محاولة الدكتور بوكيه التوفيق بين هذه الحقيقة التاريخية وبين المسيحية كما وردت في العهد الجديد ، وإنما نريد أن نبين بالنصوص أمرين هما صفات الله والاقرار بعدم مبالاة بنى اسرائيل بشريعة موسى والأمر الثاني هو عقيدة المخلص .

من سفر دانيال الاصحاح ٩ / من ٣ - ١٥ تبين جانبا من صفات الله وضلال بنى اسرائيل :

(... فوجهت وجهي الى الله السيد طالبا بالصلاة والتضرعات بالصوم والمسح والرماد ، وصليت الى الرب الهى واعترفت وقلت أيها الرب الاله العظيم المهبوب حافظ العهد والرحمة لمحبيه وحافظى وصاياه ، أخطأنا وأثمنا وعملنا الشر وتمردنا وحدنا عن وصاياك وعن أحكامك ، وما سمعنا من عبيدك الأنبياء الذين باسمك كلموا ملوكنا ورؤساءنا وآباءنا وكل شعب الأرض ، لك يا سيد البر . أما لنا فخزى الوجوه كما هو اليوم لرجال يهوذا ولسكان أورشليم ولكل اسرائيل القريبين والبعيدين فى كل الأرضى التى طردتهم اليها من أجل خيانتهم التى خانوك اياها ، ياسيد لنا خزى الوجوه للموكنا لرؤسائنا ولآبائنا لأننا أخطأنا اليك ، للرب الهنا المراحم والمغفرة لأننا تمردنا عليه ، وما سمعنا صوت الرب الهنا لنسلك فى شرائعه التى جعلها أمامنا عن يد عبيده الأنبياء ، وكل اسرائيل قد تعدى على شريعتك وحادوا لئلا يسمعون صوتك فسكبت علينا اللعنة والحلف المكتوب فى شريعة موسى عبد الله لأننا أخطأنا اليه ، وقد أقام كلماته التى تكلم بها علينا وعلى قضائنا الذين قضوا لنا ليحلب علينا شرا عظيما ما لم يجر تحت السماوات كلها كما أجرى على أورشليم ، كما كتب فى شريعة موسى قد جاء علينا كل هذا الشر ولم نتضرع الى وجه الرب الهنا لنرجع من آثامنا ونفطن بحقك ، فسهر الرب على الشر وجلبه علينا لأن الرب الهنا بار فى كل أعماله التى عملها اذا لم تسمع صوته) .

ومن سفر دانيال الاصحاح السابع من ١٣ - ١٥ جاء عن عقيدة المسيح المنتظر (Messiah, God's Vice Gerent) ما يلى :

(كنت أرى فى رؤى الليل واذا مع سحب السماء مثل ابن انسان أتى وجاء الى التقديم الأيام فقربوه قدامه ، فأعطى سلطانا ومجدا وملكوتا لتتعبد له كل الشعوب والأمم والألسنة . سلطانه سلطان أبدي مالن يزول وملكوته ما لا ينقرض) .

وهذه العقيدة التى يرى الباحثون أن اليهود أخذوها عن الفرس وهم فى الأسر قد لعبت دورا هاما فى التاريخ الدينى للشعوب الشرقية التى تعيش فى الشرق الأوسط ، واتخذت صورا مختلفة لتتفق مع البيئة وأوضاع الناس ، لتحقيق أهدافا مبتغاة ، وهى من أسس عقيدة الروافض فى القرن الثانى الهجرى ، وانتقلت بعد ذلك الى غيرهم فى العالم الاسلامى فكان المهدي المنتظر فى عصور مختلفة .

وأريد أن أختتم هذا العرض للعقيدة اليهودية بنظرة اليهود الى

الدار الآخرة ، التي يؤمن بها المسلمون والمسيحيون على حد سواء .
ومن الطريف أن أسوق رأي الكتاب العرب في هذا الموضوع ، ولعل
أشمل ماورد ماجاء بتاريخ أبي الفدا ض ٨٧ ، وهو قول يشاركه فيه
غيره من كتاب الفرق والقدمات ، قال : « وليس في التوراة ذكر القيامة
ولا الدار الآخرة ولا فيها ذكر البعث ولا الجنة ولا النار ، وكل جزء
فيها فانما هو معجل في الدنيا ، فيجزون على الطاعة بالنصر على الأعداء
وطول العمر وسعة الرزق ، ويجزون على الكفر والمعصية بالموت ومنع
القطر والحميات ، أن ينزل عليهم بدل المطر الغبار والظلمة . وليس فيها
ذم الدنيا ولا الزهد فيها ، ولا صلاة معلومة ، بل الأمر بالبطالة والقصف
واللهو » . وهذا التصور ليس بعيدا عن اليهودية ، لأنهم قليلا ما أشاروا
إلى حياة أخرى بعد الموت ، كما أنهم لم يوردوا شيئا في أسفارهم عن
الخلود في الحياة الآخرة ، لأن الثواب والجزاء يصيبان المرء في حياته ،
ولم تذهب اليهودية إلى فكرة البعث إلا بعد أن فقدوا الأمل في استعادة
سلطانهم على الأرض ، ومن ثم فهي فكرة متأخرة في تاريخ اليهودية .

(ج) التلمود :

وقبل أن نتحدث عن التلمود يجب أولا التمييز بين التلمود وبين
العهد القديم ، وثانيا بيان مايقصد بكلمة التلمود . أما العهد القديم
فهو الذي يضم هذه الأسفار التي كانت فيما ترى اليهودية ثمرة الوحي ،
أعني الشريعة والتعاليم المدونة الآتية عن طريق يهوه إلى بني إسرائيل
أو شعبه كما يزعمون ، وأما التلمود فهو هذه الأحاديث الشفوية التي
سجلت بعد ذلك ، والتي كانت ثمرة النظر ودراسة الأسفار التي جاءت
عن يهوه ، وهذه الدراسة وصلت إلى صورتها الكاملة في الفترة التي
تلت سقوط بيت المقدس أي بعد سنة ٧٠ م ، وهذه الفترة تنقسم إلى
ثلاث مراحل : الأولى مرحلة المعلمين (Tannaim) وكانوا جميعا من
الفريسيين (Pharisees) ، الذين أقاموا بموضع بالقرب من يافا ،
وأسسوا مدرستهم بزغامة يوحنا بن زكا (Johanan ben Zakkai)
وخلفائه من بعده ، ولقد أتم اثنان من هذه المدرسة التلمود الفلسطيني
المطبوع الآن في مجلدات من أربعة إلى ثمانية ، أما المرحلة الثانية فهي الخاصة
بالموضحين (Amoraim) وفيها كان التأثير البابلي وذلك حوالي عام
٢٢٠ م ، وفيها تم جمع التلمود البابلي في مدرسة سورا (Sura)
أما المرحلة الثالثة والأخيرة فهي مرحلة المقررين والتي فيها أكمل
التلمود ، وتمتاز هذه المرحلة بالبت في المسائل الهامة والبارزة في

أمور اليهود ، وهذه المرحلة انتهت حوالي سنة ٥٥٠ م ، ومنذ ذلك الوقت لم يضاف شيء إلى التلمود ، وتلت هذه الفترة من تاريخ التلمود فترة أخرى خاصة بزعامة مدرستين ببابل ، وعرفت هذه الفترة بعصر الماجدين (Geonim) وهو اللقب الذي أضفى على رؤوس هاتين المدرستين ، وهذا العصر بدأ من أواخر القرن السادس الميلادي إلى النصف الأول من القرن الحادي عشر ، وفيه اعترف اليهود بزعماء هاتين المدرستين مرجعا دينيا لهم .

ويقول الدكتور بوكيه ان فترة الماجدين ، وما أثر عن هؤلاء من نظرات دينية وأساطير هي التي غدت محمدا (صلى الله عليه وسلم) ليظهر دين الاسلام ، الذي يقوم كالدين اليهودي على التوحيد ، هذه الدعوى التي يسوقها الدكتور بوكيه والتي ساقها من قبله المستشرقون قد فندوها المؤرخون ، ولست في حاجة إلى التدليل بعد ذلك على بطلان هذا الرأي ، خاصة وأن الدكتور بوكيه شديد التعصب على كل ما يعارض المسيحية ، أضف إلى ذلك أنه رجل من رجال الدين المسيحي تربي وتعلم في المدارس الدينية ، ومتأثر بالجو الذي عاش فيه ، ولكن على الرغم من هذا كله وعلى الرغم من تفاهة هذه الدعوى فالبحث العلمي النزيه يوجب أن نقول أن الصلة التجارية التي كانت بين العرب وبين الشام كانت تقوم على فترات خاطفة ، لا يمكن مهما سلمنا بإمكان التأثير أن يتأتى منها هذا التراث الاسلامي الهائل ، الذي سنتحدث عنه في موضعه من هذا الكتاب ، ذلك لأن الحقائق التاريخية تدل بوضوح تام أن فكرة التوحيد بالصورة التي أتى بها القرآن لم تكن موجودة عند العرب قبل ظهور نبي الاسلام ، ونحن اذا نظرنا إلى مجتمع مكة نجد مجتمعاً لا يأخذ إلا بالوثنية ، وإذا فرض وكان هناك آنئذ بعض الأفراد الذين رفضوا وثنية هذا المجتمع فإن صورة التوحيد لم تكن واضحة في أذهانهم ، كانت صورة دينية غامضة ليست منسوبة لدين معين سموها الحنيفية ، ومن ثم فلا سبيل إلى إقامة الدعوى على هذا الأساس ، وإذا نظرنا إلى الجماعة اليهودية في يثرب نراهم يهوداً بالاسم عرباً بكل ما يدل عليه هذا اللفظ ، كانوا عرباً من حيث التفكير ومن حيث منهج الحياة ، وليس أدل على مقدار جهلهم بالعقيدة اليهودية من وصف القرآن لهم ، وصفهم القرآن (النساء ٥١) فقال تعالى (ألم تر إلى الذين أوتوا نصيباً من الكتاب يؤمنون بالجبت والطاغوت ويقولون للذين كفروا هؤلاء أهدى من الذين آمنوا سبيلاً) ، فيهود يثرب بالتأكيد كانوا وثنيين فعلاً ولا يعرفون من أمور دينهم ما يجعلهم في مستوى يتميز عن غيرهم ،

أضف الى ذلك أنه لا يمكن أن يزعم زاعم أن كانت لهؤلاء اليهود العرب
صلات قوية كانت أو ضعيفة باليهودية في بابل ، بل ان المنطقة الشرقية من
الجزيرة العربية - وهي أقرب المناطق لمركز النفوذ الدينى اليهودى -
خلت من تانر أهلها باليهودية ، ومثلهم فى جهلهم باليهودية مثل جهل
العرب فى شرقى الجزيرة وغربيها بهذه العقيدة وبلسان اليهود . وبتعبير
أدق بلغة كتبهم الدينية ، فكيف اذن اطلع محمد (صلى الله عليه وسلم)
أو غيره من العرب على هذا الدين ؟ وخاصة أن الأمية كانت فاشية فيهم
فضلا عن تعصبهم الشديد لعروبتهم ولكل ما هو عربى ، واذا فرضنا
امكان الأخذ عن اليهودية البابلية بدا أمامنا تناقض عجيب ، أن نبنى
الاسلام الأسمى المستقر بمكة يتأثر ، والذين يقرءون ويهاجرون ويتصلون
بالمناطق المختلفة لا يأخذون ولا يتأثرون ، وان أثر اليهودية يخلو من
المنطقة الشرقية ويظهر فى أقصى الغرب فى شخص واحد أسمى ولا يعرف
لغة غير لغته ، وبلا معلم يلحق ! ونحن اذا غضضنا النظر عن البيئة العربية
فى الجاهلية وعدم ملاءمة الدينين اليهودى والمسيحى لطبائع العرب
وأخلاقهم ونظرنا الى العهد القديم نفسه نجده فى كل سفر من أسفاره
يردد الشكوى المرة من اهمال بنى اسرائيل لدينهم ، فكيف يتفق لمثل
هذا الشعب - الذى يعد نفسه شعب الله المختار ويرى أن غيره غير أهل
للانتماء لهم - أن يتحمس فجأة لدينه فلا يعلم يهود يثرب ولا أحدا من
غير اليهود سوى نبي الاسلام ، مهدرا فى سبيل ذلك تقاليده التى عاش
بها مئات السنين !! حقا انها لدعوة باطلة بل انها لحرافة أملاها الحقد
أو التعصب ، وكل الحقائق العلمية والدراسة النزيهة تنفيها نفيا قاطعا ،
وانى اذ أورد هذا القول لا أهدف الى الدفاع عن الاسلام ، وانما أسوقه
دفاعا عن الحق ومناهج البحث النزيه .

وبعد فانا نقدم بعض المنتخبات من المقالات الرئيسية فى التلمود
البابلى وهى ثلاث قطع :

١ - القطعة الأولى مجهول ناسخها ، وهى من أقوال الربابنة
اليهود ، وهى تتضمن اضافات واضحة من القصص الشعبى الى قصص
سفر التكوين .

٢ - والقطعة الثانية من حديث عن عيد الفصح (عيد اليهود الكبير)
تبين الاعتقاد فى العقاريت .

٣ - والقطعة الثالثة من حديث بابا كاما (Baba Kamma) تتصل
بالقانون المدنى ، جزؤها الأول من المشنا (Mishnah) وهو حديث

فى الشريعة ، والجزء الثانى ويسمى جيمارا (Gemara) وهو تعليق على المشنا فهو تعليق على تعليق .

القطعة الأولى

من أقوال ربابنة المشنا أى الحديث ، وهى معدة للصلاة بها فى مساء أيام السبت ، وكان من عادة يهود أسبانيا أن يترنموا بها فى صباح أيام السبت على غكس غيرهم من اليهود .

الفصل الخامس

المشنا ١ - بالكلمات العشر (الالهية) خلق العالم ، وعلام (يهدف) هذا الخبر (الانجيل) بيانه ، لأنه من المؤكد أن خلقه ممكن بكلمة واحدة ؟ ولكنه ذلك العقاب الذى يلزم به الأشرار الذين يدمرون العالم الذى خلق بعشر كلمات ، وانه لاعطاء الجزاء الأوفى للأبرار الذين يحافظون على العالم الذى خلق بعشر كلمات .

المشنا ٢ - من آدم الى نوح عشرة أجيال ، وذلك لظهار على أى نحو طال ما قاسى معه ، لأن كل هذه الأجيال كررت ما يغضبه حتى أرسل اليهم مياه الطوفان .

عشرة أجيال من نوح الى ابراهيم لظهار على أى نحو طال ما قاسى معه ، لأن كل هذه الاجيال كررت ما يغضبه حتى جاء ابراهيم أبونا وحظى بثوابهم جميعا .

المشنا ٣ - بعشر محن اختبر ابراهيم أبونا وثبت فيها جميعا لظهار على أى نحو عظم حب ابراهيم أيينا (عليه السلام) .

المشنا ٤ - عشر آيات صنعت من أجل آباءنا فى مصر وعشر فى البحر (الأحمر) ، أصاب الواحد المقدس سبحانه المصريين بعشرة طواعين فى مصر وعشرة فى البحر (الأحمر) .

يقال أن آباءنا اختبروا الواحد المقدس سبحانه عشر مرات ومع ذلك فانهم لم يختبرونى هذه المرات العشر ولم يستمعوا الى قولى .

المشنا ٥ - خصت آباؤنا بعشر آيات فى الهيكل (١) لم تجهض امرأة من رائحة اللحم المقدس (الذبيحة) (٢) لم يفسد اللحم المقدس أبدا (٣) لم تر ذبابة فى المذبح (بيت الذبيح) (٤) .

لم يأت الكاهن الأكبر فى يوم الكفارات شخص غير طاهر (٥) .
 لم تطفئ الأمطار نار خشب المحرقة (٦) لم تبدد الريح عمود
 الدخان (٧) لا عجز وجد فى العشر (Omer) أو فى الرغيفين
 أو فى خبز الوجوه (٨) وقفوا محتشدين ومع ذلك كانوا
 يسجدون تفصل (بينهم) مسافات واسعة (٩) لم يؤذ قط
 ثعبان أو عقرب فى بيت المقدس . (١٠) لم يقل أمرؤ
 لصاحبه : ان المكان هو من الضيق لأبقى الليل فى بيت
 المقدس .

المشنا ٦ - خلقت عشرة أشياء قبل شفق السبت ، وهذه هى (١) فم
 الأرض (٢) فم البئر (٣) فم الحمامة (٤) قوس قزح (٥)
 المن (٦) عضا (موسى) (٧) الراعى (Shamir) (٨) المتن
 (٩) الكتابة و (١٠) الموائد . ويضيف البعض قبر موسى
 معلماً وكبش ابراهيم أبينا ، ويضيف البعض أيضاً (الأرواح)
 المهلكة والملقط (tongs) أيضاً مع الملقط .

القطعة الثانية : فى عيد الفصح (Pessahim = Passover)

تعليمات لتنفيذ القواعد الخاصة بالفصح ، التى جاءت فى سفر
 الخروج (الاصحاح الثانى عشر) .

مشنا (حديث) : من ليلة الفصح الى نهاية (Minhah) يجب على
 المرء ألا يأكل حتى يحل الليل وكذلك الفقير يجب عليه ألا يأكل (فى
 ليلة الفصح) حتى يذهب للنوم فيتحتم أن يعطى مالا يقل عن خمس
 كؤوس (من الخمر) وان كان يأخذ صدقة (relief) من صحن الاحسان .
 اقتباس من الجمارا (Gemara)

حبس (الاطعمة) فى بيت يؤدى الى الفقر ، لأن الناس يقولون «الذى
 يحبس سلة (الطعام) يضع طعامه فى حبس » ، على أن هذا يتعلق بالخبز
 فحسب ، وهو مسموح به فى اللحم والسّمك لأن هذا هو المسلك المعتاد
 (لحفظها) ، والنخالة فى بيت تؤدى الى الفقر ، والفتيات فى بيت تؤدى
 الى الفقر ، لأن الشياطين تستقر عليها فى ليالى السبت وفى ليالى اليوم
 الرابع (الأربعاء) .

الجن المنوط به القوت يسمى نقئه (Neki.ah) . والجن المنوط
 به الفقر يسمى نبل (Nabal) (الاثم أو النجس) ، والقذر على قم الجرة
 يؤدى الى الفقر ، والذى يشرب الماء من صحن يتعرض لسحابة العين
 (Cataract) ، والذى يأكل الجرجير قبل أن يغسل يديه (أولا) يصاب

بالخوف ثلاثين يوما ، والذي يحجم ولا يغسل يديه سيصاب بالخوف سبعة أيام ، والذي يقص شعره ولا يغسل يديه سيصاب بالخوف ثلاثة أيام ، والذي يقلم أظافره ولا يغسل يديه سيصاب بالخوف يوما واحدا دون أن يدري ما يخيفه . وضع المرء يده فى أنفه خطوة للخوف ، ووضع المرء يده على جبهته خطوة للنوم (١) .

ورد : اذا احتفظ بالطعام والشراب تحت السرير تستقر فيهما روح شريرة ولو غطيا بأوعية حديدية . علم ربانيونا : يجب على المرء ألا يشرب الماء سواء اكان ذلك فى ليالى الأيام الرابعة (أيام الأربعاء) أو فى ليالى السبت ، واذا شرب كان دمه على رأسه بسبب الخطر ، وما هو الخطر ؟ هو روح شريرة ، ولكن اذا عطش فما علاجه ؟ فليرتل الكلمات السبع التى فاه بها داود على الماء ثم شرب ، لأنه يقال : صوت الرب على المياه ، اله المجد أرعد ، صوت الرب على المياه الكثيرة أيضا ، صوت الرب قوى ، صوت الرب ملء بالجلال ، صوت الرب مكسر الأرز ، بلى الرب يفتت أرز لبنان صوت الرب يقدح لهب نار ، صوت الرب يزلزل البرية ، يزلزل الرب برية قادش ، صوت الرب يولد الأيل ويجعل الغابات جرداء ، وفى هيكله الكل قائل : المجد (٢) ، وهو اذا لم (يقل ذلك) فليقل : (Lul, sha fan, anigron, anirdafin) « أسكن بين النجوم وأمشى بين الناس المهزولين والممتلئين » ، واذا لم (يقل ذلك) وكان معه رجل وجب أن يشيره ويقول له « كذا وكذا ابناء كذا وكذا أنا ظمآن الى الماء » وبذلك يستطيع أن يشرب ، فاذا لم يقل ذلك نقر على غطاء الجرة وبذلك يستطيع أن يشرب ، واذا لم يفعل ذلك ألقى شيئا فيها ثم يشرب . علم ربانيونا : يجب على المرء ألا يشرب الماء من الأثهار أو الغدران ليلا ، واذا شرب كان دمه على رأسه بسبب الخطر ، وما هو الخطر ؟ خطر العمى ، ولكن اذا كان عطشان فما علاجه ؟ اذا كان معه رجل وجب أن يقول له « كذا وكذا ابن كذا وكذا أنا ظمآن الى الماء » فاذا لم يكن فليقل لنفسه « يا كذا وكذا قالت لى أمى : أحذر من شبريرى »

(١) واضح جدا أن القطعة الاولى تصور لون مايمليه الخيال لاضافة ظلال على صورة العقيدة لتبدو فى مظهر خلاب يرضى آمال المؤمنين بالعقيدة فيها .

أما القطعة الثانية فهى بلا جدال متأثرة بالاساطير الدينية التى جاء بها الخيال الملون للعقائد الدينية .

(٢) هذه الترجمة روى فيها المقابلة بالزمار التاسع والعشرين لداود مع اختلاف يسير حتمه النص الانجليزى .

(shabrire) : شبريرى ، بريرى ، ريرى ، ريرى ، ريرى ، أنا ظمان الى
الماء فى كوب زجاج أبيض .

القطعة الثالثة : حديث بابا كاما (Tractate Baba Kamma)

هذا الحديث خاص بالقوانين (Nezikin) ، وهى الواردة فى سفر
الخروج فى الاصحاح الحادى والعشرين .

مشنا - اذا نطح ثور امرء وترتب على ذلك القتل ، فان كان نطاحا
(mu'ad) فالمسئولية دفع الفدية ، واذا كان أليفا (Tam) ، فلا مسئولية
لدفع الفدية ، وفى كلتا الحالتين (يرجم) الثور الى الموت ، ونفس (الحكم
يقضى به) فى حالة الولد (الصغير) ، ونفس (الحكم يقضى به) فى
حالة الابنة (الصغيرة) ، ولكن اذا نطح الثور عبدا أو أمة (ونتج القتل)
فالتعويض يتحتم دفعه بمقدار ثلاثين سيلا (sela) ، سواء أكان العبد
المقتول يستحق مائة مانه (maneh) أو لا يستحق أكثر من دينار (١) .

جيبارا (تعليق على هذا الحديث) : ولكن مادام الأمر دائما فى
حالة (Tam) متحتم فيها القتل (بالذبح) فعلى أى وجه يتسنى اعلانها
(Mu'ad) ، قال ربه [(Rabbeh) نعالج القضية بتقدير احتمال قتله
ثلاثة أنفس ، على أن الحاخام أشى (R. Ashi) قال ان مثل هذا الاعتبار
لا يقوم على أساس ، فنحن نعالج القضية هنا على أن الثور نطح وعرض
حياة ثلاثة أنفس للخطر ، على أن الحاخام زبد (R. Zebid) قال ان
(القضية واحدة) على فرض انه قتل ثلاثة من الحيوانات . ولكن هل
الثور (الذى أعلن أنه) نطاح (mu'ad) هو بالنسبة للحيوانات كما
هو بالنسبة للناس؟ ويذهب الحاخام شيمى (R. Shimi) الى أن (القضية
واحدة) على فرض أنه قتل ثلاثة من الكفار . ولكن هل الثور (الذى
أعلن أنه) نطاح هو بالنسبة للكفار كما هو نطاح بالنسبة للاسرائيليين؟
يجيب عن ذلك الحاخام سيمون بن لاكش (R. Simeon b. La Kish)
أن (القضية واحدة) على فرض أنه قتل ثلاثة أشخاص تعرضوا فعلا
لأصابات عضوية قاتلة . ولكن هل الثور (الذى أعلن أنه) نطاح
(mu'ad) بالنسبة لأشخاص أصيبوا بأصابات عضوية قاتلة نطاح

(١) راجع هذه الاحكام فى العهد القديم سفر الخروج الاصحاح ٢١ / من ٢٨

أيضا بالنسبة لأشخاص في حالة سليمة ؟ يجيب عن ذلك الحاخام بابا (R. Papa) أن (القضية واحدة حيث) ان الثور (في الحالة الأولى) قتل (شخصا سليما) ثم فر الى المرعى ثم قتل أيضا (شخصا سليما) وبالمثل فر الى المرعى ، وقال الحاخام آحا (R. Aha) بن الحاخام اقا ان (القضية واحدة) لأنه لو فرض (أن شاهدين ادعيا غيبة ثلاثة أزواج من الشهود الذين كانوا شاهدوا حالات النطح الثلاث الأولى في كل حالة وحدث أنه) بعد تقديم الشهادة بالنسبة لمرة النطح الرابعة أن دعوى الغيبة بالنسبة لمرات النطح الثلاث الأولى سقطت لأن زوجين جديدين من الشهود أثبتا غيبة نفس الشاهدين اللذين ادعيا الغيبة (ضد مجموعات الشهود الثلاث الذين كانوا قد شاهدوا حالات النطح الثلاث) . وبعد فهذا الشرح كاف (اذا كانت الأيام الثلاثة المطلوبة) لاعلان الاعتياد (Mu'ad) المشار اليه (عن نطح) الثور (وذلك للتأكيد أنه ميل فيه متأصل) ، ولكن اذا كانت الأيام الثلاثة مطلوبة لتحذير صاحبه فما يمنعه أن يحتج (ضد الادعاء) قائلا « لست واثقا » (أن الدليل قاطع بالنسبة للنطحات الثلاث الأولى » ؟ (هذا مالا سبيل اليه لأنه) اذا أمكن فقد قيل (عن طريق الشاهدين الآخرين بالذات) وأنه حينما كان الثور (ينطح و) يقتل كان حاضرا (وشاهد كل حالة) ، وقال رابيننا (Rabina) (حالة الثور الذي لم يرجع بعد أى من النطحات الثلاث القاتلة تكون) وان عرف صاحب الثور ، (فان الشاهدين اللذين شاهدوا مرات النطح الثلاثة الأولى ، لم يتحققا في ذلك الوقت من شخصية الثور) أيضا . ولكن ماذا يستطيع صاحبه أن يفعل (وعندما لم يتحقق من الثور الذي نطح وقتل) ؟ (يدان بسبب) امكان قولهم له « معرفتك أن ثورا نطاحا بين قطيعك يوجب عليك حراسة قطيعك كله » .

ويعلق بوكيه على هذا الفقه اليهودي بأنه يمكن رده الى تشريعات حمورابى لما بينهما من تشابه ، ويتخذ من ذلك سلما الى قوله أن ما بينه وبين أقوال الفقه الاسلامي من تشابه ما يدل على تأثير الفقه الاسلامي بالفقه اليهودي المتأثر بشريعة حمورابى ، ويخطئ بوكيه في هذا القول لأن الأمر عند المسلمين يقوم على أساسين : الأول ما جاء به الوحي أى ما ورد في القرآن وما جاء في السنة والاساس الثانى ما جاء عن اجتهاد الأئمة اعتمادا على ما ورد مجملا في القرآن والسنة أو على القياس ، أما الأساس الأول فمادام مجيئه عن وحي فلا يترتب على ذلك حتما أنفراد القرآن به ، لأنه قد سبقته كتب وسبق محمدا (صلى الله عليه وسلم)

رسل ، ومن ثم فلا يمتنع ورود تشريعات في القرآن جاءت في غيره مادام ورودها عن وحى ، لأن المصدر واحد وهو الله ولقد صور القرآن هذا في قوله (آمن الرسول بما أنزل اليه من ربه والمؤمنون كل آمن بالله وملائكته وكتبه ورسله لا نفرق بين أحد من رسله وقالوا سمعنا وأطعنا غفرانك ربنا واليك المصير(١) ، أما الاساس الثانى فتراث الفكر الانسانى تركة للانسانية تأخذ منها ما ينفعها فى حياتها فأى عيب فى هذا وأى ضرر يلحق الاسلام كدين ؟ اعتقد أنه دليل مادى على صدق ايمان المسلمين بأن القرآن منزل من عند الله ، ولا مفر من صدق هذه النتيجة اذا صدق القول بأن ما جاء فى القرآن ورد فى الكتب المقدسة الأخرى عن طريق الوحى ، وخاصة ما تشابه من تشريع قد ورد فى سفر الخروج الذى يؤمن اليهود بأن موسى عليه السلام جاءهم به عن طريق الوحى ، فاذا أضفنا الى هذا أن هذا السفر من الأسفار المعتمدة عند المسيحيين التى يتكون منها العهد القديم ، وهم يؤمنون به ، وهذه التشريعات تبدأ فى سفر الخروج فى الاصحاح الحادى والعشرين بالقول باعتبار صدوره من الله «وهذه هى الأحكام التى تضع أمامهم » ، فما هذا الهراء الذى يقوله المستشرقون ورجال علم الأديان ! ما بالهم يسلمون للعهد القديم مالا يسلمون به للقرآن مادام المصدر لكليهما واحدا !! ثم أين هذا الدليل العلمى الذى يقطع بأن بعض تشريعات حمورابى لم تأت أول ورودها عن طريق وحى ؟ خاصة وأن المسلم به علميا أن بعض هذه التشريعات كان موجودا قبل حمورابى كما ذكرنا ، وأن فضل حمورابى جمعها وفرضها .

د - كتاب الصلوات عند اليهود

يقول بوكيه ان لهذا الكتاب أهمية كبرى فى تاريخ الأديان وفى تاريخ العبادة المسيحية بوجه خاص ، لأنه كما يرى البوجن (Elbogen) أقدم صبغة للعبادة الدينية ، وذلك بغض النظر عما فيه من مادة دينية يتعبد بها بانتظام لا فى أيام السبت والأعياد وحدها بل وفى جميع الأيام على مدار السنة . وهذا الكتاب مجلد ضخمة كما يبدو فى طبعته التاسعة الانجليزية العبرية ، وهو يحتوى على صلوات تتلى فى مناسبات مختلفة، تتضمن نصوصا من العهد القديم ومزامير ، ويحتوى أيضا على أقوال عن حاخامات اليهود ، وعلى طقوس المعبد فى أيام السبت وفى الأيام العادية ، وفى رأس السنة العبرية واليوم الكبير (يوم الكفارة) ، وعلى الصلوات

(١) البقرة آية ٢٨٤ .

للأعياد الخاصة والصيام ، وعلى النصوص التي تقال في الختان والزواج
وفى ميلاد طفل وزيارة مريض ودفن ميت .. الخ . واليك نصوصا من
هذا الكتاب .

أ - ترنيمة تان

(١) ترنيمة أدن علم (Adon Olam) - إله العالم أو الخالد ويقال
إنها كتبت في زمن هو بين أواخر القرن السادس الميلادي والنصف الأول
من القرن الحادي عشر بعد الميلاد ، ومؤلفها مجهول . (ب) ترنيمة يجدل
(Yigdal) وهي منظومة تعرض ثلاثة عشر أساسا للعقيدة اليهودية
وضعها مأمونيدس (Maimonides) اليهودي الأسباني في القرن الثاني عشر
الميلادي ، وهو الذي توفي سنة ١٢٠٤ م ، صاغ هذه الأسس شعرا في
هذه الترنيمة يهئيل بن باروخ (Yehiel b. Baruch) في القرن الرابع عشر
الميلادي ، نظمها على طريقة نظم الشعر العبري في القرون الوسطى .

(١) - ترنيمة أدن علم Adon Olam ويتبعها صلاة

رب الوجود الذي حكم ،
قبل تكوين الأرض والسماء ،
حينما كان خلق العالم تفضل به ،
ثم أعلن اسمه الملك



وفى آخر الزمان سيكون ،
الجبار هو الوحيد الحاكم ،
الذي كان والذي يكون والذي سيكون دائما ،
ثابتا على عرشه المجيد



وهو الواحد ، قدراته فائقة
متعال ، لا يدرك كنهه عمقا وارتفاعا ،
من غير بداية ، من غير نهاية ،
له الملك والسلطان والقوة .

هو ربى ومخلصى ،
صخرنى فى أحزان اليوم الأسود ،
عون وملجأ لى ،
حينما أصلى فقدحى ملء بالنصيب الكامل •



روحى فى يده المقدسة ،
ألا أوصيه : لن أودى
أودع جسمى عنده ،
لا أخاف شرا : فالله قريب

يا ربى ، النفس التى وهبتها لى طاهرة ، أنت خلقتها ، أنت كونتها ،
أنت جعلتها تتنفس فى ، أنت أودعتها فى ، وأنت ستأخذها منى ،
مستبقيا اياها لى لليوم الآخر • وما دامت النفس فى فساظل أشكر لك
أيها السيد ربى ورب آبائى ، ملك كل العوالم ، رب كل النفوس ،
تباركت أيها الرب الذى تحتفظ بالنفوس للأجسام الميتة •

(ب) - ترنية Yigdal يجدل

نسبح الله الحى ونعظمه ونعبده ،
كان ، وكائن ، وسيكون على الدوام



لا وحدة مثل وحدته ممكنة
هو الخالد غير المدرك



لا صورة ولا شكل للواحد اللاجسدى ،
قدس الأقداس فوق التشبيه •



كان ، قبل أى شىء فى السماء أو الأرض ،
لكن وجوده ليس له تاريخ ولا ميلاد



أعلن أنه رب الكون ،
منبثا سلطانه للجميع أن يده المصورة

منح هبة النبوة لأولئك
الذين بهم باهى ، والذين أحبههم واختارهم

✽

لا نبي وجد الى الآن احتل مكانة
موسى الذى رأى الله وجها لوجه .

✽

عن طريقه (المؤمن فى هيكله) الرب
منح شريعة الحق لاسرائيل

✽

شريعة الله لن تتبدل ولن تتغير ،
بوحدة أخرى فى مدى أقصى الزمان .

✽

هو يعرف ويعي خطرات الانسان الخفية :
رأى نهاية الجميع قبل بداية أى شئ

✽

بالحب والرحمة ينعم على الصالحين ،
ويقدر الشر على الفاسدين .

✽

فى النهاية سيرسل رحمته ،
ليفتدى أولئك الذين يأملون ويترقبون الآخرة .

✽

سيبعث الله الموتى للحياة ثانية ،
فالمجد لاسمه المجد على الدوام .

٢ - الشيما (The Shema)

الشيما اصطلاح مأخوذ من العهد القديم (سفر التثنية ٦/٤ - ٩ ،
من كلمة شيما أى اسمع ، وهذه الشيما مكونة من ثلاث مقطوعات مأخوذة
من الأسفار الخمسة الأولى من سفر التثنية ٦/٤-٩ ، ١١/١٣ - ٢١ ،

سفر العدد ٣٧/١٥ - ٤١ ، ولقد كانت تلاوة الشيما والصلاة التي تعقبها من الشعائر الدينية اليومية في الهيكل ثم أصبحت عادة تتخذ في معابد اليهود أينما كانت ، وكان الكاهن يتلو الشيما والصلاة والجمع المحتشد في المعبد يرد عليه مكررا قوله حرفيا أو يرد بصيغة أخرى .

تبدأ الشيما بكلمات ثلاث هي: الله، الملك الصادق (faithful King) ومن التعليل لهذا البدء القول أن أوائل حروف هذه الكلمات الثلاث بالعبرية تأتلف منها كلمة آمين ، وهناك أقوال أخرى لعلها أرجح من هذا التفسير وردت في التلمود ، ومهما يكن من أمر فالذي يعيننا هنا افتتاح الشيما بهذه الكلمات الثلاث على أنها ليست جزء من النص وإنما ملحقة به .

والشيما فيما يقال تصور حقيقة دين بنى إسرائيل من حيث تفرد الله ووحدانيته والواجب الأصل المؤسس على هذه العقيدة . واليك الشيما (نقلا عن الترجمة العربية للعهد القديم) .

اسمع يا إسرائيل الرب الهنا رب واحد ، فتحب الرب الهك من كل قلبك ومن كل نفسك ومن كل قوتك ، ولتكن هذه الكلمات التي أنا أوصيك بها اليوم على قلبك ، وقصها على أولادك ، وتكلم بها حين تجلس في بيتك وحين تمشي في الطريق وحين تنام وحين تقوم ، واربطها علامة على يدك ولتكن عصائب بين عينيك ، واكتبها على قوائم أبواب بيتك وعلى أبوابك (١) .

فاذا استمعتم لوصاياي التي أنا أوصيكم بها اليوم لتحبوا الرب الهكم وتعبدوه من كل قلوبكم ومن كل أنفسكم ، أعطى مطر أرضكم في حينه المبكر والمتأخر فتجمع حنطتك وخمرتك وزيتك ، وأعطى لبهائمك عشباً في حقلك فتأكل أنت وتشبع ، فاحترزوا من أن تنغوى قلوبكم فتزيغوا أو تعبدوا آلهة أخرى وتسجدوا لها ، فيحمر غضب الرب عليكم ويغلق السماء فلا يكون مطر ولا تعطى الأرض غلتها فتبيدون سريعا عن

(١) كان من عادة قدماء المصريين أن يكتبوا على مداخل بيوتهم عبارات تجلب الحظ ، وهذه العادة ظلت موجودة عند المصريين إلى عهد قريب ، وهي نوع من التمايم ويظهر أن إقامة اليهود في مصر جعلتهم يتأثرون بهذه العادة ، ومن هنا نرى الدعوة إلى الكتابة على الأبواب في هذه النصوص الدينية اليهودية (راجع أيضا سفر الخروج ١٢/١٣) .

الأرض الجيدة التى يعطيكم الرب ، فضعوا كلماتى هذه على قلوبكم ونفوسكم واربطوها علامة على أيديكم ولتكن عصائب بين عيونكم ، وعلموها أولادكم متكلمين بها حين تجلسون فى بيوتكم وحين تمشون فى الطريق وحين تنامون وحين تقومون ، واكتبها على قوائم أبواب بيتك وعلى أبوابك ، لكى تكثر أيامك وأيام أولادك على الأرض التى أقسم الرب لآبائك أن يعطيهم إياها كأيام السماء على الأرض .

وكلم الرب موسى قائلا : كلم بنى اسرائيل وقل لهم أن يصنعوا لهم أهدابا فى أذيال ثيابهم فى أجيالهم ويجعلوا على هدب الذيل عصاية من اسمانجونى ، فتكون لكم هدبا فترونها وتذكرون كل وصايا الرب وتعلمونها ولا تطوفون وراء قلوبكم وأعينكم التى أنتم فاسقون وراءها ، لكى تذكروا وتعملوا كل وصاياى وتكونوا مقدسين لالهكم ، أنا الرب الهكم الذى أخرجكم من أرض مصر ليكون لكم اله أنا الرب الهكم .

٣ - التسابيح

مجموعة التسابيح المعروفة باسم (Shemoneh 'Esreh) عددها ثمانى عشرة ، وتبدأ التسبيحة بافتتاح مأخوذ من المزمار ١٥١/٥١ وهو

يارب افتح شفتى فيخبر فمى بتسبيحك

التسبيحة الأولى

عندما تتلى هذه التسبيحة فى صلاة عامة ، فانها تتلى أولا فى السر ثم تتلى جهرًا بعد ذلك بقيادة الكاهن أو القارئ واليك نصها :

مبارك أنت أيها الرب الهنا ، واله آبائنا واله ابراهيم ، واله اسحاق، واله يعقوب ، الله الواحد العظيم الواحد القوى ، والواحد المقدس ، الله أكبر ، الذى يهب الرحمة المحبة ، والذى يملك كل الأشياء ، والذى يذكر أعمال آبائنا التقية ، ويعطف على ابنائهم والذى سيأتى بالمفدى لأبناء ابنائهم فى سبيل اسمه حباً فيهم ، الملك الرحيم والمخلص والمعين والواقى .

مبارك أنت أيها الرب يا واقى ابراهيم .

التسبيحة الثانية

أنت القوى أبدا أيها الرب ،
(يا باعث الموتى ، أنت قوى للخلاص)
يا من تجعل الريح تهب والغيث ينزل ،
أنت تعول الحي (بالرحمة) ، أنت تبعث الميت *
(بأفضالك العظيمة تشفى المريض وتعين الضعيف ، وتنتشل الساقط ،
وتحل المربوطين ، وتبقى الايمان عند الذين ينامون فى التراب * ومن
هو مثيلك ، سيد الأعمال العظيمة ؟ ومن يشبهك يا من تميت وتحىي
وتجعل النجاة ينبعث ، فأنت صادق تبعث الموتى ؟)
مبارك أنت أيها الرب الذى تبعث الموتى *

التسبيحة الثالثة

أنت مقدس ، ومقدس اسمك ،
والآحاد المقدسة تسبح لك كل يوم ،
مبارك أنت أيها الرب الاله المقدس *
ويتلو هذه التسبيحة ما يسمى بالكدوشة (Kedushah) أى التطهير
من الذنوب ، والواضح أن هذه الكدوشة متأثرة بالمسيحية أو بتعبير أدق
فيها ما يدل على أنها تأثرت بالعقيدة المسيحية ، ذلك لأننا نرى العقيدة
اليهودية تنظر الى الاله على أنه واحد وسبق أن ذكرنا أوصاف الاله فى
هذه العقيدة ، فهو اله واحد يرسل الرسل والأنبياء ، ولكن هذه الكدوشة
تتضمن نداء الله على أنه « أبونا » وهو تعبير مسيحي وخاصة الفقرتين
الأخيرتين من صلاة السبت والأعياد لأن اليهود يعترفون بأنهم عبيد الله
ويتجهون اليه بهذه الصفة ، ومن ثم فالتعبير بالأبوة بعيد عن خيالهم
الدينى الأصيل *

وايك الكدوشة

قارىء الصلوات * سنقدس اسمك فى العالم على نحو ما يقدسونه
فى أعلى السموات كما كتب بيد نبيك :
وهم نادوه الواحد مع الآخر فقالوا :
المجتمعون - مقدس ، مقدس ، مقدس ، رب الأرباب * جميع
الأرض مليئة بمجده *

القارىء - الذين هناك يقابلونهم يقولون - مبارك
المجتمعون - مبارك مجد الرب من مكانه
القارىء - وفى كلماتك المقدسة مكتوب ، قائله :
المجتمعون - الرب يحكم الى الأبد ، وبك يا صهيون ، ولكل
الأجيال ، سبخوا الرب
القارىء - لكل الأجيال سنعلن عظمتك ، ولكل الأبدية سنذيع
قداستك ، والتسبيح لك يا الهنا لن تفارق أفواهنا
الى الأبد ، لأنك اله وملك عظيم ومقدس مبارك أنت
أيها الرب الاله المقدس .

وفى ختام صلاة السبت أو العيد يقال :
أنت تفضلت علينا بمعرفة شريعتك ، ودللتنا على الأخذ بالشرائع
الصادرة بارادتك لقد أقمت فارقا - أيها الرب الهنا - بين السماوى
والدنيوى ، بين النور والظلام بين بنى اسرائيل وغيرهم من الأمم ، بين
اليوم السابع وأيام العمل الستة ، يا أبانا ، يا ملكنا أنعم على الأيام القابلة
أن تقدم بالسلام علينا حتى نحجم عن كل اثم ونتطهر من كل ظلم ويظل
فينا الخوف منك . ألا فانعم علينا بالمعرفة والفهم والتبصر منك ، مبارك
أنت أيها الرب المنعم بالمعرفة الرحيم .
(تسبب - يا أبانا - فى أن نعود الى شريعتك ، قربنا يا ملكنا الى
عبادتك ، وعد بنا الى التوبة النصوح فى حضرتك ، مبارك أنت أيها الرب
الذى تفرح بالتوبة . اعف عنا - يا أبانا - فقد أثمنا ، أغفر لنا يا ملكنا
فقد أخطأنا ، فأنت تعفو وتغفر ، مبارك أنت أيها الرب الذى هو رحيم
وواسع المغفرة) .

ما بين القوسين هو ما نرى أنه متأثر بالمسيحية تأثرا واضحا ،
وليس فيه الروح اليهودية المألوفة ، ومن ثم فهى صلاة حديثة تدل على
تأثر اليهود بعقائد الأمم المسيحية التى يعيشون بينهم ، أما اعتقاد بوكيه
أنها نصوص وجدت قبل المسيح فلا دليل يؤيده ، بل كل الأدلة تنفى هذا
القدم ، فذكر الاله فى العهد القديم كله وفى جميع أسفاره بل وفى
النصوص التلمودية القديمة لا يؤيد ما يذهب اليه بوكيه ، وعلى القارىء
أن يعود الى ما ذكرنا فتتضح له الحقيقة ناصعة بغير حاجة الى احتمال ،
ذلك لأن استخدام كلمة أب وصفا للاله تعبير لاتعرفه اليهودية فى
عصورها الأولى قبل المسيحية على الأقل .

والتسبيحة الرابعة

أنت تمنح الناس المعرفة منحا ،
وتعلم الناس أن يتبصروا ،
أنعم علينا منك بالمعرفة والفهم والبصيرة ،
مبارك أنت الذى تمنح بروحمتك المعرفة .

التسبيحة التاسعة

باركنا - أيها الرب الهنا - فى كل أعمال أيدينا ،
وبارك أعوامنا (وأفزل الغيث والمطر على وجه الأرض) ، وأرض
العالم وشعبه بطيباتك ، (وأعط الكثير على وجه الأرض بطريق
عطايا يديك الثريتين ، واحفظ وأسعد - أيها الرب الهنا - هذا
العام بكل نوع ناتج ، (مبعدا) آياه من كل نوع من الاهلاك
والعوز ، مانحا آياه الصدور والأمل والكثرة ، والسلام والبركة ،
كما فى السنين الطيبة الأخرى) .
مبارك أنت أيها الرب الذى تبارك السنين .

التسبيحة العاشرة

انفخ فى البوق العظيم لحريتنا ،
وارفع العلم ليتجمع كل منفيينا من زوايا العالم الأربعة فى أرضنا
نحن ، مبارك أنت أيها الرب الذى تجمع (المشردين من شعب)
بنى اسرائيل .

التسبيحة الحادية عشرة

احفظ قضاتنا كما فى الأيام السالفة ، ومستشارينا كما فى البداية
(وابعد عنا الحزن والألم) وكن وحدك الحاكم علينا (بالرحمة
والصلاح والعدالة)
مبارك أنت أيها الرب (والملك) الذى تحب الصلاح والعدالة .

التسبيحة الثانية عشرة

- ألا فلا أمل لنا هشى الأعراض ،
ولتهلك كل الملحدين (Minim) فى لحظة ،
ولتستأصل مملكة التعجرف ولتتحطم (فى أيامنا سريعا) •
مبارك أنت أيها الرب (الذى تحطم الأعداء) والذى تذلل المتعجرفين •

التسبيحة الثالثة عشر

- فوق الصالحين (وفوق التقاة) وفوق مريدى الصلاح ،
(وفوق بقية شعبك وكل بيت اسرائيل أيضا) فلتقع الرحمات
أيها الرب الهنا ،
وامنح جزاء حسنا لجميع الذين يؤمنون باسمك (حقا ، واجعل
نصيبنا معهم الى الأبد ،
لاتجعلنا نخزى ، لأننا باسمك آمنا واعتمدنا على تخليصك) •
مبارك أنت أيها الرب (سند) وأمل الصالح •

التسبيحة الرابعة عشرة

- ألا فلتقطن فى وسط اورشليم ، مدينتك (وفقا لما قلت) •
وبنييتها بناء خالدا وسريعا فى أيامنا •
مبارك أنت أيها الرب الذى بنيت اورشليم •

التسبيحة الخامسة عشرة

- ألا فاجعل فرع داود ينمو بسرعة ،
وألا فاجعل قدحه يعظم بخلاصك ،
مبارك أنت أيها الرب الذى تجعل قدح الخلاص يعظم •

التسبيحة السادسة عشرة

- اسمع صوتنا ، أيها الرب الهنا ، (اصفح عنا) وارحمنا ،
واقبل صلاتنا رحمة (ومنة) ،

(من حضرتك يا ملكنا لا تجعلنا نعود خائبين) فأنت تسمع الصلاة
من كل قم ،

مبارك أنت الذى تسمع للصلاة •

التسبيحة السابعة عشرة

اقبل أيها الرب الهنا ، شعبك بنى اسرائيل (وصلاتهم) ،
واحفظ طقوس نبي بيتك •

(واقبل هبات النار لبنى اسرائيل وصلاتهم وطقوسهم قبولاً عاجلاً
حبا وكرامة واجل صلاة شعبك اسرائيل دائماً مقبولة •)
واجعل عيوننا تنتظر عودتك الى صهيون (رحمة منك كما كنت
قديما)

مبارك أنت ، أيها الرب الذى تحفظ (عاجلاً) مشيختك الى صهيون

التسبيحة الثامنة عشرة

نقدم الثناء اليك (فأنت هو) أيها الرب الهنا واله آبائنا ،

(صخرة حياتنا وحصن خلاصنا من جيل الى جيل ، نقدم اليك
الثناء ونعلن مدحك) من أجل حيواتنا التى بين يديك ومن أجل
نفوسنا التى فى حراستك

من أجل معجزاتك ومن أجل روائعك ومن أجل منافعك فى كل
الأزمان

(مساء وصباحاً وظهراً ، أنت الخير وأعطاك المحبوبة لا تخطيء
أنت رحيم فرحماتك لا تتوقف ، فكل الأحياء يسبحون باسمك
العظيم ، فأنت طيب أيها الاله الطيب) •

مبارك أنت أيها الرب (وجميل) أن نسبح لك (ولا سمك على
الدوام) •

التسبيحة التاسعة عشرة

امنحنا سلاما . (حسنا) (وبركة ورحمة وأعطافا محبة) سابغة
لنا ولبنى اسرائيل شعبك ، باركنا جميعا أيها الرب الهنا ، (فى ضوء
وجهك لأنه فى ضوء وجهك أعطيتنا أيها الرب الهنا الشريعة والحياة
والحب والرحمة ، والصلاح والسلام ، والنعمة والأعطاف المحبة)
نعم انه لحسن فى عينيك

• أن تنعم على شعبك بنى اسرائيل (بالكثير من القوة والسلام)
مبارك أنت أيها الرب الذى تنعم على (شعبك بنى اسرائيل)
بالسلام • آمين

ملحوظة - التسبيحات الخامسة والسادسة والسابعة والثامنة
أهملنا ترجمتها لسببين :

الأول : انها مسيحية المعنى والمبنى ومن ثم فهي بعيدة جدا عن
الروح اليهودية الأصيلة •

أما الثانى : فالمعانى التى تتضمنها هى نفس المعانى التى فى
الكدوشة الملحقة بالتسبيحة الثالثة والتى ذكرنا أنها مسيحية وأبعد من
أن تكون يهودية أصيلة أو نابعة بصفاء من العقيدة اليهودية الموروثة •

خاتمة

نريد أن نختم هذا العرض للعقيدة اليهودية بالقول ان اليهود قديما
لم يكونوا يؤمنون بالعهد القديم كله ، ذلك لأن السامرة وهم قوم كانوا
يسكنون جبال بيت المقدس ، لم يؤمنوا الا بأسفار موسى عليه السلام ،
وهى الخمسة الأوائل من العهد القديم ، ويتحدث عنهم الشهرستاني
فيقول « ويتقشفون فى الطهارة أكثر من تقشف سائر اليهودية ، أثبتوا
نبوة : موسى وهارون ويوشع بن نون عليهم السلام ، وأنكروا نبوة من
بعدهم من الأنبياء الا نبيا واحدا ، وقالوا التوراة ما بشرت الا بنبي واحد
يأتى من بعد موسى ، يصدق ما بين يديه من التوراة ويحكم بحكمها
ولا يخالفها البتة » ويقول أيضا (وقبله السامرة جبل يقال له غريزيم
بين بيت المقدس ونابلس ، قالوا : ان الله تعالى أمر داود أن يبني بيت
المقدس بجبل نابلس - وهو الطور الذى كلم الله عليه موسى عليه السلام ،
فتحول داود الى ايلياء وبنى البيت ثمة وخالف الأمر فظلم ، والسامرة

توجهوا الى تلك القبلة دون سائر اليهود ولغتهم غير لغة اليهود ، وزعموا أن التوراة كانت بلسانهم وهي قريبة من العبرانية فنقلت الى السريانية) ، ويقول الشهرستاني ذاكرا اجماعهم (وهم بأسرهم أجمعوا على أن في التوراة بشارة بعد موسى وانما اقترافهم اما في تعيين ذلك الواحد أو في الزيادة على ذلك الواحد ، وذكر المسيح وآثاره ظاهر في الأسفار ، وخروج واحد في آخر الزمان هو الكوكب المضيء الذي تشرق الأرض بنوره أيضا متفق عليه واليهود على انتظاره والسبت يوم ذلك الرجل وهو يوم الاستواء بعد الخلق) .

وفي اليهود حديثا خرج من بينهم رجل غير وبدل في النصوص المعترف بها ، ذلك هو اسرائيل السيد المسمى بالطيب (Israel Baal shem Tov) وهو رجل قروي ظهر في مطلع القرن الثامن عشر ، ولد في إحدى المقاطعات التي على الحدود التركية البولندية القديمة ، وشبهه مارتن ببر (Martin Buber) بالمسيح الناصري وعرف هذا الرجل بالبشت (Besht) وظلت تعاليمه تروى شفويا حتى دونها أصحابه في عدة مجلدات وهم يزعمون أنها ثمرة الوحي ، وهم يعترفون بأن السيد جاءهم بتحسينات للنصوص هي « تهذيب وتبديل وإضافات » .

ثانيا - المسيحية

المسيحية هي ثانية الديانات الكبرى بعد اليهودية ، وهي الدين الذي جاء به المسيح عليه السلام ، والذي يعتنقه ملايين البشر من مختلف الاجناس ، وهي تعد وريثة لليهودية ، يؤيد ذلك قول الاستاذ بوكيه ان المسيحية دخلت الى الوجود وارثة لكتب اليهود المقدسة ، ولكن المسيحية خطت باليهودية خطوة أسمى ، بإضافة الى أنها تريد تخليصها مما ران عليها ، ولعل من الأمثلة على هذا التطور الديني الذي يبتغيه الدين الجديد ما نراه في الأحكام ، فقد جاء في انجيل متى ٢١/٥ ، ٣٣ على لسان المسيح قوله (سمعتم أنه قيل للقديس لا تقتل ، ومن قتل يكون مستوجب الحكم ، وأما أنا فأقول لكم ان كل من يغضب على أخيه باطلا يكون مستوجب الحكم ، ومن قال لأخيه رقا يكون مستوجب المجمع ، ومن قال يا أحمق يكون مستوجب نار جهنم) وفي الاصحاح نفسه ٢٧ ، ٢٨ (قد سمعتم أنه قيل للقديس لا تزن ، وأما أنا فأقول لكم ان كل من ينظر الى امرأة ليشتتها فقد زنى بها في قلبه) وفي الاصحاح نفسه ١٧ (لا تظنوا أنني جئت لأنقض الناموس أو الأنبياء ما جئت لأنقض بل

لأكمل) ، والاشارة الى القدماء تعني أنبياء بنى اسرائيل ، هذا التطور الذى نراه فى الاحكام والذى هو سمة الدين المسيحى الجديد هو من النقلة الدينية التى تميزه عن اليهودية ولم يختلف الدين الجديد فى الاحكام وحدها وانما اختلف عن اليهودية فى مبدأ هام ، هو النظرة الى البشر ، فاليهودية لا تؤثر الا منزلة بنى اسرائيل ، ولاتعد شعبا يستوجب النسبة الى الله سوى بنى اسرائيل ، كما يرى ذلك واضحا فى العهد القديم وفى التلمود وخاصة فى التسابيح ، أما الدين الجديد فيتميز بنظرة اجتماعية تتفق ومنهج الحياة ، دعا الى الحب والتسامح ، وهو الاتجاه الذى كانت تفتقر اليه اليهودية ، والذى كان من أو ضح ميزات الدين الجديد .

مضى القرن الأول كله وتعاليم المسيح تنتقل بالرواية الشفوية من جيل الى جيل ومن هنا تعددت الروايات وتعددت المصادر ، وأحس المسيحيون بخطر هذه الرواية الشفوية فكان تدوين الأناجيل ، التى تؤلف ما يعرف بالعهد الجديد . وكان التدوين قد مر عند المسيحيين بمراحل ثلاث ، ونحن نعتمد فى سردها على ما يقول الدكتور بوكيه ، لأنه من ناحية رجل من رجال هذا الدين ، ومن ناحية أخرى من أساتذة علم الأديان .

المرحلة الأولى : وتنتهى حوالى سنة ٢٢٠ م ، وتقتصر على رسالتى بطرس الرسول ، اللتين أرسلهما الى بعض الكنائس ، واللتي لم تظفرا برضا الجميع عنهما لاقتصارهما على كنائس بعينها ، وفى هذه الفترة كانت الأناجيل تنتقل بطريق الرواية الشفوية ، وربما كانت آنئذ باللسان الآرامى . وبفضل الأبحاث أصبحت معلوماتنا عن الأناجيل أوضح عن ذى قبل ، ذلك لأنه اتضح أن من بين الأناجيل الثلاثة المتقاربة - مرقس ومتى ولوقا - التى وجدت باليونانية - يعد أنجيل مرقس أقدمها جميعا ، وأن انجيل متى ولوقا جمعتهما منقح انجيل مرقس ، ذلك الانجيل الذى يختلف عنهما ، على نحو ما يرى فى رواية ميلاد المسيح ، ولكننا لا نعرف عدد المرات التى نقح فيها هذا الانجيل حتى جاء على صورته الحالية ، كما أننا لا نعرف واضح انجيل متى فى صورته الراهنة التى تدل بعض الدلائل على أنه مرتب لأغراض الطقوس الكنسية وعلى لون من ألوان كتاب القداس ، ومن ثم فربما اتخذ صورته الحالية سنة ١٢٠ م ، أما انجيل لوقا فليس هناك ما يظهر الشك فى مؤلفه ، فهو أستاذ يونانى كان فى خدمة بطرس ، ويظهر أن كانت هناك نسختان : الأولى تبدأ من الاصحاح الثالث والثانية تتضمن ما يسمى بالانجيل

الصغير ، ويقال ان سفر أعمال الرسل هو تمة لهذا الانجيل بقلم نفس المؤلف ، وليس بعيدا أن يكون كلاهما قد وصلا الى صورتها الحالية قبل سنة ١٠٠ م ، وان تعذر القطع بالسنة التي تم فيها ذلك .

يقول الأستاذ بوكيه ان هناك من المقتطفات التي كتبها صغار الرسل المسيحيين ، والتي تدل على أن معظم الاسفار التي فى العهد الجديد كانت معروفة فى زمن مبكر ، وان لم تكن هى فى كل حالة ، ويعنى بذلك أن العرض لا يدل دائما على أن هذا النص القديم موجود فى الانجيل ، يضاف الى ذلك أن كلمنت الرومانى ، الذى يظن أنه كان يعيش حوالى ٩٦ م ، قد أورد أقوالا عزاهها الى المسيح وليست فى الاناجيل المعروفة لنا ، ولكن الرسائل التي كتبها اغناطيوس الانطاكى ، والتي ترجع الى حوالى سنة ١١٠ م فيها من العبارات التي تتفق فكرة ولغة مع الانجيل الرابع ، ويبدو أن هذا الانجيل الرابع ، الذى يختلف عن الاناجيل الثلاثة الأخرى ، قد أُلّف فى أواخر القرن الأول اما فى افسيس أو فى الاسكندرية ، قام به مسيحي يتحدث اليونانية لديه من المصادر ما يرجع عهدها الى عهد مصادر مرقس ، ولكنها مصادر رواية شفوية مغايرة . هذا عن الاناجيل الأربعة أما رسالتا بطرس فيبدو أنهما جمعتا فى هذا العصر أيضا (وربما كان ذلك سنة ١٤٠ م) .

فى أواخر هذه الفترة الأولى رأينا - كما يذكر بوكيه - أن هناك اتجاها من بعض الأفراد الى ايجاد ثبوت مسيحي ذى قيمة دينية ، ولكن هذه الكتابات لم تتخذ طابعها المعتمد ، ولم تنظر اليها كنيسة من الكنائس على أنها من مصادر يتحتم الأخذ بها .

المرحلة الثانية : وتبدأ من سنة ٢٢٠ م الى سنة ٣٢٣ م وهى فترة محاولة قيام كتاب مقدس ، وهذه المحاولة لا تعنى هذه المجالس الدينية التي انعقدت لتبنت فى مسائل دار حولها النزاع والنقاش ، وانما تتضمن أعمال علماء مسيحيين أمثال أوريجن (Origen) ويوسبيوس (Eusebius) من قيصرية ، اللذين طوراً الأساس الذى تقوم عليه النصوص الدينية الذى به يتبين الصحيح والأصيل من الغريب والقصص غير الصحيح ، وضع أوريجن أساسه « أن تكون الكتابات متداولة تداولاً شعبياً » وعلى هذا الأساس قسم يوسبيوس الاناجيل الى معترف بها والى مشكوك فيها والى منتحلة ، ومما هو جدير بالذكر أن بعض الاسفار استبعدت ، وقد كانت من الاسفار المعترف بها ، وأن بعض الاسفار مثل

رؤيا يوحنا اللاهوتي حظيت بقبول عام ، وان ظلت الى زمن متأخر موضع شك لمدة طويلة .

المرحلة الثالثة : وهى مرحلة المجالس الدينية التى تمت وأجازت المجهودات التى بذلت فى المرحلة الثانية ، على أنه فى هذه المرحلة لاتتخذ الأسفار وضعها الحالى فى العهد الجديد ، المعترف به فى الشرق والغرب ، الا عندما نشط لذلك المجلس الدينى (١) الذى انعقد سنة ٦٩١ م وكانت كنائس آسيا الصغرى لا تعترف بسفر الرؤيا حتى نهاية القرن الرابع وكذلك آباء انطاكية العظام ظلوا حتى شطر من القرن الخامس الميلادى لا يعترفون برسالة يوحنا الثانية ورسالة يوحنا الثالثة ورسالة بطرس الثانية ورسالة يهوذا وبرؤيا يوحنا اللاهوتي .

ونستطيع أن نجمل ما أوردناه عن الأستاذ بوكيه قائلين أن أسفار العهد الجديد لم تتخذ صورتها الحالية فى القرن الأول ، وان النصوص الدينية كانت فى نقلها تعتمد على الرواية الشفوية ، ثم أخذت فى القرن الثانى وبداية القرن الثالث فى الظهور ، وتوضع لها الأسس التى بها يعرف الصحيح من الزائف والمشكوك فيه ، ولكن الخلاف بين المسيحيين ظل قائما بين أيها يعتمد من الأسفار وأيها يستبعد ، وأي الأسفار يتضمنه الكتاب المقدس حتى اتفق عالم الشرق والغرب المسيحى بعد المجمع المقدس المنعقد فى سنة ٦٩٢ م على الوضع الحالى للعهد الجديد ، ولكن بالرغم من هذا الاتفاق على الأسفار فقد ظل الخلاف قائما بين المسيحيين فى مسائل ذات أهمية أساسية فى العقيدة ، كما لعب الخلاف بين الكنيستين الشرقية والغربية دورا هاما فى الحياتين السياسية والعقائدية ، الذى يحدثنا عن شطره الدينى خليل بن ميخائيل البدوى فى كتابه « كشف المكتوم فى تاريخ أخرى سلاطين الروم » ، وسنتناول هذا بايجاز فيما بعد ، على أن نقدم العقيدة مأخوذة من النصوص الدينية الموثوق بها عند رجال الدين المسيحى .

(١) يسمى هذا المجلس Quinisextine Council وقد دعاه الى الانعقاد الامبراطور جستنيان الثانى فى القسطنطينية فى سنة ٦٩٢ م كما فى قاموس اكسفورد : وهذا التاريخ ادق وهو المعول عليه .

أ - المسيح هو المنتظر وهو الرب

من انجيل مرقس الاصحاح الثاني من ١ - ١٢ معتمدين على الترجمة العربية وحدها غاضين النظر عن غيرها ، نعرض هذه العقيدة ، التي تعد من أسس الدين المسيحي :

(٠٠ ثم دخل كفر ناحوم أيضا بعد أيام فسمع أنه في بيت ، وللوقت اجتمع كثيرون حتى لم يعد يسع ولا ما حول الباب ، فكان يخاطبهم بالكلمة ، وجاءوا اليه مقدمين مفلوجا يحمله أربعة ، واذا لم يقدرُوا أن يقتربوا اليه من أجل الجمع كشفوا السقف حيث كان وبعدها نقبوه ، دلوا السرير الذي كان المفلوج مضطجعا عليه ، فلما رأى يسوع ايمانهم قال للمفلوج يا بني مغفورة لك خطاياك ، وكان قوم من الكتبة هناك جالسين يفكرون في قلوبهم ، لماذا يتكلم هذا هكذا بتجديف . من يقدر أن يغفر خطايا الا الله وحده ، فللوقت شعر يسوع بروحه أنهم يفكرون هكذا في أنفسهم فقال لهم لماذا تفكرون بهذا في قلوبكم ، أيما أيسر أن يقال للمفلوج مغفورة لك خطاياك . أم أن يقال قم وأحمل سريرك وامش ولكن لكي تعلموا أن لابن الانسان سلطانا على الأرض أن يغفر الخطايا قال للمفلوج ، لك أقول قم وأحمل سريرك واذهب الى بيتك فقام للوقت وحمل السرير وخرج قدام الكل حتى بهت الجميع ومجدوا الله قائلين ما رأينا مثل هذا قط) .

ويعلق بوكيه على هذه النصوص فيقول انها مثال للاخبار القائم على أساس نظرية مفروضة ، هي أن عيسى الناصري هو حتما المنتظر ، هو الذي يتحدث في سفر اشعيا ، في الاصحاح الواحد والستين ، وهو المشار اليه في نفس السفر الاصحاح الثاني والأربعين ، ذلك لان آياته تتحدث عن ابراء المفلوج وغفران الخطايا ، وانجيل مرقس هو أقدم ما لدينا من أناجيل ، وفيه يتحدث عن يسوع المسيح ، وليس لدينا من دليل سابق له يذهب الى أن الرواية الشفوية تختلف عنه اختلافا جوهريا ، ومن ثم يبدو ممكنا أن نتحدث عن يسوع من تأثيره على معاصريه منذ أول ظهوره ، فمن الواضح أنه يبدو شخصا غير عادي بغض النظر عن العقيدة التي تتأني نتيجة ظهوره .

والذي يقرأ هذه النصوص في هذا الاصحاح التي ذكرناها يتبين له في وضوح فكرة التأليه ، ذلك واضح في القول (من يقدر أن يغفر خطايا الا الله وحده . . مغفورة لك خطاياك) ، ويتبين له أيضا أنه المشار

اليه فى العهد القديم اشعيا ٤٢/١ : (هو ذا عبيدى الذى أغضده مختارى
الذى سرت به نفسى . وضعت روحى عليه فيخرج الحق للأمم) .

ب - يسوع الكلمة

والعقيدة المسيحية تذهب الى أن الألوهية تكونت فيه على الوجه
الآتى : -

انجيل يوحنا الاصحاح ١/١ (فى البدء كان الكلمة والكلمة كان
عند الله وكان الكلمة الله) وفى الاصحاح نفسه ١٤ (والكلمة صار جسدا
وحل بيننا ورأينا مجده مجدا كما لوحيده من الآب مملوء نعمة وحقا) ،
ويجمل الشهرستانى الآراء المختلفة فى التجسد قائلا (فانهم قضوا
بتجسد الكلمة ، ولهم فى كيفية الاتحاد والتجسد كلام ، فمنهم من قال
أشرق على الجسد اشراق النور على الجسم المشف ، ومنهم من قال انطبع
فيه انطباع النقش فى الشمع ، ومنهم من قال ظهر به ظهور الروحاني
بالجسماني ، ومنهم من قال تدرع اللاهوت بالناسوت ، ومنهم من قال
مازجت الكلمة جسد المسيح مازجة اللبن الماء والماء اللبن . وأثبتوا لله
تعالى أقانيم ثلاثة ، قالوا : البارئ تعالى جوهر واحد يعنون به القائم
بالنفس لا التحيز والحجمية ، فهو واحد بالجوهرية ثلاثة بالأقنومية ،
ويعنون بالأقانيم الصفات كالوجود والحياة والعلم ، وسموها الآب والابن
وروح القدس ، وانما العلم تدرع وتجسد دون سائر الأقانيم) .

ج - الصلب

والأساس الثالث للعقيدة المسيحية هو الصلب ، وعنه جاء فى
سفر أعمال الرسل ٢٢/٢ - ٢٤ :

(أيها الرجال الاسرائيليون اسمعوا هذه الاقوال . يسوع الناصري
رجل قد تبرهن لكم من قبل الله بقوات وعجائب وآيات صنعها الله بيده
فى وسطكم كما أنتم أيضا تعلمون ، هذا أخذتموه مسلما بمشورة الله
المحتومة وعلمه السابق وبأيدي آثمة صلبتموه وقتلتموه ، الذى أقامه الله
ناقضا أوجاع الموت اذ لم يكن ممكنا أن يمسك منه) وفى انجيل مرقس
١٦/١٥ - ٢٠ (فمضى به العسكر الى داخل الدار التى هى دار السلوية
وجعوا كل الكتبة ، وألبسوه أرجوانا وضفروا أكليلا من شوك ووضعوه

عليه ، وابتدأوا يسلمون عليه قائلين السلام ياملك اليهود ، وكانوا يضربونه على رأسه بقصبة ويبصقون عليه ثم يسجدون له جاثين على ركبهم ، وبعدما استهزأوا به نزعوا عنه الأرجوان والبسوه ثيابه ثم خرجوا به ليصلبوه) . وفى نفس الاصحاح ٣٧ - ٤١ (فصرخ كسوع بصوت عظيت وأسلم الروح وانشق حجاب الهيكل الى اثنين من فوق الى أسفل ، ولما رأى قائد المائة الواقف مقابله أنه صرخ هكذا وأسلم الروح قال حقا كان هذا الانسان ابن الله ، وكانت أيضا نساء ينظرن من بعيد بينهن مريم المجدلية ومريم أم يعقوب الصغير ويوسى وسالومة ، اللواتي أيضا تبعنه وخدمته حين كان فى الجليل . وآخر كثيرات اللواتي صعدن معه الى اورشليم) . وفى نفس السفر الاصحاح ١٦/١ - ٦ . (وبعدما مضى السبت اشترت مريم المجدلية ومريم أم يعقوب وسالومة حنوطا لثنتين ويدهنه ، وباكرا جدا فى أول الأسبوع أتتا الى القبر اذ طلعت الشمس ، وكن يقلن فيما بينهن من يدحرج لنا الحجر عن باب القبر ، فتطلعن ورأين أن الحجر قد دحرج لأنه كان عظيما جدا ، ولما دخلن القبر رأين شابا جالسا عن اليمين لابسا حلة بيضاء فاندھشن ، فقال لهن لا تندهشن أنتن تطلبن يسوع الناصرى المصلوب قد قام ليس ههنا هوذا الموضع الذى وضعوه فيه) . ومما هو جدير بالذكر أن قصة القبر تختلف فى هذا الانجيل عنها فى انجيل يوحنا (الاصحاح ٢٠) عنها فى انجيل لوقا (الاصحاح ٢٤) . ومهما يكن من أمر فالاتفاق على أنه صلب وقتل ودفن وخرج من القبر مرتفعا الى السماء . وفى صعوده الى السماء أورد سفر أعمال الرسل الاصحاح ٢/٢٩ - ٣٦ :

(أيها الرجال الاخوة يسوع أن يقال لكم جهارا عن رئيس الآباء داود انه مات ودفن وقبره عندنا حتى هذا اليوم ، فاذا كان نبيا وعلم أن الله حلف له بقسم أنه من ثمرة صلبة يقيم المسيح حسب الجسد ليجلس على كرسيه ، سبق فرأى وتكلم عن قيامة المسيح أنه لم تترك نفسه فى الهاوية ولا رأى جسده فسادا ، فيسوع هذا أقامه الله ونحن جميعا شهود لذلك ، واذا ارتفع بيمين الله وأخذ موعد الروح القدس من الآب سكب هذا الذى أنتم الآن تبصرونه وتسمعونه ، لأن داود لم يصعد الى السموات وهو نفسه يقول قال الرب لربى اجلس عن يمينى، حتى أضع أعداءك موطئا لقدميك فليعلم يقينا جميع بيت اسرائيل أن الله جعل يسوع هذا الذى صلبتموه أنتم ربا ومسيحا) .

د - الخطيئة والخلص

هذه النظرية نظرية الخطيئة وتكفير يسوع عنها بدمه من أسس العقيدة المسيحية ، ونحن نظفر بهذه العقيدة واضحة المعالم فى رسالة بولس الرسول الى أهل رومية الاصحاح الثالث من ٢١ - ٢٦ ، جاء فيه (واما الآن فقد ظهر بر الله بدون الناموس مشهودا له من الناس والأنبياء ، بر الله بالايمان بيسوع المسيح الى كل وعلى كل الذين يؤمنون لأنه لا فرق ، اذ الجميع أخطأوا وأعوزهم مجد الله ، متبررين مجاناً بنعمته بالفداء الذى بيسوع المسيح ، الذى قدمه الله كفارة بالايمان بدمه لاطهار بره من أجل الصفع عن الخطايا السالفة بامهال الله ، لاطهار بره فى الزمان الحاضر ليكون باراً ويبرر من هو من الايمان بيسوع) . ومن ثم فان قتل يسوع - كما يقول المسيحيون - انما هو تقديم دمه فداء للبشرية مما وقعت فيه من اثم أو خطيئة ، تلك الخطيئة التى جرت فى دمائها فأصبحت فيها فطرة منذ عهد آدم عليه السلام ، قال بولس الرسول فى رسالته الى أهل رومية الاصحاح ٥/١٢ - ١٤ : (من أجل ذلك كأنما بإنسان واحد دخلت الخطيئة الى العالم وبالخطيئة الموت وهكذا اجتاز الموت الى جميع الناس اذ أخطأ الجميع ، فانه حتى الناموس كانت الخطيئة فى العالم . على أن الخطيئة لا تحسب ان لم يكن ناموس ، لكن قد ملك الموت من آدم الى موسى وذلك على الذين لم يخطئوا على شبه تعدى آدم الذى هو مثال الآتى) هذا الفداء للبشرية على الصورة المرسومة فى هذه الرسالة هى فيما يبدو التى تأتت ليسوع بلقب المخلص ، والمسيحيون يؤمنون بهذه العقيدة ويرون الايمان بيسوع ماحياً لذنوبهم ، قال بولس الرسول فى نفس الرسالة ٨/١ - ٤ (اذن لا شئ من الدينونة الآن على الذين هم فى المسيح يسوع السالكين ليس حسب الجسد بل حسب الروح ، لأن ناموس روح الحياة فى المسيح يسوع قد أعتقنى من ناموس الخطيئة والموت ، لأنه ما كان الناموس عاجزاً عنه فى ما كان ضعيفاً بالجسد فאלله اذ أرسل ابنه فى شبه جسد الخطيئة ولأجل الخطيئة دان الخطيئة فى الجسد ، لكى يتم حكم الناموس فينا نحن السالكين ليس حسب الجسد بل حسب الروح) .

ونحن حين ننظر الى هذه الفكرة نجدها تقوم على أساس ألا أحد من البشر يكفر خطيئة غيره ، ولا يكفر خطيئة المرء الا الله ، ولما كان يسوع وجد على الأرض - فيما يرى المسيحيون - على هذا الوجه ، ترتب على ذلك أنه يكفر خطايا البشر ، وكان صلبه وقتله - أو دماؤه هى الكفارة التى

حررت البشرية من جرثومة الخطية ، وكان مجيء يسوع انقاذا للبشرية من وزرها .

صلاة مسيحية تصور العقيدة

ولعل هذه الصلاة التي أوردتها متى في انجيله ٩/٦ - ١٣ تجمل العقيدة المسيحية كلها في لفظها وهي : فصلوا أنتم هكذا : أبانا الذي في السموات ليتقدس اسمك ، ليأت ملكوتك . لتكون مشيئتك كما في السماء كذلك على الأرض ، خبزنا كفافنا أعطنا اليوم ، واغفر لنا ذنوبنا كما تغفر نحن أيضا للمذنبين إلينا ، ولا تدخلنا في تجربة . لكن نجنا من الشرير لأن لك الملك والقوة والمجد إلى الأبد . آمين)

هذه هي الأسس التي يشترك فيها المسيحيون قاطبة ، ويضيف إليها البعض عقائد هي لديهم مقدسة كتأليه العذراء على سبيل المثال ، ولقد تجاوزنا عن هذا التفصيل لأننا نتحدث عما يؤمن به الكل لا عن طائفة بعينها .

وهذه الآراء الدينية لم تحظ بالاذعان والتسليم من جميع المسيحيين، ذلك لأنها لقيت من بعضهم معارضة منها ما اشتد حتى درجة الإنكار والرفض ، ومنها ما اعتدل في خصومته لها ، وهذه المعارضة لم يعرفها تاريخ المسيحية في عهدها القديم فحسب بل وفي عهدها الحديث ، ولعل معارضة القرن العشرين هي أسوأ خصومة وأشد عنفا ، ويتحتم علينا أن نشير إلى ذلك دون الخروج عن القصد الذي هو منهج هذا الكتاب .

المعارضون

يعينني في هذه الكلمة أن أبين لون الآراء الهامة التي خاصمت معتقدات النصرانية بالصورة التي عرضت ، والتي تقوم عليها الكنيسة المسيحية على اختلاف ألوانها ومذاهبها ، فالمخالفون الذين ظهروا في العصور الأولى في حقيقة الأمر كانت خصومتهم تقوم على الشكل دون الجوهر ، ونضرب على ذلك مثلا ، هذه الخصومة التي قامت بين الكنيسة الشرقية وبين الكنيسة الغربية حول أيهما أصح : هل الروح القدس من الآب والابن أو من الآب بالابن ؟ والمجامع الدينية التي انعقدت للتوفيق بين الرأيين : وأصرار بطارنة هرقلية وأفسس ومونمازيه وانخيالس بعدم اقتناعهم بانبثاق الروح القدس من الابن ، ثم الاتفاق

على رأى الانبثاق من الآب والابن ، واصرار مرقس الافسى وحده على الخلاف ، هذا الخلاف الذى يعرضه خليل بن ميخائيل البدوى فى كتابه « كشف المكتوم فى تاريخ أخرى سلاطين الروم » فى صفحات طويلة وأقوال مستفيضة ، هذا الخلاف وأمثاله هو فى الشكل لأنه لا يعرض العقيدة المسيحية للخطر ، وانما هو اختلاف فى فهم النصوص أو ترجمتها وهو خلاف فى جوهره شبيه بخلاف النساطرة ، الذين رأوا أن الله تعالى ذو أقانيم ثلاثة : الوجود والعلم والحياة ، وهذه الاقانيم ليست زائدة على الذات ، ولا هى هو ، ويرون أن الكلمة اتحدت بجسد يسوع لا على طريق الامتزاج كما ذهبت الملكانية ، ولا عن طريق الظهور به كما قالت اليعقوبية ولكن كاشراق الشمس فى كوة على بلورة وكظهور النقش فى الشمع اذا طبع بالخاتم . مثل هذا الخلاف وان لعب دورا هاما فى تاريخ المسيحية وترتبت عليه سخائم وخطوب يكفيننا أن نشير اليه ، ذلك لأن موضعه دراسة النصرانية وحدها كدين ، ونحن ننظر الى المسيحية كعقيدة لها أسس ثابتة .

ولعل أهم معارض نلقاه فى القرون الوسطى هو ما ذكره الشهرستاني (١) (الملل والنحل القسم الأول الأول ص ٢٠٤ ط القاهرة ١٩٥٦) قال (ولما قال أريوس : القديم هو الله والمسيح هو مخلوق ، اجتمعت البطارقة والمطارنة والأساقفة فى بلد قسطنطينية بمحضر من ملكهم وكانوا ثلاثمائة ولمانية عشر رجلا واتفقوا على هذه الكلمة اعتقادا ودعوة وذلك قولهم نؤمن بالله الواحد الأب مالك كل شيء . . . وبالأب الواحد يسوع المسيح ابن الله الواحد . . . الذى ولد من أبيه قبل العوالم كلها ، وليس بمصنوع اله حق من اله حق . . . ومن أجل خلاصنا نزل من السماء وتجسد من روح القدس وصار انسانا ، وحبل به وولد من مريم البتول وقتل وصلب أيام فيلاطوس ودفن ثم قام فى اليوم الثالث وصعد الى السماء وجلس عن يمين أبيه ، وهو مستعد للمجيء تارة أخرى للقضاء بين الأموات والاحياء . . الخ) وهذه أهم حركة تعارض المسيحية فى أسسها ، ويظهر ان لم تكن ذات خطر كبير ، أما الهرطقة (Heretics)

(١) كان الشهرستاني يعرف اليونانية : ويستدل على ذلك من قوله (ورأيت رسالة فولوس التى كتبها الى اليونانيين : انكم تظنون ان مكان عيسى عليه السلام كمكان سائر الانبياء . . الخ) ومن ثم فهو بلا جدال مصدر يعتمد عليه فى الدراسة ويستعان به على أقل تقدير . ومما يجعلنا نطمئن الى صحة نقله أنه ينقل الينا الاسماء دون تحريف ، مما يدل على سعة اطلاع وبصر بما ينقل .

فهؤلاء أنكروها وجحدوها وذهبوا يخلطونها أو يتأثرون بعقائد غير مسيحية ، فهؤلاء وإن كانوا يزلزلون الرأي في العقيدة إلا أنهم لم يحاربوها وجها لوجه ، كما فعل آريوس ، ولا تعدهم الكنيسة المسيحية من أبنائها .

ولعل أعظم خطر يواجه النصرانية هو هذه المعارضة التي قام بها علماء باحثون في أوائل هذا القرن العشرين ، ففي مؤتمر الأديان الذي انعقد في باريس في يولية سنة ١٩١٣ اتجه المؤتمرون الى رفض العقائد المسيحية القائمة لأنها تقوم في رأيهم على أخطاء ، ولكن قيام الحرب العالمية الأولى حال دون اتمام الخطة التي رسمها المؤتمر ، وفي ٩ أغسطس سنة ١٩١٧ انعقد في كمبردج مؤتمر من رجال الدين برئاسة الأستاذ برسي جاردنر (Prof. Percy Gardener) ، وكان موضوع المناقشة هو هل أسس المسيح الكنيسة ؟ (١) وكان من خطباء المؤتمر نائب اسقف هو انج (Dean Inge) ، الذي أعلن أن عيسى ليس إلا نبيا كما بدا لمعاصريه ، وأنه لم يحاول اطلاقا أن ينشئ نظاما داخل الكهنوت اليهودي، أو ينشئ نظاما منافسا له ، والواقع في نظره أنه جاء بروحانية مستقلة مع قبوله للنظم القائمة في عصره وفي المملكة ، ولقد كان الانفصال عن اليهودية أمرا محتملا ولكنه لم يضع نظاما وقواعد لذلك ، ولقد وافقه على هذا الرأي رجال الدين الآتية أسماؤهم :

ج . ر . ولكنسن (Rev. J.R. Wilkinson) ، س . و . امت (Rev. C. W. Emmet) ، ل . باترسون (Rev. L. Patterson) ، ف . مان (Rev. F. Mann) ، ه . سيموندس (Rev. H. Symonds) ، ه . أ . ميجور (Rev. H.A. Major) ، ثم وافق المؤتمرون على هذا الرأي ولم يعارضه إلا كبير الشمامسة فورد (Archdeacon Ford) وحده ، وأيد اتجاه مؤتمر كمبردج سنة ١٩١٧ مؤتمر آخر انعقد في نفس المدينة سنة ١٩١٨ ، وكانت هذه المؤتمرات تنتهي الى آرائها بعد دراسة وأبحاث معدة .

فاذا تركنا هذه المؤتمرات الدولية وما قيل فيها ، ونظرنا نظرة خاطفة الى الأبحاث والدراسات في المجتمعات المحدودة نرى :

(١) راجع التيمس عدد ١٠ أغسطس سنة ١٩١٧ .

١ - بشرية عيسى

فى سنة ١٩٢١ اجتمع عدد كبير من رجال الدين فى اكسفورد ورأس الاجتماع الدكتور راشدل (Dr. Rashdall) اسقف كارليل (The Dean of Carlisle) الذى أذهل خطابه العالم المسيحى، ذلك لأنه ذكر أن قراءته للكتاب المقدس لا تجعله يعتقد أن عيسى اله ، وأنه انسان بكل ما يحتمل هذا اللفظ من معان ، ونجمل أقواله فى هذا المؤتمر فيما يلى :

قال يوجد ضغط متزايد يذهب الى أنه يجب على رجال الدين المتحررين أن يحددوا أقوالهم وماذا يعنون على وجه الحقيقة حينما يستخدمون النصوص الموروثة عن ألوهية عيسى ، وها هى ذى بعض الأشياء التى لا تعنى ولا يمكن أن تعنى نسبة الألوهية الى عيسى :

(أ) لم ينسب عيسى الى نفسه الألوهية ، ومن الجائز أنه سمع لنفسه أن ينادى بالمسيح ، ولكنه لا يوجد مطلقا فى أقواله الثابتة الا ما يشير الى أن صلته الشعورية بالله هى صلة انسان بربه ، أما أقوال الانجيل الرابع التى تذهب الى أبعد مما تذهب اليه أقوال الانجيل الثلاثة فلا يمكن النظر اليها على أنها تاريخية .

(ب) يستتبع الاعتراف بأن عيسى انسان بكل ما يدل عليه اللفظ، وأنه ما هو الا جسد بشرى ، أنه روح بشرية عقلا واردة .

(ج) الافتراض أن روح عيسى سابقة فى الوجود مماثل للزيف ، لانه ببساطة لا أساس لمثل هذه النظرية الا اذا قلنا ان جميع أرواح البشر وجدت فى العالم قبل ميلادهم ، ولكن هذا ليس هو الوضع المسيحى المقبول عادة .

(د) ان ألوهية المسيح لا تستنتج بالضرورة من مولده من عذراء أو من أية معجزة أخرى ، فالمولده من عذراء - اذا أمكن اثباته تاريخيا - لا يدل على ألوهية المسيح ، كما أن عدم اثباته لا يثير الشك فى هذه النظرية .

(هـ) لا يستنتج من تأليه يسوع احاطته بكل شيء ، وليس هناك دليل يدعونا أن نفترض أن عيسى الناصرى عرف من البيانات العلمية فى الأمراض العقلية أكثر مما عرف معاصروه الذين يعتقدون نسبتها الى المس الشيطاني ، وأن معرفته تجاوزت معرفتهم فى تأليف الأسفار الخمسة أو المزامير ، ومن العسير انكار أنه توقع حدوث أشياء فى المستقبل لم تتحقق تاريخيا .

وفى انعقاد هذا المؤتمر افتتح هـ . د . أ . ميجر. H.D.A. (Rev. Major) المناقشة بقوله :

يجب أن يكون مفهوما بوضوح أن عيسى لم يدع فى الأناجيل أنه ابن الله بالمعنى الجسدى ، كما يوحى بذلك القصص عن مولده من عذراء ، كما أنه لم يدع انه ابن الله بالمعنى الميتافيزيقى كما تذهب الى ذلك عقيدة مجمع نيقية (Nicene theology) ادعى انه ابن الله بالمعنى العادى ، بالمعنى الذى به يكون البشر أبناء الله باعتبار أنهم ذوو صلة روحية وبنوية بالله ، وقادرون على أن يعملوا بالأسس الخلقية التى بها يعمل الله . (١) .

فاذا تركنا رجال الدين ومؤتمراتهم واجتماعاتهم ومايقوله المتحررون منهم والمنتسبون الى الكنيسة الحديثة ، وأتينا الى الأبحاث العلمية نلقى روبرتسون (Robertson) فى كتابه (Pagan Christs) يحدثنا عن عبادة ميثرا (Mithra) ورأيه فى امتصاص المسيحية لها ، ونورد هنا فى اجمال بعض أقواله :

من المعروف أن ديانة ميثرا جاءت الى العالم من فارس ، وكانت فى هذه البلاد منتشرة لمدة تقرب من ستة قرون ، ولقد وصل هذا الدين الى رومة حوالى سنة ٧٠ ق . م ، وانتشر فى الامبراطورية الرومانية حتى وصل الى الجزيرة البريطانية واكتشفت آثاره فى يورك وتشسر وبعض الأماكن .

ويذهب هذا الدين الى أن صاحبه (ميثرا) ولد فى كهف فى ٢٥ ديسمبر ، وقد ولدته أم عذراء ، وأنه جاب الآفاق يبشر برسالته ، وكان حواريوه اثنى عشر رجلا ، وأنه مات فى سبيل البشرية واحتفل بقيامه من القبر بفرح عظيم . وقد أطلق عليه المخلص ، واعتناق هذه العقيدة كان يستلزم التعميد (Baptism) ، وكانت تقام حفلات مقدسة لاهياء ذكراه ، ومما هو جدير بالذكر أن هذا الدين كان قويا الى القرن الثالث الميلادى ، ولولا ما لاقته هذه العقيدة من اضطهاد وعسف فى رومة والاسكندرية كما اعترف بذلك القديس جيروم لطغت وابتلعت المسيحية ، وعلى أية حال فانها لم تمت الا بعد أن ذابت فى المسيحية (٢) . وعن العقائد التى اتخذت الشمس الها يقول ادوارد كاربنتر (Edward Carpenter) انه قد اعتقد فيها :

(١) راجع هذا كله فى المجلة الاسلامية (Islamic Review) المجلد التاسع عدد

٨ من ص ٢٧٦ - ص ٢٧٨ .

Robertson, Pagan Christs, pp. 338, 350.

(٢)

١ - انها ولدت فى يوم الميلاد (Christmas Day) أو حول هذا التاريخ .

٢ - أنها ولدت من أم عذراء .

٣ - وفى كهف أو فى حجرة تحت الأرض .

٤ - انها عاشت حياة عناء فى سبيل البشرية .

٥ - انها تسمت بأسماء : باعث الضوء ، الشافى ، (Healer) الشفيح (Mediator) ، المخلص (Saviour) ، المنقذ (Deliverer)

٦ - انها انهزمت بقوى الظلام .

٧ - أنها نزلت الى السعير (Hell) أو الى العالم السفلى .

٨ - وانها قامت من الموت ثانية وأصبحت روادا للبشر الى عالم السماء .

٩ - أنشأت أنظمة القديسين والكنيسة التى اليها يأتى الأتباع للتعميد .

١٠ - احتفل بذكرها بالعشاء الربانى .

٢ - زعم صلة بين عبادة بابلية وبين المسيحية

اكتشفت البعثة الألمانية التى كانت تنقب فى العراق ١٩٠٣ / ١٩٠٤ فى كاله شارجت (Kalah Shargat) لوحتين ، هما فيما يقول العلماء منقولتان عن أصول أقدم ، وهما من ضمن مجموعة الوثائق التى كانت تضمها المكتبة الأشورية ، التى يقال انها أنشئت فى القرن السابع قبل الميلاد ، أو لعلها أقدم من ذلك ، ويذهب بعض الباحثين الى زعم وجود تشابه بين العقيدة التى سجلت فى هاتين اللوحتين وبين المسيحية ، وبنوا هذا التشابه فيما بنوا على أساس سيرة المسيح عليه السلام ، ونشرت مجلة كوست (Quest) فى عددها الصادر يناير سنة ١٩٢٢ ما رآه أحدهم من هذا التشابه فى السيرة ، ولكن المنصف يتوقف أمام هذا الرأى ، لأن النظرة السليمة توحى بفساده ، ذلك لأن سيرة المجاهدين والرسول تسير على منهج واحد ، هو الدعوة لما يعتقدون بتفان وإخلاص ، وقيام معارضة المخالفين بعناد وبقسوة ، واضطهاد صاحب الدعوة ، وايدائه بالوسائل التى ترى قاضية على انتشار الدعوة ، وعلى ذلك فاتخاذ

بل (Bél) الذى تصوره التمثيلية البابلية الدينية بالمنهج الذى ذكرناه موضوعا للمقارنة لانهض دليلا مقنعا على ابتداع سيرة المسيح عليه السلام قياسا على سيرة بل ، لأن سير الأنبياء والرسل بل والمصلحين التى عرفها التاريخ تسير على هذا النمط ، فاذا سلمنا بأساس قياس بل كان معنى هذا أن جميع سير هؤلاء الأنبياء والرسل والمصلحين ابتدعت قياسا على سيرة الزعيم الدينى الخيالى أو الحقيقى للتمثيلية البابلية . وقد كنت فى غنى عن التعليق على هذا التشابه المزعوم ، ولكنى ذكرته لأبين الاسراف والغلو وكيف يدفعان البحث الى طريق وعرة .

٣ - الصليب كشعار

ولم تقتصر أبحاث العلماء على محاولة المقارنة بين المسيحية وبين هذه العقيدة ، أو تلك ، وانما شملت العقيدة فى مظاهرها المختلفة ، تحدثوا عن الميلاد والعشاء الربانى واتخاذ السبت والأحد والأعياد والصليب ، وهذا الكتاب لا يعنيه كل هذه الدراسات التى يجدها القارئ فى كتب أشارت اليها مثل كتاب الوثنية والعقيدة المسيحية (Pagana and Christian Creed) وكتاب فريزر (The Golden Bough) وكتاب (Our Sun-God) وغيرها كثير ، لأن هذا الكتاب يعنى بأصول العقائد ومما لا جدال فيه أن الصليب وان كان شعارا إلا أنه سمة المسيحية المميزة فخصصناه بكلمة .

ورد لفظ الصليب فى الأناجيل بما يشعر أنه كان آية المسيحية ، نجد ذلك على سبيل المثال فى انجيل متى ٦١/٦٤ (حينئذ قال يسوع لتلاميذه ان أراد أحد أن يأتى ورائى فلينكر نفسه ويحمل صليبه ويتبعنى) وفى انجيل مرقس ٨/٣٤ (ودعا الجمع من تلاميذه وقال لهم من أراد أن يتبعنى فلينكر نفسه ويحمل صليبه ويتبعنى) ، وكلا النصين المذكوران فى مناسبة واحدة ، وفى مناسبة أخرى قيل فى انجيل مرقس ١٠/٢٢ (اذهب بع كل مالك وأعط الفقراء فيكون لك كنز فى السماء وتعال اتبعنى حاملا الصليب .) ومن الواضح أن هذه النصوص التى سقناها على سبيل التمثيل لا الحصر تدل على أن شعار المسيحية منذ نشأتها الصليب .

لم يقنع الباحثون بهذه النصوص وغيرها ، وأنكروا الصليب سمة المسيحية ، لأن القديس كلمنت (Clement) الذى عاش الى آخر

القرن الأول الميلادى لا يذكر الصليب شعارا للمسيحية وهو يتحدث عنها .
وقالوا ان الامبراطور الرومانى قسطنطين (٣٠٦ - ٣٣٧ م) وهو
امبراطور كان يتخذ أبولو الها حافظا (١) (Patron deity) كان شعار الهه
الصليب ، حين اعتنق المسيحية فأبقى على شعاره الصليب ، واتخذ
الناس من بعده وكانوا من قبل يتخذون السمكة شعارا ، يستدلون على أن
السمكة الشعار الأول للمسيحية بوجودها منقوشة على المقابر المسيحية فى
عصرها الأول .

خاتمة

ذهب الذين يعارضون المسيحية أن العقيدة بوضعها الحالى لم تكن
بكل تفاصيلها الحالية من تعاليم المسيح عليه السلام ، ذلك لأنها فى رأيهم
تأثرت بعقائد أخرى قوية كانت سائدة زمن ظهور عيسى عليه السلام ،
أضف الى ذلك أن كلمة مسيحي أو نصراني (Christian) لم تكن شائعة
للدلالة على معتنق هذا الدين ، حتى اجتمع المجمع المقدس فى نيقية فى
القرن الثالث الميلادى ، واتخذ قراراته فى العقيدة ومنها وصف معتنق
المسيحية بأنه مسيحي ، وقال المعارضون ومنهم من هو من رجال الدين
أن المسيح عليه السلام لم ينشئ كنيسة أى نظاما له أوضاع ومظاهر
دينية معينة فى مجال اليهودية ، وأسرف منهم من أسرف حتى أنكر العقيدة
جملة وتفصيلا وشكك فيها الى حد يبعث على الدهشة ، واعتدل منهم من
اعتدل فقصر دراساته على الحقائق العلمية والتاريخية ، وعلى أية حال
كان للرجات الاجتماعية التى أعقبت الحروب الكبرى أثر عظيم فى تغيير
مفاهيم كثير من معانى الحياة ونظرة الانسان الى الأديان والى حقائقها : على
أن الذين يحترمون عقولهم يجب عليهم ألا تخدعهم هذه التيارات الحديثة
وأن ينظروا الى الحقائق وحدها ترسم لهم منهج الحياة فى مناحيها المختلفة
شعورية كانت أو عقلية .

ثالثا - الاسلام

الاسلام خاتمة الأديان الكبرى وخاتمة الحديث فى هذا الكتاب ،
يدين به الملايين فى أقطار الأرض شرقا وغربا . ولئن كانت اليهودية

(١) الناظر الى عقيدة أبولو وعقيدة ميثرا الفارسية التى انتشرت حتى وصلت
الى رومة قبل المسيحية يجد تشابها عظيما بينهما فى الميلاد من أم عذراء وفى التعميد ،
وفى قصة حياتهما على العموم .

تتميز بالروح القبلية ، التي تؤثر بنى اسرائيل من دون خلق الله جميعا وتسميهم شعب الله ، ولئن آثرت المسيحية رفض هذه العصبية ونادت بالحب والتسامح ، فقد جاء الاسلام بمذهب الانسانية الخالد ، مذهب الأخاء والمساواة ، ذلك ما ينطق به القرآن في وضوح لا لبس فيه كما ورد في سورة النساء آية (١) على سبيل المثال قال تعالى (يا أيها الناس اتقوا ربكم الذي خلقكم من نفس واحدة وخلق منها زوجها وبث منهما رجالا كثيرا ونساء ٠٠٠) ، وذلك ليرجع بها الى حقيقتها الأصلية في الاجتماع والتوطن على الأرض ، وايجاد الوسيلة التي تظهر المواهب والكفايات ، واثاحة الفرصة لبنى البشر أن يعملوا في جو من الاستقرار يهيء الحياة لسعادة البشر على الأرض ، ذلك هو الطابع المميز لكل دين من هذه الأديان الثلاثة الكبرى في العصر الحديث لتاريخ الأديان .

والحق اننا حين ننظر الى أى دين كبير ، نجده يدعو الى عبادة الله على أى صورة من الصور ، ونجده يدعو الى الفضائل والى الوسائل التي يراها ناجعة في تطويز البشرية نحو المثل العليا ، ولكن كل دين يختلف عن غيره لا في حقيقة المظهر العقائدي وحده - ان صح هذا التعبير ، وانما في نظراته نحو حقيقة الاجتماع ، فقد أسرفت اليهودية وتعصبت ، ورأت ألا يستحق النسبة الى الله الا بنو اسرائيل ، فهم شعب الله المختار ، لأن مزايا البشرية تجمعت فيهم ، فأهدرت غيرهم من بنى الانسان ، وجاءت المسيحية على اثرها تصحح هذا الطعن في البشرية فاتخذت الحب وسيلة للقضاء على التعصب ، وحاربت العصبية القبلية بالوسيلة التي تقضى عليها وجاء الاسلام فحارب العصبية القبلية في كل صورها ، ومضى الى مرض الانسان يعالجه ، فنادى بالأخاء والمساواة ، وأهدر القبلية والطبقية جميعا قائلا في القرآن سورة النساء آية ١ (يا أيها الناس اتقوا ربكم الذي خلقكم من نفس واحدة) وفي سورة الحجرات آية ١٣ (يا أيها الناس انا خلقناكم من ذكر وأنثى وجعلناكم شعوبا وقبائل لتعارفوا ان أكرمكم عند الله اتقاكم ان الله عليم خبير) وعلى ذلك فالناس جميعا في نظر الاسلام سواء ، لا يتفاوتون الا بدرجة تقوى الله ، ومن ثم فالقربى لله ليست لبنى اسرائيل كما ترى اليهودية ، وليست لمن ينزل عن ماله ويؤثر الفقر على الغنى كما ترى المسيحية ، كما يتضح ذلك في قولها مثلا في انجيل متى ١٩/٢٠ - ٢٢ (٠٠٠) قال له الشاب هذه كلها حفظتها منذ حداثنى فماذا يعوزنى بعد ؟ قال له يسوع ان أردت أن تكون كاملا فاذهب وبع أملاكك وأعط الفقراء فيكون لك كنز في السماء وتعال اتبعنى ، فلما سمع الشاب الكلمة مضى حزينا لأنه كان ذا أموال كثيرة) ، ذلك لأن

النفس الانسانية - وان سعت الى المثل الأعلى - فانها لا تستطيع أن تنزل عما تراه حقا يبيحه العقل ومنطق الحياة ؛ أما الاسلام فنظر الى الحياة نظرة مثلى ، دعاهم الى الاخاء والمساواة ، ونهضا سهل انتشاره بين القبائل البدائية فى افريقيا كما يقول هوبير ديشان فى كتابه « الديانات فى افريقيا السوداء » (الترجمة العربية ص ١٢٨ ، ص ١٢٩) . نادى بهذه المبادئ التى هللت لها البشرية حين نادت بها الثورة الفرنسية ، هذه المبادئ التى دعا اليها الاسلام منذ أربعة عشر قرنا تقريبا ، قال نبي الاسلام (الناس متساوون كأسنان المشط لا فضل لعربى على عجمى الا بالتقوى) ، هذه النظرة المميزة تجدها واضحة المعالم قوية التعبير فى كل تعاليم الاسلام .

١ - الاسلام كدين

والاسلام كدين - أعنى من حيث الايمان بوحداية الله والشرائع الانسانية الخالدة ، التى لا تختلف فى عصر عن عصر - لم يأت فيها بجديد ، وانما جاء يخلصها مما ران عليها من أوزار لصقها الانسان بها ، قال تعالى ٤٢ : ١٣ (شرع لكم من الدين ما وصى به نوحا والذي أوحينا اليك وما وصينا به ابراهيم وموسى وعيسى أن أقيموا الدين ولا تتفرقوا فيه كبر على المشركين ما تدعوهم اليه الله يجتبي اليه من يشاء ويهدي اليه من ينيب) . ويذهب الاسلام الى أن الأديان السابقة أبلغت الى الأمم على نحو ما جاء به الاسلام ، ولكن الناس هم الذين غيروا فيها وبدلوا ، متأثرين بنزعاتهم التى قضت بها تقاليدهم ، قال تعالى ٣ : ١٩ (ان الدين عند الله الاسلام وما اختلف الذين أوتوا الكتاب الا من بعد ما جاءهم العلم بغيا بينهم) . ومن يكفر بآيات الله فإن الله سريع الحساب) . هذه الحقيقة الدينية التى تؤكد أن أسس الديانات واحدة فى جميع العصور والأزمان هى التى يجب أن تكون رائد الانسان حين ينظر الى ابراهيم عليه السلام ، الذى ادعت اليهودية نسبته اليها والتى قالت المسيحية بنسبته اليها ، بل الاحق وقد اتفقت أصول الديانات ألا ينسب الى دين بعينه ، وأن يؤمن المرء بأنه نبي مرسل أتى بحقائق عقائدية خالدة ، وأنه أطاع الله فيما أمره ، وأدى الرسالة بجد وأمانة رغم ما لقى من اضطهاد ، قال تعالى ٣ : ٦٧ (ما كان ابراهيم يهوديا ولا نصرانيا ولكن كان حنيفا مسلما وما كان من المشركين) . وقد يتساءل امرؤ لماذا لا يكون ابراهيم عليه السلام يهوديا أو نصرانيا ما دام النظر الى الأديان على أنها فى

أصولها متفقة ؟ وللجواب على ذلك نقول ان الاسلام يرى أن اليهودية لم تبق كما جاءت على لسان موسى عليه السلام ، وكذلك يرى أن المسيحية لم تمض على الوضع الذي نادى به عيسى عليه السلام ، ويشترك الاسلام في ذلك طائفة من الباحثين المحدثين أشرنا الى آرائهم ، اذن فنفي صفة اليهودية أو النصرانية هو براءته مما في هذين الدينين من أشياء تتعارض مع الحقيقة الدينية ، التي يقول القرآن ان الرسل جميعا بشروا بها واشتملت عليها الديانات السماوية .

اتخذ الدين الاسلام الحقيقة الدينية من قواعده ، تلك الحقيقة التي يشرحها الاستاذ محمد عبده في رسالة التوحيد (ص ٨٣، ص ٨٤ ط المنار) في قوله (فيجب على كل مؤمن ومؤمنة أن يعتقد أن الله أرسل رسلا من البشر مبشرين بنوابه ومنذرين بعقابه ، قاموا بتبليغ أممهم ما أمرهم بتبليغه لذاته ، وتبيين سلطانه القاهر على عباده وتفصيل لأحكامه في فضائل أعمال وصفات يطالبهم بها ، وفي نقائص فعال وخلائق ينهاهم عنها - وأن يعتقد وجوب تصديقهم في أنهم يبلغون ذلك عن الله ، ووجوب الاقتداء بهم في سيرهم ، والائتمار بما أمروا به والكف عما نهوا عنه ، وأن يعتقد أن منهم من أنزل الله عليه كتابا تشتمل على ما أراد أن يبلغوه من الخبر عنه ، ومن الحدود والاحكام التي علم الخير لعباده في الوقوف عندها) .

والمسلم حين يؤمن بهذا انما يتبع قول الله تعالى ٢ : ٢٨٥ (آمن الرسول بما أنزل اليه من ربه والمؤمنون كل آمن بالله وملائكته وكتبه ورسله لا تفرق بين أحد من رسله وقالوا سمعنا وأطعنا غفرانك ربنا واليك المصير) . والايمان برسالة النبي والرسول تستلزم آية . وهذه الآية هي المعجزة التي يقتنع العقل بوجوب التسليم بها والتصديق بالرسالة ، ومعجزة الاسلام هي القرآن .

ومن عجب وهذا التسليم بالحقيقة الدينية من مظاهر الاسلام أن يتهجم عليه بعض المستشرقين فيقولوا ان محمدا (صلى الله عليه وسلم) أخذ من عقائد وشرائع الأمم الأخرى ما نسبته الى نفسه ، وهم بقولهم هذا انما يجددون ما سبق أن وجه الى النبي عليه السلام وحكاه القرآن في قوله تعالى ١٦ : ١٠٣ (ولقد نعلم أنهم يقولون انما يعلمه بشر لسان الذي يلحنون اليه أعجمي وهذا لسان عربي مبين) . ولعل خير رد على هؤلاء الذين يجهلون الاسلام وأصوله ما ورد في قول الله تعالى ٣ : ٨٤ (قل آمنا بالله وما أنزل علينا وما أنزل على ابراهيم واسماعيل واسحاق

ويعقوب والأسباط وما أوتي موسى وعيسى والنبيون من ربهم لا نفرق بين أحد منهم ونحن له مسلمون) سبق أن ذكرت أنه ما دام المصدر وهو الله - واحدا ترتب على ذلك حتما - ما دمنا نعتقد ان الله محيط وعالم خبير بالبشرية من الأزل الى الأبد - اتفاق الأديان والعقائد المنزلة من الله من حيث الأصول في العقائد والشرائع ، وهو ما يشير اليه القرآن ، ومن هنا اتفق الاسلام مع اليهودية والمسيحية بل وغيرهما من العقائد في بعض المسائل الدينية ، ولا وجه للطعن على الاسلام من هذه الناحية . وطبقا لهذه القاعدة يكون ما هناك من اختلاف بين الأديان في الأصول هو من صنع الانسان ، وكان يتحتم أن يكون اختلافا في الفروع لا في الأصول وفق مقتضيات الأزمان والعصور وتطور الحياة .

٢ - الاسلام مع خصومه او معارضيه

مع العرب :

قابل الدين الاسلامي خصومه مقابلة تتفق ومنطق الحياة العاقلة وما يمليه العقل من تدبير ، خاصمه العرب في مهده وآذوا أتباعه ايذاء شديدا ، حتى اضطروه ، الى الهجرة الأولى ثم الهجرة الثانية ، خاصمه أعداؤه العرب وتأمرؤا عليه ، لكن هذه الخصومة وهذا التآمر لم يترتب عليهما سوى ايمان أصحابه ايمانا عظيما ، وظلوا يلقون الهون حتى شرع القتال ، والقتال في الاسلام لم يكن الا وسيلة دفاع ، دفاع عن النفس والعقيدة ودفاع عن كيان المجتمع الاسلامي ، ولم يكن بآية حال عدوانا أو سبيلا الى الكسب المادي ، قال تعالى سورة البقرة / ١٩٠ - ١٩٤ (**وقاتلوا في سبيل الله الذين يقاتلونكم ولا تعتلوا ان الله لا يحب المعتدين . واقتلوهم حيث ثقتموهم وأخرجوهم من حيث أخرجوكم والفتنة أشد من القتل ولا تقاتلوهم عند المسجد الحرام حتى يقاتلوكم فيه فإن قاتلوكم فاقتلوهم كذلك جزاء الكافرين ، فإن انتهوا فإن الله غفور رحيم . وقاتلوهم حتى لا تكون فتنة ويكون الدين لله فإن انتهوا فلا عدوان الا على الظالمين ، الشهر الحرام بالشهر الحرام والحرمات قصاص فمن اعتدى عليكم فاعتدوا عليه بمثل ما اعتدى عليكم واتقوا الله واعلموا ان الله مع المتقين)** .

وهذه الحرب موجهة نحو المعتدين فحسب ، المعتدين على حقوق الله أو على المسلمين ، قال تعالى ٦٠ / ٨ ، ٩ (**لا ينهاكم الله عن الذين لم**

يقاتلوكم في الدين ولم يخرجوكم من دياركم أن تبروهم وتقسطوا إليهم
إن الله يحب المقسطين ، إنما ينهاكم الله عن الذين قاتلوكم في الدين
وأخرجوكم من دياركم وظاهروا على إخراجكم أن تولوهم ومن يتولهم
فأولئك هم الظالمون (١) .

مع أهل الكتاب :

وأهل الكتاب هم الذين لديهم كتب مقدسة ، وهؤلاء رغم ما بين
عقيدة الاسلام وبين عقائد أصحاب هذه الكتب من مخالفة مفرقة لم
يناصبهم العداء إلا بعد أن عادوه . ذلك لأن الاسلام دعاهم الى مقارنة
الحجة بالحجة والدليل بالدليل . قال تعالى ٦٤/٣ (قل يا أهل الكتاب
تعالوا الى كلمة سواء بيننا وبينكم ألا نعبد إلا الله ولا نشرك به شيئا
ولا يتخذ بعضنا بعضا أربابا من دون الله فإن تولوا فقولوا اشهدوا
بأننا مسلمون) .

ويكشف القرآن عن أغوار نفوسهم في قوله تعالى ٦٩/٣ - ٧٣ (وددت طائفة
من أهل الكتاب لو يضلونكم وما يضلون إلا أنفسهم وما يشعرون ، يا أهل
الكتاب لم تكفرون بآيات الله وأنتم تشهدون . يا أهل الكتاب لم تلبسون
الحق بالباطل وتكتمون الحق وأنتم تعلمون . وقالت طائفة من أهل الكتاب
آمنوا بالذي أنزل على الذين آمنوا وجه النهار واكفروا آخره لعلهم يرجعون
ولا تؤمنوا إلا لمن تبع دينكم قل إن الهدى هدى الله أن يوتى أحد مثل
ما أوتيتم أو يحاجوكم عند ربكم قل إن الفضل بيد الله يؤتيه من يشاء
والله واسع عليم) .

ولأهل الكتاب موقفان ، موقف عادوا فيه الاسلام سرا وجهرا ،
وهؤلاء انطبق عليهم ما انطبق على غيرهم من الكفار من قتال ، دفاعا عن
الاسلام وأبقاء على وحدة المجتمع الاسلامي ، أما الموقف الآخر فهو عسفهم
الرعية والحيلولة بين الاسلام وبين الضعفاء من أن ينفذ اليهم ، وهؤلاء
المسيطرون لاقتهم جيوش المسلمين حين خرجوا من جزيرتهم لنشر الاسلام
وهي الحركة التي تسمى خطأ في التاريخ بحركة الغزو أو الفتوح ، فوقفوا
حائلا بين الاسلام وبين الناس ، فكان القتال وكان النصر الذي تبعه نشر
الاسلام وامتداد الرقعة الاسلامية شرقا وغربا ، وليس بصحيح ما يذهب
اليه المستشرقون بأنها حركة أريد بها الكسب المادي ، وإن ترتب عليها

(١) في كتابي : دراسات اسلامية من القرآن الكريم ، دراسة مفصلة للجهاد في
الاسلام . فمن أراد العرض المفصل فليرجع اليه وما تذكره هنا هو لمحة دالة فحسب .

الكسب المادى ؛ لأن المسلمين لم يشرعوا فى القتال الا بعد أن خيروهم بين الاسلام وبين القتال أو الجزية ، والجزية هنا مقصود بها اظهار هوان هؤلاء المسيطرين ، وأنهم لا يستطيعون دفع قوى المسلمين عنهم ، ومعناها بعد النصر أجر يدفع فى سبيل الحماية والأمن ، مثلها مثل ضريبة الدفاع التى تؤدى فى زمننا الحديث ، ويجد القارئ دراسة مفصلة لهذا الموضوع فى بحث كتبتة بعنوان الجهاد فى الاسلام ، وليس هنا موضع لتفصيل المظالم والاستبداد الذى كانت تلقاه جموع الشعوب من ساداتهم ، الذين استغلوهم أسوأ استغلال فى قضاء مصالحهم ، وعسفوهم أعظم عسف فى سبيل الخضوع لسيطرتهم وساقوهم كالأنعام ليكونوا جنودا يقاتلون أو أدوات ينفذون ما يرغب السادة فيه ، وعلى القارئ أن يطلع على ما كتب المؤرخون قبل سقوط الدولة الساسانية والدولة البيزنطية فى مصر والشام والعراق وفارس .

٣ - القرآن

القرآن هو معجزة الاسلام الخالدة مع الزمن ، ونحن اذا نظرنا الى نظمه وأسلوبه نجده فذا فى البيان العربى منذ أن عرفت البلاغة العربية طريقها الى الوجود ، هو معجز فى هذه الناحية اعجازا سلم به القدماء ولا يزال يسلم بهذا الاعجاز الذين ينطقون باللغة العربية ، وسيظل الأمر على هذا الوجه حتى نهاية البشرية ، ذلك لأن نظمه وتركيب الجمل فيه وانسجام الحروف والحركات وموسيقاها مع تلازم المعنى واثارة الخيال شئ فوق طاقة البشر ، فهو من حيث الاسلوب معجزة خالدة فى تاريخ البشر ، ومن هنا ايضا ينفرد الاسلام بين العقائد جميعا بأن معجزته تعيش مع الزمن بينما أصبحت معجزات الرسل الآخرين من أنباء التاريخ .

ولقد وصف الاستاذ محمد عبده القرآن فى رسالة التوحيد (ص ٦ و ص ٧ ط المنار) فقال (أقام الدعوى وبرهن وحكى مذاهب المخالفين وكر عليها بالحجة ، وخاطب العقل واستنهض الفكر ، وعرض نظام الأكوان، وما فيها من الاحكام والاتقان على أنظار العقول، وطالبها بالامعان، فيها لتصل بذلك الى اليقين بصحة ما أدعاه وما دعا اليه ، حتى انه فى سياق قصص أحوال السابقين كان يقرر ان للخلق سنة لا تغير وقاعدة لا تتبدل ، فقال ٣٢/٤٨ (سنة الله التى خلقت من قبل ولن تجد لسنة الله تبديلا) وصرح ١١/١٣ (ان الله لا يغير ما بقوم حتى يغيروا ما بأنفسهم) . ٣٠/٣٠ (فطرة الله التى فطر الناس عليها لا تبديل لخلق الله) ،

واعترضه بالدليل حتى فى باب الأدب فقال ٣٤/٤١ (ادفع بالتي هي أحسن فإذا الذى بينك وبينه عداوة كأنه ولي حميم) • وتأخى العقل والدين لأول مرة فى كتاب مقدس على لسان نبي مرسل بتصريح لا يقبل التأويل) •

حرص العرب على معارضة النبي والتمسوا الوسائل قرييها وبعيدها لابطال دعواه ، والقرآن فى نفس الوقت يخطى آراءهم ويسفه أحلامهم ويحتقر أصنامهم ويدعوهم الى عبادة تفصل بينهم وبين ماضيهم ، عبادة آبائهم وأجدادهم التى كانوا يحرصون على أن تبقى حية مكرمة ، ولا حجة له الا تحديهم بأن يأتوا بعشر سور من مثله ، فلما عجزوا تحداهم بأن يأتوا بمثل أقصر سورة منه ، وكان لديهم من الشعراء والبلغاء الذين تنعقد لهم أسواق الأدب فى عكاز وذى المجنة وغيرهما ، والذين يشدون الرحال الى أمراء العرب يبتغون رفدهم ببلاغتهم قال ٣٣/٢ (وإن كنتم فى ريب مما نزلنا على عبدنا فأتوا بسورة من مثله وادعوا شهداءكم من دون الله إن كنتم صادقين) • ولكنهم مع ذلك عجزوا ودل القرآن ببيانه أنه فوق طاقة البشر وألا سبيل الى الاتيان بمثله •

ومن اعجاز القرآن الانبياء بأخبار الغيب ، أنبأهم بأن البيزنطيين (الروم) انهزموا ولكنهم سينتصرون بعد ذلك ، قال ٢/٣٠ (غلبت الروم فى أدنى الأرض وهم من بعد غلبهم سيغلبون فى بضع سنين) • ولقد صدق هذا الخبر وانتصر البيزنطيون على الفرس ، ولم يكن هذا النبأ وحده الذى أخبر به قبل وقوعه ، بل أنبأ بما تحقق خبره ، قال ٥٥/٢٤ (وعد الله الذين آمنوا منكم وعملوا الصالحات ليستخلفنهم فى الأرض كما استخلف الذين من قبلهم) • ولقد تحقق هذا الوعد وفتحت فارس والشام ومصر وامتدت سيطرة المسلمين على معظم بقاع الأرض المعروفة فى هذا الزمن •

نزل القرآن على محمد صلى الله عليه وسلم بطريق الوحي ، وتدل كل الأدلة على صحة هذا القول ، ولم يكتف رسول الله بتحفيظه لأصحابه العديدين الذين يعدون بالعشرات ، وإنما أضاف الى ذلك املاءه على كتبة عرفوا بكتاب الوحي ، ولقد انتقل رسول الله الى الرفيق الأعلى والقرآن محفوظ فى الصدور الى جانب تدوينه كله وبعد أن شاع حفظه حتى عد حفظه بالمئات ، ولقد احتفظ أبوبكر خليفة رسول الله بالأشياء المدونة عليها القرآن ، ثم انتقلت الى خلفه عمر بن الخطاب ، ثم كتبت المصاحف

وأرسلت الى الأقطار الاسلامية زمن عثمان بن عفان الذى أتى بعد عمر والذى دعاه الى ذلك اختلاف السنة العرب ، ومن ثم احتفظ القرآن بروايته كما نزل ، لم يضع منه حرف واحد ولم يزد عليه حرف واحد ، لان طريقة حفظ القرآن سليما ما كانت تدع أى سبيل لآية زيادة أو نقص ظل سليما يشهد بصدق ما جاء فى التنزيل ٩/١٥ (انا نحن نزلنا الذكر وانا له حافظون) •

لم يجد المستشرقون فى القرآن من حيث سلامته مطعنا ، ولم يجدوا بابا يلجونه سوى القول أنه كتاب مفكك ، قول ساقه الجهل بالبلاغة العربية ، ذلك لأنهم لو كانوا يدركون من أسرارها شيئا لما وقعوا فى هذا القول ، أو يستطيع أحد ممن يعرف الأدب العربى انكار أن الآية فى السورة القرآنية مرتبطة بسابقتها وبلاحقتها ؟ بل ان الفقرة فى القرآن اذا أجز هذا التعبير - توحى بما يتلوها ، بل ان نظم القرآن أو تركيبه على وجه أصح يجعل بناءه متناسقا ومترابطا من الناحية الأدبية الخالصة ، والذين يدركون أسرار البيان العربى يجدون فى القرآن ، وترايط الآيات ما يدل على اعجاز لا يستطيع الوصول اليه أحد مهما كانت منزلته فى أقصى درجات البلاغة ، والقرآن فضلا عن ذلك كله هو آية البيان العربى والمثل الأعلى فى كل عصر بغض النظر عن أنه كتاب دين ، هذه حقيقة لا يمكن الغض منها أو الماراة فيها أو انكارها على أى وجه من الوجوه ، وأنا كشخص درست الأدب العربى كنت أتمنى أن يدلنى القائلون بتفكك القرآن على مثال واحد ، حتى أبين مدى الجهل بالبيان العربى ، وهانذا أدعى بكل قوة أن ليست فى القرآن آية واحدة غير مرتبطة بما يسبقها وبما يلحقها • لست أدري كيف يقال هذا وأخص خصيصة من خصائص القرآن أنه كتاب نزل ليتلى ، وتلاوته تتطلب حفظه ، وهذا الحفظ أمر اشتهر به القرآن منذ أول أمره ، يردد فى الصلوات وفى المناسبات ويستشهد بآياته فى أمر الحياة التى تتطلب الحكم فيها ، ومن الثابت تاريخيا وفى عصرنا الحاضر أن الآلاف المؤلفة حفظته ، ويتلى دون خطأ أو لحن وانى لأعجب كيف السبيل - اذا كان هذا القرآن مفككا وهو كتاب ضخم - الى حفظه - ذلك لأنه لو صحت دعوى التفكك لما أمكن الحفظ وهو أمر ثابت ، اذن لا سبيل الا الى الايمان بالواقع وهو ترايط القرآن فى آية ، ذلك الكتاب الذى ورد فيه أنه ١/١١ (كتاب أحكمت آياته ثم فصلت من لئن حكيم خبير) • وهو أيضا كما قال تعالى (لا يأتيه الباطل من بين يديه ولا من خلفه تنزيل من حكيم حميد) والدراسة الأدبية -

التي ليس لها موضع في هذا العرض - تبين بأقوى تدليل عن الترابط المعجز في القرآن .

مسألة أخرى عن لي أن أتجاوزها لأنها فرية ليس بعدها فرية . انها الزعم بأن في القرآن تناقضا أو اضطرابا ، ولست أدري أين هذا الاضطراب أو التناقض ، انه الجهل بالبيان العربي وأساليبه وطرائق العرب في التعبير والبلاغة ، وقد تولى ابن حزم الأندلسي الرد على هذه الدعوى الباطلة بدراسة فند فيها الزعم بالتناقض وأثبت جهل القائلين به بمناهج العرب في البيان ، وله رسالة في ذلك يرد بها على ابن النغيلة مطبوعة بالقاهرة سنة ١٩٦٠م ، ومن عجب أن ماوجه الى القرآن قديما يتردد على لسان المستشرقين من غير بصيرة بما يقولون . ويعجب الباحث من هذا القول والقرآن نفسه (النساء ٨٢) يتحدى هذا الزعم ، قال تعالى (أفلا يتدبرون القرآن • ولو كان من عند غير الله لوجدوا فيه اختلافا كثيرا) • فهذه الدعوى التي اتهم بها القرآن باطلا آثارها القرآن نفسه كدليل على أنه من عند الله فهل بعد هذا يقال فيه تناقض أو اختلاف . انه الجهل أيضا بتاريخ القرآن وبالتشريع فيه ، أو هي محاولة جاء بها مستشرق يهودى عدو لدود للقرآن وللمسلمين ، وأنا لم أذكر هذا الزعم لأنه يستحق التفنيذ بل لأننا نريد أن يشمل عرضنا للموضوع ما يستطاع عرضه . ويسع هذا العرض كلمة صغيرة في هذا الزعم ، فالمعروف أن القرآن نزل منجما وأنه يعالج النفس البشرية فهو حين قال لا تقربوا الصلاة وأنتم سكارى ، أراد أن يبين خطورة الخمر على عقل الانسان ، حتى اذا تيقن الانسان من هذه الحقيقة حرمها ، فهل في هذا تناقض أو اضطراب ؟ واذا نظرنا الى ما ورد عن عيسى عليه السلام ، نجد القرآن يذكر أنه لم يقتل ولم يصلب وانما رفع ، ويتحدث عنه كإنسان فيذكر على لسانه التحية لنفسه يوم ولد ويوم يموت ويوم يبعث حيا (٣٤/١٩) ، أما ذكر أنه لم يقتل ولم يصلب وأنه شبه لمن ظنوا هذا الظن ، وانه رفع الى السماء فهي حقيقة شرف الله بها رسول المسيحية ، هو تكريم لعيسى عليه السلام كما كرم ابراهيم الخليل فجعل النار التي ألقى فيها بزدا وسلاما ، أضف الى ذلك التساؤل من أين أتى القرآن بهذا القول اذا لم يكن مصدره الوحي ؟ هل اخترع هذا القول ونبي الاسلام لا يعرف شيئا عن المسيحية الا في أواخر حياته ، والدلائل كلها تشير الى أن القرآن أشار الى عيسى عليه السلام قبل مجيء وفد نجران ، وهم النصارى الذين وفدوا على الرسول في أواخر بعثته ، أما هذه التحية التي جاءت على لسان عيسى

عليه السلام عن الميلاد والموت والبعث حيا ، فانها ايراد قول على لسان بشر لا يعرف مصيره ومستقبله ، فضلا عن أنه يؤكد بشريته ، ذلك التأكيد الذي ورد في كثير من الآيات القرآنية وخاصة في ٧٥/٥ ، أكد القرآن هذا المعنى وهو أنه بشر ، وبين سلطان الله عليه ، مثله في ذلك مثل سائر البشر والكائنات جميعا التي تخضع لقدرة الله (١٧/٥) ، فهل في هذا تناقض أو اضطراب ، عيسى عليه السلام كبشر يخضع لسنة الكون والحياة ، يأكل ويشرب كما يأكل الناس ، يعيش ويموت ويبعث حيا ، لكن قدرة الله وتكريمه لرسوله آثر أن يرفعه اليه وأن يجنبه من الصلب والقتل ، وأكبر دليل على أن الصلب لم يكن وأنها حقيقة كان يعلمها المسيحيون الأولون كما قال القرآن أن المسيحية لم تتخذ الصليب شعارا الا في القرن الرابع الميلادي في عرقسطنطين الامبراطور الروماني الذي تنصر وناصر المسيحية وهذا ما يقوله التاريخ .

٤ - رسول الاسلام

رسول الاسلام هو محمد بن عبد الله ، مات والده عبد الله بن عبد المطلب قبل أن يولد ، أي أنه ولد يتيما وسماه جده محمدا وكفله ، وماتت أمه وهو في السادسة من عمره ، فأصبح يتيما لأبيه وأمه معا ، ثم مات جده بعد ذلك بقليل فكفله عمه أبو طالب ، فشب محمد وهو لا يملك من الثروة شيئا ، عاش فقيرا يكتسب قوته من رعي الغنم ، وظل على فقره حتى بلغ مبلغ الشباب ، ولكنه على الرغم من هذا الفقر اشتهر بخصال جعلته مضرب المثل في مكة موطنه ، سماه أهلها الأمين لأن الأمانة كانت من أظهر خصاله عندهم ، وهي الصفة التي جعلت امرأة موسرة في مكة ترسل اليه بتجارة لها ليكون رسولها في القافلة الذاهبة الى الشام ، فخرج مع القافلة بصحبة غلام هذه السيدة الموسرة ، وعاد مع القافلة وأدى الى السيدة أموالها فراعها أخلاقه وأمانته فأرسلت اليه أن يخطبها ويتزوجها ، فقبل وتزوجها وهذه السيدة هي خديجة بنت خويلد ما كانت مثل هذه الرحلة التي انهمك اثنائها في البيع والشراء بمتيعة له أن يتعرف على شيء من عقائد القوم الذين باع لهم واشترى منهم ، لأنه من ناحية أمي لا يقرأ ولا يكتب ، ومن ناحية أخرى لم تكن لديه فرصة لذلك ، وذلك بالاضافة الى أنه كان مع جماعة يستلزم الأمر أن يكون في صحبتهم ، كما يستلزم أمر البيع والشراء الذي لم يكن به خيرا أن يسترشد بهم ، فوجوده بين الجماعة كان يستغرق كل وقته ، واذا فرض وقيل له شيء فانه كان يقال بمسمع من الآخرين من جماعته فعرفوا

ما عرف ، وعلى هذا فلا سبيل الى الزعم أنه عرف شيئا فى هذه الرحلة لم يعرفه غيره ، لأنه لم يكن وحيدا منفردا فى أية رحلة تجارية .

تزوج خديجة بنت خويلد التى عرفت بأمر المؤمنين ، والتى آثرها بالحب فلم يتخذ الى جانبها زوجة أخرى ، والتى رزق منها بنين وبنات ، عاش معها مطمئن البال لا يشغله فقره أو السعى فى سبيل الطعام والاطعام ، وفى نفسه ميل نحو الوحدة ذلك لأنه كان يبغض اللهو واللغو ، وكان الى جانب ذلك يحتقر هذه الأصنام التى اتخذها أهل مكة آلهة لهم ، فاعتزل الناس واتخذ من غار حراء مأوى يلجأ اليه ، يمضى فيه من الوقت ما شاء له أن يمضى ، يقولون أنه كان يتعبد ، وأغلب الظن أنه كان يذهب الى هذا الغار يلتمس فى زوايا نفسه عن خالق هذا الكون . فهذه الأحجار التى يعبدها قومه بدت لنفسه لاتنفع ولا تضر ، وهى خرساء صماء لايمكن أن تكون خالقة لهذا الكون البديع ، الذى يتعاقب فيه الليل والنهار بنظام دقيق ، والقمر يتطور مع الشهر يمضى فى الزيادة حتى يكتمل بدراً ، ثم يأخذ فى النقصان الى أن يختفى ، هذه سنته كل شهر أخذ يختلف الى هذا الغار تسوقه نفس تواقه الى الايغال فى درجات الصفاء حتى نزل عليه الوحي ، وهو قول الله (اقرأ باسم ربك الذى خلق خلق الانسان من علق . اقرأ وربك الاكرم . الذى علم بالقلم . علم الانسان ما لم يعلم) . فرد على قائله أنه لا يقرأ وما زال القول يردد له حتى وعى ما قيل له ، وكان الخوف يأخذ منه كل مأخذ ، فعاد الى بيته مذعورا خائفا ، ويقول لأهله زملونى زملونى وصبوا على ماء باردا ، فأخذت زوجته تحيطه بالرعاية والحنان وتهديء من روعه كما تفعل الزوج الصالحة ، حتى ذهب عنه الخوف وحكى الأمر ، هذه الحقيقة يؤيدها ما جاء فى القرآن (يا أيها المدثر . قم فأنذر . وربك فكبر . وثيابك فطهر . والرجز فاهجر . ولا تمنن تستكثر . ولربك فاصبر) . وتؤيدها أيضا الرواية التى شهد بها معاصروه اذن فلم يكن النبى يذهب الى حراء ينتظر وحيا ، ذلك لأن الخوف والذعر اللذين انتاباه يؤكدان خلاء ذهنه من مثل هذا الحاطر ، الذى ابتكره المبغضون للإسلام ليشككوا الناس فى هذا الدين . ويقول السيد محمد رشيد رضا (هامش ص ١٣٧ من رسالة التوحيد ط المنار) ، (ويظن بعض الباحثين فى سيرته من غير المسلمين كما يظن كثير من المسلمين أنه صلى الله عليه وسلم كان يستشرف للنبوة ويرجوها ، ولا سيما فى عهد تحنثه فى غار حراء ولكن الله تعالى يقول (وما كنت ترجو أن يلقى اليك الكتاب الا رحمة من ربك) أى لكن ألقى اليك رحمة من ربك لم تكن ترجوها ، ويؤيد هذا المعنى خوفه صلى الله

عليه وسلم عندما فاجأه ملك الوحي في حراء) ، ومما لاسبيل الى انكاره أن الدراسة - ولو السطحية - تؤكد فساد هذا الزعم ، فالوحي نزل على نبي الاسلام وهو لا يدري أنه سيكون نبيا رسولا ، وان الوحي فاجأه بأول آيات القرآن وهو ينكر أنه يقرأ ، وظل لا يدري عن أمر قيامه بالرسالة حتى أمر بها ، يشهد بذلك القرآن ويشهد بذلك معاصروه فمن أين جاء هذا القول السخيف بأنه كان ينتظر الرسالة ؟ .

ومما يؤكد أن الله كان يعده لهذه الرسالة - شأنه في ذلك شأن غيره من الرسل السابقين - أنه عرف بين قومه بالخلق الحميد ، كان أمينا فأطلق عليه قومه الأمين ، وصرف عن عبادة الأوثان كما كان يفعل أهله وقومه ، وكان أوصل الناس رحما حتى أحبه قومه ، وكان أشد الناس تمسكا بالحق ، بعيدا كل البعد عن اللهو واللغو ، اشتهرت عنه هذه الخصال قبل أن يبعث الى الناس كافة رسولا ، الى حد أنه رغم صغر سنه رضيت قبائل قريش أن تحكمه في أمر من أخطر أمورهم آنئذ ، حكمته حين اختلفت فيمن يضع الحجر الأسود في بناء الكعبة ، التي هدموها وأعادوا بناءها ، بسط رداءه ووضع هو الحجر الأسود في الرداء وأمسكت كل قبيلة بطرف من الرداء وحملوا الرداء الى موضع الحجر الأسود فأخذه من الرداء ووضعوه في مكانه ، وانتهت مشكلة كادت تثير الحرب والشر بين قبائل قريش ، ولولا شهرته بالخلق الكريم وعقله الراجح لثار الشر بينهم في عصر كان فيه العرب يثورون لأتفه الأسباب ، فما بالك ببناء الكعبة التي كان يحج اليها العرب ، والتي لو فازت قبيلة بوضع الحجر الأسود لكان لها شرفا تتحدث به الركبان ، كان محمد بن عبد الله كريم الخلق والنفس طاهر الذيل ، لم يعرف عنه شيء يفسد النفس أو العقل أو يثير الشبهة في خلقه ، ومن ثم قال بحق « أدبني ربي فأحسن تأديبي » ، ووصفه القرآن بقوله (وانك لعل خلق عظيم) ، وفي قوله (ولو كنت فظا غليظ القلب لانفضوا من حولك) .

ظل يجاهد في مكة بعد أن أمر بالرسالة ، يدعو الناس الى عبادة الله والى الاسلام ثلاثة عشر عاما ، يلقي في أثنائها من العنت والظلم والجور والعسف ما كان يتحمله راضيا بربه ، مجدا في أداء رسالته ، ويلقى معه أصحابه وأتباعه أضعاف ما يلقي من صنوف العذاب فلا يزيدهم الاصرارا على الاسلام والايمان بالله ، ثم هاجر الى المدينة ، وانتقلت الدعوة الى مرحلة هامة في تاريخها ، دخلت في دور العزة شيئا فشيئا حتى آمن بالاسلام الكثرة فلم يغير النصر والعزة من خلقه شيئا ، وظل مثالا للبشرية

حتى انتقل الى جوار ربه والاسلام قوى عزيز ، آيته الكبرى القرآن ، يهتدى به المسلمون في أمور حياتهم ، مستعينين بالسنة - وهي ما صدر عن النبي من قول أو فعل ، يلجأون الى القرآن ونصوصه التي لاسبيل الى الشك فيها مهما كان شأن هذا الشك ، آخذين بعد القرآن بما صدقت روايته عن النبي ، وهم في تحريمهم عن السنة الصحيحة يأخذون بشروط وقواعد وضعوها لذلك ، وتجدها مبسوطه في كتب أصول الفقه ومصطلح الحديث .

ومن خصائص رسول الاسلام أنه كان أميا لا يقرأ ولا يكتب ، وعرفه كذلك معاصروه وتنطق بذلك سيرته ، ويشير الى ذلك القرآن (الاعراف ١٥٧ ، ١٥٨) قال تعالى (الذين يتبعون الرسول النبي الأمي الذي يجدونه مكتوبا عندهم في التوراة والانجيل يأمرهم بالمعروف وينهاهم عن المنكر ويحل لهم الطيبات ويحرم عليهم الخبائث ويضع عنهم اصرهم والأغلال التي كانت عليهم فالذين آمنوا به وعزروه ونصروه واتبعوا النور الذي أنزل معه أولئك هم المفلحون ، قل يا أيها الناس اني رسول الله اليكم جميعا الذي له ملك السموات والأرض لا اله الا هو يحيى ويميت فآمنوا بالله ورسوله النبي الأمي الذي يؤمن بالله وكلماته واتبعوه لعلكم تهتدون) ، ويشير أيضا الى ذلك (الجمعة ٢) قال تعالى (هو الذي بعث في الأميين رسولا منهم يتلو عليهم آياته ويزكيهم ويعلمهم الكتاب والحكمة وان كانوا من قبل لفي ضلال مبين) ، ولكن على الرغم من أن أمية رسول الاسلام قاطعة بالدليل التاريخي البات الا أن الأستاذ جيوم المستشرق الانجليزى لا يخضع لمناهج البحث ولا يستسلم للأدلة الثابتة ، ويذهب في كتابه الاسلام الى أن رسول الاسلام كان يقرأ ويكتب وأنه كان ينقل عن أهل الكتاب ما كان يتلوه على العرب ، مرددا بذلك دعوى قديمة معاصرة ، ابتدعها خيال أعداء الاسلام والنبي ، وأوردها القرآن (الفرقان ٤ ، ٥) قال تعالى (وقال الذين كفروا ان هذا الا افك افتراه وأعانه عليه قوم آخرون فقد جاءوا ظلما وزورا ، وقالوا أساطير الاولين اكتتبها فهي تملى عليه بكرة وأصيلا) ، ومن عجب أن الأستاذ جيوم يذهب الى ما أسقطه قائلوه وأسلموا وآمنوا بمحمد رسولا وبالقرآن كتابا من عند الله ، ولو أن ما قالوه فيه رائحة الحق لظلوا على كفرهم بالقرآن وبالرسول ، دع ذا وانظر الى كلمة اكتتبها فهل هي قاطعة الدلالة اللغوية على أن الرسول كان يكتب ؟ أما الاستعمال اللغوي والمفاهيم فتتنفى ذلك نفيا باتا ، وكل ما يمكن فهمه أنها تدل على احتمال أنه يكتب أو أن غيره كتب له ، فاذا كان القرآن يعبر صراحة بأمية الرسول ، ولم يجحد أحد من معاصريه هذا الوصف له ، زعما من جد أعدائه وراء سوق الدعاوى

والأكاذيب ، فيتحتّم على هذا الباحث أن يأخذ بالمعنى أو بالدلالة التي تتفق والواقع .

وقبل أن نختم هذه الكلمة الموجزة أريد أن أشير إلى أن بشرية محمد صلى الله عليه وسلم ينص عليها القرآن ويؤمن بها أتباعه ، والفرق بينه وبينهم يبينه القرآن في قوله ١٨/١١٠ (قل إنما أنا بشر مثلكم يوحى إلىّ إنما الحكم إله واحد فمن كان يرجو لقاء ربه فليعمل عملاً صالحاً ولا يشرك بعبادة ربه أحداً) . ويشير النبي إلى هذه الحقيقة في قوله (إنما أنا بشر إذا أمرتكم بشيء من أمر دينكم فخذوا به ، وإذا أمرتكم بشيء من رأيي فإنما أنا بشر - هذه رواية نافع بن حديم أما رواية عائشة - أنتم أعلم بشئون دنياكم) . وفي التنزيل ٣٣/٤٠ (ما كان محمد أباً أحدهم من رجالكم ولكن رسول الله وخاتم النبيين وكان الله بكل شيء عليماً) .

وأشير أيضاً إلى حقيقة أخرى ، هي فساد ما زعم أحد المستشرقين أنه نبي مرسل للعرب وحدهم ، وهو زعم باطل يدحضه القرآن في قوله ٣١/١٩ (إن الدين عند الله الإسلام) . وقوله ٣/١٠٨ (تلك آيات الله نتلوها عليك بالحق وما الله يريد ظلماً للعالمين) ، وقوله ٣/١٠٤ (ولتكن منكم أمة يدعون إلى الخير ويأمرون بالمعروف وينهون عن المنكر وأولئك هم المفلحون) ، ومناقشة القرآن لعقائد وأديان منتشرة حول الجزيرة العربية ونص القرآن على أنه رحمة للعالمين ، قال ٢١/١٠٧ (وما أرسلناك إلا رحمة للعالمين) . وهذا يقطع بأنه رسول للناس كافة .

٥ - الله عند المسلمين

يدين المسلمون بوحداية الله ، ووردت سورة تبين ذلك (قل هو الله أحد ، الله الصمد ، لم يلد ، ولم يولد ، ولم يكن له كفواً أحد) . ، وأنه لا مثيل له ولا شبيهه (ليس كمثله شيء) ، محيط بكل شيء ، عالم بكل شيء ، قادر على كل شيء يقول للشيء كن فيكون ، ليس له شريك في الملك ، ولا إله معه ، هو وحده إله الكون ، رب السماء والأرض وما تحت الثرى . وصف نفسه في القرآن ومن وصفه قوله تعالى (الله لا إله إلا هو الحي القيوم لا تأخذه سنة ولا نوم له ما في السموات وما في الأرض من ذا الذي يشفع عنده إلا بإذنه يعلم ما بين أيديهم وما خلفهم ولا يحيطون بشيء من علمه إلا بما شاء وسع كرسيه السموات والأرض ولا يؤده حفظهما وهو العلي العظيم) . وباختصار يؤمن المسلم بتنزيه الله تعالى في ذاته وأفعاله وتنزيهه عن مشابهة المخلوقين ، ويؤمن أنه وحده الخالق

وان اليه المصير ، وأنه الذى يحيى ويميت وهو على كل شيء قدير ، يؤمن المسلمون بالله وحده دون شريك معه ، ولقد حرص القرآن وجاء الوحي به منزها لله واصفا قدرته وسلطانه وصفاته وصفا لا نظير له فى غير الاسلام من حيث بيان سلطان الله وقدرته وتنزيهه .

هذا التنزيه لذات الله من أى شريك هو الذى نلاحظه فى مناقشة القرآن للمسيحية واليهودية ، نعى على المسيحية اتخاذ عيسى عليه السلام الها ، قال ١١٦/٥ ، ١١٧ (واذ قال الله يا عيسى بن مريم أنت قلت للناس اتخذوني وأمي الهين من دون الله قال سبحانك ما يكون لى أن أقول ما ليس لى بحق ان كنت قلته فقد علمته تعلم ما فى نفسى ولا أعلم ما فى نفسك انك أنت علام الغيوب ، ما قلت لهم الا ما أمرتنى به أن أعبدوا الله ربى وربكم وكنت عليهم شهيدا ما دمت فيهم ، فلما توفيتنى كنت أنت الرقيب عليهم وأنت على كل شيء شهيد) ، وقال ١٧/٥ (لقد كفر الذين قالوا أن الله هو المسيح بن مريم قل فمن يملك من الله شيئا ان أراد أن يهلك المسيح بن مريم وأمه ومن فى الأرض جميعا والله ملك السموات والأرض وما بينهما يخلق ما يشاء والله على كل شيء قدير) . وهذا الاعلان بالكفر لمن يؤله المسيح نجده أيضا فى السورة نفسها ٧٢/٥ ، ونعى على المسيحية قولها ان الله ثالث ثلاثة ٧٣/٥ (لقد كفر الذين قالوا أن الله ثالث ثلاثة وما من اله الا اله واحد وان لم ينتهوا عما يقولون ليمسن الذين كفروا منهم عذاب أليم) . وقوله ٣٥/١٩ (ما كان لله أن يتخذ من ولد سبحانه اذا قضى أمرا فانما يقول له كن فيكون) . وقوله ٨٨/١٩ - ٩٣ (وقالوا اتخذ الرحمن ولدا ، لقد جئتم شيئا ادا ، تكاد السموات يتفطرن منه وتنشق الأرض وتخر الجبال هدا ، ان دعوا للرحمن ولدا ، وما ينبغى للرحمن أن يتخذ ولدا ، ان كل من فى السموات والأرض الا آتى الرحمن عبدا) . والآيات التى تنفى نسبة الولد الى الله كثيرة فى القرآن ، نذكر منها أيضا قوله تعالى ٣٠/٩ ، ٣١ (وقالت اليهود عزيز ابن الله وقالت النصارى المسيح ابن الله ذلك قولهم بأفواههم يضاهئون قول الذين كفروا من قبل قاتلهم الله أنى يؤفكون ، اتخذوا أحبارهم ورهبانهم أربابا من دون الله والمسيح بن مريم وما أمروا الا ليعبدوا الها واحدا لا اله الا هو سبحانه عما يشركون) .

ومما يجدر بالذكر اشارة القرآن الى أن جعل الرسول هو ابن الله انما هو تشبه بعقائد قديمة سبقت الديانتين المسيحية واليهودية ، ولقد أشرنا اليها وعرضناها ، كانت فى بابل وكانت فى فارس وكانت فى

غيرهما ، وهذه الاشارة من أخص الدلائل الدراسية التى نلفت النظر اليها على أن القرآن لم يأت به رسول الله محمد بن عبد الله من معارف تعلمها على نحو ما يزعم المستشرقون ، وانما هو وحى جاءه ما كان يعرف مثل هذه العقيدة القديمة قبل أن يوحى اليه بها .

ان دعوى القرآن فى قول المسيحية عن الله وفى قول اليهودية فى عقيدتها أنه نتج عن تحريف ما أنزل اليهم ، قال ٧٥/٢ (اقتطمعون أن يؤمنوا لكم وقد كان فريق منهم يسمعون كلام الله ثم يحرفونه من بعد ما عقلوه وهم يعملون) وقال ٧٩/٢ (فويل للذين يكتبون الكتاب بأيديهم ثم يقولون هذا من عند الله ليشتروا به ثمنا قليلا فويل لهم مما كتبت أيديهم وويل لهم مما يكسبون) . وتجد الاشارة الى هذا الأمر مثبتة فى القرآن ولقد ذكرنا هاتين الآيتين على سبيل المثال .

وتنزيه ذات الله بينت فى القرآن بصور مختلفة ، منها الدعوة الصريحة ومنها القول بأن الله لم ينزل على رسله سوى أنه اله واحد منزله عن الشريك والولد ، ومنها تحريف ما أنزل الله على رسله ، ومنها الدعوة الى عبادته وحده ، ومنها دعوة أهل الكتاب الى كلمة سواء لا يختلف فيها اثنان ، قال ٦٤/٣ (قل يا أهل الكتاب تعالوا الى كلمة سواء بيننا وبينكم ألا نعبد الا الله ولا نشرك به شيئا ولا يتخذ بعضنا بعضا أربابا من دون الله فان تولوا فقولوا اشهدوا بأنا مسلمون) .

لا أريد أن أختم القول فى هذه الكلمة دون الاشارة الى مسألة هامة ، هى أن الاسلام لم ينشئ نظاما دينيا على نحو ما هو قائم فى اليهودية أو المسيحية ، ذلك لأنه يبين ألا واسطة بين الانسان وربه ، قال تعالى ١٨٦/٢ (واذا سألك عبادى عنى فانى قريب أجيب دعوة الداع اذا دعان فليستجيبوا لى وليؤمنوا بى لعلهم يرشدون) . ويؤكد القرآن هذا المعنى وهو يتحدث عن صالح عليه السلام ٦١/١١ . ثم توبوا اتيه ان ربي قريب مجيب) . نعم للمسلمين علماء بالدين ولكن ليس لهم سلطان على المسلم ، والمسلم مطالب أن يعرف دينه ، كل ما لهم هو أن يبينوا للناس ما يجهلون ، أما الصلة بين المسلم وربه فقائمة بين المرء وربه مباشرة دون وساطة رجل دين فلا بشر سواء أكان من علماء الدين أو من غيرهم أو حتى نبي الاسلام نفسه يتوسط ، لا عائق فى الاسلام بين الانسان وخالقه وكذلك لا طاعة لمخلوق فى معصية الخالق كما قال نبي الاسلام .

٦ - عقيدة المسلم

يتحتم على من يكون مسلماً أن يشهد بآلا اله الا الله وأن محمداً رسول الله ، وأن يؤمن بالكتب المنزلة من عند الله وبرسوله وملائكته واليوم الآخر والحساب والجنة والنار ، وينبغي عليه أن يصلى الأوقات الخمسة وأن يؤدي الزكاة وأن يصوم رمضان وأن يحج الى بيت الله بمكة اذا استطاع الى ذلك سبيلاً ، وينبغي عليه أن يحرم على نفسه ما حرم الله وأن يحلل لنفسه ما أحله له الله ، وهذه المحرمات والمحلات مبينة بالتفصيل في القرآن .

ولقد انقسم المسلمون الى ثلاث طوائف كبرى سنة وشيعة وخوارج ، ولكنهم جميعاً يؤمنون بهذه المبادئ المذكورة ، واختلافهم نتج عن اختلاف رأيهم في الامام أو الحاكم ، وهو اختلاف في حقيقة الأمر سياسى لا دينى ، وان نظر اليه الشيعة على أن الاعتقاد بعقيدتها في الامامة لون من التدين . أما الطوائف التي تخرج عن هذه المبادئ فليست من المسلمين وان ادعت انتسابها اليه زوراً وبهتاناً كفلاة الشيعة والرواقض وغلاة الخوارج وكبعض الطوائف المعاصرة التي مزجت عقيدة الاسلام بعقائد أخرى غريبة عنه تخالف تعاليم القرآن كالبهائية وغيرها .

فالقرآن عند المسلمين جامع لما يتحتم الايمان به وما ينبغي أن يتبعه المسلم وينتهي عنه ، والسنة مفسرة أو مبينة أو مفصلة لأمر ورد في القرآن مجملاً . ومفروض على المسلم العمل بما في الكتاب والسنة ، والا لم يكن مسلماً .

فهرس

الموضوع	الصفحة
مقدمة وتقديم	٣
الفصل الأول - العقائد البدائية	
التراثيل البدائية	٨
تراثيل الأخوان الأرفال	١٧
العقائد البدائية	٢١
النظام الاجتماعي عند البدائيين	٢٢
الرجال	٢٣
تعدد الزوجات	٢٤
التسامح	٢٥
العقائد البدائية	٢٥
القوى الحيوية	٢٦
السحر وتلقين الأسرار	٢٩
تلقين الأسرار	٣١
عبادة الطبيعة	٣٣
فكرة الاله	٣٥
خاتمة	٣٦

الفصل الثاني - عقائد وديانات الأمم المتحضرة القديمة

أولا - العقائد المصرية القديمة

٤١	..	..	..	..	..	..	..	أقدم صلاة للشمس
٤٣	..	..	..	..	..	..	..	قطعة من درامة دينية
٤٦	..	..	..	..	..	..	..	نظرية الخلق
٤٩	..	..	..	..	..	..	..	صلاة للشمس
٥٢	..	..	..	..	..	..	..	شعيرة تقديم الطعام
٥٣	..	..	..	..	..	..	..	عقيدة التوحيد
٥٥	..	..	..	..	..	..	..	نصوص تتضمن التوحيد
٥٦	..	..	..	..	..	..	..	تسابيح لأتون
٦٣	..	..	..	..	..	..	..	مواعظ دينية
٦٦	..	..	..	..	..	..	..	خاتمة

ثانيا : العقائد في أرض الرافدين (العراق)

٦٧	..	..	..	..	..	..	..	اله سومير
٧٢	..	..	..	..	..	..	..	اله بابل
٧٤	..	..	..	..	..	..	..	من مقدمة القانون
٧٦	..	..	..	..	..	..	..	قصة الخلق
٧٨	..	..	..	..	..	..	..	قصة الطوفان البابلية
٨١	..	..	..	..	..	..	..	الثالوث الأول
٨٣	..	..	..	..	..	..	..	الثالوث الثاني
٨٥	..	..	..	..	..	..	..	اله مردوك

الموضوع	الصفحة
آلهة أخرى	٨٦
الحكم والأمثال	٨٨
ثالثا : العقائد على أرض الهند	
الهندوستانية	٩٠
نشيد قداسة الخمر	٩٦
الاله الشمس	٩٩
أنشودة الخلق	١٠٤
اليوباننشادات	١٠٦
عالم الفكر المحض	١٠٩
نهاية الروح الكاملة	١١١
فى البريهدينكا	١١٢
تصور براهما	١١٣
نظرية اليوجا	١١٤
مظهر الحياة	١١٦
اليوباننشادة منديكا	١١٨
اليوباننشادة ايسا	١٢٢
البوذية	١٢٦
نظرية النفس العظيمة	١٢٨
الحساب	١٢٩
نظرية الثرفانا	١٣٠
الحكمة الروحية السامية	١٣٢
شخصية تائجاتا المقدسة	١٣٧

الموضوع	الصفحة
طرف من حياة بوذا	١٣٩
اغراء جوتاما	١٤٠
اقامة الضلوات في العقيدة البوذية	١٤٠
الصيرورة	١٤١
البوذية الحديثة	١٤١
راما	١٤٦
المهابهاوتا والباجفريتا	١٥٠

رابعاً : الزرادشنية

خامساً : الحكمة الصينية

الملوك الخمسة	١٧٦
المنتخبات	١٨٧
نظرية الوسط	١٨٩
رسالة مو الدينية	١٩١
التأويّة أو المتجردة	١٩٢

سادساً : عقيدة أورافيس

تراثيل معاصرة	١٩٨
---------------	-----

سابعاً : وسط امريكا

بيرو	٢٠١
------	-----

الفصل الثالث - الديانات الكبرى المعاصرة

أولاً : اليهودية

مقدمة	٢٠٥
العهد القديم	٢٠٩

الموضوع الصفحة

٢١٠	..	..	..	..	..	..	..	تصور الاله
٢١٤	..	..	..	..	..	..	..	مثال من تحريف الترجمة
٢١٨	..	..	..	..	..	..	..	التلمود
٢٢٦	..	..	..	..	..	..	..	كتاب الصلوات
٢٢٩	..	..	..	..	..	..	..	الشيما
٢٣١	..	..	..	..	..	..	..	التسابيح

ثانيا : المسيحية

٢٤٢	..	..	..	..	..	..	..	المسيح المنتظر
٢٤٣	..	..	..	..	..	..	..	يسوع الكلمة
٢٤٣	..	..	..	..	..	..	..	الصليب
٢٤٥	..	..	..	..	..	..	..	الخطيئة والخلاص
٢٤٦	..	..	..	..	..	..	..	خصوم المسيحية
٢٤٩	..	..	..	..	..	..	..	بشرية عيسى
٢٥١	..	..	..	..	..	..	..	زعم الصلة بين عبادة بابلية وبين المسيحية
٢٥٢	..	..	..	..	..	..	..	الصليب

ثالثا : الاسلام

٢٥٥	..	..	..	..	..	..	..	دين الاسلام
٢٥٧	..	..	..	..	..	..	..	خصوم الاسلام
٢٥٩	..	..	..	..	..	..	..	القرآن
٢٦٣	..	..	..	..	..	..	..	رسول الاسلام
٢٦٧	..	..	..	..	..	..	..	الاف المسلمين
٢٧٠	..	..	..	..	..	..	..	عقيدة المسلم

Bibliotheca Alexandrina



0297563